EXIJA HOY NUESTRO SUPLEMENTO DEPORTIVO

PRONOSTICO: Despejado. Bancos matinales bajos de niebla.

TEMPERATURA DE AYER:
MINIMA: 9,4° C., a las 7,10 horas.
MAXIMA: 24,8° C., a las 16,15 horas.

LA NACION

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.367

PRECIO E° 1,30.-

Santiago, Jueves 17 de Diciembre de 1970

Por acuerdo del Banco Central:

INTERVENIDO EL BANCO EDWARDS

Absoluta prohibición para efectuar cambios internacionales ya que sus operaciones con el exterior no se ajustan a las normas impartidas por la Superintendencia de Bancos ni a las disposiciones y política del Comité Ejecutivo del Banco Central.



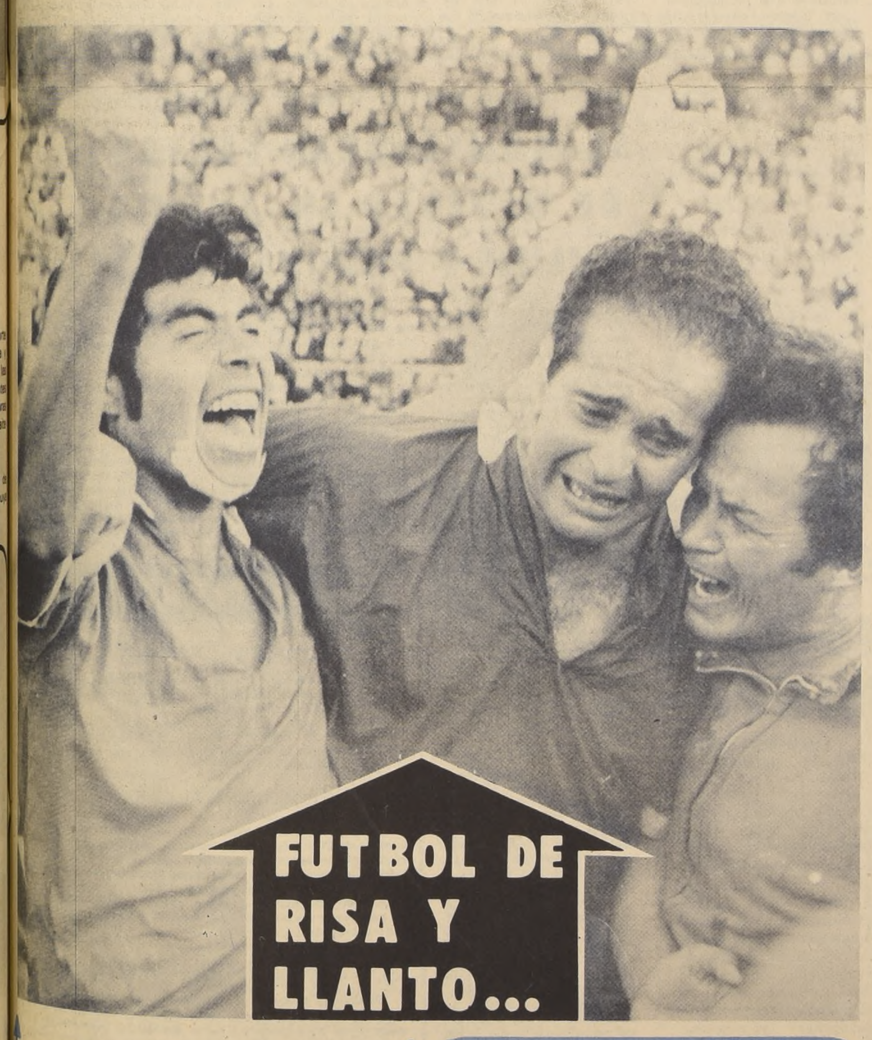
El Ministro de Transportes de Bolivia, Jaime Paz Soldán, estrecha la mano del Alcalde de Iquique, Jorge Soria, en la firma del "Acta de Intenciones" para la construcción de la carretera Iquique-Oruro, que se celebró en la ciudad boliviana. Sentado, el Alcalde de Oruro, Jorge Calvimontes.

Chile y Bolivia construirán carretera

● Un documento firmado el último fin de semana en Oruro, Bolivia, se convierte en un importante acercamiento formal en las relaciones entre los gobiernos de Chile y Bolivia.

Según el documento, los gobiernos de ambos países se comprometen a construir en breve la carretera de 450 kilómetros de montaña, que unirá a Iquique y Oruro.

(Inf. en Pág. 5)



FUTBOL DE RISA Y LLANTO...

El gesto de estos hombres sólo se concibe cuando se alcanza un campeonato o cuando se salva del descenso. Ellos son tres jugadores de Unión Calera (Aretxavala, Concha y Bracamonte) y un hincha que abren las compuertas de la angustiosa euforia, algunos segundos después del pitazo final. Unión Calera sigue en primera División. Pero durante 120 minutos el equipo luchó entre la vida y la muerte, en el eterno reto por susbsistir. Ni Aretxavala, ni Concha ni Bracamonte son ya profesionales del fútbol. En ese instante son simplemente unos hombres que mojaron una y mil veces sus camisetas con toda la desesperada deshidratación que escapó por sus poros. Ya casi no quedan fuerzas para otra cosa que no sea gritar y llorar de felicidad. Los hombres de Palestino se fueron llorando también. Pero con la otra angustia, aquella que no tiene vuelta de hoja. El próximo año jugarán en los pastos de Segunda División.

En el Proyecto de Reajustes:

LA CLASE TRABAJADORA NO TENDRA MAYORES GRAVAMENES

DESDE AYER EL MEDIO LITRO YA ES UNA REALIDAD

Con un teatro Caupolicán repleto de pobladores, con la presencia de la Primera Dama de la República, doña Tencha Bussi de Allende, del Ministro de Salud Oscar Jiménez Pinochet, de la diputado socialista, Laura Allende y de otros altos personeros del Gobierno de la Unidad Popular, se dio comienzo en la tarde de ayer a la campaña del medio litro de leche para todos los niños del país.

En la reunión, que fue una sesión de trabajo, la Primera Dama, al hacer uso de la palabra, se refirió a la trascendencia e importancia de esta medida que, entre otras cosas, contribuirá a entregarles a los niños proletarios las armas para que puedan enfrentar el futuro con éxito en busca de la cristalización de la sociedad socialista.

En el grabado, la Primera Dama recibe un ramillete de flores de una de las dirigentes de los numerosos centros de madres que ayer concurrieron al Caupolicán



"VICTOR SCHOELCHER", aviso-escolta de la Armada de Francia.

"Jeanne D'Arc":

Buque-Escuela Francés llega hoy a Valparaíso

A LAS 8.00 horas de hoy arribarán a Valparaíso las naves de la Armada de Francia, "Jeanne D'Arc" "Víctor Schoelcher", portahelicóptero y avisoescolta, respectivamente. Ambos buques forman el Grupo Escuela de Aplicación de la Armada Francesa.

Comandante del "Jeanne D'Arc" es el Capitán de Navío Francis Flohic, mientras que del "Víctor Schoelcher" es el Capitán de Fragata Christian Cahuac. Como Segundos Comandantes actúan el Capitán de Fragata Jean Hieronius y el Teniente 1° Gerard Gachot, respectivamente.

Las naves ingresaron a las aguas territoriales chilenas el jueves pasado, por el Canal de Beagle, luego de hacer visitado Puerto Belgrano, Bahía Blanca, Rada Picton, en Argentina.

Después de haber navegado por el Cabo de Hornos, escoltados por el destructor "Serrano", de la Armada Nacional, recordaron en Bahía Orange la misión científica que el año 1882 cumpliera el "Romanche", transportando a un selecto grupo de estudios franceses. La importancia de esta expedición tuvo una trascendencia importantísima para el futuro marítimo mundial por la ratificación o rectificación de levantamiento hidrográficos realizados.



FRANCOIS FLOHIC, Comandante de Portahelicóptero "Jeanne D'Arc" y del Grupo de la Escuela de Aplicación de los Cadetes de Francia.



CHRISTIAN CAHUAC, comandante del "Victor Schoelcher".

ALGUNAS CARACTERISTICAS

El portahelicóptero cuenta con una tripulación de 34 oficiales, 150 suboficiales y 435 cabos y marineros. Es un buque moderno que desplaza 12.000 toneladas, con una velocidad máxima de 26,5 nudos y un radio de acción de 6.000 millas. Su armamento lo componen cuatro torres siples de cañones antiaéreos, una rample doble para cohetes de superficie y aéreos, además de una dotación de 16 helicópteros.

El aviso escolta "Victor Schoelcher", por su parte, cuenta con una tripulación de 11 oficiales, 42 suboficiales y 114 cabos y marineros. Es una nave que desplaza 1.930 toneladas, con una velocidad de 26,5 nudos. Su armamento lo constituyen tres cañones antiaéreos y un mortero cuádruple de 305 mm. y dos plataformas triples de tubos lanza torpedos.

A bordo de ambas naves se encuentra embarcados 76 guardiamarinas de la "Escuela de Aplicación de Guardiamarinas de la Armada de Francia". Catorce de ellos son extranjeros.

El "Jeanne D'Arc" cumple su tercera visita a nuestro país, mientras que el "Victor Schoecher" es primera vez que toca las aguas chilenas. Ambas naves permaneceran en Valparaíso hasta el 22 de diciembre, luego de lo cual viajarán a Isla de Pascua y otras islas enclavadas en el Oceano Pacífico

Mapuches inician su Segundo Congreso Nacional en Temuco

EL SEGUNDO Congreso Nacional Mapuche se iniciará hoy en la ciudad de Temuco, reunión que en sus etapas finales contará con la presencia de los Ministros Jacques Chonchol, de Agricultura, y Humberto Martones, de Tierras y Colonización.

El objeto del Congreso es analizar y plantear soluciones para los problemas urgentes de los mapuches, quienes están pidiendo que se dé un corte definitivo a asuntos de tanta trascendencia como el anteproyecto de ley que crea la Corporación de Desarrollo Mapuche, cooperativas de desarrollo, liberación de contribuciones, plan mapuche sobre turismo, cesantía, organización para el desarrollo gremial mapuche, defensa judicial del araucano, modificación de la Ley 14.511 sobre indígenas, edición de un periódico, becas, condonación de deudas con el Banco del Estado e INDAP y atención de los Juzgados de Indios.

Los mapuches son partidarios de ir a la creación de una Confederación Nacional de Asociaciones Mapuches y en apoyo de esto señalan que los indígenas han contribuido al desarrollo del país y que pese a ello, no han gozado de un salario justo, pese a trabajar de sol a sol. Agregan que tampoco han tenido un sistema de previsión ni asignación familiar, además de no contar con una alimentación ni atención médica adecuadas.

También alegan que nada se ha hecho en favor del mapuche en materia de desarrollo económico y social y en cambio, siempre se legisló con el pretexto de defender y protegerlo y con el indirecto objeto de reducir continuamente la cantidad de terrenos en su poder, para que el colono se transformara en el dueño de grandes haciendas y el sector mapuche se transformara en un banco de mano de obra gratuita.

Todos estos problemas serán planteados en el Congreso, en tanto que los Ministros darán a conocer sus planes, que tienden a dar una efectiva protección al mapuche.

Asumió Director de Indemnizaciones de OO. Molineros y Panificadores

Se hizo cargo de su puesto el nuevo director del Departamento de Indemnizaciones a Obreros Molineros y Panificadores, Manuel Hormazábal Morales.

Se trata de un antiguo dirigente del gremio panificador, que por más de 35 años ha estado al frente de las luchas entabladas por este sector laboral.

Actualmente Hormazábal se desempeña como jefe del Departamento Sindical del Partido Socialista.

El nuevo director es uno de los fundadores de la Confederación de Trabajadores de Chile, el año 1939, además de fundador y consejero de la CUT. Se destaca su labor como consejero del Servicio de Seguro Social, durante tres períodos consecutivos, en los años 1947 a 1959. Ocupó todos los cargos denrro de la Federación de Obreros Panificadores y es uno de los fundadores del Departamento de Obreros Molineros.

Su labor ha sido reconocida internacionalmente, siendo invitado por la OIT y la OMS. Además ha sido representante de los trabajadores de Chile ante diversos congresos en el extranjero.

MANUEL HORMAZABAL — Nuevo director del Departamento Indemnizaciones a Obreros Molineros y Panificadores.

Economista Raúl Prebisch:

CHILE CUENTA CON GRANDES CONDICIONES Y GRAN POTENCIAL PARA SALIR ADELANTE

UNA VISITA de casi una hora al Presidente de la República, doctor, Salvador Allende, realizó ayer en la mañana, el eminente economista argentino, Raúl Prebisch, quien fuera durante muchos años Director General de la CEPAL.

Consultado por los periodistas acerca de las razones de su visita al Jefe del Estado, manifestó que había sido simplemente una visita de cortesía.

—*"Tengo el honor, dijo, de conocer al Presidente Salvador Allende, desde hace 20 años y como no estuve para la Transmisión del Mando, consideré un grato deber mío, al volver a Chile, pedir esta entrevista, a la que no hay que darle otro significado que una visita de cortesía".*

— "Como economista, considero que este país tiene un enorme potencial. Chile tiene grandes condiciones para salir adelante. La formación del Grupo Andino, permite a Chile, una gran expansión industrial. De manera, pués, que atribuyo mucha importancia a las conversaciones que se están realizando en Lima, en estos momentos, acerca del Pacto Andino".

Raúl Prebisch, actual Director del Instituto Latinoamericano para el Desarrollo Económico y Social, viajará dentro de algunos días a Washington, para regresar a Chile, según lo informó, a mediados del mes de enero.

EMBAJADOR DE TURQUIA

UNA VISITA al Ministro del Interior, José Tohá, realizó ayer el Embajador de Turquía, Mustafá Kenanoglu, quién llegó a esa Secretaría de Estado, con el objeto de presentarle sus saludos al Ministro del Interior.

INSTITUTO DE CHILE

CON EL Presidente de la República, doctor Salvador Allende, se reunió ayer la directiva del Instituto de Chile, que agrupa a todas las Academias de Chile, tales como, el de La Lengua, de la Historia, Ciencias, Medicina, etc.

En la reunión se plantearon una serie de inquietudes de esta institución y la más amplia colaboración en los planes del Gobierno.

COMISION PARA LOS REFUGIADOS

UNA VISITA al Ministro de Relaciones Exteriores, realizó Oldrich Haselman, representante para América Latina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.

La visita del diplomático, tuvo por objeto saludar al Canciller chileno, Clodomiro Almeyda.

INVITACION AL PRESIDENTE ALLENDE

UN GRAN acto masivo de pobladores se efectuará el domingo a las 10 horas en el Teatro Caupolicán, ocasión en que el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Carlos Cortés Díaz, dará a conocer el plan habitacional del Gobierno de la Unidad Popular.

Los pobladores han dado a conocer su anhelo por contar con la presencia del Presidente Salvador Allende, en este acto en que se reunirán pobladores, juntas vecinales, centros de madres, clubes deportivos y otras entidades afines.

DESMENTIDO A "LA PRENSA" Y "EL MERCURIO"

EL SUBSECRETARIO del Interior, Daniel Vergara, calificó de totalmente infundadas, las publicaciones aparecidas en el Diario "El Mercurio" en la que señala la aparición "de grupos militarizados", en la Provincia de Cautín.

De igual forma también desmintió el titular del Diario "La Prensa" parecido ayer que habla de un enfrentamiento armado entre campesinos y propietarios, lo que derivaría de un urgente viaje a la zona de tres Ministros.

Daniel Vergara señaló que eran totalmente infundadas estas noticias y que el único que viajaría a la zona sería el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, especialmente invitado al Congreso de Mapuches que se realizará este fin de semana.

ACTO POPULAR EN PLAZA DE LA CONSTITUCION

EL GOBIERNO ha convocado a un trascendental acto en la Plaza de la Constitución, en donde el próximo lunes 21 a las 18,30 horas, el Presidente Salvador Allende procederá a firmar el Proyecto de Reforma Constitucional que permitirá la nacionalización del cobre, el Decreto que crea el Consejo Nacional Campesino y la partida oficial a los Trabajos Voluntarios de Verano.



EL DOCTOR ALFONSO ASENJO GOMEZ, junto a los Presidentes de las seis Academias que integran el Instituto de Chile, visitaron al Presidente de la República, Salvador Allende.

Junto al Presidente Allende, estarán los Ministros de Minería, Orlando Cantuarias, de Agricultura, Jacques Chonchol y todos los restantes Secretarios y Subsecretarios de Estado, las directivas de CUT, FECH, federaciones campesinas, confederaciones mineras, parlamentarios y organismos de masas.

MINISTRO SUAREZ A VALPARAISO

POCO DESPUES del mediodía de ayer viajó con destino a Valparaíso, el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez.

El Secretario de Estado, que viajó junto al Edecán Militar del Presidente, comandante, Juan José Melo Toro, inspeccionará la Intendencia de esa provincia desde donde gobernará el Jefe del Estado, durante el próximo mes de enero.

GRADUACIÓN DE OFICIALES DE LA FACH

EL PRESIDENTE Salvador Allende, concurrió ayer a la ceremonia de graduación de los Subtenientes de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", que finalizaron sus estudios en esta Institución para obtener el título de Oficial de la Fuerza Aérea de Chile.

El Presidente de la República, asistió en esta ocasión por primera vez en su calidad de Mandatario, a un acto de graduación de Oficiales de las Fuerzas Armadas.



EL SUBSECRETARIO del Interior, Daniel Vergara, con los dirigentes ferroviarios que lo visitaron para buscar una solución a sus problemas de gratificación.



El Ministro del Interior, José Tohá, con los dirigentes del Sindicato de Artistas y de la Federación de Artistas del Espectáculos, quienes manifestaron sus deseos de colaboración con el Gobierno.



HOY SE INICIARA, en Temuco, el Congreso Mapuche y de las Comunidades Indígenas. En el grabado, Antonio Millape Caniuqueo, presidente de la Confederación Nacional Mapuche, hace un llamado a las asociaciones mapuches y comunidades indígenas para que asistan a este importante acto.

"NADIE SIN TECHO PARA EL INVIERNO": MINVU

"Nadie sin techo para el Invierno", es el nombre de la nueva operación que inició el Ministerio de la Vivienda y Urbanismc (MINVU), para dar cumplimiento a la política habitacional del Gobierno de la Unidad Popular.

Por expresas instrucciones del Delegado de Santiago, Mario Gutiérrez, de la Corporación de Servicios Habitacionales, los Jefes de las distintas Areas están abocados al estudio de las necesidades de todas las poblaciones y campamentos ocupados por pobladores en situación irregular.

Una de las primeras conclusiones de este estudio masivo será el de dotar mediaguas a todos los pobladores de campamentos, que actualmente habitan modestas familias en condiciones insalubres.

El estudio será realizado en forma integral, incluyendo todos los datos que inciden en el desenvolvimiento de las poblaciones, tales como agua potable, alcantarillado, alumbrado público y domiciliario, vigilancia policial, policlínicas, escuelas, etc. además de la regularización en cuanto a asignaciones definitivas de viviendas y terrenos.

Con el objeto de perfeccionar esta acción, hoy a las 8,30 horas se reunirán todos los Jefes de Areas, con el Delegado de Santiago. Allí se analizará el avance de la acción emprendida, los métodos de agilización y perfeccionamiento, toda vez que las proposiciones y sugerencias tendientes a solucionar las necesidades habitacionales, han sido solicitadas a la brevedad posible por las autoridades del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

Hoy será clausurado 14° curso de lechería

EN UN ACTO que se efectuará en el Gabinete del Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, será clausurado el Décimo Cuarto Curso Regional de Capacitación y Demostración en Lechería para América Latina.

Estos cursos son patrocinados por el Real Gobierno de Dinamarca, el Gobierno de Chile y son organizados por la FAO.

El acto de clausura se iniciará a las 10.30 horas, y se desarrollará de acuerdo al siguiente programa: a) presentación del curso por su Director; b) intervención del representante de la FAO en Chile; c) alocución por el Ministro de la Embajada de Dinamarca, Christian Plaetner Moeller; D) clausura del curso por el Ministro de Agricultura, Jacque Chonchol, e) entrega de certificados por el Ministro; f) intervención de uno de los alumnos en representación del curso.

Participan en este Décimo Cuarto Curso, Alumnos de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, El Salvador, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú y Uruguay.

Reunión en Interior y en la Municipalidad:

SE MANTENDRAN FERIAS DE NAVIDAD EN AVENIDA BULNES Y PARQUE FORESTAL

SE MANTENDRAN las ferias de Navidad del Parque Forestal y de la Avenida Bulnes, ya que ellas han respondido en cuanto a su presentación y al interés del público, a las razones que se tomaron en cuenta al darles la autorización correspondiente.

Esta determinación fue resuelta durante una reunión realizada en el Ministerio del Interior, en la que estuvieron presentes el Subsecretario Daniel Vergara, el Intendente de Santiago, Miguel Morales y el Alcalde, Ignacio Lagno, representantes de los sindicatos de comerciantes ambulantes que operan durante todo el año y las diputados Laura Allende Gossen y Mireya Baltra.

La resolución tomará cuerpo legal durante la reunión ordinaria del Municipio santiaguino y ella comprenderá la autorización, transitoria, para que los comerciantes ambulantes o establecidos que cumplen las disposiciones legales puedan realizar sus actividades en las calles Santo Domingo, San Pablo Puente y Diagonal Cervantes.

El comercio, especialmente el clandestino, que no está sujeto a ningún tipo de control, está creando problemas cada día mayores al tránsito de peatones, ya que muchos vendedores, con sus cajones, canastos y estanterías se han instalado al medio de las aceras.

El Alcalde Lagno, al salir de la reunión en Interior, recalcó que las ferias de Navidad del Forestal y Avenida Bulnes continuarían funcionando; que el Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales —SIDECO— ha cobrado un derecho de 180 escudos a los comerciantes y que si hay utilidad la entregará para beneficio de la Asociación Cultural de Santiago. Y si hay déficit, se hará cargo de éste de acuerdo con el convenio suscrito con el Municipio. Con esta suma financia la iluminación, las diversas instalaciones y trabajos de ambas ferias, así como los programas de divulgación artística. Además los comerciantes pagan la suma de E° 120 a Impuestos Internos y E° 5 al Municipio.

En la reunión algunos comerciantes reclamaron que no se les había autorizado la "entrada" al centro de Santiago, pero el Alcalde sostuvo que los comerciantes en frutas, especialmente, en su mayoría clandestinos, serán erradicados definitivamente del sector céntrico por razones sanitarias. Agregó que los comerciantes que se han establecido en algunas calles de la capital, como Estado, Ahumada, Huérfanos y Alameda — que son los que mayores problemas crean — habían sido autorizados con anterioridad a la fecha en que él asumió la Alcaldía. En la misma forma fue suscrito el Convenio Municipal con SIDECO, acuerdo que en ningún caso constituye un engaño, pero añadió que la suma que algunos comerciantes pagaron a esta organización les será devuelta.

El Alcalde de Santiago agregó que dada la premura de las festividades de Navidad y Año Nuevo, no se había podido reglamentar en mejor forma este tipo de comercio, pero oportunamente esta medida será resuelta en los meses venideros, fijándose una política definitiva.

En cuanto al basural que dejan los comerciantes callejeros al término de sus fiestas, y que retiran sólo la mercadería y abandonan las cajas, cajones, maderas, estanterías en la calle — como ha ocurrido en los seis últimos años — manifestó que se tomarían algunas medidas. **"Para Año Nuevo — dijo — ya estarán en funciones nueve de las barredoras automáticas encargadas por el Municipio. Otras doce llegarán a fines de Enero".**

SINTESIS

HOGAR DE ANCIANOS

El próximo sábado 19, a las 11 hrs., en la Población José María Caro tendrá lugar la colocación de la primera piedra del Hogar de Ancianos de ese grupo habitacional.

Al acto, según se anunció, concurrirá el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, autoridades civiles y religiosas. La ceremonia se efectuará en la calle Maipú, entre la policlínica y la Escuela 63 del sector.

PROTECCION AL CABALLO

El Servicio Ambulatorio de la Escuela de Veterinaria de la Universidad de Chile y la Liga de Protección al Caballo, en su afán por ayudar al carretelero, inaugurarán mañana a las 10 de la mañana, un servicio de veterinaria que funcionará en la Vega Central, muro extremo oeste, entre Lastra y Dávila.

Este servicio tendrá por objeto ofrecer atención veterinaria a los caballos de las carretelas que llegan a la Vega Central en cantidad muy numerosa.

INSTITUTO O'HIGGINIANO

El Consejo Directivo del Instituto O'Higginiano de Chile, que preside el senador Humberto Aguirre Doolan, celebrará su última sesión anual en la residencia de su consejera y presidenta del Voto Nacional O'Higgins, Marta Ossa de Errázuriz, el próximo miércoles, a las 19 horas.

En esta oportunidad, el Secretario General de esta institución cívica, Neftalí Molina Riquelme, rendirá cuenta de las actividades realizadas durante el año y la programación para el próximo.

VILLA ZAPADORES

El Grupo Habitacional "Raúl Inostroza" de Villa Zapadores celebrará el sábado la inauguración y bendición de su población en una ceremonia a la que han invitado a las autoridades locales.

JUNTA DE VECINOS

La Junta de Vecinos "Muñoz Gamero- Raquel" eligió su nueva directiva que quedó constituída por Moltimer Caneo, presidente; Juan Díaz Soto, Secretario, y Gonzalo Valencia, Tesorero.

DIRECTOR DE ICEA

Regresó de España el Director de ICEA- Internacional, Carlos Carmona, quien viajó para ultimar los preparativos del seminario sobre "Influencia de España en la Integración de Iberoamérica", que se realizará en la segunda quincena de enero en Madrid. Carmona concurrió también a una reunión de la UNESCO en Paris, donde se congregaron directores de instituciones de intercambio cultural no gubernamentales.

MIENTRAS LA NAVIDAD levanta sus pendones de alegría, hecha de juguetes y regalos, un niño duerme descalzo sobre la dura acera. Es un niño, un futuro ciudadano que sólo ha conocido indiferencia, hambre y malos tratos. Pero eso ya no pasará más. Para ese pequeño que hace muy poco abrió sus ojos a la vida, hay un Gobierno que trabaja, que se siente obligado a cuidarlo, a protegerlo. Hay una nueva sociedad dispuesta a cambiar el curso triste de su pobre vida. Para este niño habrán zapatos que calcen sus pies desnudos esta Navidad. Para él habrá leche y también juguetes. Cuidado y protección. Porque el niño es el único y gran privilegiado del Gobierno de la Unidad Popular, este pequeño que duerme hoy su sueño triste mientras la ciudad bulle, tendrá mañana un nuevo despertar, alegre y promisorio.

CUANTIOSOS APORTES PARA NAVIDAD HA RECIBIDO LA PRIMERA DAMA

UNA EXTRAORDINARIA repercusión ha tenido la empresa del Comité de Navidad que preside la Primera Dama, Hortensia Bussi de Allende, en su intento de procurar una Pascua feliz a todos los niños chilenos.

La colaboración ha surgido espontánea desde todos los sectores. La Primera Dama recibió en su despacho a los representantes de la Asociación de Fabricantes de Conservas, ASFACO, encabezada por su presidente Alfonso Ramírez. Los fabricantes hicieron entrega de 13 mil 250 tarros de conservas, los que serán entregados a los hogares de ancianos como una forma de entregarles también a ellos una Pascua feliz.

Además recibió a algunos representantes de firmas distribuidoras como Guillermo Elton, de CODINA, Tomás Peddar, de Gibbs; Alex Bertir, de Duncan Fox, Gerald Cooper, de Williamson y Balfour; Mario Balmaceda, de Graham y Raúl Ludwick, de Gildemeister.

Los distribuidores expresaron a la Primera Dama que cada una de las firmas había decidido colaborar con el Comité de Navidad enviando diversas erogaciones en dinero, lo que asciende a un total de 50 mil escudos.

Finalmente la esposa del Primer Mandatario recibió la visita de Gabriel Díaz y Ricardo Pulenta, representantes de la fábrica de caramelos Lería Quemada y Laya, quienes le hicieron entrega de 100 mil golosinas y 50 mil bolsitas de té.

INSTITUTO CHILENO—NORTEAMERICANO.

Por otra parte, el Subdirector del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Enrique Mac Donald y la Directora de Cursos Eliana Guastavino de Herrera concurrieron al despacho de la Primera Dama y le hicieron entrega de los fondos recaudados por el cuerpo de profesores, el personal administrativo y los nueve mil alumnos del plantel.

Anualmente el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, como culminación del año académico, realiza diversos actos de beneficiencia en favor de los niños desvalidos. En esta ocasión se determinó canalizar esta ayuda a través del Comité de Navidad

CARAVANA A LOS HOSPITALES.

Una caravana artística del Comité de Arte Infantil de la Unidad Popular partirá el próximo 23 del presente a los diferentes establecimientos hospitalarios, casas de menores y campamentos.

La caravana llevará alegría y momentos de esparcimiento a todos aquellos seres que pasarán una Navidad diferente al resto, entre los espectáculos se cuenta con la participación de títeres, conjuntos folklóricos infantiles, coros, sindicatos circenses, marionetas y otros números de presentaciones.

Por su parte el día 24, el mismo Comité de Arte Infantil ofrecerá una fiesta inolvidable a los hijos de los empleados, obreros funcionarios y autoridades de la Presidencia de la República.

MUSICA ANTIGUA DE LA UC.

El Conjunto de Música antigua de la Universidad Católica ofrecerá un concierto en el Museo Nacional de Bellas Artes, como colaboración al Comité Nacional de Navidad.

La presentación se realizará el próximo lunes a las 22 horas con el objeto de reunir fondos para la Pascua de los niños de Chile

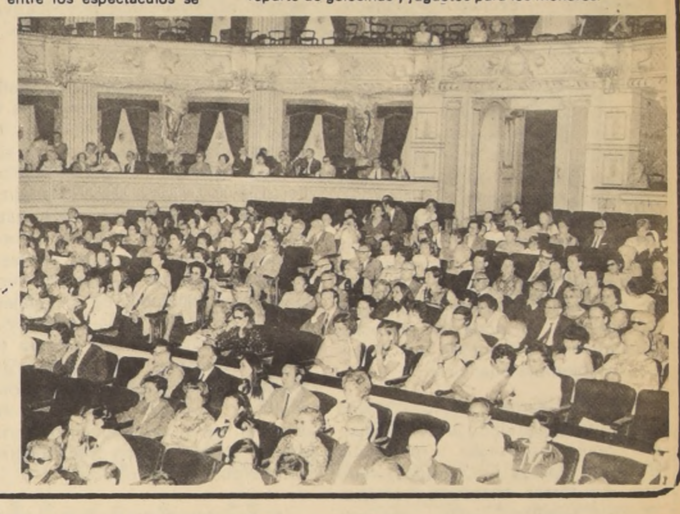
CAJA DE RETIRO Y PREVISION SOCIAL.

Los hijos de los funcionarios de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, tendrán mañana su fiesta navideña organizada por el Comité de Navidad de la Institución, y los propios funcionarios.

La fiesta se realizará en el Colegio Argentino del Sagrado Corazón, en Marchant Pereira 350, y en ella habrá competencias deportivas, títeres, variedades y reparto de golosinas y juguetes para los menores.



LOS MIEMBROS del directorio de la Cámara del Comercio Minorista de Chile hicieron entrega de 10 mil escudos a la Primera Dama para el Comité Nacional de Navidad.



LA COLECTIVIDAD israelita se sumó a las actividades del Comité de Navidad, presentando en el Teatro Municipal la obra del autor judío, "El violinista sobre el tejado".

Solucionado conflicto en predios de Senador Ibáñez

MEDIANTE la firma de un acta de acuerdo, quedó solucionado el conflicto surgido en los fundos del Senador Pedro Ibáñez, Santa Adela y San Pablo.

El problema nació debido a que la parte patronal no cumplió con los puntos del acuerdo, al que se llegó luego de diez días de huelga legal, en octubre pasado.

En el acto se había acordado pagar los días no trabajados anteriormente, pedir a la administración mayor dedicación en las explotaciones de duraznos, paltos y limones y no tomar represalias en contra de los trabajadores.

El documento fue firmado ante el Intendente de Aconcagua, Nelsón Avila, quién actuó de mediador en el conflicto.

La ocupación de los predios se debió al no cumplimiento del pliego de peticiones y a la mala explotación que existe en algunos lugares de los predios. Se trata de fundos de 67 y 84 hectáreas regadas, que en 1968 fueron divididos contraviniendo las disposiciones de la actual Ley de Reforma Agraria.

El Senador Ibáñez, además, es propietario de otros tres predios en la comuna de Panquehue, provincia de Aconcagua Ellos son: Los Hornos, Llaiquén y Columquén.

Así piensa el Gobierno:

Imponentes son los dueños de las Cajas de Previsión

● Hernán del Canto, Vicepresidente de la Caja de Empleados Municipales de la República, insiste en la necesidad de nivelar por etapas los beneficios de todos los trabajadores chilenos, sin favoritismos.

Entrevista de Licha Ballerino
Fotografías de Guillermo Pavez

CON LA CONCIENCIA clara de que los trabajos son los verdaderos dueños de las instituciones de previsión, Hernán del Canto Riquelme dirige los destinos de la Caja de Retiro y Previsión de los Empleados Municipales de la República. Un hombre joven — 30 años de edad — que conoce en profundidad el campo de acción al cual ha sido destinado por el Gobierno del Presidente Allende. Del Canto fue empleado municipal en San Miguel con Mario y Tito Palestro al frente de la popular comuna. Paralelamente, ha sido dirigente gremial y político desde su más temprana juventud.

Formó filas en el Partido Socialista desde los 15 años. Presidente de los Liceos Vespertinos y Nocturnos cuando era alumno del Liceo Integral Nº 7; Secretario General de la Juventud Socialista; miembro del Comité Central del Partido; Presidente de la Asociación de Empleados Municipales de San Miguel; miembro del Sindicato de la Industria Philips; Consejero Provincial de la CUT; actualmente Presidente de la Comisión Organizadora del 23º Congreso del Partido Socialista que se realizará entre el 28 y el 31 de Enero en La Serena. Algunos de los muchos cargos gremiales y políticos en los cuales el joven Vicepresidente ha desarrollado su acción y demostrado su calidad de líder y dirigente.

"LA NACION" conversó con Hernán Del Canto en su despacho, abierto de par en par a los empleados y a los diez mil "dueños" de la Caja, como son los 6 mil imponentes activos y los 4 mil jubilados y montepiadas.

La Caja tiene 17 años de vida. Es una institución que se financia con cien millones de escudos de presupuesto anual.

Pero no basta sólo eso. El nuevo Vicepresidente le ha impuesto una nueva dinámica, acorde con los propósitos del Gobierno: primero los que menos tienen...

Y la dinámica de la Caja de los Empleados Municipales significa mayor rapidez en todo. En los préstamos de los más diversos tipos que se otorgan a los imponentes: personales, médicos, terminación y reparación de casas; compra de viviendas a través de CORVI, Asociaciones y Cooperativas; construcción de casas en sitio propio, etc.

"Nuestra política es estar totalmente al servicio de los intereses de los organismos de los trabajadores municipales... Nuestra primera preocupación: conocer las aspiraciones de las Asociaciones, tanto Nacional de Empleados, como de Jubilados, y de Empleados de la propia Caja e informarlas sobre lo que proyectamos hacer".

Del Canto dice que por primera providencia se alteró el orden de la confección del presupuesto. Primero, consulta y discusión con las organizaciones gremiales antes de la presentación al Consejo.

Como hombre conocedor de las angustias y apremios económicos de los grupos más modestos de trabajadores, el Vicepresidente señala que se pretende dar — dentro de los marcos legales — el mayor sentido social a las prestaciones; destinar el máximo de recursos a los sectores que carecen de habitación propia, a través de préstamos que signifiquen construir o comprar casas por medio de los diversos sistemas existentes.



HERNAN DEL CANTO, Vicepresidente de la Caja de Retiro y Previsión de los Empleados Municipales de la República. Con "La Nación" en las manos, habla para "La Nación".

También existe el propósito de aumentar el sistema de préstamos médicos y personales, doblando los actuales montos; agilizar el funcionamiento de la Caja a través del otorgamiento de mayores facilidades para el pago de los pensionados...

"Por ejemplo, hemos adelantado en 6 días el pago de los pensionados este mes, y hemos puesto en funcionamiento 3 cajas pagadoras en vez de 1, "señaló Del Canto, siguiendo así la política de Gobierno de dar atención preferente al sector de pensionados que siempre han sido los más abandonados de "la mano de Dios" bajo todos los regímenes.

SE ACABARON LAS TRAMITACIONES

No se trata de aquello de que "escoba nueva barre bien". No señor. Desde el 3 de Noviembre en adelante y para siempre, las instituciones dependientes del Gobierno y también las que no lo son, deberán terminar con las tramitaciones... Atender con agilidad, ofreciendo el máximo de facilidades a quienes lleguen hasta las oficinas públicas, es una obligación. De eso tiene plena conciencia el Vicepresidente de los Empleados Municipales. Antes que nada, el público, afirma.

Del Canto ha propuesto abrir una oficina que atienda especialmente a los imponentes de provincia en horas en que la Caja está cerrada. Se han tomado medidas de racionalización de servicios; se han otorgado mayores atribuciones a los jefes de departamentos. En fin, todo lo conducente a hacer más expedito el trabajo funcionario, ofreciendo mejores y mayores atenciones a los imponentes.

El Vicepresidente, conversando con "La Nación", señaló que la política del Gobierno de la Unidad Popular es de extremo respeto a la carrera funcionaria, pero al mismo tiempo que reconoce los derechos funcionarios adquiridos, exige en forma estricta el cumplimiento de los deberes y obligaciones. Atención fraternal y cortés a los imponentes.

Del Canto señala que la política de la Caja es y será siempre de recíproca lealtad entre la Vicepresidencia y los compañeros trabajadores, y que cualquier iniciativa de trabajo será discutida y analizada en comunidad, en reuniones periódicas, fuera de las horas de trabajo.

IGUALES BENEFICIOS PARA TODOS

Hernán del Canto conoce mundo. Le ha tocado participar en diversos torneos internacionales, incluyendo el Congreso Mundial en apoyo a los pueblos de Indochina, celebrado en París. Ha viajado por la Unión Soviética, Checoslovaquia y otros países socialistas. Concurrió al Congreso de Trabajadores uruguayos.

En todas partes ha estado con trabajadores. En los países socialistas ha conocido la justicia de las políticas salariales y se ha interesado por conocer los sistemas de previsión imperantes. Por ello es un convencido de que lo que el Gobierno de la Unidad Popular aspira respecto a igualación de los beneficios para todos los chilenos, debe llegar a hacerse realidad. Que los diversos sistemas previsionales se emparejen en los beneficios que otorguen, hasta llegar a una previsión única para todos los trabajadores.

Existen cuatro instituciones de previsión municipales: La Caja de Retiro y Previsión de Empleados Municipales de la República (que dirige Del Canto); de la Municipalidad de Santiago, de la Municipalidad de Valparaíso y la de Obreros Municipales que agrupa a 20 mil trabajadores a lo largo del país.

Para llegar al gran paso final, se necesitan cumplir ciertas etapas. Primero nivelación, en beneficio de la masa trabajadora. Sin defender granjerías excesivas, sin abusar de las excepciones que destruyen cualquier sistema previsional, se va por el mejor camino hacia una previsión única y buena para la gran fuerza trabajadora chilena.

Condecoración para agregado argentino

En una ceremonia que se efectuará mañana, a las 11.30 horas, en el Estado Mayor General del Ejército será condecorado con la "Estrella Al Mérito Militar" el Agregado Militar a la Embajada Argentina, Coronel Rómulo Eduardo Colombo.

La distinción le será conferida "por servicios prestados al Ejército de Chile durante el desempeño de sus funciones y por haber contribuido en forma destacada a robustecer los tradicionales lazos de amistad y afecto que unen a Chile y Argentina y a ambas instituciones militares".

La ceremonia contará con la presencia del Embajador Argentino, Javier Teodoro Gallac, representantes de otras misiones diplomáticas de países latinoamericanos y altas autoridades militares chilenas.

GRADUACION DE OFICIALES

Se graduaron el martes los oficiales de la Fuerza Aérea que siguieron un curso de Estado Mayor en la Academia de Guerra Aérea, en el que obtuvo el primer puesto el Comandante de Escuadrilla, José Muñoz Pérez.

A la ceremonia asistieron el Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valvidia; el Director de la Academia de Guerra, Coronel de Aviación Claudio Sepúlveda Donoso; el Comandante en Jefe General, César Ruiz; el Alto Mando Institucional, Jefes y Oficiales.

CURSO MILITAR 1928

Hoy a las 21 horas el Curso Militar egresado de la Escuela en 1928 se reunirá en una comida de camaradería, ya tradicional, que tendrá lugar esta vez en el Club de Campo de los Oficiales del Ejército, ubicado en Peñalolén. Para facilitar el traslado al lugar, contarán con una micro que saldrá a las 20,30 horas desde el Ministerio de Defensa y que alrededor de las 21 horas se detendrá en Providencia con Tobalaba para recoger a los interesados.



ANIVERSARIO DEL MINVU.- Cinco años de vida conmemoró ayer el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo con una velada artística que se realizó en el auditorio del Ministerio de Obras Públicas. Entre los artistas que participaron destacó la presencia del concertista en guitarra Eulogio Dávalos, quien interpretó algunas páginas clásicas. En la fotografía, el Subsecretario, Marcos Alvarez, hace uso de la palabra. Las festividades continúan hoy con un día al aire libre en el balneario Tupahue y una comida de camaradería.

Hoy inician convención:

Dentistas aspiran dar salud oral a todos los chilenos

● Presidente Allende y Ministro de Salud hablarán en ceremonia inaugural

EN EL SALON de Honor de la Universidad de Chile, el Presidente doctor Salvador Allende inaugura esta tarde la Convención Nacional de Odontología, torneo que tiene como gran objetivo encauzar la acción profesional a un servicio integral de la salud oral para todos los chilenos.

En el acto inaugural de la Convención, que reúne a 300 dentistas representantes de todas las provincias del país, hará uso de la palabra el Primer Mandatario y el Ministro de Salud, doctor Oscar Jiménez Pinochet. Asimismo se dirigirá a los asistentes el Presidente del Consejo General del Colegio de Dentistas, doctor Hugo Morales y el doctor Carlos Farías, en representación de los Consejos Regionales.

La Convención tiene especial importancia para el futuro de la política gubernamental y participación profesional en torno al grave problema oral que sufre Chile. Una gran masa de enfermos, déficit de odontólogos, y cesantía profesional. Tres hitos que el Gobierno está dispuesto a encarar en profundidad, con la colaboración consciente de los dentistas chilenos.

La ceremonia se realizará a las 19.30 horas. Se iniciará con la Canción Nacional para seguir con los discursos del Presidente del Consejo General y del Presidente Allende, del Ministro de Salud y del doctor Farías. El acto será amenizado por la soprano doctora Mireya Pizarro que interpretará Canciones Populares Españolas, acompañada al piano por Federico Heiinlein, y por el celista doctor Jorge Román, acompañado al piano de Mariana Grisar.

A las 21 horas se ofrecerá un coctel a las autoridades y convencionales en el Círculo Español.

Las sesiones de trabajo se desarrollarán en el Hotel Carrera hasta el domingo, día en que será clausurado el torneo.

Subsecretario de Vivienda:

SE CONGELARAN LOS ARRIENDOS Y SUPRIMIRAN EL DERECHO DE LLAVE

EL GOBIERNO IRA a la congelación de todas las rentas de arrendamientos durante el año 1971, incluidas las viviendas DFL 2, que actualmente están exentas, según anunció el Subsecretario del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, Marcos Alvarez García.

Agregó que se buscará la modificación inmediata de la ley Nº11.622 sobre arrendamientos, adoptándose medidas de carácter inmediato y a largo plazo para resolver los problemas que se presentan y poner término definitivo a los abusos que cometen en la materia.

Con este motivo se constituyó una comisión integrada por los Subsecretarios de Vivienda y Justicia, Marcos Alvarez y José Antonio Viera- Gallo, el abogado Jefe del Departamento de Arriendos de DIRINCO Mario Carrasco, el Jefe del Departamento de Evaluación de Impuestos Internos, Manuel Ceas y los abogados del Ministerio de la Vivienda y de Justicia.

La Comisión estimó conveniente estudiar las modificaciones inmediatas de la ley 11.622, sin perjuicio de un estudio más profundo y de mayor aliento para una reforma substancial de la materia.

Puntualizó el Subsecretario de la Vivienda que se congelarán todas las rentas de arrendamientos, incluidas las viviendas acogidas al DFL 2, se suprimirá la garantía para las viviendas que no excedan de dos vitales, se aumentarán los plazos para los desahucios, duplicándose los actualmente contemplados; se suprimirá el derecho de llave de los locales comerciales; y se comtemplarán sanciones con multas para arrendadores y subarrendadores que infrinjan las disposiciones de la nueva ley.

La Comisión continuará trabajando en la elaboración de esta iniciativa que será sometida a la consideración del Presidente Allende y luego enviada al Congreso Nacional.

ENTIDAD UNICA PARA PENSIONADOS DE LA DEFENSA NACIONAL

El Ministro de Defensa Nacional, Sr. Alejandro Ríos Valdivia, interpretando el sentir de S. E. el Presidente de la República, para solucionar definitivamente los variados y complejos problemas que afectan a los pensionados y montepiados de las tres ramas de la Defensa Nacional, dirigió una circular a todas las agrupaciones que los reúnen, a lo largo del país, puntualizándoles los deseos expresos del Primer Mandatario para llegar al logro de una solución definitiva.—

El texto es el siguiente:

"S. E. el Presidente de la República expresó a lo largo de su campaña la intención de estudiar y tratar de dar solución a los múltiples problemas que afectan a los pensionados y montepiados de la Defensa Nacional.

A título de interpretación de los deseos de S. E., me es grato dirigirme a las distintas agrupaciones que reúnen a dicho personal, a fin de plantear algunas consideraciones previas al logro de los objetivos propuestos:

1º.— Estima el Ejecutivo que la actual organización que se han dado los pensionados no puede continuar.

En efecto, en la actualidad se está haciendo una confusión entre entidad de índole gremialista con aquellas que se crean con fines netamente sociales. Así, tenemos que ciertos círculos de personal en retiro han efectuado presentaciones a los Poderes Públicos, demandando solución a problemas de unos pocos, con lo cual, además de desfigurarse la realidad, se corre el riesgo de dar una falsa imagen a los problemas netamente gremiales del conjunto.

Existe, pues, la imperiosa necesidad de contar con una sola organización gremialista y en la cual estén representados los intereses de todos, sin perjuicio de la existencia de agrupaciones netamente de naturaleza social, tales como los Círculos de Generales y Almirantes, de Coroneles, de Suboficiales Mayores, Regimientos Simbólicos, etc.; los cuales no tendrían reconocimiento como asociaciones de índole gremial y sólo podrían hacerse oír en este aspecto por intermedio de la organización única gremial.

2º.— Existe la ineludible necesidad de ir a la supresión de distintos sistemas de pensiones, por aplicación de normas legales que afectan de diversa manera a ciertos grupos de pensionados, con lo cual se suprimirían, también, diferencias odiosas e injustas y que se traducen en alcances líquidos múltiples para personal que ostenta igual grado y número de años de servicios.

Se efectuará un estudio a fondo de estos problemas y se solucionarán a medida que las posibilidades del Erario Nacional lo permitan.

El Ministro desea contar con la valiosa cooperación del personal en retiro y por ello se sugiere lo siguiente:

A) La formación de una sola entidad gremialista, la que pueda nombrar una comisión permanente que pueda representar ante el Ministerio de Defensa Nacional y la Caja de Previsión de la Defensa Nacional los intereses de todos los pensionados; la comisión podría estar compuesta por dos representantes de los Oficiales, dos de los Suboficiales, un representante de los Empleados Civiles y una de los montepíos de éstos.

B) Esta comisión, que tendría la calidad de permanente, contaría con una dependencia en la Caja de Previsión de la Defensa Nacional para su trabajo y coordinación respectiva.

C) Si no fuese posible lo sugerido en la letra A), en todo caso sería necesario que se designara una Comisión por Sistema de Delegados.

El Ministerio esperará la designación de la Comisión de esta entidad gremialista hasta el día 15.IV. 1971. Si no fuere posible materializar estas ideas, los problemas previsionales se estudiarán, lamentablemente, sin la participación directa de los propios interesados.

Saluda atentamente a Ud.

Fdo.) ALEJANDRO RIOS VALDIVIA, Ministro de Defensa Nacional

Nueva Planta Azucarera Para Curicó

VALPARAISO.- Por Sara Vial Corresponsal).- Una nueva planta azucarera de remolacha será construida en Curicó para la cual ya la Junta General de Aduanas otorgó franquicias a la IANSA. Esta industria estará ubicada a 5 kilómetros de esta ciudad, entre el río Lontué y el estero de Guaiquillo, adyacentes al camino longitudinal sur.

Las facilidades aduaneras consisten en la habilitación del recinto de la planta para el depósito y armado de las maquinarias, equipos, instalaciones y repuestos por el plazo de seis meses.

LA NACION

El Gobierno Popular y el Servicio Público

Las palabras del Presidente Allende a los Jefes de la Administración Pública tuvieron la virtud de trazar, a grandes rasgos, la política del Gobierno popular frente a los funcionarios.

Desde luego, ya el hecho mismo de que el Presidente de la República instruya personalmente a los jefes de servicios públicos sobre la orientación que tendrá su Gobierno es un hecho notable. El Presidente Allende citó las palabras del Director de Carabineros, después de una larga conversación con todos los superiores y jefes medios en la Escuela de Carabineros. "Usted me ha ahorrado, Presidente —declaró el Director General— veinte circulares. Y, más que eso, es la primera vez en la historia del Cuerpo que un Presidente de la República le plantea al Cuerpo de Carabineros la política a seguir. Nunca nadie nos habló en conjunto. Pueden haberle hablado al Director, pero nunca nadie habló al Cuerpo de Carabineros". Esta actitud del Presidente, repetida en toda la Administración Pública, supone desarrollar en el funcionario la conciencia de su papel y, sin exigirle adhesión a un determinado credo político, lo pone en posesión directamente del criterio que impulsa el Gobierno al cual sirve.

El Presidente Allende afirmó con mucha claridad que el Gobierno Popular necesitaba y reclamaba la crítica de los funcionarios, cada vez que éstos detectaran errores. "Somos nosotros —dijo— los que tenemos que encontrar nuestro propio camino. Y a cada paso que damos nos encontramos con dificultades que, lógicamente, se irán haciendo cada vez mayores. Y por eso necesitamos la cooperación en cuanto a ideas, sugerencias y aún la crítica, por cierto interna, de los funcionarios. Y nada más satisfactorio será para mí, por ejemplo, que esta crítica se haga a través de los Ministros respectivos, a través de los Jefes, de los Subsecretarios, o al propio Presidente, cuando hay una medida que indudablemente no es justa, no es conveniente o es errrada. Es preferible reconocer un error que persistir".

Fue también particularmente categórico para anunciar que no se permitíría la existencia de una aristocracia obrera y que se terminaría con los duques de la administración pública, semifiscal o autónoma. "No podemos permitir ni tolerar que se consagre la aristocracia obrera, como no hemos aceptado ni aceptaremos que se consagren duques de la administración pública, semifiscal o autónoma, y los vamos a denunciar con nombres y apellidos".

Asimismo, el Presidente Allende se pronunció sin ambages sobre la sindicación de los trabajadores de los servicios públicos. "Nosotros somos partidarios de la sindicación de los trabajadores de los sectores públicos y semifiscales, pero este es un derecho que nosotros vamos a dar y que lleva aparejado también la responsabilidad de sentirse funcionario y trabajador de un gobierno que es de él". Esta declaración tiene gran importancia, porque la misma izquierda que había sido acusada por la reacción de suprimir derechos laborales cuando llegara al poder, va a conceder un derecho laboral que ninguna Administración burguesa quiso ofrecer.

El conjunto de ideas es demasiado amplio para ser resumido en algunas líneas, pero la impresión que ha dejado en los jefes de servicios y en la opinión pública es la de un Gobierno resuelto a cumplir limpiamente su programa, saneando los focos de corrupción legados por todo un pasado y con la plena participación de todos los funcionarios públicos, al margen de sus opiniones políticas.

El "¡Venceremos!" de la Juventud

Han entrado en una última etapa de organización las actividades del "Coordinador Nacional de Trabajos de Verano". Los programas para los meses de enero y febrero, se han estructurado de tal forma que aproximadamente 20.000 voluntarios puedan cumplir con las labores propuestas.

"No vamos a veranear ni a divertirnos, vamos a contribuir en la construcción de la Patria Nueva", en estas palabras se puede sintetizar el espíritu de los jóvenes que encaran la organización de los trabajos de verano. No pretenden movilizar "un grupo de generosos estudiantes"; muy por el contrario, van a la búsqueda de la integración de todas las juventudes de Chile. Al aporte de las juventudes de los partidos de la Unidad Popular, suman las de la enseñanza media y universitaria, las juventudes de las organizaciones campesinas y el comando juvenil de la CUT.

Los trabajos a realizarse son parte de un programa mayor y que ha de continuarse en forma ininterrumpida en el futuro. Cabe destacar que en la población "Luis Emilio Recabarren", de la comuna de Renca, 120 voluntarios están trabajando todos los Domingos desde el 20 de noviembre pasado. También la Brigada de Teatro cubre funciones ya de "embajada cultural" en poblaciones, e incluso se presentó en TV (canal 7) con la obra "Los grillos sordos".

Durante los campamentos se efectuarán actividades de forestación y construcciones públicas, se estima que el primer grupo ha de partir entre el 9 y el 13 de enero, estando planificada la instalación de cuatrocientos campamentos con capacidad para brigadas de 50 jóvenes cada uno. Los campamentos se concentrarán, durante esta primera etapa, en las Provincias de Bio Bio, Malleco y Cautín. Las autoridades responsables de la organización general, han puesto en marcha cursos de capacitación en labores manuales (electricidad, carpintería, etc), enfermería y otros conocimientos elementales, aplicables a las tareas futuras y a tal efecto se ofrece una información adecuada en las oficinas habilitadas en Alameda 642. Por su parte, grupos mixtos de estudiantes de la enseñanza media y universitarios, realizarán en diversas área del país el empadronamiento necesario para la aplicación de un plan de alfabetización, mientras que otros grupos asesorados por estudiantes de la Universidad Técnica, realizarán labores de información y difusión de la Reforma Agraria.

El "Coordinador Nacional de Trabajos de Verano", cuenta para materializar sus diversos proyectos con la cooperación integral del Gobierno y sus oficinas técnicas en todos los niveles. Los jóvenes por su parte, ya han comenzado una campaña pública con el fin de reunir fondos que cubran las necesidades más inmediatas de los programas. El transporte, albergue y alimentación de los voluntarios, ha de ser gratuito, ningún joven por falta de recursos ha de quedar excluido de esta cruzada nacional y popular.

Claras son las consignas en el camino hacia una sociedad socialista; el trabajo común y el espíritu de servicio son parte de los requerimientos fundamentales. La juventud así lo ha comprendido y en estos primeros trabajos de verano aporta su capacidad constructiva a la realización de los objetivos de Chile.

I.G.J.



Abusos en Colegios

Antes de la elección presidencial se decía que si Allende salía elegido, se iba a terminar con la educación particular. Elegido Allende, el Gobierno de la UP reconoció el papel colaborador de este sector de la enseñanza y la educación particular puede continuar como antes. Sin embargo, es preciso que las personas y sociedades que manejan este sistema educacional respondan con igual moneda a la lealtad del Gobierno y respeten sus decisiones.

Una de ellas es que no se ha autorizado ninguna alza en el valor de las matrículas para el próximo año escolar. Así como que es ilegal condicionar la matrícula del año próximo al pago adelantado de su valor.

Lo primero tiene su razón de ser en la política del Ministerio de Economía de no permitir alzas en los precios de bienes y servicios, salvo que ellos sean muy justificados, y en todo caso bajo estudio y autorización expresos. Lo segundo, es por la disposición del Ministerio de Economía que declara ilegal toda venta de bienes o de servicios de primera necesidad, exigiendo el pago adelantado.

Sin embargo, gran cantidad de padres y apoderados, principalmente de alumnos de colegios particulares de los llamados "caros", han denunciado alzas o exigencias de pago adelantado, o ambas infracciones al mismo tiempo.

El Gobierno está procediendo a una rápida y sumaria investigación para sancionar a los infractores. Y ha pedido a la ciudadanía que colabore en la neutralización de estos abusos negándose a pagar alzas o adelantos y denunciando los hechos a las autoridades, con la seguridad de que tales denuncias serán recibidas de manera confidencial, para no perjudicar al niño en sus estudios.

El Gobierno, así como se ha mostrado comprensivo con la enseñanza privada, tiene el derecho de exigir que los propietarios de colegios respeten y cumplan fielmente las disposiciones que les atañen. Es la única forma en que puedan coexistir armónicamente la libertad de enseñanza y el concepto de estado docente.

V.M.

Sonda Soviética Llega a Venus

Después de viajar a través del espacio durante seis meses, la sonda soviética Venus 7 descendió sobre Venus y durante 35 minutos trasmitió informaciones. Luego enmudeció. Las grandes temperaturas venusinas - alrededor de 500 grados centígrados - y la enorme presión de la densa atmósfera del planeta - cien veces la terrestre - aparentemente destruyeron la cosmonave, a pesar de que fue construida con particular solidez. Las anteriores sondas soviéticas, que lograron llegar a Venus, funcionaron durante más tiempo, aunque ninguna alcanzó las dos horas. Algunos científicos han opinado que los navios soviéticos reventaron como huevos bajo la formidable presión de la atmósfera venusina.

Así Venus, que es el planeta más cercano a la Tierra, sigue escondiendo los secretos de su faz eternamente cubierta de nubes blancas y amarillentas. Nubes estas constituidas principalmente por bióxido de carbono con algo de agua, pero con una escasez de oxígeno impropia para la vida. Venus se parece mucho a la Tierra. Su masa equivale al 81 por ciento de la terrestre; su volumen, al 88 por ciento; su densidad, al 93 por cientos y su velocidad de escape al 92 por ciento.

Pero Venus, aparte de su composición atmosférica, presión y temperatura, ofrece otras diferencias con nuestro planeta. No tiene satélites y su período de rotación equivale a 243 días terrestres, ofreciendo así la curiosa característica de que sus días son más largos que sus años. Venus tarda 224,7 dias terrestres en completar una revolución alrededor del Sol.

La existencia de una atmósfera en Venus permite que las sondas espaciales utilicen paracaídas para frenar sus descensos, tal como lo hacen los satélites terrestres recuperables. De acuerdo a las informaciones cablegráficas, la Venus 7 se componía de dos segmentos, uno de los cuales se desprendió en el momento del aterrizaje, poniendo en funcionamiento un sistema de paracaídas mediante instrucciones radiales emanadas desde Tierra. La sonda aminoró su velocidad a unos 250 metros por segundo - 900 kilómetros por hora - en el momento de entrar en la atmósfera venusina. Los paracaídas, indudablemente, frenaron aún más esta velocidad, para permitir un aterrizaje suave. La presión atmosférica, a su vez, también debió actuar como freno, lo que incluso ocurre en la atmósfera terrestre, que es mucho menos densa que la de Venus.

A pesar de todas estas precauciones, la Venus 7 sólo pudo trasmitir informaciones durante 35 minutos, por cuyo motivo los rusos han considerado un fracaso la experiencia. No obstante, estos 35 minutos de trasmisión podrán aportar muchas luces sobre la estructura venusina una vez que sean procesados en los laboratorios soviéticos.

En todo caso los estudios sobre Venus han ofrecido dificultades que la ciencia aún no puede superar.

Z.

Seúl Justifica Nuevas Agresiones

Algunas publicaciones occidentales sobre los países socialistas son algo más que simples órganos de propaganda, y en ellas pueden encontrarse materiales útiles, siempre que se tenga el cuidado de separarlos de los supuestos ideológicos que suelen informarlos.

La revista "Issues and Studies", publicada en Taiwán, no tiene esta virtud. En ella la ideología no orienta ni selecciona los materiales publicados; los reemplaza. Cada línea es un apasionado grito de guerra contra los países socialistas de Asia. Esta publicación tiene la virtud de sus propios vicios. En el número 11 de 1970, la revista hace un largo estudio de los planes "agresivos" de la República Popular Democrática de Corea contra Corea del Sur, llegando incluso a afirmar que el ataque masivo tendrá que producirse en el año en curso. El artículo es tan alarmante que pasando por encima algunas ingenuidades, conviene tomarlo en serio y pensar que efectivamente se prepara una agresión.

La agresión que se prepara, naturalmente, es contra la República Democrática. La dictadura del Sur, ahogada en sus propias contradicciones, trata de explicar sus crisis con la teoría de la agresión del Norte. Simultáneamente, prepara las condiciones para una escalada hacia el Norte. Por ahora, la línea política de Seúl le sirve también para conjurar el peligro, más bien ilusorio pero temido por los ultra, de una reducción de las tropas norteamericanas estacionadas en el país.

Algunos argumentos para probar la inminencia de un ataque norcoreano son simplemente ridículos; entre ellos aquel según el cual el 70 aniversario de Kin Il Sung obligaría a este líder a completar "la comunización de Corea" antes de fin de año, para no perder prestigio ante los superticiosos asiáticos. En un artículo escrito por un coreano, que trabaja en una universidad norteamericana, este tipo de razonamiento es una muestra típica de desnacionalización, de adopción de enfoques racistas destinados a ganarse la simpatía de los amos norteamericanos.

Otros argumentos, en cambio, tienen la ventaja de mostrar la naturaleza agresiva de las maniobras norteamericanas y surcoreanas. Entre ellos, el que se apoya en la lista de incidentes ocurridos entre unidades norteamericanas destinadas al espionaje y la provocación y las fuerzas defensivas norcoreanas.

La lista reproduce los siguientes hechos, que son sólo una parte del total de agresiones contra la RPDC:

15 de abril del 69: un MIG norcoreano derriba a un cuadrimotor americano EC-121, con 31 tripulantes. El articulista escribe: "Este incidente ocurrió 15 meses después que Norcorea capturó al barco de inteligencia **Pueblo.** El avión volaba en una misión de rutina similar a cientos realizadas en el área desde 1950. Su misión era interceptar mensajes de radio desde Moscú y Pekín y recoger información sobre posibles misiones de sabotaje contra Corea del Sur".

15 de junio del 59: un MIG ataca a un avión patrullero P-4 de la Marina norteamericana cerca de Wonsan. El P-4 logró huir y aterrizar en Japón.

17 de mayo del 63: los norcoreanos derriban un helicóptero del ejército que había pasado la zona desmilitarizada.

27 de abril del 65: dos MIG atacan y dañan un avión de reconocimiento norteamericano RB-57 (versión reconocimiento del bombardero a reacción B-57), que también logró regresar a Japón.

Lo notable del artículo en cuestión es la cínica conclusión que saca de estos incidentes: "Estos incidentes parecen ser colectivamente parte de un plan a largo plazo para desacreditar a los Estados Unidos". Lejos de comprender que bastaría que los norteamericanos dejaran de provocar a los norcoreanos para que no se registraran más choques de este tipo, el articulista llega incluso a mostrar a los norteamericanos calzados por un verdadero "zapato chino": "Si no se toma ninguna medida, los Estados Unidos pierden prestigio. Pero si se formulan o implican amenazas, entonces los Estados Unidos podrían ser catalogados como racistas o militaristas". La verdad, por el contrario, es que los EE.UU. son racistas y militaristas aunque no envíen un solo avión a espiar a la RPDC. Han mostrado estas características con suficiente energía en otros escenarios, entre los cuales figura en un lugar importante el propio territorio norteamericano.

El artículo que comentamos tiene otra virtud, además de mostrar el carácter agresivo de las maniobras norteamericanas y surcoreanas. Muestra indirectamente el carácter fundamentalmente pacífico de los medios buscados sistemáticamente por Corea del Norte para unificar el país (lo que no excluye la activa preparación de la defensa de Norcorea contra la agresión). Basta citar un párrafo del artículo escrito y publicado contra la RPDC para probar esto.

"Todas las proposiciones de Pyongyang (capital del Norte) para la unificación, aunque han adoptado varias formas y lenguajes, que incluyen los intercambios económicos y culturales, la reducción de las fuerzas armadas, las negociaciones directas, una confederación entre el Norte y el Sur, y elecciones pan-coreanas bajo la supervigilancia de un cuerpo de naciones neutrales, son en la práctica meros intentos de unificar el país por medio de la comunización".

Este párrafo indica claramente que el Sur no está en condiciones de aceptar ni elecciones libres, ni reducción de fuerzas armadas, ni intercambios culturales, porque todas estas medidas significarían, obviamente, el fin para la dictadura sureña y el triunfo de las masas populares del Sur. Esto es lo que el articulista llama "comunización".

Para terminar, el articulista arguye que los intentos de infiltración guerrillera son sólo la última parte de una larga línea de planes de unificación. Esto puede ser una manera de adelantar una justificación a nuevos excesos represivos en Corea del Sur y nuevas provocaciones contra el Norte.



Verdadero Alcance de la Junta D.C.

A la luz de los hechos objetivos, y de acuerdo a los propios antecedentes que incidieron en el desarrollo de la Junta Nacional del Partido Demócrata Cristiano, por encima del resultado aparentemente dilatorio o transaccionista, resulta evidente el hecho que los sectores retardatarios de esa colectividad fueron los grandes derrotados.

Paralelamente —y aunque un resultado que pareciera indicar que la situación se mantiene en statu-quo— el sector más avanzado del PDC., del que la propia juventud que encabeza Luis Badilla es una vanguardia, infligió una dura derrota a aquel frente reaccionario que embozado tras la bandera del freísmo y de la figura del ex Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar, pretendió echar pie atras y borrar de una plumada la política que propició el abanderado del PDC en la última lucha presidencial, Radomiro Tomic.

Es evidente que en el seno de la colectividad DC existe un pequeño, aunque poderoso, sector vinculado tradicionalmente a los intereses capitalistas y monopólicos en lo concreto y al liberalismo individualista en lo político e ideológico. Ese sector, que se agrupa en torno al ex Presidente Frei y a sus colaboradores de gobierno y que tiene actualmente como punta de lanza al ex ministro Zaldivar, pretendió recuperar para sí el PDC, que se le escapara con la candidatura Tomic, y fue derrotado.

Por el otro sector, con el propio Radomiro Tomic y la Juventud Demócrata Cristiana a la cabeza, el PDC. opuso, en la reciente Junta, a un sector cada día más reforzado por los estratos de trabajadores y campesinos y con un fuerte impacto y adhesión de los representantes provinciales a los eventos máximos de ese partido, que hasta ayer no pasaran de ser, practicamente, una "opinión pública" que se inclinaba habitualmente hacia el sector de poder que influyera mayoritariamente.

Aunque en la Junta del último fin de semana el tema central de discusión no fue precisamente la definición político-ideológica de fondo, allí alcanzó a bosquejarse, sin embargo, cual sería la ubicación concreta del PDC., en el espectro político chileno, y, concretamente, cual sería la actitud a asumir por esa colectividad ante el Gobierno del Presidente Salvador Allende.

La derecha del PDC., con Andrés Zaldivar a la cabeza, trató por todos los medios de arrastrar a esa colectividad hacia una oposición mezquina y cerrada que pusiera el acento, no en un debate elevado de carácter nacional con la U.P. sino en el tema pequeño de "las persecuciones funcionarias" dentro del cual PDC. y Derecha terminarían por ser una sola e idéntica cosa.

La llamada Izquierda Cristiana del PDC, que cada día gana terreno en un esquema más progresista sin plantear inmediatamente una definición que ella misma propuso que fuera en Julio o Agosto, entendió que su principal objetivo era cerrar el paso en lo inmediato a cualquier intento reivindicacionista de la derecha demócratacristiana.

Por esa razón, la candidatura del Senador Renán Fuentealba, aún planteándose como unitaria, no aceptó por ninguna razón la inclusión de Andrés Zaldívar en la fórmula inminentemente ganadora. Hacerlo significaba bendecir lo que el sector más claro del PDC —la Juventud— consideraba y considera una espuria alianza con la derecha no sólo del partido, sino del país.

Es comprensible, entonces, que ante el hábil manejo que la derecha democratacristiana le dio a la Junta (incluso con el golpe efectista de hacer llegar a Frei de madrugada) y ante el cúmulo de presiones incluso físicas que recibió la Izquierda Cristiana, sus conductores se hayan allanado a sacrificar a Renán Fuentealba y a su equipo.

Sin embargo, ello no es considerado una derrota para las fuerzas progresistas del PDC., que incluso lograron un triunfo rotundo en la elección de los consejeros nacionales.

Abocado a detener a la derecha dentro de su propio partido, el PDC. obtuvo una victoria muy cara, pero la reacción no pasó.

CHILE Y BOLIVIA CONSTRUIRAN UNA CARRETERA

Un documento firmado el último fin de semana en Oruro, Bolivia, se convierte en un importante acercamiento formal en las relaciones entre los gobiernos de Chile y Bolivia.

Según este documento, los gobiernos de Chile y Bolivia se comprometen a construir en breve la carretera de 450 kilómetros que unirá al puerto de Iquique con Oruro.

Invitados por el Alcalde de Iquique, estuvieron en Bolivia los enviados especiales de La Nación, quienes participaron en la firma del convenio y recorrieron en toda su extensión la futura carretera, que en la actualidad es sólo una huella.

Enviados Especiales:
Reportajes: Ulises Gómez
Fotografías: Hugo Pueller



El Ministro de Transportes de Bolivia, Jaime Paz Soldán, firma el "Acta de Intenciones" por la cual los gobiernos de Chile y Bolivia se comprometen a construir, en breve, la carretera Oruro-Iquique. Junto a él, el alcalde y prefecto de Oruro, y al extremo izquierdo, el representante del gobierno chileno, Eduardo Paredes, Director de Obras Públicas del Ministerio homónimo.

El día 12 de diciembre, los gobiernos de Chile y Bolivia firmaron, en la ciudad boliviana de Oruro, lo que se dio en llamar el "Acta de Intenciones" para la construcción de la carretera entre esa ciudad y la de Iquique, con una longitud total de 450 kilómetros entre montañas y quebradas.

Según el documento firmado, ambos gobiernos se comprometen a conseguir las platas y todos los medios necesarios para la pronta construcción de la carretera.

Por el gobierno de Chile firmó el Acta Eduardo Paredes, funcionario del Ministerio de Obras Públicas, y por el boliviano, el Ministro de Transportes y Comunicaciones, General Jaime Paz Soldán.

Estuvieron presentes, también en la firma, el Alcalde de Oruro, las más altas autoridades de esa ciudad, el Cónsul chileno en Bolivia, Carlos Mardones, y el Alcalde de Iquique, Jorge Soria, quien había llegado esa misma mañana a la ciudad del altiplano, presidiendo una caravana integrada por autoridades de Iquique y reporteros del Canal Nacional de Televisión, de Clarín, de la OIR (Presidencia de la República), y "La Nacion". La caravana había partido el día viernes a las 3 de la tarde desde Iquique en 3 vehículos los que habían sido acondicionados especialmente para cubrir las 18 horas de camino, por lo que en el futuro será una carretera internacional y que ahora no pasa de ser una huella intransitable en algunos puntos.

El acto, además de la importancia definitiva que tiene para el desarrollo de ambas regiones, se convierte en los hechos, en el primer acercamiento político entre los gobiernos presididos por Salvador Allende y J.J. Torres, que debe llevar al restablecimiento definitivo de las relaciones entre ambos países.



El alcalde de Iquique, Jorge Soria, conversa en la Puna, a 4.500 metros de altura, con los trabajadores bolivianos que construyen el terraplén por donde pasará la carretera asfaltada entre Iquique y Oruro, 450 kilómetros de montañas y quebradas.

UN SUEÑO IMPOSIBLE

El día 29 de enero de este año, la Universidad Técnica de Oruro sacaba a la circulación un folleto titulado "Carretera Oruro-Pisiga-Iquique". El folleto comenzaba con los siguientes títulos: ¡De Oruro al Mar en Seis Horas!...

¡Carretera Asfaltada!

y continuaba con el siguiente texto: "¿Será posible esta realidad?..."

Es posible y está en nuestras manos. Milagro para un pueblo es el resultado de su voluntad para vencer obstáculos. Corramos nuestra imaginación al año 1975 y tenemos en nuestras manos estas hojas de ruta: 1.— Hoja de ruta (Chapare-Iquique). Carretera asfaltada.

Camión: **Toyota Diesel, 10 toneladas y acople.**

Conductor: **M. Claros.**

Carga: **Plátanos de exportación.**

Salida: **Villa Tunari (Chapare), 6 de la madrugada.**

Llegada: **Cochabamba, 10.30 de la mañana.**

Llegada: **Oruro, 3 de la tarde.**

Llegada: **Iquique, 9 de la noche.**

Nota: **Hoy salen también 20 camiones con carga de exportación carne congelada, refrigerada (a Europa), enchapes de madera, arroz, goma, soya, almendras, piñas, cítricos, fibras de Abacá. De Cochabamba, tomates, legumbres, duraznos, leche, productos industriales".**

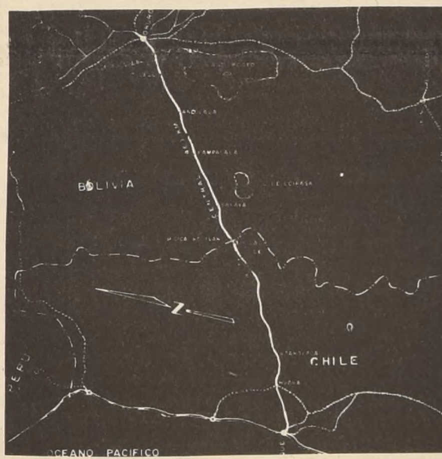
El folleto es un sueño. Habla de un hecho lejano y difícil. También se refiere a la "voluntad para vencer obstáculos". Y en realidad, la firma de esa "Acta de Intenciones" es el premio a la voluntad de los pueblos de Oruro e Iquique y, especialmente, a la voluntad de un puñado de hombres en Oruro y otro grupo de Iquique, encabezado por el Alcalde Soria.

Soria ha hecho no menos de 6 viajes a Oruro, encabezando caravanas que culminan en verdaderas odiseas en cada "safari", como les llaman ellos. El viaje dura por lo menos 18 horas por el desierto. Se sube desde 1 metro sobre el nivel del mar, en Iquique, hasta 5.200 metros en un punto de la cordillera. Todo el camino es puro desierto, interrumpido una sola vez por las pocas aguas del río Lauca. En esas 18 horas, viajantes y vehículos adquieren la tonalidad grisácea que produce acumular polvo ininterrumpidamente.

El Alcalde de Iquique, con una vitalidad inusitada, ha conversado prácticamente con todo Oruro y el sur boliviano. En cualquier pueblito perdido que nos tocó detenernos, allá había alguien saludándolo.

A él y a sus camaradas les ha costado algunos años convencer a los bolivianos de todas las tendencias, que la carretera tiene una importancia para los pueblos del sur del altiplano que va más allá de los problemas políticos surgidos entre Chile y Bolivia.

"Las relaciones entre Chile y Bolivia existen. La están haciendo realidad sus pueblos", dijo Soria el día en que se firmó el acta.



Esta es la portada del folleto editado por la Universidad Técnica de Oruro, según el cual, la carretera entre Iquique-Oruro sería un sueño. En línea gruesa puede verse el trazado de la carretera.

"Un acto de trascendencia histórica"

La importancia que el gobierno boliviano asigna a la construcción de la carretera, la definió el Ministro Paz Soldán el día de la firma del Acta.

Reproducimos a continuación, parte de su discurso:

"Acabamos de firmar el Acta de Intenciones para la construcción del camino Oruro-Iquique. Esto significa dentro del consenso de la integración latinoamericana, el primer paso de trascendencia histórica, y sobre todo, el primer ejemplo hacia una verdadera integración".

"No podríamos nosotros hablar en términos generales, de una integración económica, si primero no se fijan las bases de su infraestructura. Damos con mucha satisfacción este paso, puesto que nos ha de permitir una vinculación permanente de nuestro país hacia las costas del Pacífico, y sobre todo hacia un puerto que hasta el presente no ha sido desarrollado por razones de diversa índole".

"Es por otro lado, importante para la República de Chile, puesto que esta vía conectará con la Gran Transversal Panamericana, que partiendo del puerto de Ilo, en el Perú, concluye en el Océano Atlántico".

"Por otro lado, permitirá a las sociedades del litoral, vincularse con la cuenca del Amazonas a través de las carreteras Oruro-Cochabamba y Cochabamba-Villa Tunari, para entroncarse con nuestras vías navegables que conducen a la cuenca del Amazonas".

"Bolivia, que pertenece hoy por hoy, al círculo de los países subdesarrollados, requiere fundamentalmente de estas vías para integrar no solamente las economías de dos países, sino también sus sociedades. Es fundamental que el hombre boliviano respire aires de mar, así como el hombre chileno respire aires del trópico".

"Otro aspecto, que también estamos conversando con el señor Cónsul de Chile, son las comunicaciones. A breve plazo tendremos implementada la red de microondas en nuestra transversal nacional, que se conectará con la de Chile a través del puerto de Arica".

El general finalizó el discurso diciendo: "Pedimos a los señores miembros de la Comitiva que ha llegado a esta ciudad para firmar el acuerdo de intenciones, que trasmitais a vuestro gobierno, a vuestro presidente, y en especial a vuestro Ministro de Obras Públicas y Transportes, el saludo más cordial de este Ministro y del presidente del Gobierno revolucionario del General Juan José Torres".

El acta

El acta firmada en Oruro es la siguiente:

"ACTA DE INTENCIONES CAMINO IQUIQUE—ORURO.

En Oruro, República de Bolivia, a doce de dieciembre de 1970, reunidos el señor General de Altos Estudios Militares Jaime Paz Soldán, Ministro de Transportes y Comunicaciones de Bolivia, y el Director General de Obras Públicas de la República de Chile, Ing. Eduardo Paredes, en representación del Ministro de Obras Públicas señor Pascual Barraza, de acuerdo al Decreto Nº 1205 del 9 de diciembre del presente año del gobierno de la República de Chile, se suscribe la siguiente Acta de Intenciones sobre el Camino de Iquique a Oruro.

1.- Ambas autoridades declaran su intención de promover la conclusión de los estudios trazados en sus respectivos países del camino internacional, de Iquique a Oruro, que cruza en el límite fronterizo de la localidad de Pisiga.

2.- Ambas autoridades se comprometen a procurar que se encomiende a una firma Asesora Internacional, el estudio de factibilidad del camino referido.

3.- Ambas autoridades se comprometen a procurar que sus respectivos Gobiernos, en forma simultánea y coordinada, busquen el financiamiento de Agencias Internacionales de Créditos, para la realización del estudio de factibilidad y, posteriormente, de las obras del mencionado camino, si este estudio da resultado positivo.

4.- Ambas autoridades declaran de mutua conveniencia la pronta conclusión de las obras del camino Arica a La Paz, por Patacamaya y Tambo Quemado.

5.- La presente Acta de Intenciones suscrita en dos originales, queda sujeta a la ratificación por ambos gobiernos.

Lo que va de ayer a hoy en la DC respecto de la Banca Privada

- El pensamiento y política del ex-ministro Molina (1964), "ná'que ver" con el de Prado (1970).
- Análisis demuestra que se busca crear las "milicias financieras" contra la UP.

DISTINTO de como piensa ahora pensaba la Democracia Cristiana respecto de la estatización y nacionalización de la banca privada, cuando fue gobierno.

A juicio de algunos de sus voceros más autorizados, el país ha sido obsequiado con el descubrimiento de que el PDC ha sido siempre partidario de la nacionalización de la banca extranjera (aunque, tan solo sea dicho de paso, no se explican las razones por las cuales no procedió a tomar esta medida— ni siquiera a proponerla, que sepamos— durante la Administración de Frei, iniciativa que hubiese salido aprobada como por un tubo por el Congreso, habida consideración de la mayoría parlamentaria DC más la bancada de la actual UP).

Son y han sido, pues, partidarios "outrance" de la nacionalización de la banca extranjera. Así lo declaró el propio Benjamín Prado antes de hacer dejación de la presidencia del PDC y asimismo lo afirmó por TV su sucesor, Narciso Irureta.

Donde comienzan para ellos las discrepancias con la UP es en cuanto a la estatización de la banca privada, digamos, nacional. Para ocupar una expresión muy criolla, aquí sí que "se paran en dos patas".

La sola estatización, según ellos, podrían ser el punto de partida de que, en vez de que la UP caminara hacia un "socialismo democrático", se fuese a un "socialismo totalitario".

Esa es, en nuestra opinión, la explicación esencial que ofrecen para oponerse a la estatización de la banca privada.

Aunque formal, desde cierto punto de vista, el distingo que la DC hace entre "nacionalización" y "estatización", nos parece correcto. Dejamos constancia de esto.

Ahora, vamos al grano.

Ya que todos estamos de acuerdo en la nacionalización de la banca extranjera, centremos la atención en la estatización de la banca privada nacional para examinar hasta dónde llegan las coincidencias y hasta dónde alcanzan las discrepancias entre la UP y la DC, pero partiendo del pensamiento que tenía esta última colectividad.

Empecemos por atenernos estrictamente a documentos oficiales.

En su Exposición sobre el Estado de la Hacienda Pública ante la Comisión Mixta de Presupuestos del Congreso Nacional, del 4 de noviembre de 1964, el entonces Ministro de Hacienda, Sergio Molina, a nombre del gobierno entrante, manifestó:

"La reforma del Banco Central es fundamental. Estoy seguro que todos estamos de acuerdo en que la tarea principal de un Banco Central es controlar la emisión de dinero y el volumen y uso del crédito. Estoy seguro también que todos estamos de acuerdo en que la emisión de dinero y el control del crédito tienen que estar en manos del Estado, por la misma razón de que nadie debe estar autorizado para organizar un ejército privado". (pág. 9).

Cierto es que Sergio Molina recordó que el Bco. Central era y sigue siendo "en parte estatal y en parte privado" (aunque con la UP en el Poder el B. C. tiene ahora, un nuevo carácter). Pero esto no cambia en nada los términos de la cuestión fundamental.

Del reconocimiento de que "la emisión de dinero y el control del crédito TIENE QUE ESTAR EN MANOS DEL ESTADO", el gobierno de la DC propuso que TODOS los directores del Banco Central fuesen nombrados por el Presidente de la República, que TODOS REPRESENTARAN AL ESTADO y que, por consiguiente, se eliminase del Consejo del B. C. a los representantes del sector privado (tres representan a los bancos nacionales y extranjeros, uno al público accionista, uno a la Soc. Nac. de Agricultura y a la Soc. de Fomento Fabril y uno a la Cámara Central de Comercio).

Vamos a pasar por alto el hecho de que en un régimen capitalista, como el que imperaba hasta el gobierno de Frei, las diferencias entre "sector público" y "sector privado" son en muchos aspectos sólo triviales, de forma más que de fondo.

Atengámonos a la cuestión básica. La sola diferencia que se hizo al decir que el B. C. "es en parte estatal y en parte privado" y al proponer que todos sus directores fuesen representantes del Presidente de la República, iba a esto: A LA ESTATIZACION COMPLETA DEL BANCO CENTRAL. (Idea muy correcta, aunque también muy antidemocrática, porque la designación del directorio del B. C. se hacía recaer por completo en la decisión del Jefe del Estado y no en las organizaciones de masas y de sus partidos).

Si a la DC ayer no le asustaba "estatizar", no se vé por ninguna parte por qué deba asustarse ahora, salvo, por cierto, que la estatización no la hayan hecho ellos y que ahora la tenga que hacer el gobierno de la UP.

Hasta aquí, la DC y su gobierno concordaban en que "la emisión de dinero y el control del crédito tienen que estar en manos del Estado", refiriendo esta acción sólo al Bco. Central, al que proponía estatizar (disminuir de tres a cero los representantes de los bancos nacionales y extranjeros, por ejemplo, supone algún tipo de expropiación o adquisición de las acciones que ellos tienen del Bco. Central.).

Pero esa frase que pronunció el ex-ministro Molina a nombre del gobierno de la DC es clave para apreciar este "asuntito" de la estatización de la banca privada.

Cierto es que los bancos privados no emiten, pero sí CREAN DINERO, que, para el caso, es lo mismo. Tanto es así que, muchas veces, para evitar que aumente el circulante, el Banco Central ha dispuesto drásticos aumentos de porcentajes en los encajes que deben mantener los bancos, como resguardo de los depósitos de los clientes; pero, fundamentalmente, en los casos que se ha dispuesto esa medida ella ha tenido por finalidad disminuir el circulante, o sea la creación de más dinero. Con el aumento del porcentaje de los encajes, el Banco Central les dice a los bancos privados: "Señores, no emitan más dinero".

O sea, que si el Estado no tiene en sus manos el control absoluto de la banca privada, no tiene el control total de la emisión que, según lo que ayer decía la DC, debe estar en manos de aquél. Y nada mejor para ello que estatizar la banca privada.

Mientras más dinero capte la banca privada en forma de depósito u otras formas, más posibilidades tiene de crear o emitir dinero. Y en Chile se da el caso de que un solo Banco, el Banco de Chile, acapara un 30% de los depósitos y colocaciones del total del sistema bancario comercial y que, al 30 de junio de este año, apenas tres de la treintena de bancos privados existentes en el país, monopolizaban el 44.5% de los depósitos y el 44, 3% de las colocaciones.

En buen romance y sin rodeo, esto se llama manejar el circulante y controlar el crédito: manejar y controlar por la banca privada.

Vemos claramente que la estatización que se proponía para el Banco Central (invocando aquello justo de que "la emisión de dinero y el control del crédito tienen que estar en manos del Estado") es también válido para la banca privada nacional.

No se divisan razones, pues, para que ahora la DC venga a asumir posiciones contrarias a las que en esta materia llevará indefectiblemente a cabo el gobierno de la Unidad Popular.

Para emplear las palabras del propio ex-Ministro Molina, no hay ningún motivo para que, a través de la banca privada, los monopolios conserven en su poder un verdadero "ejército privado".

Gran concentración en la Plaza de la Constitución:

Allende firmará la Nacionalización del Cobre

EL PRESIDENTE de la República, Dr. Salvador Allende, frente al pueblo, procederá a firmar el proyecto de Reforma Constitucional que permitirá la nacionalización del cobre.

La ceremonia se realizará el lunes 21, a las 18,30 horas en la Plaza de la Constitución, donde se levantará un estrado especial en el cual tomarán colocación Ministros de Estado, dirigentes de las organizaciones de trabajadores, parlamentarios y dirigentes de los partidos de la Unidad Popular.

En esta misma oportunidad se firmará el decreto que crea el Consejo Nacional Campesino y se dará la partida oficial al programa de los Trabajos Voluntarios de Verano de los estudiantes chilenos.

U. De Concepción:

Izquierda unida enfrenta elecciones universitarias

Luego de una semana de "descanso político", motivado por los acontecimientos registrados en la Universidad de Concepción, que culminó con un incidente entre estudiantes de diferentes ideologías, se realizan hoy las elecciones para renovar la directiva de la Federación de Estudiantes de la Universidad penquista.

La lista de la Unidad de Izquierda, encabezada por Nelson Gutiérrez, del MIR, está integrada además por Ricardo Mosocoso, del PS como candidato a vicepresidente, Martín Hernández, del MUI, presidente del Centro de Alumnos de Educación y miembro del Consejo Superior, Oscar Lynch, del MUI, Jorge Fuentes, actual presidente de FEC, del MUI, Carlos Pulgar del MAPU, Carlos Martínez, del PC, Luis Viveros, del PR y Jorsé Lira del PS.

GRAN EXITO OBTIENE,- en España con sus esculturas el porteño Raúl Marín, que hace diez años deja bien puesto el nombre de los artistas chilenos en Europa. Aquí aparece durante su época de alumno de la Escuela de Bellas Artes de Viña del Mar, con su obra original, "Quijote y Sancho", en el taller de modelado de la Escuela, donde estudió bajo la dirección de los escultores Guillermo Mosella y Ricardo Santander.

UNA VISITA DE ESPERANZAS

La visita de la Primera Dama al Asilo del Buen Pastor, llevó alegría a la vida de las reclusas. Dramas y esperanzas fueron confidenciadas a la "Señora Tencha"

Por Marisa Andrade O.

UNA DE LAS DETENIDAS plantea sus problemas a la Primera Dama que por primera vez visita la Casa Correccional

Con la sonrisa tierna de una madre o de la amiga que desea entregar lo mejor de sí, llegó hasta la Casa Correccional de Mujeres, la Primera Dama de la Nación, Hortensia Bussi de Allende, acompañada de la esposa del Ministro del Trabajo y damas del Comité de Navidad.

La visita que se realiza por primera vez, tuvo como finalidad llevar un momento de alegría a aquellas personas que permanecen un tanto aisladas de la sociedad y entregarles algunos presentes y regalos, como zapatos, jabones, cigarros y otros.

Un coro formado por todas las reclusas, que entonaban la Canción Nacional, recibió a la Primera Dama, quien al igual que ellas, cantó con entusiasmo y gritó un patriota Viva Chile. Luego infinidad de manos se extendieron hacia ella, con el fin de saludarla o "tocar a la esposa del Presidente".

La señora "Tencha", como se le dice cariñosamente, conversó muy emocionada con las reclusas y trató de saludarlas a todas y acarició a los pequeños hijos que muy asustados miraban sin saber lo que pasaba.



PORTADORA DE LA FELICIDAD y llevando algunos presentes la Primera Dama fue a visitar a las reclusas del Hogar El Buen Pastor.



LUEGO DE CONVERSAR con las reclusas Tencha de Allende visitó la exposición de bordados y costuras en la Escuela Nº 41 que funciona en la Casa Correccional.



LOS MAS PEQUEÑITOS fueron también testigos mudos de la breve ceremonia que se efectuó en la Casa Correccional.

MUCHAS ESTARAN ARREPENTIDAS

Llegar hasta la Casa Correccional, es, sin lugar a dudas, una visita un tanto dura e impresionante, a pesar de que la entrada ofrece una visión diferente. Quizás la mayoría de las mujeres que permanecen allí detenidas, están arrepentidas de sus delitos o son inocentes de culpa. Y aunque el trato sea muy diferente, tanto de parte de las monjas como de las celadoras, ellas esperan la libertad en el tiempo más breve posible.

"Muchas de Uds. estarán esperando con ansias su libertad, dijo la Primera Dama, pues toda persona tienen opción a ella para reintegrarse a la sociedad. Por ello, nosotros, el Gobierno de la Unidad Popular, las tenemos en lo más hondo del corazón, y esta visita no será la primera y última, que realicen las autoridades, sino que será la primera etapa, para que una vez que conozcamos sus problemas agilicemos de una vez por todas el proceso judicial chileno".

Más adelante la Primera Dama les pidió a todas las reclusas en forma muy emocionada, que tuvieran una conducta ejemplar mientras cumplían sus penas. **"Me preocuparé especialmente de cada uno de los casos que me han contado para que sean solucionados rápidamente. Y mientras Uds. permanezcan aquí, deben preocuparse de sus hijos, los que deben crecer sanos, para que más tarde gocen de los beneficios que les entregará esta nueva sociedad que empezaremos a construir".**

Decenas de ojos se llenaron de lágrimas pues las palabras de la Primera Dama fueron directas y muy sinceras. Las mujeres de más edad, pensaron en esos lejanos días, en que ellas también eran libres. Y las más jóvenes vieron acercarse las horas que les restan para salir al mundo exterior.

Las reclusas no se quejaron de mal trato. Muy por el contrario, sus peticiones a la Primera Dama, tuvieron relación con la disminución del periodo condenatorio. Incluso algunas están allí hace años y no se les ha procesado, sino que están en una actitud de espera.

NECESITAMOS AYUDA

Las hermanas Bustamante están recluidas desde el año 1969. Ambas fueron internadas como cómplices de homicidio y el proceso está estancado.

Elisa y Luisa, madre de dos hijos cada una, trabajan en la producción de bolsas de malla, pero lo que allí ganan no les alcanza para el sustento de sus niños. El hecho de que no se les tome en cuenta, que no se les haga un sumario, ha afectado enormemente a las muchachas, enfermándose una de ellas de los nervios, lo que le ha producido la caída total del cabello.

Como ellas, hay otros casos que afectan a cualquier ser humano, por muy frío que sea ante las debilidades humanas. Quizás algunas tengan culpa y deban cumplir condena, pero, antes que todo, son mujeres con defectos y virtudes, que han sido pasadas a llevar por el sólo hecho de estar detenidas.

Rosa Ester Ramírez, condenada y rematada a tres años y un día, está pronta a salir. Ella está pendiente de sus compañeras y las ayuda en lo que es posible. Sus críticas hacia las celadoras son duras, **"porque ellas nos tratan como animales. No piensan que nosotros también somos seres humanos, y en la primera oportunidad que tienen gritan nuestras faltas delante de todo el mundo".**

El futuro para ella no se presenta fácil. Está conciente que, una vez libre, tendrá miles de inconvenientes para rehacer su vida. Sin embargo, confiesa que empezará de cero para llegar muy lejos. **"Sé algo de costura y con lo que gane ayudaré a mi madrina, pagándole lo que ella ha hecho por mí".**

Todas quieren contar sus problemas. Más que detenidas son mujeres llenas de inquietudes y que ven muchos peligros tras cada puerta. Las más tímidas desean conversar con los periodistas en un lugar apartado para que sus compañeras no se enteren. Otras, hacen críticas, alaban a las monjas y tratan de pedir ayuda a esta sociedad que les ha negado parte de sus vidas, excluyéndolas a un sitio lejano para recibirlas algún día en forma diferente.

LOS CUARTITOS AZULES

La Primera Dama conversó con las detenidas y en seguida acompañada por Sor María del Rosario, que reemplazó a la Directora de la Casa Correccional, recorrió los pabellones y dependencias del local. Para cada mujer, según sea su condición, existe un pabellón diferente. Las condenadas están en celdas, las detenidas en los cuartitos azules. Otras permanecen en salas comunes. Las madres en la sala materno infantil.

Pero para todas hay actividades comunes. Pueden aprender a bordar, tejer, fabricar bolsas de malla, costura y modas. A cargo de todo esto están cinco profesoras dirigidas por Victoria Morales Contreras.

"Nosotras, en la Escuela Nº 41, aplicamos los planes de Educación de Adultos, en diferentes niveles como también especialidades técnicas. Las reclusas muestran mucho interés por aprender y además les sirve de esparcimiento para acortar las largas horas de detención".

Y las profesoras también tienen problemas. Ellas enseñan en condiciones muy diferentes a los demás maestros y a pesar de todo, perciben el mismo sueldo que el resto, incluso no reciben asignación de riesgos.

LA AMARGA DESPEDIDA

Al retirarse la Primera Dama, las caras quedan un tanto acongojadas. El momento de felicidad fue breve, pero muy positivo ya que se entabló un diálogo directo entre las mujeres. Muchas de las reclusas deseaban seguir con ella, exponerle sus problemas, pero la premura del tiempo lo hizo casi imposible. Muchas de ellas bajaron las escaleras solicitando se les colocara su nombre. María Cecilia Recabarren, madre soltera de 20 años, muy afligida quiso que se le escuchara pues está en calidad de detenida, por rebeldía, hace dos semanas.

"Estoy completamente sola y no tengo ayuda de afuera. No me dan audiencia para hablar con los abogados y mi problema más grave es el niño que tengo".

La visita quedó atrás. Las reclusas, asomadas en las ventanas hacían señas a la Primera Dama, pidiéndole que volviera, deseándoles felicidad.

Hortensia Bussi deseándoles felicidad en esta navidad respondió cariñosamente a esos saludos y llevó entre sus manos un pequeño obsequio consistente en una carpeta con seis servilletas bordadas, como también cartas que ellas le escribieron.

Poco a poco la Casa Correccional quedó en el silencio acostumbrado, las mujeres reanudaron las tareas, que habían sido interrumpidas y tomaron el hilo de esa vida que han debido llevar muchas de ellas por causas ajenas a su voluntad.

Festival de Dibujo Infantil

Alrededor de cinco mil niños participarán en el Festival de Dibujo a Tiza en el pavimento que se realizará mañana a las 18 horas en el Parque Forestal, entre el Puente Loreto.

Los niños podrán participar en temas libres y temas relativos a la Navidad, sin limitación de espacio, pudiendo extende sus creaciones todo lo que deseen.

Cada dibujo deberá consignar el nombre, edad, dirección y establecimiento donde el niño estudia. Lo novedoso del Festival es que todos los concursantes tendrán el Primer Premio, ya que no se le dará el carácter de competitivo.

El Festival que es parte del programa de Navidad, que organiza el Comité de Arte Infantil de la Unidad Popular, se iniciará a las 14 horas en el Parque Forestal, con entretenciones, tales como títeres, conjuntos folklóricos, coros, danzas, etc.

Disminuyen suministro de agua en 4 sectores

LA EMPRESA de Agua Potable de Santiago disminuirá entre las 22 horas de hoy y las 6 horas de mañana, el suministro de agua en los siguientes puntos de la capital.

Sector Oriente San Borja; Sector Poniente-Las Rejas, Sector Norte—Ecuador, y Sector Sur-Iquique Veteranos 79.

Rector de la UTE aclara concepto de contadores

EL RECTOR de la Universidad Técnica del Estado, Enrique Kirberg, en carta enviada al Consejo de Rectores, formuló su protesta por el proyecto de la Universidad de Chile, que pretende establecer una proliferación de títulos en la carrera universitaria de Contadores Auditores.

El proyecto de dicha Escuela contempla la otorgación del título de "Contador Público", título que la UTE entrega desde 1965.

Además del título, que correspondería a un nivel técnico, la Universidad de Chile, con algunos semestres más, seguiría entregando el título de Contador Auditor.

Lo anterior, a juicio de la Universidad Técnica, desconoce la estructura de la carrera en otras universidades del país y los numerosos acuerdos de Congresos Nacionales e Internacionales de Contadores, y no responde a la necesidad del campo profesional.

La carrera de Contador Público de la Universidad Técnica, sólo la pueden seguir los egresados de la Enseñanza Media Comercial y la mayoría de ellos, están en posesión del título de Contador. Esta es reconocida como la de mayor jerarquía profesional y se obtiene en todos los países después de estudios universitarios de alto nivel.

La carta que envió el Rector de la Universidad Técnica termina señalando que "el contador que forma la UTE, está capacitado para desempeñarse en funciones tales como Contralor, Contador de Costos, Organizador Contable, Asesor Contable y Tributario, Contador Auditor, etc.

Por lo tanto, dice el Rector, el título de Contador Auditor que sólo existe en la Universidad de Chile, que establece categorías y se sobrepone al título de Contador Público, no obedece a las necesidades o exigencias profesionales, ni se justifica en el campo ocupacional.





CON LA ASISTENCIA de 22 Presidentes de Sindicatos de Dueños de Camiones de las provincias de Aconcagua, Valparaíso y Santiago, autoridades y periodistas se llevó a efecto, en los salones del Círculo Español, un cocktail en homenaje a Howard Swires, Gerente General de INSA, ofrecido por la Confederación Nacional de Sindicatos de Dueños de Camiones de Chile.

Rodeado de un ambiente de gran cordialidad, el Presidente Nacional de la Confederación, León Vilarín, hizo entrega al ejecutivo de la Industria de Neumáticos de Chile, de una medalla de oro, a nombre de todos los asociados del país, manifestando de esta forma el reconocimiento a la labor y cooperación prestada por el distinguido personero al gremio del país.

Finalizó el acto don Howard Swires, con sentidas palabras de agradecimiento, señalando que, no obstante regresar a su patria para asumir las funciones de Vicepresidente Ejecutivo de la General Tire International, seguiría estimando a Chile y a la Confederación, como uno de sus más gratos recuerdos. En el grabado, de izquierda a derecha: Nora Aguirre, jefe del Departamento de Publicidad de Insa; Howard Swires; un dirigente de la Confederación Nacional de Sindicatos de Dueños de Camiones de Chile, y León Vilarín, presidente de esta Confederación.

Ues - Educación - Ues - E

300 millones de escudos para las UES.

RECURSOS por 300 millones de escudos tendrán las Universidades para el próximo año. El Ministro de Educación, Mario Astorga, informó que esta cifra debe ser distribuida entre todas las Universidades de acuerdo con las necesidades y programas contemplados para el año 1971.

El presupuesto total para Educación debía quedar resuelto después de una entrevista que sostendría el Ministro Astorga con el titular de Hacienda, Américo Zorrilla.

Graduación de Normalistas.

POR OTRA parte Mario Astorga informó que el próximo lunes 21 se efectuará la graduación de los profesores normalistas de todo el país los que alcanzan a un número de 2 mil.

La ceremonia se realizaría probablemente en el Estadio Chile, al cual asistiría el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende.

Educación Artística.

EN UNA CEREMONIA que se efectuó en la Casa de la Cultura del Ministerio de Educación se graduaron los alumnos de la Escuela Experimental de Educación Artística.

En esta misma oportunidad se presentó una exposición de trabajos realizados por alumnos del plantel, como también un recital de parte de los estudiantes de Artes Musicales.

Trabajos Voluntarios.

EL COMANDO de los Trabajos Voluntarios de la Enseñanza Media cita a todas las personas inscritas a una reunión para a las 5 de la tarde en el local de la FECH, para informar sobre el comienzo de los cursos de capacitación, previos a la salida a terreno.

Cierre de Exposición Cubana.

Con una función de cine en la que se presentaron varios documentales se clausuró la Exposición Cubana sobre "La Universidad de La Habana", que se presentó desde el 23 de noviembre en los patios de la Casa Central de la Universidad de Chile.

Durante los 17 días la programación tuvo una intensa actividad, período en el cual se dictaron charlas a cargo de académicos de la Universidad de La Habana, tales como el Licenciado Pedro Pablo Cuscó, quien habló sobre "La estrategia del Desarrollo Económico de Cuba".

Además se contó con un ciclo de cine Cubano donde se destacaron películas como "Lucía", premiada en el Festival de Cine de Moscú.

Especialistas en Educación Mental.

HASTA el 31 de este mes permanecerán abiertas las inscripciones para las personas que quieran seguir carreras relacionadas con especialistas en la educación de deficientes mentales, rehabilitación de sordos y de no videntes.

Los requisitos para postular a esa carrera son: ser profesor de Enseñanza Básica o parvularia y tener entre dos y quince años de trabajo profesional.

Los postulantes deberán rendir un examen de selección, que se basará principalmente en el análisis de las aptitudes necesarias para el trabajo con menores y adolescentes deficitarios. Los estudios durarán dos años, y las inscripciones se reciben en el Centro de formación de especialistas en atención del impedido, ubicado en calle Pedro de Valdivia 156.

MATRICULAS EN LICEO Nº 13

LAS INSCRIPCIONES de las alumnas del Liceo Nº 13 de Niñas se efectuará en las fechas que se indican:

8º A y B Básica, 15 y 16 de diciembre a las 8.30 horas.
1º A y B Medio, 16 de diciembre a las 9 horas.
2º A, B, C y D Medio, 16 y 17 de diciembre, a las 8.30 horas.
3º A, B y D Medio, 17 y 18 de diciembre a las 8.30 horas.
3º C Medio, 18 y 19 de diciembre, a las 8,30 horas.
4º A, B, C y D Medio, 16 y 17 de diciembre, a las 8.30 horas.

Desde junio era la cosa:

Fabuloso escándalo con la leche denuncia la DIRINCO

- Comprometidos funcionarios de ECA, comerciantes inescrupulosos y numerosos particulares. La situación adquiere mayor gravedad porque se descubre justamente cuando el Gobierno Popular inicia la campaña del medio litro para cada niño proletario.

JUNTO CON requisar una tonelada de leche en polvo, la Dirección de Industria y Comercio, a través de su Departamento de Control, se encuentra a punto de dejar al descubierto un affaire de proporciones considerables en la que estarían comprometidos varios particulares, empresas comerciales y funcionarios de la ECA.

Una denuncia de carácter anónimo llevó a los inspectores de la DIRINCO hasta una vieja casona de la calle Ñuble signada con el número 1175. En ese lugar los funcionarios encontraron una partida de leche en polvo de procedencia alemana; importada por la ECA, que alcanzaba a 53 sacos de 25 kilos cada uno, lo que daba un total de 1.325 kilos de leche.

La persona que aparece directamente comprometida en este acaparamiento del alimento vital es un individuo llamado Julio Leissegneur Cárter, de quien se desconoce profesión u oficio. Aparentemente, Leissegneur trabajaba en sociedad con un tal Bravo, de acuerdo a los pocos antecedentes que, hasta el cierre de esta edición, obraban en poder de Sergio Juárez, Jefe del Departamento de Control de la Dirección de Industria y Comercio.

Leissegneur, que fue interrogado largamente por los funcionarios de DIRINCO en la mañana de ayer, no supo (o no quiso) responder satisfactoriamente a una pregunta que tenía que ver con el destino que se le daba a la leche en polvo que acaparaba en la casona de calle Ñuble, en la que habita solamente su madre, una señora que fue identificada como Isabel Cárter.

De acuerdo a la denuncia de las actividades de Leissegneur, en los últimos días había llegado hasta Ñuble 1175 una fabulosa partida de leche que fue descargada de tres camiones. Lamentablemente, cuando los funcionarios de DIRINCO se apersonaron hasta el lugar sólo encontraron los 53 sacos, que sumaban algo más de una tonelada. Pero Leissegneur, de acuerdo a los antecedentes que obran en poder de la DIRINCO, comerciaba con la leche por lo menos desde el mes de junio pasado.

La situación se agrava mucho más si se considera que poco después de la elección presidencial la propia DIRINCO recibió una denuncia en el sentido de que advertía una aguda escasez de leche en el mercado, lo que perjudicaba de manera ostensible a los estratos más modestos de la población.

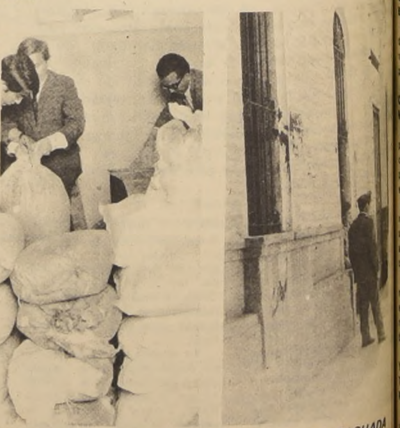
El hecho de que los sacos requisados tengan etiqueta de la ECA lleva a presumir que en el acaparamiento se encuentran comprometidos una serie de funcionarios de la ECA. Leissegneur queriendo proteger a esos funcionarios corrompidos, no quiso en sus primeras declaraciones revelar sus nombres. Y tampoco quiso pronunciarse en cuanto al destino que se le daba a la leche que guardaba en calle Ñuble.

Todo este cuadro implica que el escándalo es de grandes proporciones y que cuando la DIRINCO tenga en su poder todos los hilos de la madeja podrán verse comprometidos una serie de funcionarios influyentes del régimen pasado. Sin embargo, y al margen de esto, queda también en claro que la negativa de Julio Leissegneur para dar a conocer el destino que se le daba a la leche, obedece a que el alimento posiblemente iba a parar a fábricas de helados o de cualquier otro producto que necesita de leche en su elaboración. Y esto (configurando la parte más grave del delito) sin que fuera sometida a los análisis que ordena el SNS con el consiguiente peligro para la salud de los consumidores.

A lo anterior también debe agregarse que el acaparamiento de leche por estos individuos corruptos, se ha hecho en un momento en que el Gobierno inicia una campaña nacional destinada a darles a todos los niños proletarios este alimento vital. De ahí que en este caso no sólo se trata de un delito común, sino que su gravedad va en perjuicio de los niños. Frente a esto deberán responder en los Tribunales de Justicia.



SERGIO JUAREZ, Jefe del Departamento de Control de la DIRINCO entrega algunos antecedentes del escándalo denunciado por el Gobierno.



53 SACOS de 25 kilos que hacen un total de 1.325 kilos de leche, fueron requisados en la mañana de ayer por funcionarios de la DIRINCO.

ESTA ES LA FACHADA de la casa donde desde junio pasado se estaba acaparando leche en polvo con perjuicio para toda la ciudadanía.

Proposición para el futuro Ministerio de la Familia:

Divorcio con disolución del vínculo

• "Nadie puede considerarse propietario de otro cónyuge y la aceptación de divorcio podrá hacerse a petición de ambas partes"

LA PROXIMA CREACION del Ministerio de la Familia ha movido a la Unidad de Sexología del Departamento de Educación de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, a designar un comité que planifique algunos rubros de acción para proponer al futuro Ministerio.

El Comité quedó compuesto por Tulio Lagos Valenzuela, Osvaldo Quijada Cerda, María Luisa Elcy Orbegoso, Luis Fuentealba Weber, Irma Barón Véliz, Alberto Bahamondes Quezada, Gloria Gotfrit, Antonio León Rodríguez, Mariano Rocabado Muñoz, Norma Valenzuela Cancino, Guillermo Pinto Meris, María Soledad Briones Orrego, Judith Palombo de Fliman.

Presentado el informe y discutido en el seno de la Unidad, se resolvió proponer al Ministerio de la Familia los siguientes rubros:

1.- Que se proceda a la dictación de un Código de la Familia, y que en éste se incluyan:

a) NORMAS LEGALES SOBRE MATRIMONIO Y DIVORCIO CON DISOLUCION DE VINCULO

Nadie puede considerarse propietario del otro cónyuge, y la aceptación de divorcio podrá hacerse a petición de ambas partes o, con base fundada, de solamente una de ellas. Sobre esta materia se propone adaptar la legislación uruguaya.

b) SITUACION JURIDICA DE LOS HIJOS

Deberá terminarse con las discriminaciones existentes en la actualidad, sobre hijos legítimos, naturales e ilegítimos. No hay hijos "ilegítimos" ni "naturales". En el concepto de familia natural, todos son hijos, con los mismos derechos y deberes.

c) RESPONSABILIDAD DE LOS PADRES CON LOS HIJOS

Será ineludible la contribución de los padres a la formación de los hijos. Aquellos, deberán proveer a sus hijos de los medios de subsistencias, considerando: techo, salud, vestuario, educación.

En el Código de la Familia deberán establecerse claramente los deberes y derechos de los padres, respecto de los hijos, como asimismo de los hijos menores y mayores, respecto de los padres.

En caso de separación o no convivencia entre los cónyuges, deberá, agregarse a la ficha de identificación de éstos el número de hijos, con el objeto de que en todo lugar de trabajo en que se hallen los padres, puedan hacerse efectivas sus responsabilidades.

2.- Atención a los ancianos.

Toda persona tiene derecho a vivir plenamente hasta el último día de su existencia, y la comunidad debe cooperar para hacer efectiva toda aspiración que garantice al máximo tal derecho.

En los últimos años se ha observado un aumento de la longevidad, aumentando el número de ancianos normales o menos válidos que no pueden ser atendidos en los hogares de sus descendientes, hecho que ha generado un problema social digno de atención.

Sobre esta materia, la Unidad de Sexología propone:

a) EVALUAR LA MAGNITUD Y CARACTERISTICAS DEL PROBLEMA.

Pueden considerarse en su estudio, los datos estadísticos obtenidos en el Censo Nacional, en el presente año.

b) FUNDAR HOGARES DE ANCIANOS EN LOS CENTROS COMUNITARIOS.

En estos centros, los ancianos pueden residir, recibir alimentación, tener atención médica y psico-social, y oportunidades de esparcimiento.

Se recomienda, que estos hogares, para cumplir efectivamente su función, sean múltiples y se adecuen a la condición de pareja o grupos familiares.

Ejemplo de estos establecimientos los hallamos en países extranjeros, y hay en Chile algunos como: Hogar Judío, Hogar de la Colonia Francesa, etc.

c) EDUCAR A LA JUVENTUD Y A LA POBLACION EN ACTITUD DE CONSIDERACION Y RESPETO A LOS ANCIANOS.

Los viejos son seres humanos que han cumplido una larga trayectoria de vida y que, durante sus años de pleno ejercicio de sus facultades físicas e intelectuales, integrados en múltiples campos de la vida social, de un modo u otro, desplegaron los mismos esfuerzos, ejerciendo autoridad y colaboraron en la sociedad como en cada presente lo hace el elemento humano activo.

Debe educarse a la población para que estimule y reciba con alegría y amplitud de espíritu a los matrimonios entre gente año sa, o entre un miembro con años y otro menor. La pareja humana, tiene múltiples motivaciones para constituirse y el espíritu del hombre es fuente inagotable de emociones y afectos.

3.-) Consejería de la pareja humana y de la familia.

Se propone que el Ministerio de la Familia considere como tarea importante, la atención a esta Consejería.

Esta proposición se hace en la observación de que las mayores causas de angustias, en mujeres y varones de todas las edades deriva de la conducta sexual y de la estructuración y dinámica de la familia, en circunstancias que Sexo y Familia debieran ser fuentes básicas de felicidad humana. Vicios,. drogadicción, agresividad criminal, etc., figuran entre los efectos de una mala adaptación sexual y familiar.

La incomprensión e incomunicación varón -mujer han resistido todos los esfuerzos culturales inespecíficos para confundir a la pareja humana en objetivos comunes de vida, y en ningún país se ha superado hasta el momento esta situación. En la actualidad se están desplegando esfuerzos inteligentes en la preparación de profesionales en esta materia.

La Unidad de Sexología propone que la Consejería de la Pareja Humana y de la Familia, considere como tarea lo siguiente:

a) CREACION DE UNIDADES DE INVESTIGACION, DOCENCIA Y EXTENSION EN SEXOLOGIA Y EDUCACION SEXUAL

Estas Unidades deberán crearse en algunas facultades universitarias, como: Medicina, Pedagogía, Sociología, Psicología, Asistencia Social, Derecho, Enfermería, Obstetricia y otras similares.

Estas Unidades, sobre la base de sus investigaciones de la realidad social, y de la individualidad humana —como realmente es y no como ficción idealizada—, y fundamentada en los conocimientos científicos existentes, biológicos y antropológicos, establecería los programas necesarios para:

1.- Creación de especialistas o especialización post-grado de profesionales en los diferentes campos de trabajo aludidos.
2.- Programas para los diferentes niveles de enseñanza sistematizada.

3.- Para las parejas recién formadas, en relación con sus tareas y responsabilidades de padres.
4.- Para la población en general.

b) CONSTITUIR UNIDADES MULTIPROFESIONALES DE CONSEJERIA SEXUAL Y FAMILIAR, a nivel de Centros de Salud, Centros de Madres u otras organizaciones de directa relación y acción con la comunidad, como sindicatos, grandes factorías, etc.

Este criterio se ha adoptado en consideración a que, además de la formación de especialistas e investigaciones sobre la materia, no todo debe estructurarse en estudios de escritorio sino en profunda relación con las inquietudes sociales y en plena conciencia de las insuficiencias en el campo de acción.

c) Coordinar estas Unidades Multiprofesionales, desde el comienzo —con los establecimientos de Educación Básica y Educación Media, del sector—, para realizar una labor verdaderamente integrada.

d) Dar preferencia en la actividad educacional de la sexualidad, a las parejas jóvenes y matrimonios recién formados, para que logren una buena adaptación íntima y desempeñen con acierto los roles materno y paterno, que logren desarrollar en sus hijos una personalidad equilibrada para su realización individual y su comportamiento social. No debemos olvidar que alto porcentaje de individuos son antisociales y lesionados psicológicos por deficiencias de formación y equivocada relación madre-hijo.

La Unidad de Sexología, al proponer al Ministerio de la Familia estos tres rubros de acción, ha considerado que un sistema social debe proporcionar a la familia los elementos que le permitan el cumplimiento de sus deberes familiares como uno de los medios efectivos para alcanzar las metas de más altos ideales.

EL COBRE EN EL CENTRO DEL DEBATE NACIONAL

LA NACIONALIZACION del cobre está despertando la movilización de vastos sectores del país. Recientemente la Séptima Conferencia Nacional de la Federación Minera de Chile acordó dar su más amplio apoyo a esta medida que significa el primer paso hacia la independencia económica de la nación. Por otro lado, las organizaciones juveniles y federaciones universitarias han programado para el mes de enero próximo un Encuentro de los jóvenes de las tres provincias del Norte Grande: Tarapacá, Antofagasta y Atacama. Dicho encuentro se llevará a efecto en el centro minero de Chuquicamata con un objetivo bien claro: dialogar con los trabajadores sobre la importancia que tiene para el futuro económico del país el que el estado pase a ser dueño de la gran minería del cobre.

En el debate nacional que debe comenzar dentro de muy poco, el Ministro de Minería, Orlando Cantuarias, tendrá sin duda un papel muy importante que desempeñar. En su corta trayectoria como Secretario de una de las carteras más importantes en el gobierno popular, Cantuarias demostrado ser bastante ducho en la materia. Su participación en la pasada Reunión de Cipec, en París, dejó muy buena impresión en los asistentes a ella.

Las realizaciones del gobierno popular tendrán que afirmarse, como lo dijera el compañero Presidente, en el apoyo de las masas movilizadas conscientemente en respaldo del régimen. Este apoyo, hay que reconocerlo, debe basarse en la buena información que sobre las distintas materias debe tener el pueblo, aun en los lugares más apartados del territorio nacional.

Por esta razón, cuando le solicitamos al Ministro de Minería, Orlando Cantuarias, que nos respondiera un cuestionario, no se negó a hacerlo. A pesar de un intenso trajín se dio tiempo para analizarlo y responderlo íntegramente.

Cobre define al gobierno

Tal vez una de las medidas que más caracterizará al gobierno popular del doctor Salvador Allende es precisamente la nacionalización de los grandes yacimientos cupríferos del país.

Hace 18 años el entonces candidato Salvador Allende planteó, en la campaña presidencial de 1952, la recuperación de las riquezas básicas en provecho del pueblo chileno. Las fuerzas que lo acompañaron comenzaban a hacer conciencia de esta imperiosa necesidad. Pasaron los años y en las sucesivas campañas continuó la lucha en favor de esta medida, enmarcada dentro de la línea antimperialista asumida por la izquierda chilena. Nunca se perdió la esperanza. Los trabajadores, los jóvenes, las mujeres que cerraron filas junto a los partidos populares, levantaron como bandera de lucha esta sentida aspiración.

Los que trataron de erigirse como una fuerza social en pugna con la izquierda, conscientes de la presión popular, trataron de buscar un arreglo con las compañías, que sin lesionar a los norteamericanos permitiera al Estado tener una mayor ingerencia en la producción de nuestra principal riqueza. Fue así como se legisló un Nuevo Trato para el Cobre; la Chilenización y más tarde la mal llamada nacionalización pactada. Si bien es cierto, estas políticas permitieron una mayor producción del metal rojo, en el fondo, la comercialización y la administración de las minas continuó en manos de los monopolios norteamericanos. El Estado siguió siendo mero espectador de los hechos que se daban en los mercados internacionales.

La nacionalización del cobre pasará a la historia como uno de los actos que más definen el carácter digno, valiente y nacionalista del gobierno popular.

MISTER PARKINSON SE EQUIVOCO

P.- **¿Qué importancia para el futuro del cobre chileno tuvo la reunión de Cipec realizada en París, en Noviembre pasado?**

M.- En CIPEC se reúnen los cuatro países más grandes exportadores de cobre. Naturalmente que los acuerdos alcanzados permitirán una acción común de dichas naciones en el mercado internacional. En París se firmó una declaración de la cual participó con plena aceptación el gobierno popular de Chile. Los expertos de los cuatro países continuarán trabajando, al tenor de ella, para adoptar las medidas concretas que garanticen una base segura y sólida para el metal rojo. Siempre y para cualquier producto es muy conveniente contar con un mercado diversificado. Ello da estabilidad y seguridad. Nosotros queremos mantener nuestra atención permanente a nuestros consumidores habituales; pero, como tenemos planes en marcha de incremento de nuestra producción es natural que busquemos nuevos mercados en países que inician su proceso de industrialización y que todavía no son consumidores de cobre en la proporción que ese avance va a requerir en un futuro próximo.

Por otra parte, en verdad, los altos precios del cobre, desconocidos hasta entonces, fueron una suerte para el gobierno anterior. Nosotros no los hemos tenido, sin embargo esperamos que ellos mejoren pronto.

P.- **Algunos diarios extranjeros han entregado noticias alarmistas sobre la nacionalización y las medidas del gobierno popular. Estas han sido tomadas en Chile por ciertos partidos para criticar al nuevo régimen.**

M.- Los grandes monopolios del cobre no sólo tienen influencia en la prensa de los países que operan, sino que en toda la prensa mundial y a través de las agencias informativas. De modo que hay que discriminar con mucho cuidado para dar oído o alarmarse ante comentarios de determinada prensa. Yo supongo que toda la prensa ultracapitalista del mundo entero va a estar contra la nacionalización tanto del cobre como de cualquiera otra nacionalización, ya sea que se practique en Chile u otro país latinoamericano. Esa prensa, en Chile como en cualquier país del mundo, representa y es vocera de intereses particulares y de los grandes monopolios imperialistas.

¿No le parece curioso que lleguen a Chile sólo los comentarios en contra de la nacionalización de las minas y no los que aparecen en otra prensa en favor de ella?

P.- **El Presidente de la Anaconda, Jay Parkinson, señaló en el Foro de la American Metal Market que no dudaba del éxito del enfrentamiento entre los países miembros de CIPEC y los principales consumidores. Agregando, además, que en periodos de excedentes o de equilibrio como al cual estamos entrando los países de CIPEC carecerán de la disciplina necesaria y los recursos financieros como para llevar a la práctica una política de altos precios.**

M.- Ya dije que creo que personeros de las empresas norteamericanas están empeñados en una campaña de depresión de los precios. Jay Parkinson de la Anaconda es uno de los más importantes. Puedo asegurar, no obstante, que sus apreciaciones contradichas por otras, en nada influyeron en CIPEC, salvo para darnos a conocer claramente dónde están nuestros más graves riesgos y enemigos. Ya puede asegurarse que el señor Parkinson se equivocó medio a medio al hablar de "enfrentamiento" y "de falta de disciplina de los países de CIPEC". No hubo enfrentamiento, sino un franco cambio de opiniones en un ambiente de comprensión y cordialidad destinado a buscar un camino común. Puedo asegurar que se va a conseguir. Tal vez no en la dirección que le gustaría y le interesaría al señor Parkinson y a la Anaconda, pero sí en el rumbo que nos interesa a nosotros y a los otros países que integran CIPEC.

Una medida indispensable

P. ¿Qué importancia tiene para el país la nacionalización del cobre?

M. La propia Organización de las Naciones Unidas ha reconocido el derecho de los países en vías de desarrollo de ser propietarios de sus riquezas básicas. Yo agregaría que no es sólo un derecho sino un deber, porque sin esa propiedad es imposible llevar a cabo un programa acelerado e independiente de desarrollo. La nacionalización del cobre, la principal de nuestras riquezas básicas, está pues dentro de este concepto. Pero hay, además, otras razones. Si bien es cierto que el régimen de convenios, actualmente vigente, ha incrementado la participación de Chile en las utilidades del cobre, también es absolutamente cierto que las empresas extranjeras mantienen en sus manos los centros de decisión, aun en los casos en que Chile es dueño de más del 50 por ciento de las acciones de las minas. La nacionalización no es, por lo tanto, sólo la satisfacción política de un punto del Programa de la Unidad Popular ofrecido al pueblo. ES ADEMAS, UNA MEDIDA INDISPENSABLE PARA EL DESARROLLO DE NUESTRA ECONOMIA. De la nacionalización se espera: un incremento de los excedentes que produce al país la actividad cuprera, excedentes que podrán destinarse a los programas de expansión del mismo sector del cobre o en programas de inversión de diversificación industrial; se avanzará decididamente en la ruptura de la dependencia externa en materias comerciales, tecnológicas y culturales; será una fuente insustituible de financiamiento para el área social de la economía; el manejo del producto total de las ventas del cobre, sin otra preocupación que el interés nacional, significará una mejoría sustancial de la situación financiera del país y un mejoramiento de su poder de negociación del metal en los mercados internacionales; por último, será posible la organización de un gran complejo industrial del cobre que permitirá un mejor aprovechamiento de los recursos mineros y la creación de una tecnología propia, a la vez que el montaje de una gran industria explotadora de cobre manufacturado en líneas de especialización y el aprovechamiento de los valiosos subproductos del cobre, como son el oro, plata, renio, molibdeno y otros, que hoy se hace sólo en forma parcial.

P. ¿La nacionalización de nuestras riquezas básicas en qué forma beneficiará a los ciudadanos del país?

M. El mejoramiento de la situación económica general del país naturalmente que beneficiará al ciudadano común y corriente, sobre todo en este gobierno, cuyo norte es dar cumplida satisfacción a las justas reclamaciones de las grandes mayorías de una elevación de los niveles de su vida material y cultural. Naturalmente que esto no significa y creó que nadie puede pensarlo siquiera, que al día siguiente de nacionalizado el cobre se note sensiblemente ese mejoramiento. Estos son programas a largo plazo, cuyos efectos van poco a poco influyendo favorablemente sobre todos los rubros de la economía. Si se logra, por ejemplo, iniciar una industria manufacturera especializada, ello significará nuevas fuentes de trabajo bien remunerado; si se pueden aumentar las compras de insumos de las compañías en Chile, ello significará un estímulo muy valioso para las diversas actividades industriales y comerciales, con directo beneficio de sus trabajadores y de la colectividad en general.

Un camino seguro

P.- ¿Por qué es necesaria una reforma constitucional para nacionalizar las minas de cobre?

M.- La reforma constitucional es necesaria porque los actuales convenios del cobre fueron redactados de tal forma que dejaron al Estado de Chile prisionero absoluto de sus disposiciones. A juicio de los juristas de la Unidad Popular —y los tiene de primera línea— y de sus expertos en cobre, una simple ley sería fácilmente declarada inaplicable por los Tribunales, con lo cual se frustrarían los propósitos de nacionalización del gobierno popular. Es necesario comprender que no por simple gusto o artificialmente el gobierno ha elegido este camino, porque no es el más corto, **pero sí el más seguro.**

P.- Ciertos parlamentarios afirmaron, en el Congreso, que la reforma evitaría toda discusión en torno a dicha materia.

M.- Esta es una afirmación sin asidero alguno. Durante la discusión de la reforma constitucional los parlamentarios tendrán todas las ocasiones que requieran para plantear sus puntos de vista. No debe olvidarse que se trata de una reforma constitucional encaminada directamente a obtener la nacionalización del cobre, por lo tanto, todo debate sobre el fondo mismo del problema, o sea el que atañe a la industria minera misma y a su funcionamiento y no simplemente a aspectos jurídicos de la reforma, se van a producir con toda la extensión y magnitud que el Congreso requiera.

P.- En repetidas ocasiones se ha manifestado que la nacionalización provocaría un receso en la tecnología y una baja en los precios. Estas críticas han partido de algunos personeros ligados a la derecha y a las compañías.

M.- No veo razón alguna para que la nacionalización pueda provocar baja del precio del cobre, ni para que la tecnología vaya a quedarse atrás, como han afirmado algunos. Si la última afirmación fuera cierta, es evidente que un hecho lamentable, creo que sólo podría producir bajas de nuestra producción y con ello seguramente alzas de precios. Pero ello no va a ocurrir. Tenemos en las propias compañías o en las universidades e institutos tecnológicos el suficiente número de profesionales para poder asegurar que la tecnología del cobre no sólo se mantendrá en su actual pie, sino que mejorará. Por lo demás, como lo he dicho muchas veces, la nacionalización consiste fundamentalmente en que el Estado de Chile adquirirá la propiedad total y el manejo de la industria. No significa en modo alguno persecusión o eliminación de técnicos, **cualquiera que sea la nacionalidad de ellos.** Por el contrario, hemos reiterado públicamente, por ejemplo, en la Convención de Ingenieros de Minas, que todos ellos tendrán el más absoluto respeto y las más amplias garantías de parte del gobierno.

P.- Algunas agencias informativas dan a conocer un sombrío panorama en cuanto al precio del cobre en los mercados internacionales.

M.- Creo que en realidad algunos personeros de empresas norteamericanas que son a la vez productoras de metal y manufactureras de éste, a través de filiales y subsidiarias, realizan, por medio de su prensa y las declaraciones de sus personeros, una campaña de pesimismo, destinada a deprimir el precio del metal rojo. Nosotros tenemos, en cambio, informes de empresas europeas expertas en mercados del cobre que aseguran que el precio del metal rojo iniciará rápidamente una escala de alza y sus pronósticos hablan de sobre 50 centavos de dólar por libra en 1971, y otros han llegado a sostener que alcanzará hasta 60 centavos.

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS — AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

1 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de reparto, respuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D.. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE extraviado cheque N° 2973572 del Banco del Estado, Sucursal Merced, queda nulo por aviso correspondiente.

A-17-6

CONSTITUCION De Sindicato., con fecha 10 de diciembre ante la presencia del Inspector Sr: Carlos Fuenzalida, se constituyó el Sindicato Profesional de Porteros, Ascensorista y Aseadores de la Sociedad Química y Minera de Chile S. A. quedando la siguiente directiva: Presidente: José Muñoz, Secretario: Humberto Monti; Tesorero: Roberto Acevedo; Directores: Arturo Muñoz y Guillermo Vilches. Se hace la presente publicación conforme a la ley.

A-17-6

QUIEBRA: Sociedad Diez Amon y Cía. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel. Resolución de 10 de Diciembre de 1970, tuvo por presentada cuenta general de administración la que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de 15 días. Secretario.

C-17-6

QUIEBRA: Sociedad Holch y Hudson Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel. Resolución de 7 de Diciembre de 1970, tuvo por agregada ampliación inventario, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro plazo legal. Secretario

C-17-6

HONORATO, Jaime. Quiebra. Resolución Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, diecinueve Noviembre 1970, declarándose en quiebra a Jaime Honorato San Román, comerciante Avenida Lyon 1363 Santiago Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico bajo la pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no deben pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro trinta días, bajo apercibimiento legal. Desígnase "La Nación para notificaciones por avisos. Secretario.

A-18-6

SINDICATO Profesional de Empleados Ferriloza S.A. Industrial de Metales en calle David Arellano 1940 el día viernes 11 de Diciembre se efectuó la renovación de directiva período 1970-71 ante la Inspectora del Trabajo Sra. Georgina Aldunate Sanhueza, quedando constituida de la siguiente forma: Presidente, Víctor Onorato Silva (Reelegido), Secretario Héctor Jorquera Bravo (Reelegido), Tesorero Carlos Guzman Giliberto (Reelegido y Directores Horacio Pinto Flores (Reelegido) Juan Vega Carte. se hace la presente publicación según el artículo del trabajo N° 378.El Secretario

A-17-6

HABIENDO sido robado cheques números 726 al 750 Bank of América quedan nulos por aviso correspondiente.

A-17-6

POR haberse extraviado cheque serie S-B N° 1222496 Bco. de Talca N. York queda nulo por aviso correspondiente.

A-18-6

POR extravio queda nulo cheque serie A. S. N° 1894201 cuenta 71459 Banco del Estado.

A-18-6

POR EXTRAVIO queda nulo cheque serie N° 1041068 Cuenta N° 124160-5 del Banco Panamericano of. Central

A-18-6

CON FECHA 10 de Diciembre de 1970, ante el Inspector del Trabajo Sr. César Torres, en Alameda 1170, Santiago, se efectuó la elección para el periodo 70-71, del Sindicato Profesional de Empleados de Esso Standard Oil Co. (Chile) S.A.C., quedando constituido de la siguiente forma: Presidente: Víctor Harbol J. Secretario: Jeremías Vargas P. Tesorero: Edwin Shultz H. Directores: Oscar Henríquez D. y Mario Estay. Se hace la presente publicación en conformidad al Art. 378 del Código del Trabajo.- El Secretario.

C. 18/-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Nicolás Alday Gutiérrez a hermanas: Milagros y Asunción Alday Gutiérrez y sobrinos: Dolores Melias Alday, Tomasa, Elena y José Acha Alday y José y Tomás Alday Fernández.

A-18-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Alfredo Celis Zegarra a Aurora Granic Ljuvetic, por sí y como cesionaria Sergio Celis Aguilera.

A-18-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Hernan Pavez Aceituno a María e Isabel Pavez Guzmán, sin perjuicio derechos cónyuge Bristelina Guzmán. Practicaré inventario solemne. Secretaría, veintiuno presente quince horas. Secretaria.

A-18-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Emma Pérez Pavez a Guillermo y Humberto Pierneri Pérez.

A-18-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juana María Amaya a Carmela Amaya y Guillermo, Héctor, Virginia, Raquel y Juan Maggi Amaya. Practicaré inventario, solemne, Secretaría, dieciocho presente, doce horas. Secretaria.

A-18-6.

Habiéndose extraviado cheque Serie S N° 12267 del Banco Francés e Italiano queda nulo por aviso correspondiente.

A-16-17-18-6

En el Juzgado de Letras de Menores San Miguel se efectuará el 29 de diciembre del año en curso, a las 10 horas, la audiencia de parientes del menor José Luis Santiago Rojas Mora y de don Mario Jaime Rojas Pérez, quien ha pedido la adopción de dicho menor. Secretario.

A-16-17-18-6

Habiéndose extraviado cheque Serie B-ZY- 1 N° 155972 Banco Nacional del Trabajo-21 de Mayo queda nulo por aviso correspondiente.

A-16-17-18-6

QUIEBRA: Andrés Hidalgo Venegas. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 29 Junio 1970, declaró en quiebra a don Andrés Hidalgo Venegas, comerciante domiciliado en Carlos Alvarado N° 5202 y calle Huérfanos 713, of. 214 de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario.

C-16-17-18-19-21-6

QUIEBRA: Soc. Pesquera del Pacífico S.A.— Notifica reparto de Fondos. De conformidad a lo establecido en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras, notifico a los acreedores de esta quiebra, que se ha distribuido un Primer Reparto de Fondos del 9% sobre los Créditos Valistas. (Huérfanos 626 Of. 816). Síndico de Santiago.

C-18-6

POR EXTRAVIO, queda nula la letra N° 1036- E°51.621,43 aceptada por Echave S. A. C. a Tanax S. A. C. e I. vence 28-2-71

A-18-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Viktor Zimin Ivanova a Igor y Viktor Zimin Grentz, sin perjuicio derechos cónyuge Irma Grentz.

A. 18/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Kurt Flanter Friedeberger a Marcel y Ralf Flanter Brady, sin perjuicio derechos cónyuge Irmgard Brady.

A. 18/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Covarrubias Zenteno a Berta Covarrubias San Martín y Berta Covarrubias Gatica, sin perjuicio derechos cónyuge María Marta Rosales Guevara. Practicaré inventario solemne, secretaría, veintiuno presente, quince horas. Secretaria.

A. 18/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alberto Oriol Alvarez Barría a cónyuge María Ceferina Torres Leiva, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A. 18/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Daniel Antonio Jordán Castillo a Isabel Inés Jordán Celedón; Hugo Antonio y Patricia del Carmen Jordán Araya; Amandina Araya Sánchez; Adriana del Carmen Jordán González; Elsa Margarita, María Isabel y Alfredo Angel Gabriel Jordán Araya. Inventario solemne practicaré 21 actual, 15 horas. Secretario.

A. 18/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Manuel Luis Meza Rivas a Norton Manuel Meza Ibarra. Secretario.

A. 18/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Cándida Pérez de Diego a María, Emilia, Gabriel y Enrique de Diego Pérez; Jesús, Bernardo, José Luis, María del Pilar y José García de Diego y Francisco José Alvarez de Diego. Secretario.

A. 18/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias Zulema Riveros Fres a Norberto, Esturmes de las Mercedes, Cristina del Carmen y Antolín del Carmen Farías Riveros, sin perjuicio derechos cónyuge Angel Custodio Farías Aliaga. Posesión efectiva éste último concedióse mismos herederos, y Berta Lucía y Eduardo Félix Farías Peña, sin perjuicio derechos cónyuge Rosa Amelia Peña Meneses. Secretario.

A. 18/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Matilde Figueroa Muñoz y Lorenzo Briones Oviedo a Elba de las Mercedes, Raquel y Delicia Briones Figueroa. Secretario.

A. 18/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Iván Alejandro Seron Morales a Sandra Marlen Seron Echeverría, sin perjuicio derechos cónyuge Adriana Luisa Echeverría Le-Feuvre Secretario.

A. 18/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Bustamante Aqueveque a María Luisa Bustamante Azócar, sin perjuicio derechos cónyuge Fresia Herminia Azócar Aguilera. Secretario.

A. 18/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Trinidad González, para Luis, Reginaldo, María y Berta Astudillo Yáñez.

A. 18/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Miguel Cifuentes Ortagan a Norma Cifuentes Ferraris, sin perjuicio derechos cónyuge Margarita Ferraris. Tramítase artículos 33/37 Ley 16271.

A. 17/6

CUARTO Juzgado concedió, con beneficio inventario, posesión efectiva José Ruiz Muñoz a herederos testamentarios Marta Elza Salvadora, José Manuel, Ernesto Ruiz Carreño; Alicia Susana, Osvaldo, Norma del Carmen, René, María Enriqueta Ruiz Zamorano, sin perjuicio derechos cónyuge María Enriqueta Zamorano Valdés.

A. 18/6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Mario González Soto a Eliana Fernández Montenegro como cónyuge y cesionaria derechos Juana Evangelista Soto Lorca.

A. 18/6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Costoya Tabora a María Elisa García Costoya; Humberto y Fernando Francisco Cameselle Costoya.

A. 18/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Campos Rojas a Ruth y Orlando Campos Valenzuela, sin perjuicio derechos cónyuge Rosa Ester Valenzuela.

A. 18/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Benjamín Mora Zúñiga a Enrique Mora Ponce y Alejandro y Juana Mora Astudillo.

A. 18/6

QUINTO JUZGADO CIVIL DE SANTIAGO, concedió al Fisco, por auto de 14 de diciembre de 1970 la posesión efectiva de la herencia de doña EDUVIJIS GAJARDO MENDOZA. Inventario solemne de bienes praticará el Notario de Hacienda don Luis Azócar Alvarez el 21 de diciembre de 1970 a las 11 horas, en su oficio, Huérfanos 1044, entrepiso. Secretario".

C-19-6

HABIENDOSE extraviado Cédulas infracción DIRINCO Nos. 64676 al 64700 quedan nulas. Su uso indebido es penado por la Ley.

A - 19-6

SOLICITA Concesión de Servicio Eléctrico. La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos le otorgue concesión definitiva de servicio público para las obras de ampliación de la central Diesel Iquique, ubicada en Iquique, provincia de Tarapacá. La central diesel Iquique tiene instalada actualmente una potencia de 8.624 K.W. en 6 unidades generadoras y se proyecta instalar un nuevo grupo de 5.936 K.W., con lo que la potencia aumentaría a 14.560 K.W. con el objeto de absorber el aumento de las demandas de energía de la ciudad de Iquique. Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos. El Ingeniero Superintendente de Servicios Electricos, de Gas y de Telecomunicaciones.

C-18-6

HABIENDOSE extraviado Libreta 886398 Banco del Estado perteneciente a Isabel Margarita Sánchez Ramírez, queda nula por aviso.

A-19-6

RESOLUCION Cuarto Juzgado del Trabajo en Juicio: Inspección del Trabajo con Morales Pedro. Rol N° 64.332. el martillero Sergio Ravanal V. rematará el 18 de Diciembre de 1970, a las 17 horas en Avda. Bernardo O'Higgins 4030. Vitrina Refrigerador marca "Retec de 3,20 x 1,80 de alto. El Secretario.

C-18-6

SINDICATO Profesional de E.E.P.P. Hucke Hnos. S.A. C. Santiago con fecha 14 del pte. Siendo las 19 horas y ante la presencia del Sr. Inspector Jorge Valdés seprocedió a la elección del nuevo directorio por el periodo 1970-1971. Siendo elegido los compañeros: Presidente. Vital Vivanco C. Secretario. Esteban Hernández. Tesorera. Leontina Vargas V. Directores. Ramón Polo, Carlos Becerra. Se hace la siguiente publicación conforme al artículo 378. del Código del Trabajo.

A. 19/6

RENOVACION de Directiva. El 14 de Diciembre de 1970 en Carrera 86 a las 23 horas ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Raúl Hurtado Alvarez, se procedió a elegir la nueva directiva del sindicato de Inspectores y Empleados Administrativos de la Asoc. de Dueños de Microbuses "Bernardo O'Higgins" de Santiago para el periodo 1970-1971. Quedando la mesa directiva de la siguiente manera. Presidente: Fernando Bassi Salazar. Secretario. Aníbal Ríos Seco Castro. Tesorero: Hugo Quilodrán Arriegada. Directores: René Pinto Flores, Américo Rubilar Ramos. Conforme al artículo 378 del Código del Trabajo.

A. 19/6

EXTRACTO DE ESTATUTO. Cooperativa Servicio de Vacaciones "El Bosque" Ltda. de Santiago, constituida con fecha 6 de Septiembre de 1969, según consta por protocolización ante Notario de Santiago, Sr. Arturo Carvajal Escobar, de fecha 28 de Noviembre de 1969. Está compuesta por 20 socios, que suscriben E° 50.000, dividido en aportes de capital E° 2.500 cada uno y declaran domicilio común en calle Ejército N° 141. Provincia de Santiago. Objeto: Adquisición en común de terrenos de veraneo y asignación de viviendas. Domicilio: Ciudad de Santiago. Duración. Indefinida. Capital Suscrito: E° 50.000 Capital Pagado: E° 2.500. Beneficios: a) Fondo de Educación Cooperativa. b) Fondo Devolución Aportes de Capital c) Fondo de Reserva irrepartible. Directorio Provisional: Consejeros Titulares: Sres. Orfa Aceval Manzo, Cesáreo Flores Ibáñez, Bartolomé Luco Garrao, Carlos Sepúlveda Lucero. Pedro Yáñez Bascur. Consejeros Suplentes: Sres. Miguel Ducos González, Mario Lagos Lagos, Ana María Díaz Iturrieta, Hugo Maldonado Cornejo y Ana Silva Hernández. Junta de Vigilancia, Titulares: Sres. Mariela Torrejón Rabello, Flor M. Madariaga Allende, Hernán Pérez R. Suplentes: Sres. José Silva Hernández, Miguel Aguilar Ríos y Norma Alvarez Reyes. Comité de Educación: Titulares Sres. Luisa Valdivia González, Ana Silva Hernández, Flor Madariaga Allende Suplentes: Sres. Manuel Vergara y Julia Guzmán Valenzuela.

A-18-6

Habiéndose extraviado el Cheque N° 0846531- Serie C.S. Cuenta 2140 de Enrique Venturino Soto y Cía Ltda. en el Banco del Estado de Chile, Suc Diez de Julio- se da el aviso correspondiente. de anulación.

Z-19-6

CON fecha 15 de octubre 1970, en La Granja ante el inspector del trabajo señor Rodolfo Parra Zamorano. El Sindicato Profesional N° 2 de choferes microbuses línea San Cristobal La Granja, renovó su directiva por el período 1970-1971.

Saliendo elegidos: Presidente: José Miguel Dinamarca Rojas, (reelegido por 8° vez) Secretario, Miguel Angel Zavala Pinto (reelegido por 8° vez). Tesorero Julio Pérez, Directores Luis Ulises Martínez Sepúlveda (Reelegido por 5° vez) y Juan Alvarez De Araya (Reelegido por 2° vez). Se hace la presente públicación. conforme al artículo 378 del Código del Trabajo

A-19-6

ORDEN no pago Cheque A-147856 por E° 2.00 por extravio de documentos Banco de Crédito Inversiones Suc Estación

A-19-6

SEXTO Juzgado Mayor Cuantía concedió posesión efectiva herencia intestada Galvarino Tello Tello, a Manuel, Rodrigo, Carlos Tello Wood, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Practicaré inventario solemne 22 diciembre 11 horas. Secretaria.

A-19-6

SEXTO Juzgado Mayor Cuantía concedió con beneficio inventario posesión efectiva herencia intestada Pedro Espinoza Rencoret, a hijos menores Luis Iván, Jaime, Antonil, Rodrigo, Luis Espinoza Castillo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Alicia Castillo Stevens, Practicaré inventario solemne 22 diciembre 11 horas. Secretaria.

A-19-6

NOTIFICACION.- Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, autos CORMU con Ana Galdames, sobre notificación tasación, presentóse Jaime Silva Arancibia arquitecto, Alameda 874-8° piso, carácter Vicepresidente Ejecutivo CORMU, solicitando notificación tasación hecha por Comisión Tasadora designada conforme Ley, de E° 42.000.- como indemnización expropiación inmueble de propiedad de Ana Galdames, ubicado en Ava. Bustamante N°8, departamento N°4, comuna, departamento y provincia de Santiago. Superficie 58 m2 según plano de archivo N°62, confeccionado por la Dirección de Obras Municipales de Santiago y siguientes deslindes: Norte, con inmueble de otro propietario; Sur: con inmueble de otro propietario; Oriente: con calle ciega y Poniente: con Avda. General Bustamante. Primer otrosí, consigna 20%. Segundo otrosí, publicación de avisos. Tercer otrosí, documentación previa para giro de cheque. Cuarto otrosí, se tenga presente toma de posesión material. Quinto otrosí, prohibición sobre inmueble; Sexto otrosí, personería del expropiante; Septimo otrosí, papel simple. Octavo otrosí, patrocinio y poder. Juzgado proveyó: 13 de Marzo de 1970,A lo principal y otrosies como se pide publíquese en "La Nación". Solicitud notificación por avisos Juzgado proveyó 4° de Diciembre de 1970, como se pide, publíquese en La Nación Y el Mercurio 3 veces y Diario Oficial. Se efectúa presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos sobre fondos consignados conforme art. 30 ley 5.604 y para notificar tasación, consignación fondos y adquisición dominio y posesión por Corporación expropiante al propietario y a quienes pretendan dominio predio expropiado de conformidad a la Ley. LA SECRETARIA.

C—19-6

SOLICITA concesión de servicio eléctrico. La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público destinada a establecer, operar y explotar una línea de transporte de energía eléctrica de 13,2 KV, entre Constitución y Putú, en el departamento de Constitución, provincia de Maule. El objeto de esta línea es suministrar energía eléctrica para el servicio de distribución de Putú. En su recorrido de 19.088 KM. la línea atravesará los predios siguientes, en las longitudes que se indican y en los de propiedad particular será necesario establecer servidumbres en conformidad con la Ley: Propietarios, Leonor Silva, 311 metros de longitud; Dirección de Vialidad 8mts.; Alfonso Núñez, 192 Mts.; Dirección de Vialidad, 8Mts.; Elisa del Campo, 200 Mts. Raquel y Luis Cousiño Mac Iver, 210 Mts; Ferrocarril Ramal Talca-Constitución 22Mts.; Raquel y Luis Cousiño, 47 Mts.; Bienes Nacionales, 673 Mts.; Alvaro Santa María 2.950 Mts.; Dirección de Vialidad, 380 Mts.; Alvaro Santa María, 1.230 Mts.; Juan Morel Morel, 2.910 Mts; Héctor Céspedes, 430 Mts.; Tránsito Barrios de Letelier, 780 Mts.; Dirección de Vialidad, 590 Mts.; Hernán Jara, 80 Mts.; Sucesión Rosa Rojas, 90 Mts.; Julia Núñez 100 Mts.; José Muñoz, 160 Mts.; Humberto Letelier, 250 Mts.; José Muñoz, 240 Mts.; Fresia Vergara de Chamorro, 250 Mts; Fidel Gutiérrez, 90 Mts.; Fresia Vergara de Chamorro 290 Mts; Andrés Mendoza 180 Mts; Pedro Mendoza, 70 Mts.; Rosa Aravena, 60 Mts; Segundo Bravo 100 Mts.; Sucesión Núñez, 150 Mts; Mamerto Villagra, 130 Mts; Juan Rojas 90 Mts; Elsa Rojas 130 Mts; Eleuterio Avila, 70 Mts; Luis Muñoz, 110 Mts; Carmen Núñez 110 Mts.; Graciela Núñez 120 Mts.; Alvaro Barrios 500 Mts.; Carmen Núñez 230 Mts.; Alvaro Barrios 480 Mts; Ana Arroyo 220.; Darío Díaz, 1.320 Mts; Miguel Gajardo, 1.756 Mts.; Sucesión Peredo, 270 Metros.; Dirección de Vialidad, 820 Mts.. Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos. El Ingeniero Superintendente de Servicios Eléctricos de Gas y de Telecomunicaciones.

C-18-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Miguel Beltrán Morales a Daniel y Florida Beltrán Morales, sin perjuicio derechos cónyuge María Morales

A-18-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Berta Guzmán Guzmán a Dimitri Basáez Guzmán.

A-18-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Meza Troncoso a Leopoldo Meza Ibáñez, Silvia Meza Villalón y Ginette Meza Lemus, sin perjuicio derechos cónyuge Emma Lemus.

A-18-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Duberlí Varas Bañados a Zunilda, Adriana, Eladio, Margarita y Ana Varas Mardones, sin perjuicio derechos cónyuge Uberlinda Mardones

A-18-6

Veintidós presente, diez horas, practicaré Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, inventario solemne y tasación bienes muebles de sociedad conyugal existente entre Fernando Martínez Serrano y María Virginia García Huidobro. Secretaria.

A-18-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Alejandro Larenas Wall y María Schneider Müller a Marta, Viola, Miguel y Ana Larenas Schneider.

A-18-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Delicia Llanos Torres a Silvia y María Alé Llanos y Antonio Alé Rodríguez, sin perjuicio derechos último, como cónyuge.

A-18-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Marcial Mayorga Oyarzún a María , Flor y Marcial Mayorga Klein, sin perjuicio derechos cónyuge Hilda Klein.

A18-6

NOTIFICACION. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía presentóse Joaquín Polanco Soto, jubilado , Aldunate 1768, en representación Comunidad Co- Propietarios Edificio Avenida Ricardo Cumming 13, Avda. Bernardo O'Higgins 2293, demandando juicio sumario a sucesión Rafael Bravo Quinteros, representada por Elizabeth Annie Went Landersen; Carmen Isabel Bravo Went; Lily Annie Bravo Went y Rafael Luis Bravo Moreno, profesión y domicilios ignora; fin dicha sucesión pague a Comunidad E° 7.685.25. adeudados por expensas comunes del local comercial 7 Avenida Cumming 13, que forma parte edificio de Comunidad; condenándosele, además, al pago expensas que se devenguen durante el juicio, más intereses estipulados, multa y costas. Tribunal proveyó demanda, citando a partes a comparendo audiencia quinto día hábil después última notificación o siguiente hábil si fuere sábado, 15 horas o 10 si Tribunal funcionare la mañana. Resolución 17 noviembre, ordenó notificar mediante avisos extractados diarios "La Prensa" y "Nación", sin perjuicio publicación Diario Oficial, a Rafael Luis Bravo Moreno. Consecuencia notifica a persona señalada, presente demanda y proveídos. Secretario.

A-18-6

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. "Pérez-Fernández Gerardo" Quiebra, en notificación crédito por E° 28.887,52, proveniente letra cambio, verificado por Mario Torres Rojas, abogado, domiciliado en Agustinas 972, Of. 813. Proveyose. Santiago, Noviembre tres de mil novecientos setenta, a lo principal, por verificado el crédito, notifíquese en forma legal, y a los otrosíes téngase presente.-A. Arancibia S.-Manuel Puga V., Sec. subrogante. Lo que notifico a interesados. Secretaria.

A. 19/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Tobar Hidalgo, para José, Angel y Silvia Tobar Mejías, sin perjuicio derechos cónyuge, Ana Mejías Acevedo. Trámite Ley 16271, artículos 33 siguientes.

A. 18/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Araneda Araneda, para Carlos, David, Roberto y Cecilia Araneda Pérez, sin perjuicio derechos cónyuge, Elsa Pérez Fuentealba. Trámite Ley 16271, artículos 33 siguientes.

A. 18/6

SEXTO Juzgado Mayor Cuantía concedió posesión efectiva herencia intestada Galvarino Tello Tello, a Manuel, Rodrigo, Carlos Tello Wood sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Practicaré inventario solemne 22 diciembre, 11 horas. Secretaria.

A-6-19

SEXTO Juzgado Mayor Cuantía concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada Pedro Espinoza Rencoret, a hijos menores, Luis Iván, Jaime, Antonio, Rodrigo, Luis Espinoza Castillo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Alicia Castillo Stevens. Practicaré inventario solemne 22 diciembre, 11 horas. Secretaria.

A-6-19

7 REMATES

REMATE Judicial Por resolución 24 noviembre último en juicio alimentos Huerta Silva Rol 4931 ante Tercer Juzgado Letras de Menores de Santiago, Compañía 1467 segundo piso, se procederá 30 del presente nueve horas remate en pública subasta de propiedad de Roberto Huerta Muñoz consistente en Hijuela San Manuel del plano de hijuelación de Hacienda San Miguel de Los Llanos, ubicada en comuna La Estrella, departamento Santa Cruz, extensión aproximada 240 cuadras, Adjudicación se hará ad-corpus, libre todo gravamen prohibición o litigio: Precio mínimo treinta y cinco mil escudos a pagar contado intermedio Tribunal. Derechos transferencia derechos e impuestos notariales de cargo subastador. Para participar remate deberá rendirse caución tres mil quinientos escudos mediante valevista, depósito cuenta Tribunal y otra estimada suficiente por Tribunal. Demás bases y antecedentes en Tribunal Secretaria.

A-18-7

REMATE. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago autos "Sociedad E. Fuentes y Cía. Ltda. con Capomassi Atilio", Rol 2541-67, se rematará 23 diciembre en curso 11 horas, bien raíz corresponde lotes A. 12 y A. 13 loteo hijuelas San Alfonso, Comuna Las Condes este Departamento, inscrito fs. 747 N° 813 Registro Propiedades 1967 Conservador Santiago. Mínimo E° 170. 427 pagaderos contado. Garantía remate boleta o dinero 10% mínimo. Más antecedentes autos indicados. El Secretario.

A-16-17-18-7

HOY Jueves 17 de Diciembre de 1970, a las 7.30 de la tarde en calle Philips 73, 3er. piso depto. B. efectuaré remate de menaje de casa por orden del Sr. Arturo Podestá Denegri, hay: Muebles, cuadros, porcelanas, alfombras y menaje de casa en general, incluso los siguientes comitentes: A. Orpinas, L. Latorre, T. Acosta, M. Silva, L. Schumaker, F. Leal, J. Ramírez, V. Reyes, M. Caro, G. Bustamante, E. Aguirre, Mondalgell, L. Herman, J. Contreras, R. Lizama, E. Ruiz, A. Maturana, L. Quinteros, S. Spano. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso del diario El Mercurio, en páginas especiales de remates. A la vista, Nicanor Marticorena P., Martillero Público.

C-17-7

REMATE Judicial y voluntario. Jueves 17 del pte. 17 horas en Huérfanos 1854. Mobiliario oficina-menaje casa y varios. Orden: Escobar-Allende- Prieto-Morales-Fuenzalida- Sánchez-Videla-Farías-Fasce-Rojas-Spencer-Miranda-Traviesa y Molina-Montero-Pozo-Silinsky-De La Jara (Provivienda Familiar) Cox Acevedo-Calco-Prado- Zauzith-Donoso-Chacón-Quiroz-. Jadue-Avendaño-Melfi-Sanfuentes- Lemus. A la vista. Sergio Ravanal, Martillero Público

C-17-6

EL VIERNES 18 de Diciembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 efectuaré remate de autos, camionetas, Station Wagons, Maquinarias Industriales, Materiales Muebles Radioelectrolas Alfombras. Orden de Empresa Nacional de Telecomunicaciones, Heinz Mueschen, Gibbs y Cía S.A. C., Francisco Madigal, Manuel Muñoz, Ramón Leiva, Orlando Loyola, Eduardo Gasman, Oscar Guiro, Alberto Contreras, Abelardo Valdés, Justo Durán, José Allendes, Berta Cruz, Salomón Luna, Hugo Liberman, José Miranda, Daniel Arrué, Arturo Martín, Alberto Cortés, Juan Bravo, Daniel Aceituno, Lisandro Tornería, Banco Francés e Italiano, City Bank, Enrique Ossa, Fernando Silva, Alberto Pando, Sergio Saavedra, Rafael Alarcón, Enrique Martínez, Besna Mimica. Amplios detalles de las especies a subastar en aviso Comercial del Diario El Mercurio en páginas especiales de Remates. a la vista. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

A. 18/8

REMATE.-Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago saldrá a remate 13 enero próximo, 10,30 horas, propiedad ubicada calle Los Libertadores N° 246, Comuna de El Monte, Depto. de Melipilla, inscrito a fs. 396 vta., N° 456, del Registro Propiedad, del año 1952, del Conservador de Bienes Raíces de Melipilla. Mínimo E° 50.000, con E° 50.000.- contado y saldo de precio a 150 días, contado desde fecha subasta, con intereses 20% anual. Caución. 10% mínimo. Demás Bases - antecedentes expediente "Banco del Estado- Esturillo Dolores" N° 235777. Requerimiento.Secretaria.

A-20-7

QUIEBRA: Carlos Urrutia Lazcano. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución de 2 de Diciembre de 1970, fijó la audiencia del día 6 de Enero de 1971, a las 10.30 horas para remate propiedad perteneciente a la quiebra, ubicada en calle Santa Genoveva N° 1360, Quinta Normal. Inscrita a fs. 453 N° 510 del Registro de Propiedades año 1968 del Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas E° 140.000 Precio remate pagadero con 40% contado, saldo dos cuotas iguales a 6 y 12 meses plazo. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración mismo Tribunal. Secretaria.

C-17-18-19-21-7

QUIEBRA: Carlos Urrutia Lazcano. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución de 2 de Diciembre 1970, fijó la audiencia del día 6 de Enero de 1971, a las 10,30 horas para remate propiedad perteneciente a la quiebra, ubicada en calle Andes N°4616, Comuna Quinta Normal. Inscrita a fs. 22,951 N° 23.945 del Registro Propiedades año 1966 del Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas: E°500.000. Precio remate pagadero con 30% contado, saldo tres cuotas iguales dentro de 6,12 y 18 meses plazo. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración mismo Tribunal. SECRETARIA.

C—17-18-19-21--7

REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, remátase veintiuno diciembre 1970 dieciseis horas, departamento uno del Sexto Piso calle Monjitas N° 350 inscrito fojas 6312 número 8398. Conservador Bienes Raíces Santiago de 1959. Mínimo: E°46.002 pagaderos mitad contado y saldo seis meses plazo. Boleta o dinero por 10% mínimo. Expediente "Comunidad Edificio Monjitas con Henríquez Domingo Arnaldo". Secretaria.

A-18-7

REMATE. Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, saldrá remate doce enero próximo, diez horas, inmueble calle Santa Elvira 375 esta ciudad, inscrito fojas 827 número 1740, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago 1928. Mínimun E° 24.310., pagaderos contado hasta mínimun, si excediere dos cuotas semestrales. Garantía 10% mínimun. Bases, antecedentes, Secretaría Tribunal expediente 63.798 "Timmermann Ingeberg y otro Gómez Pablo y otro". Ordinario. Secretaria.

A. 19/6

8 CITACIONES

CITACION. "La Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Winnipeg" Ltda, cita a Junta General Ordinaria de socios para el día 22 de Diciembre de 1970 a las 18 hrs y 18.30 hrs. en primera y segunda citación respectivamente en el local de calle Zañartu N° 1085 de Santiago. Tabla: 1.- Balance, Inventario y memoria. 2.- Elecciones de miembros del Consejo de Administración. 3.- Elecciones de los miembros de la Junta de Vigilancia. 4.- Fijación de cuotas para enterar los diferentes fondos sociales. 5.- Varios. Consejo de Administración.

A. 17/8

CITACION.-Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Autos rol 386-70. Pardo Díaz Vicente y otros Cítase parientes y Defensor Público audiencia veintitrés actual once horas, objeto deliberar nombramiento solicitado.- Secretaria.

A. 19/6

CONSEJO Administración de Cooperativa Confraternidad del Magisterio cita a socios a Junta General Extraordinaria para Miércoles 16 a las 18 y 18,30 hrs. en calidad de 1a. y 2a citación, a realizarse en el Pabellón de Básica Sala N° 3 (Avda Grecia frente Pedagógico U. de Chile) Asistencia obligatoria. Tabla: 1.- Sanciones socios morosos. 2.- Socios nuevos. 3.- Actividades meses Enero y Febrero 1971.4.- Varios.-Consejo Administración.

A. 17/8

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS: compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín, Nueva York 66.

A. 20/10

12 BOMBEROS

TERCERA Compañía de Bomberos de Santiago. Por orden del señor Director, cito a la Compañía a Sesión Extraordinaria para el Viernes 18 a las 20.00 horas. Tabla: Aprobación de gastos extraordinarios y traspasos que sean necesarios. El Secretario.

0-18-12

TERCERA Compañía de Bomberos de Santiago. Por Orden del señor Director, cito a la Compañía a Sesión solemne Extraordinaria para el Sábado 19 a las 10.30 horas A.M. para proceder a la repartición de premios a los voluntarios de la Compañía y de la Cuarta de Valparaíso. Uniforme de Parada. El Secretario.

0-19-12

CUERPO de Bomberos de Santiago "Constancia y Disciplina". Cito a las Compañías a elección de Comandante del Cuerpo para el año 1971, para el viernes 18 de diciembre en curso, a las 20 horas. El Secretario General.

O. 18/12

SEGUNDA Compañía de Bomberos "Esmeralda" Por orden del Señor Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para el día Jueves 17 de Diciembre a las 21.30 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Tenida: sin Uniforme. El Ayudante.

O. 17/12

DECIMA Compañía de Bomberos "Bomba España". Por orden del Señor Capitán, cito a la Compañía para los días Jueves 17 a las 22 hrs. y Sábado 19 a las 15 hrs. a Ejercicio. Tenida: Uniforme de Trabajo. Punto de Reunión: El Cuartel. Ayudante

Z-17-12

OCTAVA Compañía de Bomberos de Santiago "La Unión es Fuerza". Cito a la Compañía a sesión extraordinaria para el día Viernes 18 del presente, a las 20.30 horas. Tabla: Asuntos de interés para la Compañía. El Secretario.

Z-18-12

CITACION. De orden del señor Superintendente, cito a las Compañías Primera, Segunda, Tercera y Cuarta, en sus respectivos Cuarteles, para el día jueves 17 de diciembre de 1970 a las 21.00 horas a elección de Superintendente, Comandante, 2° Comandante y Secretario General. El Secretario General.

A-16-17-12

13 MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES máquinas escribir, sumadoras, calculadoras Amunategui 431. Teléfono 89927.

C. 20/6

VENDO máquinas escribir, sumadoras, calculadoras. Amunátegui 431. Teléfono 89927.

C. 21/6

Acuerdo del Banco Central

PROHIBEN AL BANCO EDWARDS EFECTUAR CAMBIOS INTERNACIONALES

● Sus operaciones con el exterior no se ajustan a las normas impartidas por la Superintendencia de Bancos, ni a las disposiciones y política del Comité Ejecutivo del Banco Central.

LA SUSPENSION transitoria de la autorización otorgada al Banco A. Edwards y Cía., para efectuar operaciones de cambio internacionales, anunció el Presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, en conferencia de prensa. Esto significa, según el Ejecutivo, que este banco queda bajo la tuición de la Superintendencia de Bancos en todas sus operaciones internacionales. Más adelante se estudiará la situación nacional.

El texto de la declaración entregada por el Presidente del Banco Central es el siguiente.

Considerando que el Banco de A. Edwards y Cía. ha intervenido en operaciones con el exterior que no se ajustan a las normas impartidas por la Superintendencia de Bancos ni a las disposiciones y política del Comité Ejecutivo del Banco Central;

Que como consecuencia de estos hechos se afecta el normal desenvolvimiento de las operaciones de comercio exterior y cambios internacionales que se tramitan a través de dicha empresa bancaria;

Que es conveniente y necesario dar seguridades a los usuarios de los servicios del banco indicado, al propio tiempo que cautelar el prestigio del sistema bancario nacional en el exterior;

El Comité Ejecutivo de este Organismo en Sesión Nº 676, celebrada el 15 de diciembre de 1970, acordó:

Suspender transitoriamente la autorización otorgada al Banco de A. Edwards y Cía. para efectuar operaciones de cambios internacionales, la que será reanudada bajo el control de la Superintendencia de Bancos, en defensa y resguardo de los intereses de los depositantes y usuarios de dicha empresa bancaria.

ANTECEDENTES

Una vez leída esta declaración Inostroza dio a conocer los antecedentes que se tomaron en cuenta para realizar esta intervención. Señaló que citaron hasta su gabinete al presidente en ejercicio del Banco, Jorge Ross, quien asistió acompañado de dos directores y del abogado, Luis Mackenna, ex Ministro de Hacienda, durante la administración de Jorge Alessandri.

Los antecedentes expuestos por el Presidente del Banco fueron los siguientes:

1º Dos firmas industriales del país contrataron durante los años 1969/70 créditos en el exterior por un total de US$ 7.350.000.

2º Estos créditos fueron concedidos por diez bancos extranjeros y se internaron en el país como aportes de capital, de conformidad con lo dispuesto en el Art. 14 del Decreto Nº 1.272, disposición que permite el libre ingreso de capitales extranjeros al país y su ulterior reexportación, según las mismas normas legales.

3º El Banco de A. Edwards y Cía. intervino en estas operaciones. Este Banco, junto con liquidar los dólares en el mercado de corredores, otorgó su garantía a estos créditos, transgrediendo conocidas normas legales y reglamentarias.

4º En efecto, el Banco de A. Edwards y Cía. no registró contablemente sus compromisos contraídos por esta garantía, como era su deber hacerlo; tampoco solicitó la autorización necesaria del Banco Central de Chile para otorgar esa garantía en moneda extranjera, y por último, no solicitó la autorización de la Superintendencia de Bancos, requisitos todos claramente señalados en la ley, en las disposiciones del Banco Central y en las Circulares normativas Nºs. 565 y 649 de dicha Superintendencia, de 8 de junio de 1959 y del 17 de octubre de 1962. Adicionalmente el Banco de A. Edwards y Cía., vulneró el Art. 84 de la Ley General de Bancos.

5º Las obligaciones contraídas por las firmas industriales, algunas ya vencidas y otras próximas a vencer, han creado al Banco de A. Edwards y Cía. una difícil situación ante la insolvencia de las firmas contratantes de los créditos mencionados y por la forma irregular en que actuó dicho Banco.

6º Frente a lo anteriormente expuesto, el Banco de A. Edwards y Cía. ha solicitado a la Superintendencia de Bancos y al Banco Central de Chile autorización para regularizar estas operaciones, petición que ha sido rechazada por haberse violado abiertamente las disposiciones reglamentarias pertinentes.

7º Por otra parte, la situación irregular creada por el Banco de A. Edwards y Cía. ha significado que los bancos extranjeros le hayan restringido y limitado el uso de sus líneas de crédito, lo que ha motivado que el Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile haya suspendido a dicha Institución la autorización concedida para realizar operaciones de cambios internacionales, las que serán reanudadas bajo el control de la Superintendencia de Bancos, en defensa y resguardo de los intereses de los depositantes y usuarios de esa empresa bancaria.

8º El Banco Central de Chile ha procedido a adoptar esta determinación con el objeto de garantizar el normal desenvolvimiento de las operaciones del sistema bancario en el país, cautelar el prestigio del sistema bancario nacional en el exterior, a la vez que velar por el cumplimiento escrupuloso de las disposiciones legales y reglamentarias vigentes.

Central de Riñón Artificial inaugura hoy el J.J. Aguirre

A las 11.30 horas se inaugurará hoy en el Hospital José Joaquín Aguirre la Central de Diálisis de la Sección Nefrología, que pondrá a nuestro país a la altura de los más avanzados de América en esta materia.

Al acto de inauguración de la central, que tendrá una capacidad para 18 pacientes y que consiste en seis riñones artificiales de flujo continuo que están conectados a un estanque central con solución para Diálisis, han sido especialmente invitados el Ministro de Salud, el Subsecretario, el Rector de la Universidad, el Decano de la Facultad de Medicina y destacadas personalidades del área médica nacional.

En Sudamérica sólo existen similares en Sao Paulo y Buenos Aires y tiene la importancia de mantener activos, reintegrándolos a una función productiva, a individuos cuyo riñón ha dejado de trabajar.

Con la capacidad de esta central se cubre en parte la cantidad de enfermos que serían susceptibles de utilizar este sistema, que además, servirá para ejecutar futuros transplantes.

Junta de vecinos Monterrey eligió su nueva directiva

Fernando Izurieta Rodríguez fue elegido presidente de la Junta de Vecinos Monterrey, de Conchalí.

El resto de la directiva quedó integrado por las siguientes personas: vicePresidente, Matías Saenz; secretario, Luis H. Zelada; primer director, Heraclio Reyes y segundo diréctor, Gilberto Armijo.

En el Proyecto de Reajustes:

La clase trabajadora no tendrá mayores gravámenes

EN 45 CARILLAS, con cinco títulos y 88 artículos, está contenido el proyecto de ley de reajuste para 1971, remitido al Congreso por el Ejecutivo ayer en la tarde. El proyecto, sometido a una serie de revisiones ayer en la mañana, tiene el **"elevado próposito de resarcir la pérdida de ingreso real que ha sufrido la inmensa mayoría de los chilenos durante 1970, para vincularse estrechamente con la política económica y social que se está llevando a cabo en los primeros catorce meses de gobierno".**

El título Primero Reajuste del sector público, consta de 6 páginas y 17 artículos; el título segundo; Reajuste del sector privado tiene 5 páginas y 14 artículos; el título tercero: Remuneración máxima, donde se fija el tope máximo de 20 sueldos vitales consta de 3 carillas y 4 artículos; el título cuarto, Financiamiento, es el mas largo con 17 carillas y finalmente el título quinto sobre normas generales.

REAJUSTE DE REMUNERACIONES.

Las ideas esenciales del proyecto de ley se encuentran reseñadas en la introducción del Ejecutivo, donde además pide el carácter de urgencia en todos sus trámites.

Las bases para el reajuste del sector público y privado son las siguientes:

a) Los salarios mínimos se incrementan en una tasa equivalente al 66,7% al subir de Eº 12 a Eº 20 diarios, sin discriminación de edad y sexo.

b) Las remuneraciones cuyo monto sea inferior o equivalente a un sueldo vital, se incrementan en una tasa igual al alza del índice de precios al consumidor en 1970 más 5 puntos porcentuales adicionales:

c) Las remuneraciones equivalentes a una suma que fluctúe entre uno y dos sueldos vitales, se reajustan en una tasa equivalente al alza del índice de precios al consumidor de 1970, más 3 puntos porcentuales:

d) Las remuneraciones superiores a dos vitales; se reajustan en un monto equivalente al alza del índice de precios al consumidor de 1970;

e) No se integra a la respectiva Caja de Previsión la primera diferencia, en los casos de remuneraciones hasta dos sueldos vitales. En los casos, superiores a dos sueldos vitales, se integra la diferencia de la parte de la remuneración superior a dos sueldos vitales.

f) Los trabajadores, empleados y obreros sujetos a convenios, contratos colectivos, actas de avenimiento o fallos arbitrales, reajustan sus remuneraciones en los porcentajes o montos que libremente pacten o acuerden.

En general los trabajadores, cuyas remuneraciones totales al 31 de diciembre fueren iguales o inferiores a un sueldo vital, recibirán un 5% de reajuste adicional sobre dichas remuneraciones. Para determinar el derecho a los reajustes adicionales, en los casos de los trabajadores que desempeñen dos o más cargos compatibles, se considerará la suma total de las remuneraciones que perciban en todos los cargos.

Señala el proyecto que los reajustes adicionales a que se refiere no incrementarán las escalas, se pagarán anexos al sueldo base, serán imponibles en el porcentaje en que lo sea el sueldo y se considerarán sueldo base para todos los efectos legales.

La gratificación de zona, los bienios, horas extraordinarias y remuneraciones de cualquiera naturaleza que sean porcentajes del sueldo se aplicarán sobre el sueldo reajustado desde el 1º de enero. El artículo 17 señala que se "mantienen vigentes todos los sistemas de remuneraciones mínimas. Los aumentos que procedan en virtud de ellos no podrán sumarse a los de este título.

En todo caso, los obreros del sector público no podrán gozar de un salario inferior al fijado como mínimo para los obreros del sector privado.

No tendrán derecho a reajuste de remuneraciones el personal cuyos estipendios estén fijados en oro o en moneda extranjera, mientras subsista para él esta forma de remuneración.

ASIGNACION FAMILIAR.

El artículo 14, del título primero se refiere especialmente a la asignación familiar. Se fija a contar del 1º de enero, en Eº 102 mensuales por carga, la asignación familiar de los trabajadores del sector público, que no se determine de acuerdo con el D.F. L. Nº 245, de 1953, incluido el personal de las Fuerzas Armadas, de Carabineros y de las Municipalidades.

A este valor se imputarán las asignaciones complementarias y bonificaciones del mismo carácter que se pagaban al 31 de diciembre de 1970.

Agrega más adelante que *"el personal a que se refiere este artículo, que al 31 de diciembre de 1970 esté gozando legalmente de una asignación familiar de monto diferente al que percibe el sector público en general, tendrá derecho exclusivamente a un aumento equivalente al alza del índice de precios al consumidor durante 1970, no pudiendo el nuevo monto ser inferior al establecido en el inciso primero".*

Respecto al sector privado, la asignación familiar se reajustará en un porcentaje equivalente al alza experimentada por el índice de precios al consumidor durante 1970, sin que operen, en esta oportunidad, otros mecanismos legales vigentes.

La correspondiente al Servicio de Seguro Social, será reajustada en igual forma. Sin embargo, estas asignaciones serán bonificadas con la suma necesaria para completar un monto de Eº 3, por carga, y día trabajado, con cargo a los recursos del Fondo correspondiente.

Con respecto a otros regímenes especiales de asignación familiar que rigen en algunas Cajas, que incluyen a funcionarios bancarios, Marina Mercante, Municipalidades, etc., se adopta la norma general de reajuste de acuerdo al alza del índice de precios al consumidor de 1970.

PENSIONES

Las pensiones y jubilaciones vigentes en ningún caso tendrán un reajuste inferior al alza del índice de precios al consumidor de 1970. Señala además que las pensiones y jubilaciones de los trabajadores afectos al Servicio de Seguro Social operan de acuerdo al sistema vigente. Las pensiones mínimas equivaldrán al 85% del salario mínimo, correspondiente a 1971, lo que significa un aumento del 66,7%.

Con respecto a la imponibilidad de las remuneraciones del sector público sube de un 70% actual a un 80%, lo que representa para los jubilados, con pensión perseguidora, un reajuste de un 14,3% adicional sobre el alza del costo de la vida.

Sobre la remuneración máxima, se modifica el régimen establecido, en el sentido de que, sin perjuicio de mantener el límite, se hace extensiva la limitación de remuneraciones a todos los servidores del sector público, centralizados y descentralizados, cualquiera que sea el régimen jurídico a que esté sujeto. Se establece como renta máxima, de los empleados no afectos al tope del DFL 68, la cantidad de veinte sueldos vitales.

FINANCIAMIENTO

En general, la parte tributaria del proyecto de ley de reajuste, según el Subsecretario de Hacienda, Patricio Morales, se divide en tres capítulos: Normalización tributaria; nuevos tributos y normas especiales de tributación.

"La idea no es tanto de imponer nuevos tributos, sino de establecer un mayor control que permita ingresar los tributos ya establecios", señaló Morales. Además, la tendencia general es degravar a la gente de escasos recursos.

Otro de los objetivos es aumentar en un 50% la tributación. Por ejemplo, en el caso de los comerciantes, industriales, mineros y demás personas afectas a los impuestos establecidos en el artículo 20 de la Ley de Renta, que declararon y quedaron afectos al pago en el año tributario de 1970 y cuyo capital al 31 de diciembre de 1969 no excede a los Eº 400.000, sanearán su situación tributaria con sólo pagar por el año tributario de 1971, por concepto de impuesto a la renta de Primera Categoría, una cantidad equivalente como mínimo, a las que les haya correspondido cancelar por el año tributario de 1970, reajustada en el porcentaje de variación del índice de precios al consumidor durante 1970 y aumentada en un 50%.

Consideran fundamentalmente la necesidad de una normalización tributaria que sirva de punto de partida para la posterior reforma y racionalización del sistema impositivo. Incorporan a grupos de contribuyentes que estaban disfrutando de franquicias discriminatorias, que significaban el recargo de otros sectores y como característica liberan a auténticas capas modestas de diferentes gravámenes, para así iniciar el proceso de redistribución de carga tributaria.

Crea recursos para impulsar y orientar la inversión nacional y las exportaciones. Corrige la eventual evasión en el Impuesto Patrimonial en los grandes propietarios y, por último, hace descansar en la mayor fiscalización y en la aplicación consecuente de la legislación tributaria actual y en la propuesta, los mayores rendimientos.

"El Texto de esta ley fija las primeras huellas en la creación del camino definitivo que permitirá una justa determinación de los sueldos y salarios y una armónica distribución de la carga tributaria", señala el Ejecutivo en el texto.

LA CUT

En el título quinto, referente a Normas Generales, en el artículo 88 se concede personalidad jurídica a la Central Unica de Trabajadores.

Se establece además que "los habilitados, empresarios, pagadores, empleadores y patrones del sector privado y de los organismos del sector público sean estos, fiscales, semifiscales, administración autónoma, municipales y otros, descontarán mensualmente de las remuneraciones, jubilaciones o pensiones de los empleados, obreros, funcionarios, imponentes o beneficiarios, el equivalente a un 0,5% del sueldo, salario, etc. el que se destinará a la CUT si los trabajadores imponentes o beneficiarios a quienes efectúa el descuento, forman parte de organismos gremiales o afiliados a dicha central, o en caso contrario, al Instituto de Capacitación Laboral. Esta norma no se aplicará a los funcionarios, obreros, imponentes de las Fuerzas Armadas, del Cuerpo de Carabineros de Chile de la Dirección General de Investigaciones, del Magisterio, del Poder Judicial y del Congreso Nacional. En el caso de los empleados y obreros afectos a la ley 16.625, esta cotización no será obligatoria.

Al Senado, mensajes de 11 embajadores del Gobierno Popular

LOS MENSAJES proponiendo los primeros Embajadores que tendrá el Gobierno Popular en los países con los cuales Chile mantiene relaciones, van hoy al Senado. Cinco designaciones corresponden a destacadas personalidades políticas y los seis restanes son funcionarios de carrera del servicio exterior chileno.

Las designaciones propuestas corresponden a Raul Rettig, en Brasil; Juan Esteban García, en Checoslovaquia; Eduardo Lema, en Nicaragua; Alvaro Bunster, en Gran Bretaña; y Jorge Costa Canales en Ecuador y los funcionarios Ramón Huidobro, en Argentina; Luis Henríquez Acevedo, en Venezuela; Hernán Gutiérrez, en Colombia; Carlos Dieme, en Israel; René Rojas, en la Santa Sede y Raúl Elgueta, en Uruguay.

Al informar sobre estos mensajes el Subsecretario de Relaciones, Alcides Leal, dijo que para los once ya se había recibido el agreement correspondiente.

Administrador de fundo baleó a campesinos en Puerto Montt

SERIOS incidentes provocó el administrador del fundo "Bonanza", ubicado cerca de Puerto Montt, al atacar a tiros a un grupo de campesinos que trató de detenerlo en los momentos en que salía del predio en un camión, llevándose implementos de la hacienda.

El autor de los disparos fue identificado como Manuel Wistua, quien llegó hasta el fundo en un camión, acompañado de siete individuos, con el pretexto que iba a retirar sus efectos personales. El predio se encuentra tomado por los campesinos, a raíz de la decisión de los propietarios, los hermanos Helmut y Gunther Stange, de paralizar las actividades del aserradero y así despedir a veinte obreros.

Wistua ingresó al fundo, pero en lugar de retirar su efectos personales, como había declarado, procedió a cargar el vehículo con maquinarias, herramientas, además de otros materiales de trabajo. Cuando los campesinos trataron de impedir que saliera del predio, el administrador lanzó el camión contra el portón y huyó.

Quizás influenciado por el nombre del fundo, remató su "obra" disparando su revólver e hiriendo a un campesino en el codo.

Los trabajadores del predio, ya han aceptado la intervención del fundo, la que es posible que se haga efectiva hoy.

Falleció Aída Inés Espinoza R.

LUEGO DE una prolongada anfermedad dejó de existir en esta capital, la matrona Aida Inés Espinoza Riveros.

Durante más de cuarenta años ejerció en diversos establecimientos su profesión, pero debido al mal que la afectó y que posteriormente le causaría la muerte, debió dejar sus actividades.

Sus funerales saldrán hoy desde el domicilio de la extinta, ubicado en Brown Norte 932, en dirección al Cementerio General.

Policía

Duras expresiones de abogado Rivera a fallo de la Corte

DUROS CONCEPTOS tuvo ayer el abogado defensor Fernando Rivera Zabala comentando el fallo emitido por el Pleno de la Corte de Apelaciones metropolitana y que privó de su inmunidad parlamentaria al senador de la Democracia Radical, Raúl Morales Adriasola, mezclado eventualmente en el proceso incoado por la Justicia Militar que tiene como propósito esclarecer el alevoso asesinato del Comandante en Jefe del Ejército,, General René Schneider Chereau.

Aludiendo a las prevenciones que puntualizaron en el fallo los Ministros Servando Jordán, Osvaldo Erbetta, Adolfo Bañados y Eduardo Bravo, expresó que no eran muy acertados en sus opiniones y que, por lo tanto, las descalificaba. Luego señaló que, a su juicio, la decisión del alto Tribunal, colegiado, estaba fuera de lugar por cuanto sólo debió pronunciarse sobre el requerimiento del Fiscal castrense y no emitir opiniones.

Es útil recordar que de los 18 magistrados que concurrieron al Pleno en que se dirimió la petición de desafuero del senador Morales Adriasola, 17 de ellos lo votaron favorablemente y sólo uno en contra.

Fiscal Lyon:

"No puedo hacer comentarios sobre decisión de la Corte"

EL TITULAR DE LA SEGUNDA FISCALIA MILITAR, Fernando Lyon Salcedo, señaló poco después del mediodía de ayer que continuaba trabajando normalmente en los procesos por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado y por el homicidio del General René Schneider. Sin embargo, consultado sobre su visión acerca de la decisión del Pleno de la Corte de Apelaciones, que accedió a desaforar al senador de la Democracia Radical, Raúl Morales Adriasola, se negó a hacer comentarios sobre el particular.

—*"No puedo emitir opiniones* -señaló Lyon- *a mí sólo me correspondía acatar cualquiera que hubiese sido la decisión de la Corte de Apelaciones".*

El Fiscal agregó que no podía pronunciarse acerca del curso que tomaría la investigación teniendo en cuenta el desafuero del senador Morales.

Contestando a una pregunta, Fernando Lyon declaró que la situación de los reos se mantenía en idénticas condiciones, aunque se habían presentado varias peticiones de excarcelación bajo fianza. Entre éstas se cuentan las del abogado Sergio Valenzuela, uno de los primeros en ser detenido en el caso Schneider; Adolfo Ballas, José Mario Cabriolet y Hugo Torres, debiendo resolver en las últimas horas de ayer sobre estos casos.

Posteriormente, en la tarde, el Fiscal Lyon procedió a interrogar a varios detenidos y efectuó careos entre los principales inculpados en el crimen del General.

Resultados Generales del Club Hípico

PRIMERA CARRERA.- 1.200 metros condicional.

1.- **(2) ASTRO 56** por Alle Serene y Meridian Stur del Stud "Castilla" Jinete C. Pezoa. bol. 78.20 pag. 3.30
2.- (6) Malincuore 56 G. Jorquera bol. 11430 pag. 2.20
3.- (4) Copperland 55 C. Leighton bol. 8350 pag. 3.10
4.- (5) General 56 S. Azócar bol. 5640 pag. 4.50
5.- (1) Agreste 56 L. Toro bol. 540 pag. 47.40
6.- (3) Avignon 56 J. Toro bol. 2780 pag. 9.20
Total de boletos jugados 36560.

GANADA por cepos. y 1 1/2 cpo. el 4° a 3 1/2 cpos. y el 5° a cab. Tpo. 1.12 3/5. Prep. T. Jacial. Corrieron todos. DIV: E° 3.30 y E° 1.40 y E° 1.30 DIV: de la Dupla N° 5 E° 2.50.

DESARROLLO. Copperland tomó la delantera. Tras el iban Malincuore, Astro, General, Avignon y último Agreste. Al comienzo de la recta Astro dejó segundo a Malincuore. Ambos mantuvieron sus ubicaciones hasta la meta.

SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros. Condicional.

1° (2) GENEROSO 56, por Country Life y Genuina, del Stud "Inesita", Jinete: G. Jorquera Bol. 7370 Pag. 6,80
2° (9) Miti Miti 53 S. Vásquez Bol. 20.530 Pag. 2,40
3° (1) Artigas 56 C. Pezoa Bol. 15.470 Pag. 3,20
4° (6) Torpedo 54 P. Herrera Bol. 3.530 Pag. 14,10
5° (4) Naggy 54 A. Pereira Bol. 9.430 Pag. 5,30
6° (5) Stork 56 E. López Bol. 710 Pag. 70,40
7° (7) Biologia 52 C. Leighton Bol. 3.110 Pag. 3,80
8° (8) Celimene 53 E. Guajardo Bol. 1.250 Pag. 40,00
TOTAL VENDIDO 71.400 BOLETOS

GANADA: Por cabeza y 1 cpo. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a cab. Tpo: 1.13.1/5. Prep: G. Sarmiento. No corrió Gitanillo DIV: E° 6,80 y E° 1,80; E° 1,20 y E° 1,30. DIV: de la Dupla N° 5 E° 2,50.

DESARROLLO: Artigas se ubicó al frente. Lo escoltaban Naggy, Miti Miti, Biología, Celimene y Torpedo. Ultimo estaba Stork. Quedaban 200 metros cuando surgieron Generoso y Miti Miti. Venció estrechamente el primero de los nombrados.

TERCERA CARRERA. 1.000 metros. 6a. serie.

1° (6) OSPECA 51, por Curiche y Young Girl Jinete J. M. Aravena Bol 24660 Pag 2,10
2° (2) Pifano 55 R. Jaque Bol 3760 Pag 13,70
3° (7) Good Girl 52 S. Vásquez Bol 5880 Pag 8,90
4° (4) Estameña 54 G. Jorquera Bol 15450 Pag 3,30
5° (5) Mallada 54 C. Pezoa Pag 2,10
6° (1) Río Cautín 56 S. Azócar Bol 14040 Pag 3,70
7° (3) Vacilante 54 M. Ramírez Bol 4430 Pag 11,60
8° (8) Lucilo 49 E. Suárez Bol 5520 Pag 9,30

Total jugado 73.660 boletos.

Ganada por 2.1/4 cpo. y cab. el 4° a 2 cpos. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 0:59,1/5. Corrieron todos. Div. a ganador del corral Ospeca-Mallada E° 2,10. Placé de Ospeca E° 1.60. Placé de Pífano E° 3. y Placé de Good Girl E° 2,50.

DESARROLLO. Ospeca arrancó adelante. En su siga estaban Pífano, Good Girl, Mallada, Río Cautín y Estameña. Ultimo Vacilante. Los tres primeros mantuvieron sus posiciones hasta el disco final.

CUARTA CARRERA. 1.600 metros. 6ª serie.

1° (1) MAIHUE 57, por Scelto y Maureen del Stud "Azul y Blanco" jinete: S. Vásquez Bol. 32.090 Pag. 2,20
2° (6) Monarch 52 U. Gaete Bol. 6.990 Pag. 10,10
3° (4) Gran Minero 52 S. Azócar Bol. 21.240 Pag. 3,30
4° (2) Tenquehuen 55 J. Toro Bol. 5.380 Pag. 3,20
5° (8) Piloto Núñez 47 L. Toro Bol. 14.050 Pag. 5,00
6° (7) Tanilvoro 51 L. Camus Bol. 7.640 Pag. 9,30
7° (3) Chochamu 53 M. Ramírez Bol. 13.990 Pag. 5,10
TOTAL VENDIDO 101.380 BOLETOS

GANADA: Por 1/2 cpo. y 2 cpos. el 4° a pesc. el 5° a 1/2 cpo. el 6° a 3/4 cpo. y el 7° a 6 cpos. Tpo: 1.37.4/5. Prep: A. Breque, no corrieron Pinkerton y Senecio. DIV: E° 2,20; y E° 1,50 y E° 3,30. DIV: de la Dupla N° 4 E° 5,80.

DESARROLLO: Definidas las posiciones Monarch quedó al frente del grupo. Tanilvoro, Gran Minero, Maihué, Chochamu y Piloto Núñez eran sus perseguidores. En último lugar quedó Tenquehuén. A 200 metros de la raya avanzó Maihué. Porfió Monarch, pero al final se vio doblegado por el hijo de Scelto.

QUINTA CARRERA.- 1.300 metros.- 4a. serie.

1.- **(5) BRADEN 51** por Biriacou y La Grosella del Stud "Pelequen" Jinete C. Pezoa bol. 12700 pag. 4.20
2.- (3) Tetrack 53 L. Toro bol. 24740 pag. 2.20
3.- (4) Mont Thabor 52 R. Jaque bol. 5290 pag. 10.10
4.- (1) Destino 57 G. Jorquera bol. 10310 pag. 5.20
5.- (2) Ghaulagiri 53 S. Azócar bol. 16120 pag. 3.30
6.- (7) Yemen 48 A. Poblete bol. 7320 pag. 7.30
Total de boletos jugados 76480.
GANADA por 3/4 cpo. y cab. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 1 1/2 cpo. el 6° a 1/2 cpo. Tpo. 1.18 4/5. Prep. A. Valdés, No corrió Pecos DIV: E° 4.20 y E° 1.80 y E° 1.30 DIV: de la Dupla N° 11 E° 4.10 DIV: de la Triple N° 2 al 1° lugar Braden con 239 vales E° 162. y al 2° lugar Tetrack con 923 vales E° 10.

SEXTA CARRERA. 1.000 metros. 7a. serie.

1° (8) BELLE DE JOUR 48, por Double Six y Sttines del Sr. A. Rivas Jinete C. Leighton Bol 24970 Pag 3.80
2° (3) Esperanzada 56 S. Vásquez Bol 16590 Pag 5,70
3° (1) Pincha 56 J. M. Aravena Bol 18140 Pag 5,20
4° (4) Maniático 54 L. Yáñez Bol 13160 Pag 7,10
5° (10) Tres Joyas 47 J. Carrasco Bol 6860 Pag 13,70
6° (5) El Nevado 53 C. Pezoa Bol 27800 Pag 3,40
7° (6) Agradecido 53 E. Guajardo Bol 19510 Pag 4,80
8° (2) Tetraná 56 E. Naranjo Bol 990 Pag 80,90
9° (9) Cajita de Plata 48 L. Rivera. Bol 6330 Pag 14,80

Total jugado 134.350 boletos.

Ganada por 1.1/2 cpo. y pesc. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a pesc. Tpo. 1.00. Prep. D. Torres. No corrió Beith Sahur. Div. E° 3,80 y E° 1,50 E° 1,80 y E° 1,70.

DESARROLLO. Pincha se encargó de mostrar el camino. En los huecos siguientes se colocaron Belle de Jour, Agradecido, El Nevado, Tres Joyas, y Esperanzada. Ultima Tetrana. Al comienzo de la recta avanzó al sitio de privilegio Belle de Jour. Situación que mantuvo pese a la carga final de Esperanzada.

SEPTIMA CARRERA. 1.500 metros CLASICO

1° (4) SAMANIEGO 54, por Calificado y Scandaleuse del Stud "Chirio", jinete S. Vásquz Bol. 20380 Pag 6.70
2° (7) Mount Royal 47 E. Suarez Bol. 23000 Pag 5.90
3° (8) Ritorno 48 C. Leighton Bol. 52490 Pag 2.60
4° (9) Windy 47 L. Toro Bol. 20090 Pag 6.80
5° (3) Discolo 55 L. Toro Bol. 19790 Pag 6.90
6° (6) Spinelo 52 C. Pezoa Bol. 33720 Pag 4.10
7° (5) Acarface 52 J. M. Aravena Bol. 7850 Pag 17.40
8° (1) Moissac 56 C. Saavedra Bol. 14940 Pag 9.20
9° (2) Cachivachera 55 A. Pereira Bol. 3400 Pag 40.30
Total vendido 195660 boletos

GANADA por 1/2 cpo. y 1 cpo. el 4° a 2 1/2 cpo. y el 5: a 1/2 pesc. Tpo. 1.30 Prep. A. Breque corrieron todos. Div E° 6.70 y E° 2 E° 1.80 y E° 1.40 DIV de la Dupla N° 8 E° 4.10.

OCTAVA CARRERA. 1.300 metros. 6ª serie.

1° (9) PASO A PASO, 51, por Biriatou y Winka del Stud "Pelequén", jinete, C. Pezoa, Bol. 16.760 Pag. 6.30
2° (3) Azulado, 54, C. Leighton, Bol. 21.540 Pag. 4.90
3° (8) La Callas, 50, J. M. Aravena, Bol. 26.350 Pag. 4.-
4° (5) Miss Pazuko, 54, S. Azócar, Bol. 12.820 Pag. 8.30
5° (2) Lucero, 59, G. Jorquera, Bol. 19.050 Pag. 5.60
6° (1) Nudista, 58, J. Toro, Bol. - - Pag. 5.60
7° (4) Braniff, 54, V. Ubilla, Bol. 19.330 Pag. 5.50
8° (10) Tinita, 51, L. Toro, Bol. 22.840 Pag. 4.60
9° (6) Eclaireur, 52, E. Guajardo, Bol. 12.890 Pag. 8.20
Total de boletos jugados: 151.580

Ganada por 1 cpo. y pezcueso, el 4° a 1 cpo. y el 5° a ventaja perceptible. Tpo: 1.18 3/5. No corrió: Ritual. Div: E° 6.30 y E° 2.00; E° 1.80 y E° 1.70. Div. de la dupla N° 9, E° 4.90.

DESARROLLO. A los pocos metros corridos Azulado tomó la punta. A sus grupas estaban La Callas, Nudista, Miss Pazuko y Paso a Paso. Ultimo Lucero. Faltando escasos metros para la meta surgió Paso a Paso superando con comodidad al líder.

NOVENA CARRERA. 1.300 metros. 7a. serie.

1° (2) PILUCHINA 56, por Undo y Civita Vecchia del Sr. A. Muscat. Jinete L. Gutiérrez Bol 18150 Pag 7,20
2° (7) La Pitilla 49 A. Poblete Bol
2° (6) Espacio Vital 48 A. Trujillo Bol 12450 Pag 10,40
3° (7) La Pitilla 49 A. Poblete Bol 17530 Pag 7,40
4° (4) Frison 52 C. Pezoa Bol 34390 Pag 3,80
5° (1) Paillaco 55 G. Jorquera DESCARTADO
6° (8) Smirna 48 C. García Bol 191,60 Pag 6,80
7° (10) Eslava 48 C. Leighton Bol 21880 Pag 5,90
8° (11) Mantecón 47 A. Pereira Bol 15550 Pag 8,40
9° (3) Rubí Roja 55 E. Guajardo Bol 21200 Pag 6,10
10° (9) Perkins 47 E. Suárez (S. M.) Bol 25540 Pag 5,10
11° (5) Fortunin 52 R. Jaque Pag 3,80
12° (12) Miss Cargosa 47 J. Trujillo DESCARTADO

Total jugado 185.850 boletos.

Ganada por 1.1/2 cpo. y cab. el 4° a 2 cpos. y el 5° a 1.1/2 cpo. Tpo. 1.18.3/5. Prep. A. Muscat. Corrieron todos. Div. E° 7,20; 2,50; 3,20; 2,60. Div. de la Dupla N° 3 E° 8,10.

DESARROLLO. Rubí Roja asumió el mando En su siga estaban La Pitilla Frisón, Piluchina, Smirna, y Perkins. A 200 metros de la meta apuraron Piluchina, Espacio Vital, y Perkins. El último de los nombrados se mancó. Dando paso a los otros dos. Se impuso Piluchina por amplio margen.

DECIMA CARRERA.— 1.300 METROS.— 5ª SERIE.—

1° (11) **RIO PIEDRAS**, 49, por Estuardo II y Acreditada del señor V. A. Coll. Jinete, A. Pereira, Bol. 17,860; Pag. 10,10.
2° (2) Alencar, 54, G. Jorquera, Bol. 11,750; Pag. 15,30.
3° (9) Touche, 50, R. Sagardía, Bol. 9,300; Pag. 19,30.
4° (7) Dingo, 50, S. Vásquez, Bol. 18,340; Pag. 9,80.
5° (4) Extravagancia, 53, C. Pezoa, Bol. 24.440; Pag. 7,40.
6° (13) Francesito, 48, C. Leighton, Bol. 28,620; Pag. 6,50.
7° (5) Karla, 53, V. Ubilla, Bol. 26,480; Pag. 6,80.
8° (1) Khartum, 55, L. Toro, Bol. 45,210; Pag. 4.—
9° (8) Francofila, 52, E. Guajardo, Bol. 25.560; Pag. 7.—
10° (6) Azalee, 57, J. Toro, Bol. 6,850; PAg. 26,30;
11° (3) Hardamo, 54, S. Azócar, Bol. 34,170; Pag. 5,30.
12° (12) Uña Larga, 49, L. Carvajal, Bol. 8,600; Pag. 20,90.
Total de boletos jugados: 257,180.

GANADA por 2 cuerpos; y cabeza; el 4° a 1/2 cabeza; y el 5° a 1 cuerpo. Tiempo: 1,17 4/5. Preparador: P. A. Bagú R. No corrieron Retour y Poker de Ases. DIV.: E° 10,10; y E° 3,20; E° 4.— y E° 4,80. DIV.: de la Dupla N° 4 E° 17.— DIV.: de la Triple N° 4 al 1°Lugar, Río Piedras con 21 vales E° 4.147 y al 2° lugar Alencar con 16 vales, E° 1.361.

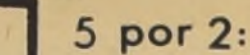
DESARROLLO.— Río Piedras asomó en punta vigilado por Uña Larga, Karla, Alencar, Touché y Extravagancia. Ultimo Khartum. El puntero mantuvo con mucha facilidad esa posición.

DECIMO PRIMERA CARRERA. 1.300 metros 8a. serie

1° (2) ACAMPADO 55, por Pink Horse y Riga del Stud "Los Técnicos" jinete S. Vasquez Bol. 43620 Pag 4.60
2° (1) Lynn 55 C. Pezoa Bol. 55800 Pag 3.60
3° (6) Correo Real 52 E. López DESCARTADO
?° (10) Muy Buena 49 L. Rivera Bol. 27490 Pag 7.30
5° (3) Anibal 54 A. Pereira Bol. 23590 Pag 8.50
6° (12) Tantauca 49 L. Carvajal Bol. 13880 Pag 14.50
7° (4) Chingay 54 S. Azócar Bol. 46050 Pag 4.40
8° (11) Tabaqueño 53 J. Sepúlveda Bol. 17440 Pag 11.50
9° (7) Relevante 53 C. Ocampo Bol. 59680 Pag 3.40
Total vendido 287550 boletos

GANADA por 3 cpo. y 3 cpos. el 4° a 1 1/2 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo 1.19 prep. O. González No corrieron Violet Tp, Hermoso Chico, Luxor y El Toque DIV E° 4.60 y E° 1.80 E° 1.50 y E° 2 DIV de la Dupla N° 1 E° 7.20 (Nota: Tercero en esta carrera fue Correo Real que corrió descartado y no paga dividendo, pasando al tercer placé Muy Buena.
DESARROLLO Anibal salió a tomar la punta. Tras él se ubicaron Lynn, Muy Buena, Relevante y Acampado. Ultimo corrió Correo Real Al comienzo de la recta Lynn avanzó al sitio de privilegio Doscientos, metros después apuró Acampado superando claramente al líder.

BRADEN superó a Tetrack por tres cuartos de cuerpo, en la cuarta serie de los handicaps de 1.300 metros. Tercero a cabeza fue Mont Thabor y cuarto a medio cuerpo Destino.



5 por 2:

Colo Colo ganó a la Católica en el mejor partido de la "Liguilla"

CANCHA: Estadio Nacional. Partido de fondo.
PAGARON: 54.637 personas.
RECAUDACION: E° 442.486.
SOCIOS: "U": 564.
GREEN CROSS: 21.
COLO COLO: 1.626.
CATOLICA: 615.
ARBITRO: Jorge Cruzat.

COLO COLO (5): Araya; Valentini, González, Castañeda y Herrera; Cruz y Zelada; Ramírez, Cazselly, Beirut y Sánchez.
U. CATOLICA (2): Trepiana; Adriazola, Lecaros, D. Díaz y Laube; Isella y Livingstone; Sarnari, Messen, Carvallo y A. Díaz.
GOLES: A los 5 minutos del primer tiempo CASTAÑEDA de tiro penal.

Al minuto del segundo periodo CAZSELLY aumenta para Colo Colo. A los 15' una brillante pared entre Zelada y BEIRUT, permite a éste último anotar la tercera cifra para el cuadro albo. A los 19' descuenta ISELLA para la Ucé. A los 21' CAZSELLY en extraordinaria maniobra personal convierte el cuarto gol, después de haber burlado a casi toda la defensa cruzada. CAZSELLY a los 31' ante justo pase de Zelada apunta el quinto gol para su equipo. A los 32' MESSEN, pone la segunda cifra para la UC.

Brillante estuvo Colo Colo en su triunfo por 5 tantos a 2 sobre U. Católica. Excepcional por producción en goles y por la faena sin reparos cumplida por sus hombres, en los cuales para ser sinceros no hubo puntos bajos. Una delantera insiciva, con Zelada convertido en un verdadero maestro en el pase. Con Cazselly, inspirado en su concepción futbolística y Leonel Sánchez jugando como en sus mejores tiempos, hicieron posible una victoria que deslumbró anoche a los 54 mil aficionados que se dieron cita en el campo de Ñuñoa.

Trabajo inobjetable del cuadro colocolino que cumplió en esta forma uno de sus mejores encuentros del año.

Por su parte Universidad Católica sólo en el primer tiempo fue el rival de peligro que se suponía. Sin embargo nada pudo hacer ante la arremetida de los delanteros adversarios que con facilidad rebasaron sus líneas, mostrando claras fallas que fueron factores importantes en el logro de los cinco tantos de Colo Colo.

Pero hay que destacar que los albos estuvieron en su mejor noche.

Muy difícil habría sido poder superarlos ya que se vieron como un equipo pujante, avasallador y sin claudicaciones, mostrándose en toda su dimensión de conjunto hecho para los grandes encuentros.

Sin duda ha sido éste el mejor partido de la "Liguilla".



Nueva carga de la "U" y Tazares se presta a controlar. El autogol de Barrera a los 2 minutos del segundo tiempo fue el tanto que le dió la victoria al cuadro colegial.

Ganó a Green Cross 1-0:

El autogol puso justicia al mejor juego de la "U"

La suerte (que en el partido contra Concepción le había sido adversa) acompañó a la "U" en el encuentro que sostuvo anoche en el match preliminar jugado en el Estadio Nacional frente a Green Cross, de Temuco.

En realidad al decir suerte ello no desmerece en nada la validez de esta victoria, sino que más bien pretende hacer resaltar la acción desgraciada de Barrera, cuando a los dos minutos de la etapa final venció su propia valla y con ese tanto decretar la derrota de su equipo.

El autogol fue lo único que quebró la paridad del cotejo, que tuvo el planteamiento o esquema que se está haciendo tradicional en la "liguilla" donde prácticamente los cuadros entran en busca de un empate o cuando más en procura de un gol el que al final se defiende de cualesquier forma.

Así vimos a Green Cross que desde el pitazo inicial, reforzó su defensa no permitiendo que llegaran hasta su área los ágiles azules y como consecuencia de esta planificación, basando todo su poder ofensivo en la labor desarrollada por sus dos punteros. Y casi esta tónica le da los resultados que pretendían. No hay que desconocer eso sí que el mejor fútbol lo puso la "U", pero sin la consistencia necesaria como para abrir el marcador, y en esto estuvo el mérito de los sureños, hasta que llegó el autogol en la maniobra del defensa Barrera que puso con relativa justicia en ventaja al cuadro colegial.

Al encontrarse Green Cross con un gol en contra salió resueltamente de su posición defensiva para tratar de conseguir la igualdad, pero se estrelló en lo mismo que había venido practicando. Muchos jugadores azules en la zona defendida por Neff. Muchas piernas. Muchos roces, que le fueron quitando iniciativa y un empate que no fue posible conseguir porque los universitarios supieron defender la ventaja con mucho espíritu de lucha, y con mucho tesón.

Si bien es cierto que el match pudo terminar con el marcador en blanco, no es menos cierto que el cuadro capitalino fue un vencedor que mereció los dos puntos.

El encuentro fue dirigido por el árbitro Jaime Amor, a cuyo llamado los equipos formaron de la siguiente forma.
U. DE CHILE (1): Neff; Canobra, Gallardo, Quintano y Rodríguez; Peralta y Las Heras; Araya, Spedaletti, Marcos y Yávar.
GREEN CROSS (0): Tazares; Barrera, Rojas, Bravo y Farfán; Silva y Cortázar; Orellana, O. González, R. Rojas y Lagreze.
CAMBIOS: En el segundo tiempo salió jugando en la "U", Aránguiz por Marcos y a los 28 minutos Barreto reemplazó a Lagreze en Green Cross.

SAMANIEGO LOGRO PRIMER CLASICO

Samaniego se impuso en violenta carga final en el kilómetro y medio del premio "Ultimo Gaucho" disputado ayer en la pista del Club Hípico.

El hijo de Calificado cuenta con veinte salidas a la cancha. En seis oportunidades resultó victorioso. Uno de estos triunfos es de carácter clásico, precisamente el logrado ayer. En premios reúne la suma de 64.430 escudos.

Fue ubicado en medio del grupo cuando se dio comienzo a la prueba. En forma paulatina fue ganando lugares hasta quedar segundo a 200 metros del disco. Muy cerca de la raya fue requerido por su jinete cayendo violentamente sobre el puntero al que superó al final por clara ventaja.

LA CARRERA. Abierto el camino Cachivachera fue la primera en mostrar sus colores al frente. Más atrás estaban Mount Royal, Ritorno, Scarface, Samaniego, Moissac, Spinelo y Windy. Cerraba la marcha Discolo.

Así cubrieron los primeros tramos. A la altura de los 700 metros se produjo la primera alternativa de importancia. En ese punto Mount Royal pasó a comandar el grupo. Ritorno, Cachivachera, Samaniego, y Spinelo eran sus más cercanos perseguidores. Discolo mantenía el último puesto.

Con Mount Royal siempre al frente ingresaron a la recta decisiva. Cachivachera, Ritorno y Samaniego lo asediaban seriamente.

Quedaban 200 metros cuando Samaniego avanzó al segundo lugar. Mantuvo esa posición unos ciento cincuenta metros. A esa altura su jinete lo exigió a fondo. Respondió el colorado y muy cerca de la línea de sentencia logró alcanzar y pronto dominar al puntero, que vio seriamente perjudicada su chance al saltar una poza de agua que se había formado en los metros finales. Tercero finalizó Ritorno, a un cuerpo; cuarto fue, Windy, a 2 1/2 cuerpos; quinto Discolo, a medio pescuezo. Ultima terminó Cachivachera.

Para la distancia el vencedor empleó un minuto y treinta segundos.

Concierto: un apronte 'armonioso'

Bueno resultó el trabajo de Concierto en la mañana de ayer en La Palma. Descontó 400 metros en 21 3/5 de bajada y eso lo autoriza para ganar en su próxima presentación.

Todos los cotejos controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos.

PISTA N° 2

600 METROS

PARK LANE (V. Ubilla) en 37,2/5 últimos 200 en 12,3/5
PRETIL (G. Meneses) en 36, últimos 200 en 12
ESQUELINA (U. Gaete) en 39,3/5, últimos 200 en 12,3/5, a voluntad
TURRON (R. González) y TILOPOZO (J. M. Aravena) en 37, últimos 200 en 12,3/5 iguales
SORTILEGIO (G. Meneses) en 35,1/5 últimos 200 en 12,2/5 de bajada
BRESLARO (L. Yáñez) en 37, últimos 200 en 12,3/5
AGUA DULCE (D. Sagardía) en 37, últimos 200 en 12,2/5
PRESION (C. Ojeda) en 38,2/5, últimos 200 en 12,3/5
ESTEREL (D. Sagardía) en 39, últimos 200 en 13, a voluntad
CHOLLINCO (L. Murillo) en 37,1/5 últimos 200 en 12,2/5

500 METROS.

ESRICA (R. González) en 31
SERPIENTE DE ORO (U. Gaete) en 29 de bajada
CHISME (L. Rivera) en 28,2/5, de bajada
SORRELITO SEGUNDO (E. Soto) y MARIA SOLEDAD (P. Herrera) en 31,3/5 iguales
TABAL (L. Yáñez) en 30,4/5

400 METROS.

ANTIFAZ (G. Meneses) en 24
SHANGAICITO (D. Sagardía) en 25,1/5
MARIO A (G. Fernández) en 25
TUCUMANO (V. Ubilla) en 24,1/5
FELIZCOTE (V. Ubilla) en 26, 1/5
FRANCONA (C. Ojeda) en 24,2/5
VERROCCHIO (L. Hevia) en 24,3/5
MONTE MARIO (G. Meneses) en 25,2/5
DESTROZONA (J. Aracena) en 24,1/5
MARISCAL (L. Yáñez) en 22,3/5; repitió igual de bajada
CONCIERTO (L. Yáñez) en 21,3/5, de bajada
ABBEY (L. Hevia) en 23,4/5

400 METROS DEL PARTIDOR

SHELTINO (G. Meneses) en 23; repitió igual
PONCIANO (C. Ojeda) en 23,2/5
ABSUELTO (J. Castillo) en 22,3/5
LINAJERA (L. García) en 23
WALYTO (D. Sagardía) en 23
NATAI (L. Yáñez) en 22,4/5; repitió igual
RAMILLERO (V. Ubilla) en 22,2/5
LORD SOTO (P. Cerón) en 22,1/5
JAQUELADA (J. Carrasco) en 22,2/5

800 METROS.

KU KO (J. Castillo) en 50,2/5, últimos 400 en 25,2/5
YELCHO (L. Hevia) en 50, últimos 400 en 25
INTOCABLE (S. Azócar) en 50, últimos 400 en 25,1/5
NACARECO (G. Meneses) en 52, últimos 400 en 26

TRIPLES

TRIPLE N° 1.— Vales en juego: 13.006 Se acertaron 2.630 vales a ASTRO (valor nominal E° 17.-). En la segunda válida se acertaron 218 vales a GENEROSO (valor nominal E° 188.-). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Río Cautín . 50. Pífano, 17. Vacilante, 8. Estameña, 37. Mallada, 34. Ospeca, 31. Good Girl, 19. Lucilo, 20.

La combinación ganadora fue ASTRO — GENEROSO — Corral: OSPECA/MALLADA. Se acertaron, 65 vales. Cada uno cobró E° 503.-

El dividendo a segundo con PIFANO fue acertado por 17 vales. Cada vale cobró E° 481.

TRIPLE N° 2.— Vales en juego: 14.464. Se acertaron 5126 vales a corral: OSPECA — MALLADA (valor nominal E° 10). En la segunda válida se acertaron 2.198 vales a MAIHUE (valor nominal E° 22). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Destino 333, Dhaulagiri 404, Tetrack 923, Mont Thabor 124, Braden 239. Pecos No corrió; Yemen 141.

La combinación ganadora fue Corral: OSPECA — MALLADA — MAIHUE — BRADEN. Se acertaron 239 vales. Cada uno cobró E° 162.

El dividendo a segundo con TETRACK fue acertado por 923 vales. Cada vale cobró E° 10.

TRIPLE N° 3. Vales en juego. 15.644 Se acertaron 1.760 vales a Braden (valor nominal E° 31.). En la segunda válida se acertaron 296 vales a BELLE DE JOUR (valor nominal E° 181). Se distribuyeron así en la tercera y última válida.

Moissac, 20; Cachivachera, 8; Discolo, 26; Samaniego, 35; Scarface, 9; Spinelo, 58; Mount Royal, 44; Ritorno, 67; Windy, 23;

La combinación ganadora fue BRADEN — BELLE DE JOUR — SAMANIEGO Se acertaron 35 vales. Cada uno cobró E° 1.226. El dividendo a segundo con Mount Royal. Fue acertado por 44 vales. Cada vale cobró E° 244.

TRIPLE N° 4.— Vales en juego: 31.606. Se acertaron 4.316 vales a PASO A PASO (valor nominal E° 26.-). En la segunda válida se acertaron 395 vales a PILUCHINA (valor nominal E° 279). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Khartum, 76. Alencar, '16. Hardamo, 60. Extravagancia, 59. Karla, 27. Azalee, 11. Dingo, 29. Francofila, 48. Touche, 14. Retour. No corrió. Río Piedras, 21. Uña Larga, 7. Francesito, 32. Poker de Ases, No corrió.

La combinación ganadora fue PASO A PASO — PILUCHINA — RIO PIEDRAS. Se acertaron 21 vales. Cada uno cobró E° 4.147,00. El dividendo a segundo con ALENCAR fue acertado por 16 vales. Cada vale cobró E° 1.361.-

SANTIAGO, Jueves 17 de Diciembre de 1970

LA NACION

(deportes, hípica y espectáculos)

SOLIDARIDAD ARGENTINA CON NUEVO GOBIERNO QUE ENCABEZA EL DR. ALLENDE



Salvador Allende

BUENOS AIRES. (PL). Un grupo de argentinos de diversas ideologías políticas expresaron su solidaridad con el gobierno chileno que encabeza Salvador Allende, en una declaración publicada en los matutinos de esta capital.

"Las características del quehacer político chileno, diferentes al resto de América —dicen— han posibilitado el triunfo de la Unidad Popular con un programa de clara orientación socialista, dirigido a la transformación del país hermano".

Los firmantes denuncian que "los grupos reaccionarios internacionales han iniciado una violenta campaña contra esta nueva esperanza de nuestra América".

Igualmente, se comprometen para "defender en forma activa, en los diversos ámbitos de nuestras actividades, este nuevo proceso popular que ya hoy es gobierno y que, con la conquista real del poder, contribuirá vigorosamente a la liberación latinoamericana".

Entre los que suscriben el documento se hallan Alicia Moreau, viuda del doctor Juan B. Justo fundador del Partido Socialista de Argentina; el dirigente sindical ferroviario, Antonio Scipione, y el líder del Sindicato de Mecánica Automotriz de la provincia de Córdoba, Agustín Tosco.



MONTSERRAT. España. Intelectuales sentados en el Monasterio de Montserrat, en manifestación de protesta contra el Gobierno de Franco por el proceso militar que se sigue a 16 patriotas vascos. Los intelectuales piden la abolición de la pena de muerte y una amnistía general para los presos políticos. RADIOFOTO UPI.

FIRME POSICION ANTIYANQUI DE UNIVERSITARIOS BOLIVIANOS

LA PAZ,16 (PL). La inmediata expulsión de la compañía norteamericana "South American Placers" fue exigida por los estudiantes de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA).

Un comunicado de los universitarios afirma que la compañía nortemericana demuestra en todos sus compromisos falta absoluta de seriedad y sus actividades no concluyen sólo con el saqueo de las riquezas bolivianas sino que afectan a la existencia de las poblaciones de la región.

Los universitarios denuncian que el Ministerio de Comunicaciones, en un contrato suscrito con la "South American", ha autorizado el dragado de la pista de Teoponte, que contiene un apreciable yacimiento aurífero, a cambio de la cancelación de una deuda de 8 mil dólares por la utilización de la pista de la Dirección de Aeronáutica Civil.

El comunicado de la UMSA señala que la planta eléctrica para el abastecimiento de energía a la población de la zona fue destruída por el desbordamiento de un río y, pese al compromiso de la firma norteamericana, no ha sido reparada.

En Indochina:

Frente común ante la agresión

por Jesús Martí Díaz, Corresponsal de Prensa Latina en Pekín

PEKIN.—Si oficialmente el frente patriótico de Tailandia no forma parte aún del frente común de lucha de los pueblos de Indochina, no está lejano el día en que algo suceda.

De hecho, sin embargo, el ejército popular de Liberación de Tailandia forma ya parte de ese frente y si bien sus acciones no se desarrollan con el mismo grado de coordinación que el de los tres pueblos de Indochina, su actividad dentro de la gran base que ha hecho Estados Unidos de Tailandia indudablemente repercuta y repercutirá en el futuro.

A ello se refirió en conferencia de prensa a principios del mes pasado el Jefe del Estado de Camboya, Príncipe Norodon Sihanouk, cuando se refirió al régimen de Bankog como socio destacado del club agresivo de Estados Unidos en Asia y pronosticó que si aun no hay un frente común de los cuatro pueblos, están en el derecho de unir y coordinar sus fuerzas.

Esa apreciación fue confirmada más recientemente por la radio Voz del Pueblo de Tailandia, cuando en un comentario llamó al pueblo tailandés a combatir al lado de los tres pueblos de Indochina y propinar golpes aun mayores al régimen del binomio Thanom-Prahas y su principal promotor Estados Unidos.

El llamamiento no pasa por alto, lo mismo que Sihanouk había subrayado.

La radio recordó cómo Estados Unidos y el régimen de Banko han enviado mercenarios a Vietnam del Sur, primero, y luego a Laos para apoyar una operación durante la temporada de seca; también tratan de apuntalar al régimen del general Lon Nol.

Para los combatientes tailandeses esa participación significa la comisión de graves crímenes, no sólo contra los tres pueblos de Indochina, sino también contra el propio pueblo Tai.

De ahí que en su llamamiento se exhorta a cerrar aún más las filas del pueblo tailandés y de éste con los tres pueblos indochinos y desarrollar una prolongada guerra popular en coordinación con los pueblos de Vietnam, Camboya, y Laos.

Esa señal de coordinación de lucha sucede mientras la "Voz del pueblo de Tailandia" reporta nuevas victorias militares y el régimen de Bankok toma determinadas medidas, algunas de tipo político, a fin de enfrentar la lucha que se extiende ya por más de la mitad de las provincias tailandesas.

Una de las medidas adoptadas, recientemete por el régimen para enfrentar la oposición popular ha sido el "plan de distribución de tierras", en un intento evidentemente dirigido a aplacar el malestar en las zonas rurales, donde se encuentra el sostén fundamental de las guerrillas..

La distribución de tierras tiene lugar después que numerosas parcelas de campesinos han sido expropiadas para la construcción de bases militares, centros logísticos y carreteras estratégicas, mientras los latifundistas elevan las rentas que deben pagar los campesinos pobres.

Esa situación que se desarrolla desde hace algunos años ha dado lugar a continuadas protestas: mil 200 demostraciones, con la participación de más de un millón 200 mil campesinos.

Ese tipo de lucha, que ha sido dirigido por el FPL en estrecha coordinación con la guerrilla ha determinado que las demostraciones que comenzaron por demandas económicas, en el caso de los trabajadores, o reformas educacionales, por parte de los estudiantes, se han convertido en huelgas de tipo político.

El río Mekong, que tradicionalmente ha unido a estos pueblos, deberá convertirse en una vía estratégica de primer orden en la lucha común contra la agresión norteamericana.



RIO DE JANEIRO. Policías bloquean los caminos que conducen a las montañas con piedras y neumáticos en operación masiva de control de carreteras para ubicar a los secuestradores del Embajador Suizo, Bucher. Cerca de 1.500 policías y soldados participan en las operaciones. RADIOFOTO UPI.

Holanda concentra aún más su ayuda a Chile

HABLANDO en la Cámara de Representantes de Holanda, el Ministro para la Cooperación, Udihk, expresó que Chile será un país de alta concentración en la ayuda holandesa. Agregó que la elección del Dr. Allende, como Presidente de la República, constituye una razón mayor para no alterar la política de un perfecto entendimiento entre ambas naciones. "Necesitamos, ahora más que nunca, cooperar al desarrollo de Chile, que ha dado al mundo un ejemplo de positiva democracia.

UNA EDICION DEDICADA AL PRESIDENTE ALLENDE.

MADRID (Especial). La revista "SP" de España, que ha declarado al Presidente Salvador Allende "El hombre del año", anunció que para los últimos días de este año lanzará una edición dedicada al Primer Mandatario chileno. En este exhaustivo reportaje se propone dar a conocer los aspectos claros sobre la política de la Unidad Popular, tergiversada intencionadamente por otra prensa.

Perú frente a la maniobra del cobre

LIMA (INTER PRESS SERVICE). Los cuatro países principales productores de cobre, que se han organizado en el CIPEC, deben enfrentar una clara maniobra de los monopolios compradores que "tiraron" el precio internacional (en la Bolsa de Londres, por ejemplo) hasta los 53 centavos por libra de cobre fino, un precio fronterizo a los costos de producción.

La maniobra persigue el claro objetivo de desalentar la producción, lo que no tendría mayor explicación fuera de un contexto de intereses eminentemente político. Veamos:

Los cuatro países a que hacíamos referencia son: Perú, Chile, Congo y Zambia. Casualmente tres de ellos, por lo menos, han adoptado una clara política de defensa de los intereses nacionales secularmente perjudicados por la acción del monopolismo internacional en la explotación de sus recursos primarios.

No es necesario exigir la imaginación para concluir que el bajón de los precios del cobre responde a una estrategia para frustrar o dificultar los planes de desarrollo económico de estos países que transitan una clara senda antiimperialista.

Es claro que esta forma de agresión económica no los sorprende con la "guardia baja", los productores han logrado transformar al CIPEC de una oficina técnica y promotora de ventas en una verdadera entidad coordinadora de la política cuprífera de los mayores productores y se proponen responder adecuadamente. En Perú se sustenta la tesis de adoptar una severa actitud. No se venderá una onza de cobre por debajo de los precios que oportunamente se establecerán.

Un técnico de la empresa Minero Perú sostiene que esta decisión sería difícil de contrarrestar por los países compradores. No hay a la vista sustituto de ese mineral para la creciente demanda de la industria electrónica.

El peligro de la sustitución sólo aparecería si los países del CIPEC fijaran precios muy altos, de manera de obligar a los compradores a orientarse hacia el consumo de aluminio, que por el momento es de aplicación más difícil y de mayor costo.

Perú produce actualmente 200 mil toneladas anuales de cobre, y tiene planes para triplicar la producción en corto plazo, activando la explotación de los yacimientos de Cuajone, Cerro Verde y Michiquillay. Esa es la base económica de la gran expansión industrial proyectada, de tal manera que, sin duda, adoptará una política de intransigencia en la defensa de precios, en cuanto en ello va la suerte de la revolución industrial en marcha.

Libertad de Debray es apoyada por Fuerzas Armadas

LA PAZ (ANSA). Aunque el comandante del ejército, General Luis Reque Terán, dijo no haber conversado con el Presidente Torres sobre el caso del ideólogo francés Regis Debray, al salir del despacho presidencial manifestó que la libertad del preso de Camiri es atributiva del Presidente de la República. Fue entonces cuando un periodista le preguntó si las Fuerzas Armadas apoyarían la disposición gubernamental que ordenaría la libertad para Debray. Reque Terán le respondió: "¿Qué opinaría usted? la respuesta del hombre de prensa señaló que más bien la opinión publica desea saber la opinión del comandante del ejército y no de un periodista. Entonces el General Reque Terán respondió en forma afirmativa.

La presencia del comandante del ejército se produjo en horas de la noche, cuando se hallaba reunido en el palacio el consejo de gabinete Ministerial. Reque Terán acompañado por un grupo de oficiales jóvenes ingresó al despacho del General Torres, donde permaneció por espacio de media hora.

Los observadores indicaron que la reunión que sostuvo el primer Mandatario, tanto con los miembros de su equipo ministerial, como con el jefe militar, aparte de estudiar asuntos administrativos y castrenses de importancia, también estuvo destinada a conocer el criterio que se tiene sobre una eventual libertad para el ideólogo francés Regis Debray, que fue condenado a 30 años de prisión por un tribunal militar, por su participación en la guerrilla que operó en el sudeste boliviano durante 1967 y que fuera comandada por Ernesto "Che" Guevara.

Regis Debray, Ciro Bustos y cuatro bolivianos acusados de pertenecer al ejército de liberación nacional y haber actuado en las guerrillas de Ñancahuazú, se hallan actualmente presos en la carceleta militar de Camiri. Sobre su libertad antes del fin de año se ha especulado mucho.

China Popular critica la política comercial de USA

ROMA (INTER PRESS SERVICE). La Agencia de Noticias Nueva China distribuyó un comunicado en el cual el Gobierno de Pekín acusa a los Estados Unidos de intentar destrozar el comercio mundial, al aplicar elevadas tasas impositivas a los productos importados. De esta manera China Popular se suma a las críticas emanadas de los países europeos y Japón, que afirman que la aplicación de la Ley Mills de protección a la industria nacional deteriora el comercio mundial en el orden de los 6.000 millones de dólares.

"Es una muestra más —afirma el comunicado en relación a la política comercial de Washington— de cómo los Estados Unidos intentan oprimir al mundo entero. Inclusive a los países capitalistas". Afirma —también— que la industria textil japonesa "perderá unos 100 millones de dólares al no poder vender a los Estados Unidos, gracias a la sumisión del Primer Ministro Sato, que en ningún momento enfrentó la política del Presidente Nixon".

En los círculos europeos se tomó la arremetida de Pekín contra Washington como un intento de acercamiento al Mercado Común, con el cual el Gobierno de Mao Tse Tung se encuentra en tratativas comerciales. Si bien por el momento Pekín se ha limitado a firmar acuerdos bilaterales con países europeos —los últimos los suscribió con Francia e Italia— su intención es aumentar las compras a Europa,

Reingreso de Cuba a la comunidad hemisférica

LA PAZ (Inter Press Service). Bolivia asistirá a cualquier reunión de la OEA que tenga por objeto tratar el reingreso de Cuba a la comunidad hemisférica "porque la política exterior boliviana es de brazos abiertos y el Gobierno está llano a cualquier diálogo", afirmó el Canciller boliviano, Gral. Emilio Molina Pizarro, durante una conferencia de prensa en la cual hizo comentarios sobre su reciente viaje a México, Perú y Venezuela.

El Canciller boliviano reveló que en México se hicieron consultas especiales sobre el caso cubano, habiéndose considerado la posibilidad de convocar a una Conferencia Extraordinaria que podría realizarse en febrero de 1971. "Los contactos extraoficiales que se hicieron en México tiende a conocer la opinión de los países sudamericanos sobre la posibilidad de llamar a una Asamblea General Extraordinaria para tratar el caso cubano. Si es que no se llegara a un acuerdo sobre la reunión extraordinaria, la presencia de Cuba en la OEA tendría que ser discutida en la Asamblea Gral. Ordinaria que se reunirá en el mes de abril", dijo el Canciller.

Interrogado sobre la posición que Bolivia adoptaría frente al caso cubano en la OEA, el Canciller Molina Pizarro eludió una respuesta concreta, limitándose a responder que "siendo un problema de Estado el Gabinete debe tratar la posición que llevará Bolivia en este caso".

En otra parte de sus declaraciones el Canciller expresó que el problema de las relaciones diplomáticas con Chile continúa sin solución y aclaró que la Cancillería boliviana no ha recibido ninguna fórmula de solución hasta el momento.

Fuerzas represivas de Brasil no logran ubicar al embajador de Suiza

RIO DE JANEIRO (PL). La policía realiza registros en amplias zonas de esta ciudad, mientras el régimen militar aún no ha definido su posición sobre el secuestro del embajador suizo Giovanni Enrico Bucher.

Más de 50 mil vehículos han sido detenidos y registrados en las últimas horas y todos los accesos a esta populosa ciudad se mantienen vigilados por las fuerzas represivas.

Asimismo, más de 200 policías se turnaron en guardias de 5 horas en puntos considerados críticos por las autoridades.

La policía informó de la detención de 5 personas y de la ocupación de armas y otros objetos durante sus pesquisas.

Mientras tanto, el régimen militar no ha hecho pública su posición en cuanto al secuestro de Bucher y solo ha limitadoa pedir la lista de prisioneros políticos que exige en canje el comando "Juarez Guimaraes de Brito", autor del secuestro.

En un comunicado número 3, atribuido al comando "Juarez Guimaraes de Brito", se afirma que los revolucionarios no darán a conocer la lista de prisioneros políticos hasta que el régimen defina públicamente la posición que seguirá ante el secuestro.

Bucher cumplió hoy su noveno día de haber sido secuestrado. En ninguno de los 3 anteriores raptos políticos el régimen había demorado tanto en cumplir las exigencias de los revolucionarios.

HELICOPTEROS

RIO DE JANEIRO (PL). Efectivos de la policía y el ejército coparon la zona suburbana de Alda da Bovieta, donde se especula que se encuentra cautivo el Embajador suizo Giovanni Bucher.

La movilización de tropas está apoyada por helicópteros que vigilan desde el aire todos los movimientos. La zona de Alto da Bovieta es boscosa.

Desde su llegada de los numerosos efectivos a la región suburbana de esta ciudad, han comenzado a registrar casa por casa, sin que se tenga noticia, hasta el momento, de un resultado positivo.

Con armas para combatir guerrilleros entrenan a la policía uruguaya

MONTEVIDEO, (PL). Los grupos de choque de la policía uruguaya son entrenados en el uso de modernos equipos y armas "antidisturbios" o "contraguerrilleros", similares a las usadas en Vietnam, denunció el vespertino opositor "Ya".

La denuncia se basa en las instrucciones contenidas en un manual del Departamento del Ejército norteamericano, elaborado para las tropas que combaten en el sudeste asiático.

El periódico recuerda que desde hace varios años numerosos oficiales y suboficiales de la policía uruguaya han sido "becados" por el Departamento de Estado norteamericano para seguir cursos en la Academia Interamericana de Policía, que funciona en Washington, así como en institutos similares que existen en los EE. UU.

Según "Ya", varias de las "promociones" de policías de esos centros fueron adiestrados de acuerdo con la "circular de entrenamiento TC-3-16", del Departamento de Ejército norteamericano, es decir, el manual, de "contraguerrilla".

Dice que en el manual se enseña a destruir poblaciones y también se instruye sobre el empleo de armas "antidisturbios". Precisamente este es el aspecto en que están siendo entrenados los efectivos de choque uruguayos, bajo la supervisión de "asesores" norteamericanos de la AID, cuyo jefe principal aquí fuera Dan Mitrione, ejecutado por el Movimiento de Liberación Nacional (Tupamaros).

Afirma "Ya" que estos equipos y armas llegaron recientemente en el buque norteamericano "Del Norte", consignados a la Embajada de los Estados Unidos, y recuerda que otros equipos llegados anteriormente por la misma vía —como fusiles de perdigones— fueron utilizados contra una manifestación estudiantil en que resultaron muertos los estudiantes Susana Pintos y Hugo de Los Santos.

Más adelante el periódico denuncia que la policía uruguaya cuenta ya con granadas "XM-58", además de polvo micropulverizado "CS", elementos todos proporcionados por la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID).

Millones de trabajadores apoyan a los vascos

PARIS, 16 (ANSA). Un paro de cinco minutos fue realizado esta mañana por varios millones de trabajadores en Francia, en solidaridad con los nacionalistas vascos que son procesados en Burgos y sobre algunos de los cuales pende la pena de muerte.

El paro simbólico tuvo enorme éxito, ya que las más importantes ramas de la producción y del servicio público quedaron paralizadas durante el lapso indicado.

Mientras que en París, por ejemplo, los servicios de autobuses y del ferrocarril subterráneo metropolitano no ofrecieron servicios durante esos cinco minutos, se señala que en todo el sector ferroviario del país los trenes igualmente quedaron inmovilizados.

Asimismo, en todos los centros de enseñanza se acató la medida y en muchos de ellos se realizaron mítines de apoyo a los nacionalistas vascos.

BANCO CENTRAL DE CHILE

ESTADO DE SITUACION EN 13 DE NOVIEMBRE DE 1970

A PEDIDO DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

CUENTAS	Moneda Corriente	Moneda Extranjera Equiv. de Mds Ext. US$ 1.— = E° 11,81	Gramos Oro Fino: 0,075247345 = E° 1.— 0,888671142 = US$ 1,— $ Oro de 6d = E° 2,432737002
FONDOS DISPONIBLES:			
Oro Específico en el País			352.938.872,58
Oro Específico en el Exterior			204.448.306,62
Plata Específica en el País		563.457,70	
Depósitos en Corresponsales en el Exterior		4.040.743.935,93	
Otros valores en monedas extranjeras en el país		277.055,15	
Corresponsales en el País	1.714.824,11		
Acuerdos de Crédito Recíproco		71.371.431,59	
OTROS VALORES:			
Documentos a cargo de otros Bancos	539.243,84		
CUENTAS CON INSTITUCIONES INTERNACIONALES:			
Aporte al Fondo Monetario Internacional	1.150.671.754,90		325.519.195,19
Cuota Suscripción Fondo Monetario Internacional		59.050,—	
Tenencias de Derechos Especiales de Giro F. M. I.			257.589.941,32
COLOCACIONES:			
Con Bancos Accionistas:			
Redescuentos	194.267.705,21	1.938.064,81	
Préstamos DFL. 247 Art. 39 Letra C		34.121.530,88	
Préstamos Leyes 14.171 - 14.820		115.079.124,43	
Operaciones de Cambio		316.098.435,69	
Con Banco del Estado de Chile:			
Redescuentos	211.154.966,94	1.134.835,16	
Préstamos DFL. 247, Art. 39 Letra C		2.832.129,17	
Préstamos Leyes 14.171 — 14.820		19.400.049,33	
Operaciones de Cambio		148.431.382,79	
Con el Público:			
CAP. Operaciones de Cambio		70.860.000,—	
Préstamos Warrants	115.901.112,34		
Préstamos a C. A. P. Acuerdo 2.210	95.248.250,—		
Con el Fisco y Reparticiones Gubernativas:			
Fisco Ley 7.747 Art. 4º A y C		145.617.300,—	
Fisco para Aporte Bco. Interamericano de Desarrollo	197.642.158,56	74.695.888,—	
Fisco Giros Bco. Interamericano de Desarrollo	144.857.722,15		
Fisco para Aporte Bco. Internac. Reconstruc. y Fomento	97.074.565,89		
Fisco Giros Bco. Internac. de Reconstrucción y Fomento	287.385,29		
Fisco Aporte Asociación Internacional de Fomento	31.229.910,—		
Fisco Ley 13.305 Art. 79		1.034.851.400,—	
Fisco Ley 13.305 Art. 91		620.566.291,51	
Fisco Ley 14.171		1.313.342.119,99	
Fisco Leyes 14.171 y 15.120		226.681.702,44	
Fisco Leyes 14.171 y 15.455	45.629.000,—	419.644.793,—	
Fisco Leyes 14.171 y 16.068	73.000.000,—	477.056.546,94	
Fisco Leyes 14.171 y 16.250		11.041.195,07	
Fisco Leyes 14.171 y 16.406		11.912.191,71	
Fisco Leyes 14.171 y 16.605		7.359.886,80	
Fisco Ley 16.464		299.110.074,88	
Fisco Ley 16.605 Art. 71	76.643.475,52		
Fisco Ley 16.617 Art. 231	8.542.322,—		
Fisco Ley 16.735 y Ley 17.072 (ECA)	131.000.000,—		
Fisco Ley 17.271 Art. 71	342.000.000,—		
Fisco Letras Descontadas en US$ Ley 11.575 Art. 53		857.111.340,50	
Fisco Operaciones de Cambio		159.931.892,05	
Con Empresas Autónomas y Semifiscales:			
Préstamos Letras Corfo Leyes 14 171 y 14 820		80.181.147,87	
Préstamos a CORFO Acdo. 2.122	148.218.664,14		
Préstamos a CORFO DFL. 247 Art. 39 Letra C.		7.148.697,76	
CORFO - Operaciones de Cambios		76.709.002,88	
Empresa Nacional de Minería-Operaciones de Cambios		381.026.675,04	
Caja Central de Ahorros y Préstamos - Art. 80, Ley 16.807	118.102.490,48		
Préstamos Caja Central de Ahorros y Préstamos - Art. 80, Ley 16.807	218.000.000,—		
Con Empresa de Comercio Agrícola:			
Préstamos con Letras Leyes 6.421 y 9.280	75.115.089,33		
INVERSIONES POR LEYES ESPECIALES Y OTRAS:			
Bonos Banco del Estado de Chile	234.600,—		
Bonos CORFO	70.000.000,—		
Bonos Banco Interamericano de Desarrollo		52.895.809,—	
Bonos Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento		47.240.000,—	
Pagarés L. 14.949 y 14.171 Conv.: c/Bancos c/pacto Retroventa		108.457.132,87	
Debentures C. A. P.		80.028.020,33	
Debentures Cosatán Ley 13.620		52.318.804,88	
Letras del Tesoro de los EE. UU.		3.517.007,13	
INVERSIONES:			
Bienes Raíces	940,27		
Muebles	1.529.168,67		
Monedas Varias - Colección	4,12		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:			
Intereses por Recibir	30.917.637,17	1.343.290.829,02	1.957.625,60
Operaciones Pendientes	14.324.358,51	2.985.334,60	
Operaciones Varias	22.000.872,51	1.352.222,10	590.500,22
Cuentas con Sucursales		1.255.919,45	31.625,50
Deudores en Mon. Cte. por Ventas a Futuro	737.562.213,83		
Deudores por Ventas de Cambios a Plazo	3.931.677,19		
Comisiones e Intereses Devengados y no Pagados		9.399.700,95	3.534.216,80
Intereses Devengados - Certif. de Ahorro Reajustables	19.320.575,37		
Reajustes Devengados Certif. de Ahorro Reajustables	14.047.483,25		
Intereses por Recibir s/Reajustes de Operaciones de Crédito	4.559.997,39		
Reajustes por Percibir s/Créditos	62.691.503,38		
Compras de Cambio a Plazo		34.719.237,41	
OTRAS CUENTAS DEL DEBE:			
Gastos de Administración y Varios	163.452.880,98	5.713.406,36	2.016.841,71
CUENTAS DE CAMBIOS Y CONVERSION:			
Moneda Corriente contra Fondos de Reserva	505.891.397,93		
Cambio Nº 1			
a) Otras Disponib. del Banco ... E° 35.251.590.46			
b) Eq. Susc. F.M.I. Art. 20 Conv. ... 5.245,—			
c) Equiv. Inv. Cuota Oro FMI. ... 58.294.875,[illegible]	93.551.711,24		
Cambio Nº 6 Equiv. Cambio de Corredores	1.224.614.823,16		
Cambio Nº 6 Equiv. Oro Mercado de Corredores	11.534.947,94		
Cambio Nº 8 Equiv. Cambio Libre Fluctuante	6.062.621.851,08		
Cambio Nº 8 Equiv. Oro Cambio Libre Fluctuante	1.275.761,83		
Conv. Nº 8 Compras Vtas. Cambio Libre Fluctuante		43.582.521,85	
Conv. Nº 9 Comp. Vta. a Futuro Cambio Libre Fluctuante		1.417.098.954,89	
Conv. Nº 10 Compras Ventas Cambio Provisional		281.326.862,44	
Equiv. por Compras de Cambio, Créd. Stand-By Interfund	484.218.225,31		
Equiv. por Compras-Vtas. de Cambio Crédito A. I. D.	71.581.369,67		
Equiv. Comp.-Vtas. Derechos Especiales de Giro	9.617.249,11		
Mda. Cte. por Compras de Cambio c/Pacto Retroventa	24.999.400,—		
Mda. Cte. por Comp. de Cbio. c/Pacto Retrov. L. 14.171 - 14.949	13.444.612,02		
Vtas. de Cambio con Pacto de Retrocompra		10.003.070,—	
Vtas. de Cambio Crédito AID - Precio Provisorio		11.174.800,99	
Comp.-Vtas. de Divisas Contra Derechos Esp. de Giro F.M.I.		11.810.000,—	
TOTALES	13.124.665.902,63	14.545.068.263,34	1.148.627.125,54

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

CUENTAS	Moneda Corriente	Moneda Extranjera Equiv. de Mds Ext. US$ 1,— = E° 11,81.	Gramos Oro Fino: 0,075247345 = E° 1,— 0,888671142 = US$ 1,— $ Oro de 6d = E° 2,432737002
EXIGIBLE A LA VISTA:			
Billetes y Monedas Divisionarias del Banco en Circulación	4.543.164.245,40		
Depósitos de Terceros:			
Bancos Accionistas	1.532.700.558,92	203.312.645,65	26.661.426,11
Banco del Estado de Chile	1.170.221.929,93	102.911.281,70	
Público	758.442,01	563.962.242,87	
Fisco	24.182.843,89	49.527.985,21	
Reparticiones Gubernativas	3.638.974,14		
Caja de Amortización	87.722,34	20.533.093,45	1.198.714,54
Otros Compromisos	40.655.888,28	2.008.145,49	14.905,62
SUMAS	7.315.410.604,91	942.255.394,37	27.875.046,27
CTAS. CON INST FINANCIERAS E INTERNACIONALES:			
Fondo Monetario Internacional	1.591.313.082,51		
Banco Internacional de Rec. y Fomento	97.126.139,39		
Banco Interamericano de Desarrollo	310.234.513,69		
Asociación Internacional de Fomento	37.520.370,—		
CREDITOS EXTERNOS			
Préstamos Eximbank		79.004.571,5[illegible]	
Préstamos Convenio Kreditanstalt		157.120.611,21	
Préstamos Consorcio Bancos Italianos		136.293.216,—	
Convenio con Crédite Nationale - París		19.463.472,98	
Crédito Instituto Español de Moneda Extranjera		28.495.648,08	
Crédito Francia Acuerdo Franco-Chileno		19.465.374,27	
Crédito Consorcio de Bancos Suizos		66.747.028,75	
Crédito Agencia Internacional de Desarrollo		129.662.855,20	
Crédito SERCOBE - España		75.249.813,01	
Acuerdos de Crédito Recíproco		8.064.212,06	
Crédito Consorcio Bancos Belgas		9.055.027,68	
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
Pagarés Banco Central DFL 247 Art. 39	14.618.391,—		
Certificados de Ahorro Reajustable DFL. 247	521.066.041,15		
Obligaciones por Ventas a Futuro Pagadas		972.456.338,27	
Obligaciones por Ventas a Futuro por Pagar		802.644.758,01	
Obligaciones por Ventas de Cambios a Plazo		37.469.888,17	
Ordenes de pago emitidas Conv. Créditos Recíproco		366.586,06	
Créditos Documentarios		2.548.457,67	
Varios Acreedores (Cobre)	43.043,64		
Operaciones Varias	11.094.162,54	243.933,79	
Operaciones Pendientes	1.192.399,97	86.703,82	
Comisiones e Intereses por Pagar		10.955.480,08	4.156.942,40
Intereses por Pagar-Certif. de Ahorro Reajustables	19.320.575,37		
Reajustes por Pagar. Certif. de Ahorro Reajustables	14.047.483,25		
Intereses Retenidos y no Ganados	9.483.200,16		
Intereses Percibidos y no Devengados		66.712,72	
Cuentas con Sucursales	43.983.684,65		
Provisiones	267.193.673,22	109.224.155,65	5.131.802,48
Retenciones para Importación	16.021.432,04		
Diferencias por Ventas de Oro	7.456.281,34		
Intereses s/Reaj. Devengados y no Percibidos s/Créditos	4.559.997,39		
Reajustes Devengados y no Percibidos s/Créditos	62.691.503,38		
Asignaciones de Derechos Especiales de Giro			248.010.000,—
OTRAS CUENTAS DEL HABER:			
Ganancias Varias	682.867.881,31	231.671.187,48	1.306.386,77
CAPITAL Y RESERVAS:			
Capital	6.697.415,—		
Fondo de Reserva para Futuros Dividendos	11.889.794,37		
Fondo de Eventualidades	361.000.000,—		
CUENTAS DE CAMBIOS Y CONVERSION:			
Fondos de Reserva			505.891.397,93
Conv. Nº 1 Otras Disponibilidades del Banco		396.792.884,76	325.519.195,19
Conv. Nº 6 Compras Ventas Cambio de Corredores		1.797.127.199,97	17.431.275,—
Conv. Nº 8 Compras Ventas Cambio Libre Fluctuante		7.781.865.397,02	3.688.830,39
Cambio Nº 8 Equiv. Cambio Libre Fluctuante	37.463.121,60		
Cambio Nº 9 Equiv. Comp. Vta. a Fut. Cbio. Libre Fluctuante	372.150.664,92		
Cambio Nº 10 Equiv. Cambio Provisional	280.517.689,56		
Mda. Cte. p. Ventas de Cam. c/Pacto de Retrocompra	7.004.340,—		
Compras de Cambio Créd. Stand-By Interfund		484.218.225,31	
Compras Ventas de Cambio Crédito A.I.D.		113.815.576,63	
Compras de Cambio c/Pacto de Retroventa		24.180.419,93	
Comp. de Cambio c/Pacto de Retroventa L. 14.171-14.949		108.457.132,87	
Equiv. por Vtas. de Cambio Crédito AID - Precio Provis.	8.888.416,27		
Equiv. Comp.-Vtas. de Divisas c/Derechos Esp. de Giro	11.810.000,—		
Compras Ventas de Derechos Especiales de Giro F.M.I.			9.617.249,11
TOTALES	13.124.665.902,63	14.545.068.263,34	1.148.627.125,54

Finalizó "Tres y Tres"

BATA FUE EL CAMPEON DEL BUEN BASQUETBOL

Por El Kaleka

Fotos de Oscar Rosales

El torneo "Tres y Tres" en su versión 1970 correspondió a Thomas Bata en calidad de invicto. El cuadro que adiestra Juan Arredondo mostró a través de las dos ruedas de Santiago y Valparaíso, ser el conjunto más regular y poseedor de un básquetbol que ante la carencia de figuras individuales y de elevada estatura ha buscado en el juego organizado su mejor arma, sin que con ello sus hombres queden imposibilitados para definir algunas situaciones de juego por iniciativa propia. Bata ha puesto al servicio del esquema, la riqueza de improvisación de sus jugadores.

La jornada final del certamen "Tres y Tres", que fue presenciada por un público bastante numeroso, resultó un nuevo triunfo para los quintetos capitalinos. En el primer partido, Bata consolidó su título de invicto venciendo a la U. Católica de Valparaíso. Arabe al vencer a Quinta Normal logró la única victoria de los porteños en Santiago. Unión Española no encontró mayores problemas para derrotar a Sportiva Italiana.

UNION MUY SUPERIOR

La atención del público que llegó hasta Nataniel radicó, en esta última jornada, en ver si Sportiva podía repetir su triunfo sobre Unión ya que los rojos son sino el mejor equipo del país por lo menos están dentro de los dos más solventes. Unión sin llegar a una labor completa consiguió una victoria por la cuenta de 83 puntos a 51 de Sportiva.

El encuentro fue encarado con diferentes formas de iniciar los movimientos de ataque. Unión recurrió a su esquema de 2 bajo el "vidrio" y tres en la media distancia para embocar o buscar la penetración hasta el aro. Sportiva dispuso a Villella o Sanino bajo el aro en forma alternada y el resto buscando el lanzamiento de distancia o procurando la entrada. En defensa Unión marcó zona, mientras que Sportiva lo hizo en forma individual. El partido se definió en los tableros, donde Unión, con su trío compuesto por Miller Bute y M. Torres, entraron a dominar Villella y Sanino, que eran los únicos que podían luchar los rebotes pero siempre con desventaja numérica. Sportiva en esta oportunidad usó un juego más aplicado al esquema, ya que no tenían rebote para salir en quiebre que es su mejor arma. En la realización preconcebida estuvieron bien y se acercaron algo a lo que Valparaíso mostró en Puerto Varas. Esté ahora sí que fue un conductor sereno, sin excesos e incluso marcó bien a Arizmendi.

—Pero Unión buscó de preferencia a Miller para que liquidara el encuentro y esta vez el centroamericano rindió de acuerdo a sus antecedentes y Unión logró una victoria fácil, sin llegar a rendir lo de sus mejores noches o simplemente lo que hace noche a noche en la competencia local. Esto hace pensar que la victoria anterior de Sportiva tiene que haber estado rodeada de una serie de situaciones anormales.

BATA 96 — U. CATOLICA 47

Con una actuación de acuerdo a lo que fue su trayectoria durante el torneo Bata, al vencer a los universitarios católicos del puerto por una ventaja de 49 puntos, rubricó la obtención del título en calidad de invicto.

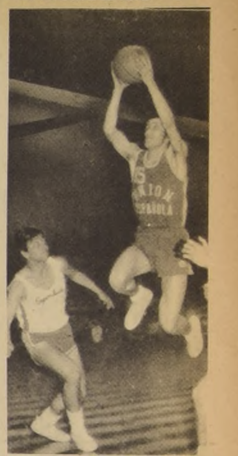
Sólo en los primeros 10 minutos la UC fue rival de riesgo, ya que en el reparto de jugadores en la defensa individual se produjo un error. González no pudo controlar a Suárez y se producía un equilibrio entre el accionar colectivo de Bata y las individualidades de los porteños. Arredondo dejó que González buscara la forma de controlar a su encargado, pero Suárez resultaba demasiado, lo que obligó al técnico azul a poner a Sánchez sobre Suárez y a González sobre el jugador que custodiaba el veterano jugador batino.

Inmediatamente el panorama cambió y Bata estiró las cifras hasta llegar a un resultado final de 96 a 47, que eviten mayores comentarios y reafirman que el título fue para el que mostró una capacidad sin altibajos.

UNICO TRIUNFO PORTEÑO

Arabe al doblegar a Quinta Normal por 88 a 80 consiguió la única victoria de los elencos de Valparaíso en la rueda de Santiago del torneo. El encuentro resultó muy desordenado, ya que tanto Quinta como Arabe basan su accionar en la improvisación de sus jugadores, lo que hace que se produzca un partido en que los errores son mayores que las virtudes desde un punto de vista técnico. Pero que el público generoso las aplaude. El marcador cambió constantemente de dueño lo que demuestra cierto equilibrio. Arabe resultó el vencedor, pero a nadie habría sorprendido que la victoria fuera para Quinta. El hecho desagradable de la jornada final lo motivó Rodolfo Arrué, que por la espalda hizo víctima de falta descalificadora a Juan Tobar. Los jueces decidieron expulsarlo. Cuando el porteño hacía abandono del campo, regresó a éste y por la espalda propinó al árbitro Jorge Muñoz un golpe. Tambien en esta incidencia fueron expulsados Ruiz, de Quinta y Hayes, de Arabe por tratarse de agredir. Por el informe de los arbitros creemos que la Federación aplicará un castigo ejemplar al pequeño goleador de Valparaíso.

JUAN LICHNOWSKY. Buen valor de Bata, toma el rebote adelantándose a Ortiz y Villalobos (7), jugadores de la U. C. porteña.



EDGARDO ARIZMENDI. Consigue burlar la marca de Aste (4) y Pietrantonio, para llegar hasta bajo el aro de Sportiva.

Torneo del Pacífico en Viña del Mar

Del 23 al 31 de enero de 1971 se realizará en Viña del Mar el Primer Campeonato del Pacífico de Veleros de la Clase Snipe.

La idea de organizar una competencia internacional se gestó en abril en Montevideo.

Ya han comprometido su participación varios países. Entre otros Argentina. Luis Orella y Manuel de la Orden, actuales campeones trasandinos y terceros en el Torneo del Hemisferio Occidental realizado en septiembre en las Bermudas han asegurado su concurso, al igual que los yatistas de Buenos Aires, Rosario y Zárate.

Se espera que pronto den nombres y ratifiquen su presencia en el sudamericano pionero de la clase snipe, uruguayos y brasileños.

Mendoza espera a 4 campeones

Para marzo fue postergado el viaje de los pimponistas Manuel González, Alfredo Yazigi, Helio Alvayay y Rubén Reimberg al Torneo Internacional de Mendoza.

Los cuatro seleccionados nacionales que los primeros días de enero jugarán en Guayaquil, Ecuador, en el Campeonato Sudamericano, habían sido invitados en principio para esta semana a la ciudad argentina. Sin embargo, la Federación de Mendoza estimó más conveniente dejar el certamen para la Semana de la Vendimia, gran acontecimiento turístico, e integrar su competencia pimponística con grandes figuras del deporte sudamericano al programa de celebración.

La nota respectiva, en que informa de este cambio reitera su invitación.

Premiarán a los azules

En la Inmobiliaria de Unión Española, Carmen 102, el directorio de la Liga Amigos del Fútbol hará entrega de los premios correspondientes al torneo oficial, el próximo lunes a las 21 horas.

En esta oportunidad recibirán premios Los Azules, por haber obtenido el título de campeón; Flemenco y Old Georgians, vice campeones; Comercio Atlético y Villa Macul, cuartos.

Carlos Campos, máximo scorer, también se hizo acreedor a un premio especial por su extraordinaria campaña, como así mismo Luis Rivera, por haber completado la valla menos batida y los deportistas Desiderio Colignón, Gabriel Araya y Luis Godoy por constituirse en los mejores deportistas.

Boxeo de fin de año

Tranviarios y el México en Peñaflor

Encuentros boxeriles de categoría habrá el próximo sábado 19 en el gimnasio del Club Deportivo "Bata" de Peñaflor, como parte de en extenso programa de fin de año.

Se enfrentarán en esta oportunidad púgiles del "México" de esta capital con Tranviarios de la localidad organizadora.

El programa que se desarrollará es el siguiente:

MEXICO

Raúl Azúa versus Guido Delgado.

Emilio Balcázar versus Alejandro Avila.

Oscar Rojas versus Oscar Cortez

Nelsón Torres versus Franklin Castro.

Sergio Rodríguez versus Guillermo Tapia.

Jorge Aravena versus Antonio Cortez

Guillermo Cerda versus Evaristo Muñoz.

Jorge Miranda versus Carlos Correa.

En Santa Rosa

Hoy comienza Nacional Juvenil de Equitación

El Club Ecuestre de la Universidad Católica inicia esta tarde, a partir de las 17.30 horas, el Campeonato Nacional de Equitación para jinetes juveniles, prueba que generalmente se realizaba en Viña del Mar.

La Federación, deseosa de dar mayor realce a este deporte y especialmente con el afán de divulgar la equitación en las juventudes, accedió a que Universidad Católica incluya en su Concurso Hípico Oficial, este torneo para juveniles, que de seguro deberá proporcionar grandes satisfacciones. Invitado especialmente al certamen, participará el bicampeón de equitación sudamericano, Gustavo Calvo Ferro, de 16 años, que actuará defendiendo los colores del club organizador, y el campeón peruano Carlos Javier Merino, que reforzará el equipo del Club de Polo y Equitación "San Cristóbal".

NOMINA DE PARTICIPANTES

Después de efectuados los sorteos reglamentarios, los siguientes jinetes, jóvenes de 14 a 17 años, lucharán para obtener el título de Campeón Juvenil de Equitación Chileno:

Eduardo Reed VPC); Rodrigo Muñoz (Esc. Carabineros); Oscar Coddou (C. S. Cristóbal); Jorge Bremmer (VPC); Ricardo Beroiza (UC); Carlos Javier Merino (SPC, campeón peruano); Luis Magnasco (UC); Rita Mingo (SPC); Patricio Orcoz (Reg. Coraceros); Ramón Moltedo (VPC); Arsenio Fernández (VPC); Andrés Aguilar (C. S. Cristóbal); Jaime Corssen (Reg. Coraceros); Gustavo Calo (U. C., campeón sudamericano); Gastón Cortés (SPC); Pia Peñailillo (UC); Vicent Walbaum (VPC), actual campeón de Chile, Coraceros; Sergio Palacios (Esc. Carabineros); Rosario Rozas (C. S. Cristóbal) Carlos Fernández (VPC); Gustavo Rosellot (C. S. Cristóbal); Juan Nilo (Esc. Suboficiales de Carabineros); Pedro González (Esc. Carabineros); Alfredo Rafael (Reg. Coraceros, subcampeón de Chile); Antonio Aninat (Reg. Silva Renard de Concepción); Matías Aguilar (C. S. Cristóbal).

PROGRAMA

HOY JUEVES: 17.30 horas: Inauguración del Concurso Hípico Oficial. Desfile de los jinetes juveniles participantes en el Campeonato Nacional. Primera Prueba Calificativa: Velocidad y Conducción.

VIERNES 18: 15.30 horas: Recorrido para caballos novicios. Segunda categoría. Segunda Prueba Calificativa. "Tipo potencial". Prueba de potencia del C. H. O.

SABADO 19: 9.30 horas: Tercera categoría. Primera categoría. 16 horas: Cuarta Categoría. Tercera Prueba Calificativa. "Copa Naciones". Prueba de equipos especiales.

DOMINGO 20: 9 horas: Adiestramiento para las cuatro categorías. 15.30 horas: Infantiles. Damas. Equipos reglamentarios. Gran Premio Final del Campeonato de Juveniles.

CUENTAS DE ORDEN

Metales para Acuñar Monedas del Banco	346.290,05		
Papel para Billetes del Banco	1.919.951,64		
Billetes del Banco sin Valor para Incinerar	150.329.020,—		
Contratos de Emisión entregados a Agentes	756,54		
Valores en Custodia y Garantía	505.970.234,58	375.983.160,—	
Valores en Custodia (Bonos B. I. R. F.)		47.240.000,—	
Valores en Custodia y Garantía (Bonos B. I. D.)		53.145.000,—	
Boletas y Garantías y Otros	6.292.307,75		
Cobranzas	391.529.070,64	6.668.304.780,19	
Cobranzas de Oficinas	970.811,08	5.786.378,26	
Codeudores por Operaciones de Crédito	15.092.344,—		
Letras en Garantía		35.430.000,—	
Letras por Intereses sobre Créditos Otorgados	32.241.998,66	1.216.067.024,61	
Letras para responder a Importaciones con C. Externo		140.989.732,98	
Documentos en Garantía por Intereses por Pagar		57.726.196,85	
Mutuos en Garantía por Créditos a Corfo	3.220.763,93		
Visaciones de Líneas de Créd. seg. Presup. de Caja, Ac. 2017	860.246.653,56		
Anticipos Recibidos sobre Exportaciones por Efectuar		1.173.873.811,75	
Aporte Fisco Suscrip. Accs. B. I. R. F. Leyes 8.403 y 14.171	99.168.570,—	2.751.730,—	
Aporte Fisco Suscrip. Acciones A. I. F. Ley 14.499	37.520.370.—	4.168.930.—	
Banco Internac. de Reconstruc. y Fomento "1.a Cuota"			8.266.999,86
Banco Interamericano de Desarrollo - Acciones Fiscales	83.614.800, –	83.614.800,—	
B. I. D. Aporte Fiscal Fondo de Operaciones Especiales	348.099.750,—	25.084.440,—	
Custodia en Corresponsales		247,54	
Compras a Futuro Retorno Exportaciones		15.150.240,84	
Cauciones por Operaciones de Importación	14.112.447,21		
Cauciones por Operaciones de Exportación	2.983.480,36		
Cauciones por Operaciones de Cobertura de Cambios	2.732.770,66		
Cauciones por Operaciones de Cambio	1.305.686,05		
Convenio Agencia Internacional de Desarrollo del 13-6-66	59.438.312,61		
Convenios Decreto de Economía Nº 1272 Art. 16		1.445.192.346,78	
Compromisos por Utilización de Créditos Externos		54.033.436,89	
Compromisos por Créd. Doc. Abiertos Conv. Créd. Recíproco		647.629.223,98	
Debentures C. A. P. Ley 7747 Convenio Pacto Retrocompra		25.261.590,—	
Garantía en New York por Créditos C. A. P.		141.518.011,10	
Gtía. por Endoso de Doctos, p. Import. con Créd. Externos.		56.316.462,53	
Importación de Capitales Dcto. 1272 Ministerio de Economía		4.931.473.569,25	
Retornos por Efectuar de Exportaciones		632.783.402,85	
Renegociación Deuda Externa como Agente Fiscal		195.186.489,22	
Com. Antic. Casa de Moneda Chile s/Partic. Fiscal L 9856 y 11543		8.580.136,70	
Travelers Check recibidos en Consignación		35.902,40	
Certificados de Valores Divisibles Emitidos	487.820.428,57		
Certificados de Valores Divisibles en Cartera	2.283.886,30		
Certificados de Ahorro Reajustables por Entregar	98.863.723,97		
Cobranzas "CORFO"	3.173.150,—		
Valores en Custodia (Letras Tesoro EE. UU)		3.543.000,—	
TOTALES	3.209.277.578,16	18.046.870.044,72	8.266.999,86

Metal Adquirido para Uso del Banco	200.000,—		
Metal Entregado a Casa de Moneda de Chile	146.290,05		
Papel para Billetes en Bóveda del Banco	935.940,40		
Papel para Billetes entregados a Casa de Moneda de Chile	982 511,24		
Papel para Billetes del Banco para Incinerar	1.500,—		
Billetes del Banco sin Valor Retirados de la Circulación	150.329.020,—		
Responsabilidad de Agentes por Cont. de Emisión p. Colocar	756.54		
Valores en Custodia	505.970.234,58	375.983.160,—	
Valores en Custodia (First National City Bank)		100.385.000,—	
Garantía de Contratistas y otros valores	6.292.307.75		
Documentos en Cobranza	391.529.070,64	6.668.304.780.19	
Documentos de Oficinas en Cobranza	970.811,08	5.786.378.26	
Responsabilidad de Codeudores por Operaciones de Crédito	15.092.344. —		
Documentos en Garantía		35.430.000,—	
Documentos por Intereses s/Créditos Otorgados	32.241.998,66	1.216.067.024,61	
Doctos. para responder a Importaciones con Crédito Ext.		140.989.732,98	
Intereses por Pagar Documentados		57.726.196,85	
Garantías recibidas por Créditos a Corfo	3.220.763,93		
Líneas de Créd. seg. Presup. de Cajas Visados a Bcos., Ac. 2017	860.246.653,56		
Ingresos Anticipados a Cuenta de Retornos de Exportación		1.173.873.811,75	
Acciones Fiscales - Bco. Inter. de Reconstruc. y Fomento	99.168.570,—	2.751.730,—	
Suscripción Fiscal Asociación Intern. de Fomento	37.520.370,—	4.168.930,—	
Banco Internac. de Reconstruc. y Fomento - Aporte Fiscal			8.266.999.86
Banco Interamericano de Desarrollo - Aporte Fiscal	431.714.550,—	108.699.240,—	
Custodia en Nuevos Dinares		247,54	
Retorno Exportaciones Compras a Futuro		15.150.240,84	
Gtía. de Terceros por Operaciones Varias	21.134.384,28		
Cuenta Especial Crédito A. I. D. 513 L. 031	59.438.312,61		
Aportes Convenio Dcto. de Economía Nº 1272 Art. 16		1.445.192.346,78	
Créd. Documentarios y Aut. de Reembolso Emitidos con Gtía.		54.033.436,89	
Créd. Document. Abiertos Conv. Créd. Recíproco		647.629.223,98	
Debentures CAP Ley 7747 Vendidas con Pacto Retrocompra		25.261.590,—	
Responsabilidad en New York por Créditos C. A. P.		141.518.011,10	
Responsab. por Endoso de Doctos. p. Import. c. Créd. Ext.		56.316.462,53	
Aporte de Capitales Dcto. 1272 Ministerio de Economía		4.931.473.569,25	
Retornos de Exportaciones por Recibir		355.134.132,84	
Retorno de Exportaciones Morosos		275.598.624,95	
Retorno de Exportaciones en Cobro Judicial		2.050.645,06	
Banco de Francia Renegociación Deuda Externa		49.570.142,89	
Hermes Kreditversicherungs Agente Renegoc. Deuda Externa		114.643.471,06	
Bank of England Renegociación Deuda Externa		30.972.875,27	
Resp. Ant. Casa de Moneda de Chile s/Part. Fiscal L. 9856 y 11543		8.580.136,70	
Responsabilidad por Travelers Checks recibidos en Consig.		35.902,40	
Certificados Ley 16528 Art. 8º	487.820.428,57		
Certificados de Valores Divisibles por Entregar	2.283.886,30		
Certificados de Ahorro Reajustables por Canjear	98.863.723,97		
Mutuos por Cobrar "CORFO"	3.173.150,—		
Custodia (Federal Reserva Bank - Nueva York)		3.543.000,—	
TOTALES	3.209.277.578,16	18.046.870.044,72	8.266.999,86

VENCIMIENTO DE LAS COLOCACIONES:

A no más de 90 días	Eº 7.409.934.193,76
A plazos mayores	Eº 1.827.864.322,79
TOTAL	Eº 9.237.798.516,55

EMILIANO ROJAS E.
CONTADOR GENERAL
Registro C. C. N.o 7945 — Licencia N.o 8150

EDUARDO MORGAN T.
GERENTE GENERAL
Subrogante

Un saludo para la foto. Ni Perkins ni Rubio se preocuparon de lo que hizo el otro en la práctica. Un síntoma de confianza recíproca.

El entrenamiento controlado ante la Comisión de Boxeo

Perkins: al ritmo del jazz... Rubio: aún faltan reflejos

El ex campeón del mundo se vio bueno a las derechas El contragolpe, su línea más definida... y peligrosa El chileno deberá extremarse ante un adversario tanto o más técnico que él

Eddie Perkins es un buen boxeador. No es un producto inflado por la publicidad ni muchos menos. Es un negro que domina al máximo los secretos de su profesión y en cada movimiento expone su enorme experiencia en la que se incluye en dos oportunidades la corona mundial de welters juniors.

El martes por la tarde trabajó a media máquina en el gimnasio del Club México ante la Comisión de Boxeo Profesional de la Federación y un numeroso público que pagó tres escudos por presenciar el entrenamiento controlado, incluyendo sesiones de guantes de los contendores de mañana.

Perkins fue aplaudido desde el instante mismo en que ingresó al gimnasio. Casi inmediatamente subió al ring para hacer cuatro rounds con el profesional Bernardo Olea. El negro trabajó suave, pero ello no impidió apreciar una excelente izquierda que coloca con variedad, salvo el hook al plexo, que casi no lo vimos emplear. También posee buenos reflejos, mucha cintura y una exacta posición de piernas para caminar el ring y dejar fuera de distancia a su adversario al paso que se ubica idealmente para el contragolpe.

Sin embargo Perkins escondió algunos recursos. Por ejemplo, no usó casi nada su mano derecha. Pero es fácil advertir que constantemente está preparando esa mano para el contraataque. La metió muy bien cuando hizo dos rounds con el aficionado Mella. Tiró izquierda arriba, esquivó entrando en media distancia y conectó la derecha en "uppercut". Por momentos el negro se dedicó a bailar bajando las manos y poniendo la cara al estilo Clay, para trabajar la vista, cintura y reflejos.

Posteriormente realizó algunos rounds de cuerda y gimnasia de tensión. Verlo saltar la cuerda (desusadamente larga) fue un espectáculo porque su entrenador Carson llevaba el ritmo de "jazz" con el pie derecho y cantaba "doun, doun, doun. . .", o algo parecido.

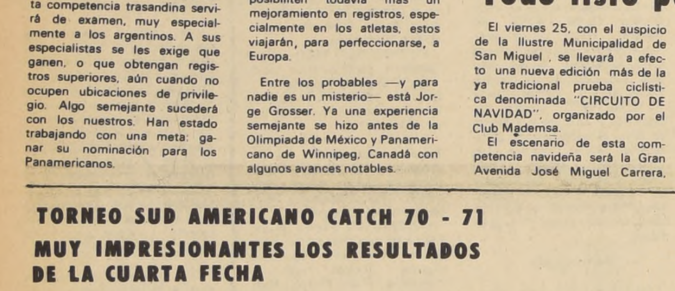
Conversamos con Olea, su sparring, y éste nos dio su impresión sobre Perkins: "La verdad es que no le sentí las manos. Tiene una izquierda molestosa pero no pega muy justo. No es en ningún caso un pegado' . . ."

DOMINGO RUBIO

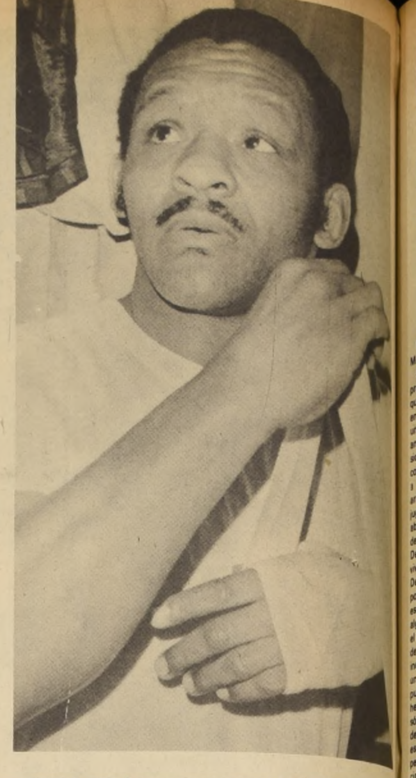
El campeón chileno de mediomedianos ligeros y mediomedianos trabajó intensamente cinco rounds con Víctor Nilo, que hará el semifondo del viernes con Bernardo Olea. Quizás si fueron demasiado duros los cinco asaltos, porque Rubio recibió más de la cuenta, poniendo cierta inquietud entre los asistentes. Lanzó poco sus manos, bailoteando y tratando de eludiar con cintura y vista los golpes de Nilo. Pero recibió las manos de éste de preferencia por el medio de su guardia, adelantando que tendrá problemas con la zurda del negro, y seguramente con el contragolpe de derecha cuando vaya a buscar a Perkins.

Raúl Villalón tiene confianza en que Domingo llegará a la pelea en la plenitud de sus condiciones, aduciendo como pequeños inconvenientes el largo período de inactividad de su pupilo, que no combate desde comienzos de temporada, cuando derrotara por abandono a Matías Colque. Por otra parte, un manager nos hizo ver un detalle muy importante: "Rubio ha tenido que bajar muchos kilos y hará algo exigido los 67 kilos. Creo que ya no está como para esos esfuerzos porque pierde velocidad y reflejos.

Pero los entrenamientos nunca podrán dar una pauta precisa de lo que será el combate en serio. Está claro que Perkins es un boxeador técnico, que se desenvuelve mejor actuando de contragolpe y que no tiene pegada mortífera. Recordemos que en su record hay sólo 18 triunfos por fuera de combate para 160 peleas. Ello invitará a Rubio a ponerse en la ofensiva y buscar la media distancia. Unicamente cabe esperar que los reflejos y la cintura del campeón chileno estén a punto y reiteren ese extraordinario trabajo que le viéramos ante José Chirinos el año pasado. Desde luego, técnicamente, Eddie Perkins es un rival mucho más sólido que el ex monarca sudamericano.



El negro mostró un estado atlético impecable. Perkins no se vio un boxeador en abierta declinación ni mucho menos. Queda mucho del ex campeón mundial. . .



PERKINS. "Haré un entrenamiento suave porque vengo bien preparado".

Designados fecha y deportes:

Juegos Trasandinos, examen para los Panamericanos

• Atle.as viajarían a perfeccionarse a Europa, antes de Cali

Quedó lista la programación de los primeros Juegos Deportivos Trasandinos.

Los días 23, 24 y 25 de abril de 1971 en Santiago se confrontarán en ocho deportes los seleccionados nacionales argentinos y chilenos.

Estos ocho deportes (atletismo, básquetbol, boxeo, ciclismo, esgrima, hockey césped, tiro al vuelo y tiro al blanco) están buscando llegar, a través de su entrenamiento y buenos resultados internacionales, su viaje a los Juegos Panamericanos de Cali, Colombia.

Los directivos chilenos y argentinos de ambos Comités Olímpicos Nacionales ven en esta medición deportiva, la mejor oportunidad para determinar quien o quienes reúnen los méritos suficientes para alcanzar la designación de seleccionados para Cali.

Según fuimos informados, esta competencia trasandina servirá de examen, muy especialmente a los argentinos. A sus especialistas se les exige que ganen, o que obtengan registros superiores, aún cuando no ocupen ubicaciones de privilegio. Algo semejante sucederá con los nuestros. Han estado trabajando con una meta: ganar su nominación para los Panamericanos.

REUNION IMPORTANTE

Anteayer mismo todos los presidentes de Federaciones Nacionales estuvieron reunidos con los miembros de la Comisión Técnica del Consejo Nacional de Deportes y Comité Olímpico para estudiar y ultimar detalles de la preparación de sus respectivos deportistas para esta primera competencia internacional que tiene como objetivo más exigente —siempre que cumpla con los requisitos mínimos— los Panamericanos de Cali.

ATLETAS A EUROPA*

Los resultados de los Juegos Trasandinos darán la pauta y el pase a varios deportes y deportistas. En caso que se observen rendimientos óptimos o que posibiliten todavía más un mejoramiento en registros, especialmente en los atletas, estos viajarán, para perfeccionarse, a Europa.

Entre los probables —y para nadie es un misterio— está Jorge Grosser. Ya una experiencia semejante se hizo antes de la Olimpiada de México y Panamericano de Winnipeg, Canadá con algunos avances notables.

Todo listo para el "Circuito Navideño"

El viernes 25, con el auspicio de la Ilustre Municipalidad de San Miguel, se llevará a efecto una nueva edición más de la ya tradicional prueba ciclística denominada "CIRCUITO DE NAVIDAD", organizado por el Club Madamsa.

El escenario de esta competencia navideña será la Gran Avenida José Miguel Carrera, entre los paraderos 6 y 9. La partida y meta estarán ubicadas en el paradero 6. El recorrido del circuito es de 2.400 metros por vuelta. También los organizadores anunciaron que aceptarán inscripciones de competidores provincianos, estableciendo para ellos premios especiales.

El programa, que debe comenzar a disputarse a partir de las 17 horas, consulta las siguientes pruebas.

—Categoría Intermedia, 6 vueltas al circuito con 3 llegasas.

—4° Categoría, ocho vueltas al circuito con 14 llegadas.

— 3° Categoría, 21 vueltas al circuito con 7 llegadas.

— 1° y 2° Categoría, 30 vueltas al circuito con 10 llegadas.

Pedro Donoso, campeón chileno de ajedrez

• En la última partida venció al ex campeón David Godoy en la cuadragésima movida de una apertura Ruy López.

Pedro Donoso consiguió en forma brillante el título del Trigésimo Primer Campeonato Nacional de Ajedrez al vencer en la última jornada a David Godoy en 40 movidas de una apertura Ruy López, logrando totalizar 10 puntos sobre 11 posibles y constituyendo así uno de los mejores scorer en los torneos disputados en los últimos años.

El nuevo campeón logra tan significativa ubicación, a los 26 años de edad y después de haber tomado parte en otros tres certámenes nacionales, logrando nueve victorias y dos tablas.

El vicecampeón, David Godoy, consiguió 8,5 puntos y ofreció un match final de grandes expectativas No obstante, debió ceder terreno ante un rival superior, como lo fue Donoso.

La clasificación final de este torneo fue la siguiente: 1° Pedro Donoso, con 10 puntos; 2° David Godoy, 8,5; 3° Eugenio Larraín, 7; 4° Carlos Jauregui, 6,5; 5° Carlos Silva, 6,4; 6° Mauricio Carvallo, 5,5; 7° César Velásquez, 5; 8° Leonardo Borg, 5°; 9 Juan Belmonte, 5; 10° José Melhuin, 3; 11°; Juan Cárdenas, 3 y 12° Juvenal Canobra, con 2 puntos.

PALABRAS DEL CAMPEON

Una vez finalizado el último partido y en el que logró titularse campeón chileno, Pedro Donoso no pudo ocultar su emoción: "Era la tercera vez que tomaba parte en torneos nacionales. Para este, me preparé bien y me tenía confianza. Ahora espero poder cumplir a tan honroso lugar para dejar bien puesto el ajedrez de mi Patria".





Donoso (arriba) mueve su caballo en una jugada decisiva. Numeroso público presenció el match final del campeonato nacional de ajedrez, entre el ex campeón David Godoy y Pedro Donoso. En el grabado (abajo), debe mover el perdedor. Carlos Silva (centro), representante de Talca, ex campeón de 1969, no estuvo a la altura de torneos anteriores.



TORNEO SUD AMERICANO CATCH 70 - 71
MUY IMPRESIONANTES LOS RESULTADOS DE LA CUARTA FECHA

El Sábado 19, NELSON, EL GIGANTE, en desafío a finish con EL DUENDE de MEXICO



En geometrica ascensión el Campeonato Sud Americano de Catch as Catch Can 70-71 va superándose en calidad deportiva y gran asistencia de aficionados al violento deporte.

El Sabado 12 pasado se efectuó la cuarta fecha del Torneo. Fue una reunión interesantísima en sumo grado, con abundancia de emotividad y reciendumbre y gran destreza de los rivales que cumplieron las diversas competencias.

En el primer match, el nacional Leo Farias las vió negras con los rapidísimos ataques de pies y manos del colombiano Rómulo Jerez, que venció a los 12 minutos por planchada.

El nacional Pepe Santos tras fuerte pugna ganó al israelita Aron Steiner por abandono a los nueve minutos de competencia, que tuvo momentos brutales y de muchísimo colorido.

Piloto Roa, rapidísimo y eficiente catcher nacional fue obligado al K.O. técnico por el peruano "Pantera Amazona", que lo golpeó duro contra las sogas y casi le quiebra el brazo derecho.

Akio Yoshihara, mestizo brasileño- japonés, otra vez lució señorío, temple, técnica y gran clase luchista abatiendo por K.O. al fornido Tarzán Chileno a los 13 minutos de una lucha a todo espectáculo.

La reaparición del barbudo "Gorila Español" fue exitosa. El ecuatoriano "Gavilán Quiteño" fue bajado de su " quinto cielo" a costalazos y tremendos golpes "Dobles Nelson" que le aplicó el explosivo barbudo.

Fueron tantos los golpes ilícitos del ecuatoriano, que el árbitro lo descalificó. Once minutos de lucha brava.

Mister Chile no fue un rival temible para "El Duende". El mexicano triunfó abatido por el poderoso azteca de la larga cabellera sansónica.

El nacional Jimmy Garrido en la última lucha sufrió la doble artillería del "Gran Jacobo"- temible tipazo, argentino-israelita- que aventajó a Garrido en fuerzas brutales y recursos técnicos, arreciando en sus castigos. Triunfó Jacobo por abandono a los nueve minutos de lucha emocionante, que el público presenció de pie. Veremos lo que ocurrirá el Sabado 19 en la Quinta Rueda. Tendremos bien uniformados a los lectores del catch.

NELSON EL GIGANTE - DUENDE MEXICANO CHOQUE DE BRUTALES EL SABADO 19

Los puntajes de los rivales determinarán los sorteos para las siete nuevas competencias del Sabado 19. La Comisión Deportiva se reune hoy y ordenará el nuevo ranking de competencias, que será públicado mañana Viernes.

Se mantiene invariable el desafío para el Sabado del nacional Nelson, El Gigante, con el poderoso mexicano "El Duende". Será una " mocha" de brutales, ambos de 100 kilos, gran envergadura física, cotejo que suscita variados comentarios.- ¿Quien será capaz de bajarle el moño al salvajado azteca?



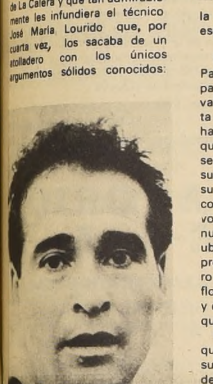
Palestino llegó a Sausalito derrotado por su "pasado"

Al final del cotejo Jaime Ramírez, abrazado a su hijo, lloró y caminó como sonámbulo por el escenario de tan conmovedor episodio.

Calera tuvo lo que le faltó a Palestino, coraje, ambición y agresividad

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ.

El cuadro de Palestino estaba predestinado. Si bien su suerte quedó sellada en Sausalito, fue en realidad la consecuencia de una campaña totalmente anormal. Se inició mucho antes siquiera de ver comprometida su colocación en la tabla. Comenzó a tejerse con los continuos arrebatos indisciplinarios de sus jugadores. Aquella actitud absurda que motivó la renuncia de su entrenador Isaac Carrasco. Desde ese momento el plantel vivió una permanente inquietud. De nada valieron los esfuerzos posteriores. No les sirvió siquiera ese triunfo concretado hace algunos días en Santa Laura. Por el contrario, luego en el reducto de La Calera retomaba la inconsistencia. Se enfrentaba a un rival que necesitaba los puntos. Sin embargo, ante el hecho absolutamente cierto que sólo un empate les permitiría el desahogo completo, se asumió ese difícil compromiso pensando en el tercer match y tal circunstancia afectó el rendimiento individual y colectivo y no hubo responsabilidad. Otra vez la indolencia, la conformidad, el desatino. En cambio, los caleranos se aferraron a la única oportunidad de que disponían y se entregaron resueltos a prolongar su existencia. Hubo mística, aplicación, voluntad y aplomo. Nunca perdieron la esperanza. Esa fe inquebrantable que les transmitió el pueblo de La Calera y que tan admirablemente les infundiera el técnico José María Lourido que, por cuarta vez, los sacaba de un atolladero con los únicos argumentos sólidos conocidos: la entrega total, la lucha, el espíritu siempre latente.



Bracamonte siempre fue un peligro.



Unión Calera nunca perdió la fe, que resultó inquebrantable.

Fue una lección durísima para Palestino y un estado de alerta para Unión Calera. Lo declaró valientemente el mediocampista Duarte, valor notable en la hazaña de los cementeros. "lo que nos ocurrió a nosotros debe servir para que la directiva supere los obstáculos y cumpla su cometido en beneficio de la colectividad". Nada más efectivo. El conjunto de Unión Calera nunca pudo remontar su ubicación en el certamen por los problemas que se suscitaron. Pero en el instante cumbre salió a flote con coraje, con ambiciones y con mucha agresividad. Todo lo que le faltó a Palestino.

Podrá alegarse, no obstante, que Palestino careció del factor suerte, que es elemental en una definición. O que en el segundo período, cuando la cuenta estaba igualada a uno y esa situación favorecía naturalmente a Unión Calera, se le presentaron al conjunto palestinista diversas ocasiones de gol que no se materializaron. Incluso dos lanzamientos en los maderos y otros que murieron en las manos del arquero argentino Casco. Es efectivo. En especial, ese lanzamiento libre de Orlando Ramírez que en nuestra impresión pareció que traspuso la línea del pórtico calerano porque rebotó en el cuerpo del meta y pegó enseguida arriba para volver a sus manos. El árbitro Domingo Massaro no lo sancionó. Se me ocurre que no podía hacerlo frente a un compromiso tan extremadamente delicado. Podía suceder cualquier cosa. Es más, los incidentes pudieron desencadenarse en una jugada anterior, en circunstancias que habiéndose apoderado del balón Casco recibió un "pisotón" de Nelson Torres, lo que motivó la reacción del zaguero Germán Concha para cobrarse desquite con sus propios puños. Nada hizo tampoco el referí en la posibilidad de un arrebato masivo.

En ese lapso del match Palestino atacó con todo. Unión Calera ya estaba completamente resuelto a defender la igualdad que lo favorecía y se refugió atrás, en una labor intensa y sotenida para impedir la acción desenvuelta y compacta de su adversario. Palestino efectuó un trabajo ofensivo persistente, que no se vio fructificado esencialmente por circunstancias inexplicables y que podrían encontrarse en la laboriosidad de Unión Calera, porque en fútbol nada podía obtener en una mentalidad que no está de acuerdo al estilo calerano. Fútbol relativamente ordenado, de buen trato al balón, que contrastaba con la idea básica de los cementeros y que les dio espléndidos resultados en su campo de La Calera cuando avasalló a Palestino.

En Sausalito, desde el pitazo inicial, quedó al trasluz que el asunto no sería fácil. Es innegable que no podía aguardarse un match de aristas destacadas.

Algo obvio en el convencimiento absoluto que no se enfrentaban dos elencos que se habían caracterizado precisamente por un fútbol sólido y efectivo. Tampoco podía esperarse una superación amplia y rotunda. Diferentes, entonces, a lo que puede acontecer en una confrontación por el título. En Sausalito el vencedor obtendría un privilegio inmenso, aunque distante de otro galardón de envergadura. Además, el derrotado no solamente tendría que ceder una clasificación valiosa, sino que se jugaba el destino de su permanencia en primera división.

En nuestra opinión, tanto Palestino como Unión Calera plantearon el partido de la mejor forma que podían hacerlo. Los palestinistas controlando todos los sectores para evitar el factor sorpresa que tan espléndidos resultados le proporcionó a los caleranos el domingo. Estos, por su parte, tratando de mantener el ritmo adecuado a sus posibilidades. Fue un estrellón espectacular por esa razón. Respondían las defensas y los ataques por ello encontraban serios obstáculos. Y lógico, del nerviosismo que significaba el pleito se produjeron los dos únicos goles. Una maniobra individual del puntero Herrera que se sacó en velocidad y en dribling a dos defensas, vino el centro bajo que permitió al argentino Fuentes anidar la pelota en las redes. Júbilo y tragedia. Silencio en el estadio. Una legión de admiradores y de socios había congregado Unión Calera. Muy pocos adeptos en cambio alentaban a Palestino

En Unión Calera el interior derecho Tapia abandonaba por lesión, siendo reemplazado por Rómulo Betta, que se ubicaba de puntero derecho para quedar Jorge Martinolli reforzando el medio campo. De virtuales atacantes, en consecuencias, Betta, Bracamonte Grisetti y Aretxabala. Siete minutos más tarde de producirse el gol de Palestino conseguía Grisetti el tanto de la igualdad en una jugada muy similar a la que dispuso el conjunto palestinista. En el constado derecho, casi a la entrada del área, sirvió un lanzamiento libre Martinolli con toda potencia, conectando el balón el delantero paraguayo. Todo quedaba en su lugar.

El esfuerzo de Palestino en la fracción final de los 90 minutos resintió el aspecto físico de sus jugadores. Paulatinamente fueron quedando sin piernas, importantes para luchar con el mismo ímpetu. Es decir, el panorama se tornaba favorable a Unión Calera, que dosificando energías las fue exponiendo notoriamente, después en los dos períodos suplementarios de 15 minutos por lado. Palestino ya estaba entregado a su suerte. Era Unión Calera el que replicaba insistentemente con la aparente tranquilidad que le proporcionaba una diferencia de goles en toda la "Liguilla".

Una explosión en Sausalito. Llantos de satisfacción incontenida y drama por lo que constituía el resultado para Palestino. Expiraba así la comedia, la tensión emocional de varios días. Una despedida triunfal para unos y el retiro mustio, silencioso, de los otros, los caídos. Jaime Ramírez abrazado de su hijo, confundidos en las lágrimas, alejándose como sonámbulos del escenario de tan conmovedor episodio. Lágrimas de hombría, pero de mucha culpabilidad colectiva. Todos exhibían ojos ensangrentados. De nuevo ahora en los vestuarios el estado de ánimo diferente. Júbilo y felicitaciones en el de Calera. El funeral, en el de Palestino. Alguien pedía como súplica que los dejaran solos. Nadie quería hablar, nadie atinaba a nada. Creo que sólo Gustavo Cortés se atrevió a expresar algunas palabras: "Volveremos, ténganlo por seguro".



Strauch sale con todo a impedir la arremetida de Grisetti.



Fuentes abre el marcador al conectar un centro de Herrera a los 29' de la fracción inicial. La alegría duró poco.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

ESTADO DE SITUACION AL 13 DE NOVIEMBRE DE 1970, PRACTICADO A PETICION DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

ACTIVO		TOTALES
FONDOS DISPONIBLES		
Caja y depósitos en el Banco Central de Chile	1.725.494.311,55	
Documentos Computables como Encaje s/. Leyes Especiales	2.645.539,31	
Canje y depósitos en otros Bancos	251.052.322,62	
Depósitos en el Exterior	120.129.430,93	2.099.321.604,41
COLOCACIONES		
Deudores en cuentas corrientes	630.608.707,95	
Préstamos	2.026.940.528,60	
Documentos Descontados	479.053.845,56	
Otras Colocaciones	681.476.707,45	
SUMA	3.818.079.789,56	
Deudores por Boletas de Garantía y Cartas de Créditos	711.408.448,29	4.529.488.237,85
INVERSIONES		
Bienes Raíces	181.653.413,93	
Acciones del Banco Central	-.-	
Otros Valores Mobiliarios	722.794.798,86	
Bienes Muebles	358.401.981,99	1.262.850.194,78
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO		
Préstamos en Bonos Hipotecarios	915.125,41	
Préstamos en Bonos Reajustables	2.310.246,29	
Operaciones de Cambio y varias	647.340.851,22	650.566.222,92
OTRAS CUENTAS DEL DEBE		
Intereses y Descuentos	5.610.820,13	
Gastos de Administración	241.161.568,03	246.772.388,16
TOTALES GENERALES		8.788.998.648,12

PASIVO	SECCION AHORROS	SECCION COMERCIAL	TOTALES
EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS			
Acreedores en cuentas corrientes		3.192.487.917,48	
Otros Compromisos	444.494.912,26	215.945.932,15	
SUMA	444.494.912,26	3.408.433.849,63	
Boletas de Garantía y Cartas de Créditos		424.092.866,86	
TOTAL	444.494.912,26	3.832.526.716,49	4.277.021.628,75
EXIGIBLE A 30 O MAS DIAS			
Depósitos a Plazo	1.715.208.250,14	54.385.148,32	
Otros Compromisos	786.217,76	5.655.983,04	
SUMA	1.715.994.467,90	60.041.131,36	
Boletas de Garantía y Cartas de Créditos		380.498.148,73	
TOTAL	1.715.994.467,90	440.539.280,09	2.156.533.747,99
OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES			
Adeudado a Bancos del país		284.428.655,78	
Adeudado a Bancos del exterior		342.758.670,14	
Redescuentos		125.461.180,64	752.648.506,56
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			
Bonos Hipotecarios en Circulación		1.126.844,82	
Bonos Reajustables en Circulación		2.310.246,29	
Operaciones de Cambio y varios		943.202.082,01	946.639.173,12
OTRAS CUENTAS DEL HABER			
Intereses y Descuentos		166.144.959,01	
Otras Entradas		89.082.403,86	255.227.362,87
CAPITAL Y RESERVAS			
Capital		25.000.000,00	
Fondos de Reserva		375.928.228,83	400.928.228,83
TOTALES GENERALES			8.788.998.648,12

Gabriel Andaur Salinas
Contador Registro N.° 11.655
Licencia N.° 9.959

Washington Bertrand Remedy
Gerente General

EN LOS PAISES DEL SOCIALISMO

LA SILVICULTURA CUBANA Y LAS PERSPECTIVAS DE SU DESARROLLO. (APN).— Trescientos millones de árboles se han plantado en Cuba durante los últimos once años, lo que significa 30 veces más que las plantaciones realizadas durante 57 años de la república burguesa. La repoblación forestal tiene gran importancia para la economía cubana, ya que los bosques fueron destruidos en grado considerable por una explotación rapaz. El restablecimiento de los macizos forestales se opera en dos sentidos: para autoabastecer de madera el país y para crear cortinas rompevientos, que protejan de los huracanes a las plantaciones de caña, café, cítricos, plátanos, ananases y otros cultivos. Esas cortinas protegen ya una superficie de 96.000 hectáreas. La silvicultura cubana tiene una base científica. Se han creado 50 parcelas forestales experimentales, selecciónanse cuidadosamente las semillas y se presta gran atención al cultivo de plantones. Se atribuye mucha importancia a la preparación de silvicultores y guardabosques calificados; en los macizos forestales funcionan cursos especiales y se ha inaugurado la Facultad de Economía Forestal, en la Universidad de La Habana. Se hace todo lo necesario para elevar el área de los bosques hasta 2.850.000 Hectáreas, lo que constituye el 25 por ciento del territorio nacional.

LIBROS SOBRE FEDERICO ENGELS. (APN).— Las editoriales de la República Democrática Alemana se preparan activamente para el CL aniversario de Federico Engels, que será a fines de noviembre. Una serie de libros estará dedicada a la histórica fecha. Una biografía de Engels, preparada por una colectividad de autores, está calculada para los amplios círculos de lectores. Se reeditarán las obras selectas de Marx y Engels en seis tomos.

Saldrá una compilación de cartas de los fundadores del comunismo científico y una nueva edición de los recuerdos sobre Marx y Engels de contemporáneos suyos. Entre las obras literarias publicadas para el aniversario ocupa un lugar destacado la titulada "Federico Engels y los problemas contemporáneos de la filosofía del marxismo", escrita en colaboración por filósofos de la URSS y de la RDA.

LA INDUSTRIA HUNGARA DE LAS MAQUINAS HERRAMIENTAS

(APN). La industria húngara de las máquinas herramientas saca en la actualidad 200 variedades de 80 tipos de máquinas para labrar metales. Una parte considerable de ellas se exporta. En el próximo cuarto quinquenio se asignará el lugar principal a la producción de máquinas herramientas con mando programado. La producción de esta rama aumentará más de un tercio durante el quinquenio.

"POLSKIE NAGRANIA" EN ESTE AÑO. (APN)- La firma discográfica polaca "Polskie nagrania" sacará este año más de un centenar de títulos de discos de larga duración. Entre ellos, grabaciones hechas en el Festival Internacional de Sopot y en el Festival de la canción soviética celebrado en Zielena Gera. Con motivo del Concurso "Chopín" se prepara la grabación de discos con obras del gran compositor polaco ejecutadas por los laureados del tradicional certamen. El bicentenario de Beethoven se conmemorará sacando una serie de grabaciones de todas sus sinfonías. Y a los aficionados a la música ligera les ofrecerá discos de los cancionistas polacos.

NOVEDADES DE LAS ESTEPAS MONGOLICAS. (APN)- Las inversiones en la agricultura de la República Popular de Mongolia han aumentado el 70 por ciento en los últimos cuatro años. Y los fondos básicos de producción de las empresas agrícolas han aumentado el 22 por ciento en el mismo plazo. Trescientos cincuenta asociaciones agrícolas y haciendas estatales actúan con éxito en las estepas mongólicas, donde hace 50 años la población practicaba exclusivamente la ganadería extensiva.

COLABORACION MUTUAMENTE PROVECHOSA. (APN)– Los trabajadores de la fábrica de maquinaria "Skoda", que ostenta el nombre de Lenin, de Plzen, terminaron hace poco el suministro de una partida ordinaria de 50 veloces locomotoras eléctricas a la Unión Soviética. Las locomotoras checoslovacas están destinadas a los trenes de pasajeros en las líneas férreas soviéticas de gran velocidad. Y la URSS envía a Checoslovaquia potentes locomotoras Diesel "M-62", capaces de arrastrar trenes de gran peso hasta a 100 k.p.h.

NUEVO PUERTO PETROLERO EN BULGARIA. (APN)-Los especialistas búlgaros han proyectado un gran puerto para la descarga de barcos petroleros. Se emplearán nuevas técnicas, se acelerarán bastante las operaciones de la descarga y se aplicarán novísimos métodos para evitar la contaminación del mar por el petróleo.

EXPORTACION DE MEDICAMENTOS A.. 40 PAISES. (APN)- Las fábricas farmacéuticas rumanas producen un vasto surtido de medicamentos, que gozan de demanda en 40 países. La producción y exportación de medicamentos rumanos aumentarán este año el 50 por ciento en comparación con 1969.

NUESTRA ATALAYA

LA PAZ SACRIFICADA AL POLITIQUEO

La paz sufre serios daños como consecuencia de la confabulación de un grupo de influentes políticos en los Estados Unidos. Ese complot está dictado, ante todo, por intereses estrictamente partidistas, relacionados con las próximas elecciones intermedias del Congreso. El egoísmo de los políticos que procuran por todos los medios (inclusive los prohibidos) elevar las acciones del partido gobernante, ya le sale a la humanidad por un nuevo aumento de la tensión internacional y el amontonamiento de nuevos obstáculos en el camino hacia la solución de los más acuciantes problemas, entre ellos el del Medio Oriente y el del Vietnam.

¿En qué se basa esta conclusión? Después de un viaje por países del Hemisferio Occidental y de estar en la sede de la ONU, en Nueva York, el autor de estas líneas puede basarse en sus impresiones personales e informes directos. La principal idea de los políticos del Partido Republicano es persuadir a los norteamericanos de que, sin el actual gobierno, están irremisiblemente perdidos. Y para hacer que los norteamericanos crean en la misión salvadora del actual gobierno, hay que encontrar, naturalmente, al culpable de todos los males y "agresor" fuera del propio país.

Y como consecuencia de los desvelos del "trust cerebral" del Partido Republicano, vino al mundo el monstruoso plan de caldeamiento de la propaganda antisoviética, con el fin de crear una atmósfera de tensión en política exterior. La divulgación del mito sobre la "base militar soviética en Cuba", los falsos y malintencionados rumores sobre el "siniestro papel" de la URSS en los asuntos del Medio Oriente y la "expansión naval soviética" y la tozuda imposición de la idea sobre la "obstinación de la diplomacia soviética" en la Asamblea General de la ONU son partes integrantes de un plan único.

De seguro que los esfuerzos de la prensa y demás órganos de la propaganda norteamericana no fueron nunca tan sincrónicos y standardizados como ahora. Eso puede pasar inadvertido al vivir en un país. Pero al viajar de una capital a otra, yo veía invariablemente en los diversos países y en distintos órganos de prensa unas mismas versiones propagandísticas, distribuidas por los sindicatos periodísticos de Washington y de Nueva York, bajo las firmas de diferentes autores. Se daban casos en que la cocina propagandística norteamericana seguía, por inercia, lanzando porciones de cualquier versión calumniosa —por ejemplo acerca de la "base militar soviética en Cuba"— aún después de haber conocido el mundo la refutación oficial de la Unión Soviética.

"El Pravda" soviético publicó un artículo autorizado sobre la cuestión del Medio Oriente, en el que se recalcaba en particular que la URSS era partidaria del arreglo político y se llamaba otra vez la atención sobre ciertos detalles del plan soviético de tal arreglo. También en este caso la batuta marcó la pauta al coro de las agencias y comentaristas norteamericanos, los cuales dijeron con unanimidad, entre dientes, que "no había nada nuevo" en el plan. Sin embargo, según se reconoce en muchos circulos y gobiernos, comprendidos los de países árabes, ése el único plan que tiene en cuenta, de manera armónica, la supresión de las consecuencias de la agresiva "guerra relámpago" israelí y la creación de las bases para la paz justa, bajo los principios de respetar los derechos de todos los Estados del Medio Oriente.

Hace ya mucho que los estereotipos se emplean en la propaganda antisoviética. Pero en la actual campaña incrementadora de la tensión se nota con particular evidencia que la máquina diplomática y propagandística norteamericana está patrocinada por el cuartel general del Partido Republicano. Trabajando por el método de la corporación de venta, procura abastecer al mercado de la propaganda con la mayor cantidad posible de productos y "piezas de recambio" standardizados. Se trata de la "movilización total" de los medios propagandísticos a mano, cuando no se preocupan de los nuevos modelos y se saca a la luz todo lo viejo.

Por cierto que no se trata sólo de la propaganda. El Departamento de Estado, como principal instrumento de la política exterior de los Estados Unidos, actúa en el mismo sentido, lo cual se percibe acusadísimamente en la sede de la ONU. Desde el mismo comienzo de la actual reunión de la Asamblea General la diplomacia norteamericana no ha contribuído en nada de hecho a que en los documentos conmemorativos del XXV aniversario de la ONU se refrendaran principios del reforzamiento de la paz y la seguridad general, tales como renunciar a la adquisición de territorio por medio de la guerra, retirar las tropas de los territorios ocupados, como consecuencia de acciones agresivas, y suprimir las supervivencias del colonismo y del racismo. Más bien, el contrario. Si los miembros de la ONU logran inscribir esos principios en algunos documentos, es sólo venciendo la resistencia de los representantes de los Estados Unidos.

Al mismo tiempo se ha hecho claramente perceptible la línea de Washington a sembrar por todos los medios la desconfianza respecto a la postura y la política de la Unión Soviética entre los miembros de la ONU. Ahí se manifiesta no sólo el afán de aprovechar la agudización artificial de la atmósfera en la ONU con los fines electorales. A la vista están —y eso tiene más importancia— nuevas demostraciones de desdén hacia la Organización de las Naciones Unidas por parte de los círculos gobernantes de Norteamérica, la falta de deseos de contribuir a transformarla en un instrumento más eficiente de paz.

Persiguiendo sus fines egoistas del momento actual, los políticastros no reparan ni siquiera en poner en peligro la seguridad y el bienestar de muchos pueblos

Pero la misma Norteamerica sale perdiendo bastante, debido a la miopía de ese rumbo. Los Estados Unidos corren el peligro de perder la confianza de otros países, de contraponerse a la Organización de las Naciones Unidas y de transformarse en fuente potencial de nuevas amenazas para la paz. Y es dudoso que eso no inquiete al creciente número de los norteamericanos que piensan con sensatez. Por lo que respecta al mundo restante, y en particular a los miembros de la ONU, en el XXV aniversario de esta organización internacional se plantea con singular apremio la tarea de mantener su integridad y dar una réplica a las fuerzas que procuran atizar el fuego de los intereses estrictamente partidista hasta convertirlo en incendio de pasiones mundiales y torpedear así la solución de importantísimos problemas de la paz y la seguridad de los pueblos.

Spartak Beglov
observador político de la APN



Puente ferroviario de Bechyně



Sala de la Biblioteca Universitaria de Praga

TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 12 al 19 DE DICIEMBRE DE 1970

1° SECTOR — MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HGGINS — TEATINOS — CERRO SANTA LUCIA.
AHUMADA, Ahumada N° 301; PETRIZZIO, Estado N° 93; SAN ANTONIO San Antonio N° 501; PUENTE, Puente, N° 615, CARRERA Agustinas 1225

2° SECTOR — TEATINOS — CATEDRAL — BALMACEDA— OCC. QUINTA.
YUNGAY, Matucana N° 769, MODELO, San Pablo N° 1596; CRUZ BLANCA, San Pablo N° 2699; LAS AGUSTINAS, Riquelme N° 373; SIMON BOLIVAR, San Pablo N° 4745; ROOSEVELT, EE. UU. N° 1201, DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491; LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735

3° SECTOR — AVDA BDO O'HIGGINS — RAMON FREIRE — POBLACION LOS NOGALES — ZANJON DE LA AGUADA — SAN DIEGO.
ENO, Alameda N° 288; LEMUS, Alameda N° 2471; OTERO, Brasil N° 99, ROSSI Castro 314; XIMENA, Bascuñán N° 1871; CHACABUCO, Chacabuco N° 64; CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; CAUPOLICAN, Bascuñán N° 1002, O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2969, Maipú. LIBERTAD, Libertad N° 801, Comuna de Maipú.

4° SECTOR — AVDA. BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA.BUSTAMANTE
BARRIOS, Avda. Matta N° 503; ARRIARAN, San Francisco N° 1204; JOFRE, 10 de Julio 199; DIAZ, Franklin N° 1386—A; 10 DE JULIO, San Francisco N° 694; SIERRA BELLA, Sierra Bella N° 2352; ÑUBLE, San Diego N° 1796; BRUSELAS, San Diego N° 551.

5° SECTOR — PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO
MANUEL MONTT, Manuel Montt N° 30; HOLANDESA, Los Leones N° 16; LO CASTILLO, Fco. de Aguirre N° 4735; EL GOLF, Renato Sánchez N° 3725; IRIS, Apoquindo N° 5221; LA CORDILLERA, Los Militares N° 6900.

6° SECTOR IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA
CENTRO ÑUÑOA, Irarrázaval N° 2521; MUNDIAL, Irarrázaval N° 710; BABEL, Simón Bolivar N° 3751; RADIUM, Manuel Montt N° 2562; ZUÑIGA, Fco. Bilbao N° 581; SAN CARLOS, Fco. Bilbao N° 3885 esq. Tobalaba; LOS OLMOS, J. P. Alessandri N° 2576; SANTA MARTA, Vicente García Huidobro N° 4065; VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urízar N° 2259; VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9000. LARRAIN, Larraín N° 6877.

7° SECTOR — VICUÑA MACKENNA— ZANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA.
SUST. Quiapo N° 3055; RAIYEL, La Feria N° 5435; DEPARTAMENTAL, 3ª Transversal N° 5410; SUBERCASEAUX, Gran Avenida N° 3804; MONACO, Gran Avenida N° 7475; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avenida N° 9303; CARMEN MENA, Carmen Mena N° 684; SAN RAMON, Blas Vial N° 8494; DIGU, Santa Rosa N° 4207; PIZARRO, Santa Rosa N° 2510—C; LA LINEA, Fernández Albano N° 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central 7597—A; KENIA, Avda. Central 6553.

8° SECTOR — AVDA. SANTA MARIA — RENCA — AVDA. FERMIN VIVACETA — AVENIDA INDEPENDENCIA — AVDA. EL SALTO — AVDA. RECOLETA.
SIMON, Independencia N° 895; GONZALEZ, Pinto 1700; IMPERIAL, Vivaceta N° 2242; PALMILLA, Pedro Fontova N° 5102; IBACETA, J. M. Balmaceda N° 334; MAIPO, Recoleta N° 2152; SEPULVEDA Avda. El Salto N° 2699; BOLIVAR, Valdivieso N° 0611, COLON, Avda. Vivaceta N° 700.

TURNO PERMANENTE: FARMACIA DE URGENCIA, PORTUGAL N° 155.

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20,30 horas en verano y 20 horas en invierno.

CINE CINE CINE

SECTOR: PLAZA ITALIA - V. MACKENNA.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Rot. Desde las 14 hrs. "En Busca del Eslabón perdido". Aventuras, may. de 18.

SECTOR: ÑUÑOA - PROVIDENCIA - VITACURA:

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435 (43811). Rot. Desde las 14 hrs. La leyenda de Lilah. Tirgono de la muerte. Y cua tro cabalgaron.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1564 (498061) - 16 hrs. Charlie, el puma solitario; 19 y 22 hrs. Cuesta abajo (Aventuras, may. de 14).

DANTE. Washington 26 (494359). A las 16, 19 y 22 hrs. "Rebelión". Drama, may. de 18.

EGAÑA.- Plaza Egaña (271026) Descanso.

EL GOLF.- Apoquindo 3368 (480046); 16.30 y 19.15 hrs. (Cuesta abajo (aven. may. de 14); 22 hrs. Premiere. El loco deseo de amar (Beneficio del personal).

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Rot. Desde las 13 hrs. El Chacal de Nahueltoro. El Graduado. Maternidad sin hombres.

LAS CONDES.- Apoquindo y Noruega (484067): 15.30; 19 y 22.15 hrs. Sálvese quien pueda (Comedia, menores).

LAS LILAS. E. Yáñez - J. de Dios V. (43116). A las 15.30, 18.45, y 22 hrs. "La Dolce Vita". Drama, may. de 21.

LO CASTILLO. Vitacura (481981). A las 16, 19 y 22.15 hrs. "Hagamos el Amor". Drama, may. de 21.

MARCONI.- Manuel Montt 032 (42867); 16 hrs. Willy Boy; 19 hrs. Ballet el Dorado; Escuela 327 y 22 hrs. Willy Boy.

MACUL.- J. P. Alessandri 3547 (213418).- Desde las 14 hrs. El valle de Gwangi. Los malvados. Los muertos congelados.

ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345). A las 16.30, 19 y 22 hrs. "La Guerra Sin Soldados". Cómica, may. de 14.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia - Bilbao (43948). A las 16.30, 18.45 y 22 hrs. "El Ojo Siniestro". Policial, may. de 21.

VERDI.- P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 hrs. Al servicio secreto de su majestad. Déjalo ser. La marca de la horca.

SECTOR: 10 DE JULIO FRANKLIN - GRAN AVENIDA AVDA. MATTA.

ALHUE.- Pob. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. Melodía inmortal. El extra. Las vampiresas.

AMERICA.- Ñuble 390 (52443) Desde las 17 hrs. Más allá de las montañas. Festival de películas cubanas.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). Rot. Desde las 13 hrs. El Chacal de Nahueltoro, Maternidad sin hombre, El Graduado.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Rot. Desde las 14 hrs. Comando Suicida.". Aventuras, may. de 14.

IMPERIAL.- San Diego 1344 (51112) Descanso.

LIRA.- Pintor Cicarelli 293 (52181) Desde las 14 hrs. La marca de la horca. Los Beatles. Escalofriantes.

LIRA. Pintor Cicarelli 293 52181). Desde las 14 hrs. Programa doble.

MISTRAL. San Diego 279 63994). Rot. Desde las 13 hrs. Corazón Salvaje. La Princesa Hippie, Fuiste mía en verano.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Rot. Desde las 14 hrs. El hijo prodigio, El día de la madre, Los amores de Juan Charrasquiado.

MONACO. 10 de Julio - A. Prat 382845). Rot. Desde las 10 hrs. La Violación. Mi amor, mi amor, Parejas de Amantes.

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816). Rot. Desde las 14 hrs. Caballo prieto azabache, Alias El Rata. Pistolero desconocido.

PRAT. San Diego 2117 (50754). Rot. Desde las 13 hrs. Pistolero desconocido. Caballo prieto azabache. Alias El Rata.

ROMA. San Diego 230 67258). Rot. Desde las 14 hrs. Pistolero desconocido. Alias el Rata. El hijo desobediente.

SAN DIEGO. San Diego 612 81093). Rot. Desde las 14 hrs. Perdidos en la noche, Submarino X.1. Su apasionado noviembre.

SUR. San Diego 935 (61524). Desde las 13 hrs. El eslabón perdido(acción may. de 18).

SECTOR: QUINTA NORMAL.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Rot. Desde las 14 hrs. Asalto a la medianoche. la última Carta. La Batalla de Inglaterra.

LO FRANCO.- Carrascal 4606. Desde las 13 hrs. La novia vestía de negro. Si la hallaste es tuya. Pistola con 12 cruces.

MAIPO. San Pablo 4251 731982). Rot. Desde las 14 hrs. Shalako, Zeta, Sissi.

SECTOR: SAN PABLO ALAMEDA - BRASIL ESTACION.

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. El faraón. Helga y Michael. El strip tease de la muerte.

ALCAZAR. Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. Zabriskie Point, Jóvenes renegados, Los cuatro despiadados.

A. ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Rot. Desde las 11 hrs. Mujeres Apasionadas. Drama, may. de 21.

BLANCO ENCALADA.- Avda. B. Encalada 2820 (91787) Descanso.

CARRERA. Alameda 2151 86685). Rot. Desde las 13 hrs. El Chacal de Nahueltoro. El Graduado.

COLON. San Pablo - Maipú 733146). Desde las 13 hrs. Los buitres tienen hambre. Estrategia de terror. Operación San Pablo.

MINERVA. San Pablo 3230. Desde las 13 hrs. El faraón. El strip tease de la muerte. Helga y Michael.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Rot. Desde las 14 hrs. La Batalla de Inglaterra. Asalto a la medianoche.

O'HIGGINS.- San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 hrs. Dos tipos de cuidado. La isla de los dinosaurios. Amor en las sombras.

SECTOR: VIVACETA - INDEPENDENCIA - EL SALTO - RECOLETA.

LA PALMILLA.- Pedro Fontova 5021. Descanso.

NACIONAL. Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. Viva Django, Ringo no perdona, Valparaíso mi amor.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Shalako, Sissi, Zeta.

CINES COMUNALES.

MAIPU (Maipú) Descanso.

MUNICIPAL.- (San Bernardo) Descanso.

NACIONAL (Puente Alto) Descanso.

PLAZA (Talagante) Desde las 17 hrs. Si es martes, es Bélgica. Los buitres tienen hambre.

SANTIAGO (San Bernardo) Desde las 14 hrs. Ben Hur. El último día de la guerra.

PLAZA (Puente Alto) (324). Desde las 15 hrs. El gitano. Me casé con un Cura.

CINES DEL CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100). Rot. desde las 10.40 hrs. Comando Suicida. Guerra. Menores.

AUDITORIUM.- Bandera 236 (84688) Desde las 13.30 hrs. El rally de Montecarlo y los locos del volante. Festival de dibujos animados.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Rot. Desde las 10 hrs. "El Ojo Siniestro". Drama, may. de 21.

CAPRI.- Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. Butch Cassidy. Temple de acero.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Rot. Desde las 11 hrs. "Cuesta Abajo". Aventuras, may. de 14.

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894). Rot. Desde las 11 hrs. "CHARLIE". Aventuras, May. de 14.

CINELANDIA. Puente 540 (65732). Rot. Desde las 14 hrs. "Detectives y Ladrones". Sor Citroneta.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Rot. Desde las 10.40 hrs. "El Gitano" Musical, menores.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735). Rot. Desde las 14 hrs. "Frankestein Conquista el Mundo". Drma, may. de 14 aventuras.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Rot. Desde las 10 hrs. "La Dolce Vita". May. de 21.

ESPAÑA. Estado - Huérfanos (398488). A las 14, 16.30, 19 y 21.30 hrs. "EL ZANGANO". Musical, menores.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Rot. Desde las 10.30 hrs. "Las Calientes noches de Lady Hamilton". Drama, may. de 21.

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (600082). A las 15, y 18.30 hrs. "La leyenda de la Ciudad sin Nombre.". Acción, may. de 18.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Rot. Desde las 11 hrs. "Charly el puma Solitario". Aventuras, menores.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Rot. Desde las 11 hrs. "Baile de ilusiones". Drama, may. de 18.

IMPERIO. Estado 235 (397960). Rot. Desde las 10 hrs. "Hagamos el Amor". Drama, may. de 21.

KING. Huérfanos 840 (32838). Rot. Desde las 10 hrs.. "Sueño de Reyes". Drama, may. de 18.

LIDO. Huérfanos 680 (34366). Rot. Desde las 11 hrs. "Así nacen los héroes". Guerra, may. de 18.

MAYO. Monjitas 873 (391201). Rot. Desde las 10 hrs. "Frankestein conquista la ciudad". Drama, may. de 14.

METRO. Bandera 141 (61570). Rot. Desde las 11 hrs. "Los Girasoles de Rusia". Drama, may. de 18.

NILO. Monjitas 873 (302078). Rot. Desde las 10 hrs. "Peter y Sabina". Educación Sexual, may. de 21.

PACIFICO.- Huérfanoa 1147 (62921). Desde las 10,30 hrs. Sálvense quien pueda (Comedia menores).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Rot. Desde las 10 hrs. "Frankestein conquista la ciudad". Drama, acción, may. de 14.

REAL.- Compañía 1040 (65555) Desde las 10 hrs. Beneficio del personal. Los buitres tienen hambre. Festival del Pájaro Loco.

REX. Huérfanos 735 (31144). Rot. Desde las 11 hrs. "La Historia de Christine". Drama, may. de 21.

RIO. Monjitas 743 (33550). Rot. Desde las 11 hrs. El Hueso del Amor. Como, Cuándo y con quién.

RITZ.- San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. Fellini Satiricón Drama, may. de 21).

RIVIERA. San Antonio - I. Valdés V. (36093). Rot. Desde las 13 hrs. Extraña Ternura". Amor Libre.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Rot. Desde las 10 hrs. Un tren para Durango. El Acorazado de Potenkin.

SAN MARTIN. Alameda - San Francisco (35357). Rot. Desde las 11 hrs. "Peter y Sabina". May. de 21.

SANTA LUCIA. Alameda - San Isidro (34718). A las 11, 15, 18.30 y 22 hrs. "Krakatoa al Este de Java". Aventuras, may. de 14.

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Rot. Desde las 11 hrs. "En Busca del Eslabón Perdido". Drama, acción, may. de 18.

SAO PAULO. Merced 772 (397946). Rot. Desde las 10,30 hrs. El Peligro camina a mi lado. Arde París.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611). Rot. Desde las 11 hrs. "REBELION". May. de 18.

TOESCA.- Huérfanos 1313 (711562) Desde las 11 hrs. Flor de cactus. El analfabeto.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Rot. Desde las 11 hrs. "La Guerra sin soldados". May. de 14.

WINDSOR. Ahumada Moneda (89761). Rot. desde las 10.40 hrs. "El Milagro de Amor". Drama, may. de 18.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. El cómico (Comedia menores).

BENEFICIO DEL PERSONAL DE COLUMBIA PICTURES

Características verdaderamente extraordinarias promete alcanzar la función de beneficio del personal de Columbia Pictures, que se efectuará a las 22 horas del martes 22 de diciembre en curso en el cine Astor. Desde luego esta función tiene asegurado un exito notable, ya que ella constituirá la "premiere" de una película que tiene asegurado de antemano un triunfo magnífico. Se trata de la última película protagonizada por el celebrado actor cantante Raphael, "Sin un adiós", y cuya exhibición en tal oportunidad representa una primicia absoluta. En "Sin un adiós" Raphael tiene oportunidad de cumplir una de sus más destacadas intervenciones interpretando una serie de canciones que se popularizarán rápidamente.



14.30 FEMENINO 70
Noticiario Prolene
Entrevista a escuela de sordera infantil
Teleserie: Padre Gallo.
Ballet Popular
Reportaje a mujer chilena.
16.00 ENCRUCIJADA
17.00 DIBUJOS ANIMADOS: Kimba
17.30 CANTICUENTOS
17.35 FABULOSOS CIEN.
17.55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS
18.00 CANTICUENTOS
18.05 SHAZZAM.
18.30 EL MUNDO SUBMARINO: "La increíbles máquinas de buceo".
19.30 TELECLUB JUVENIL.
20.00 ESTE ES MI PUEBLO.
20.30 BIENVENIDO A MI MUNDO
21.00 TAMBIEN SUCEDE
21.05 REVISTA MUSICAL: "Jaque mate"
21.55 TV TIEMPO.
22.00 MARTINI AL INSTANTE
22.30 PLATEA NUMERADA Tercer Reich".
24.00 NOTICIARIO PROLENE
24.05 CIERRE.

U canal 9

14.30 MAGAZINE
15.00 NOTICIARIO PROLENE
15.05 LA CALDERA DEL DIABLO
15.30 JUNTEMONOS EN EL 9
Prepara y escribe Alicia Santaella.
Bebés Ikebana
Libros y Autores
Peinados
Cocina
Reportajes de Actualidad
Música
Primeros Auxilios
17.00 AQUI NO SE ADMITEN GRANDES
Animan Elly Menz y Oscar Figueroa.
Popeye.
El Payasito
Libretos de Graciela Torricelli
Anima Luis Barahona.
18-10 NOTICIARIO PROLENE
18-15 PROGRAMA UNIVERSITARIO
19-20 CINE SERIE
19-50 NOTICIARIO PROLENE
19-55 CINE SERIE
20-30 LITERATURA . VENENO O REALIDAD
21-00 DRAGNETT
21-30 NUEVE DIARIO
22-00 A OCHO COLUMNAS Moderador Carlos Jorquera.
23-00 NOTICIARIO PROLENE
23-05 CIERRE.

tv 13

13.45 U. Católica es noticia.
14.00 PASADO MERIDIANO
Teletarde
con Mirella Latorre y Julio Pérez
Teleserie "La Tormenta"
CINE PARA UD. "EL MAESTRO LEVITA"
Pedro Comuna con Patricio Muñoz
Elena Moreno
17.00 COLORIN COLORADO
Telehistorietas con Jorge Dahm
17.30 LA NOVICIA voladora.
18.00 Las Aventuras de Bronson
19.07 FEUC
19.35 El Sapo y la Culebra
20.00 TELENOCHE
20.23 EL TIEMPO
20.25 EL PRECIO DE LA FAMA.
21.28 DETRAS DE SU PREGUNTA
22.00 TELETRECE con Pepe Abad
23.35 Sorteo La Gran Jornada.
22.40 Canzonissima
23.40 TELECIERRE con Fredy Hube
23.50 REFLEXION AL CIERRE.

"Habiéndose extraviado Boleta de Garantía N° 25504 a la orden de Vienor Ltda. CPA. por E° 46.928.16, expedido por el Banco de Chile el 18 de Marzo de 1970, queda sin efecto, ni valor alguno por haberse dado el aviso al Banco".

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

	COMPRADOR	VENDEDOR
Dólar	E° 12.21	E° 12.23
Libra	E° 29.181	E° 29.597
Marco Aleman	E° 3.368	E° 3.375
MERCADO DE CORREDORES		
Dólar	E° 14.33	E° 14.35
Libra	E° 34.248	E° 34.727
Marco Alemán	E° 3.953	E° 3.960
Dólar Billete	E° 14.48	E° 14.60

Santiago, 16 de Diciembre de 1970



CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

A LOS PENSIONADOS Y MONTEPIADAS

Se comunica a los jubilados, pensionados y montepiadas cuyos beneficios les son depositados en sus cuentas bancarias, que el día miércoles 16 de Diciembre en curso se efectuará el depósito de la pensión correspondiente al mes de diciembre, pudiendo, en consecuencia, disponer de sus haberes a partir del viernes 18 del mismo mes.

Los detalles individuales de las pensiones, depositadas en esta oportunidad, se encontrarán a disposición de los interesados hasta el día 15 de Enero próximo, en la oficina N° 909 de esta Central. Con posterioridad al día señalado, dichos detalles serán remitidos por correo a los domicilios respectivos.

SANTIAGO, DICIEMBRE de 1970

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



ANTONIO VARAS.- Morandé 25 (61200).- Departamento del teatro de la U. de Chile. 19,30 hrs. "El Degenérisis" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

COUSIÑO. San Ignacio 1249 (50657). 20 y 23 hrs. Cía de revistas Nuevo Humoresque.

CARLOS CARIOLA.- San Diego 246 (89350). Descanso.



2.- *CARLA CRISTIE. de Jueves a Domingo en el TMC. con "Flores de papel" de Egon Wolff. (Dibujo de Ricardo).*

1.- Lucho Cordova sigue con la acogida del público en su comedia "Aquí sí que se improvisa.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (82437). Descanso.

LA COMEDIA.- Merced 349 (391523).- 19,15 hrs. "Tu sabes que no te puedo oír cuando el agua está corriendo" de Robert nderson.

MARU. Huérfanos 786 (397907) Cía de Lucho Córdova y Olvido Leguía. 19.15 hrs. "Aquí sí que se improvisa", de Lucho Córdova.

MONEDA. Moneda 920 (715451) Descanso.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cía de revistas Bim Bam Bum 19, 21.40 y 23.15 hrs. "Nueva Línea 71".

PETIT REX. Huérfanos 735 (31143). Cía de Silvia Piñeiro. 19 hrs "Aprobado en castidad" de Narciso Ibáñez Serrador.

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883). 20 y 23 hrs. Cía de Revistas Strip Tease.

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605). Descanso.

TEATRO MUNICIPAL DE LAS CONDES.- Avda. Apoquindo 3384 (490531) TMC; 19.15 hrs. "Flores de papel", de Egon Wolff.



PURY DURANTE. y su compañía "Departamento sin muebles para el amor".

COOPERATIVA DE SERVICIOS DE LOS AGENTES SECTORISTAS DE LA C. C. U. (COSACC).

Citase a Junta General Ordinaria de Socios para el Jueves 17 del presente a las 19 horas, en primera citación, y a las 19.30, en segunda, en la Sede de Domeyko 2010. Tabla: Memoria y balance anual. Elección de Consejeros. Varios. El Presidente del Consejo.

LA NACION
SANTIAGO, JUEVES 17 DE DICIEMBRE DE 1970

Presidente del Consejo: Adonis Sepúlveda Acuña
Director: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Mario Peñafiel Varas
Propietario Empresa: "La Nación" S. A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago

Tampoco aquella noche habrá elegidos:

UNA NAVIDAD PARA TODOS

La Navidad siempre es triste. En los momentos en que se augurian los mejores deseos para los demás, un torrente de recuerdos, tristezas, frustraciones, engaños y heridas que no cierran caen sobre nosotros.

Pero, junto a la familia, el tradicional Pan de Pascua, los regalos y abrazos pronto toda la tragedia, las lágrimas y los malos recuerdos pasan.

Danzas, títeres, alegría, sonrisa para todos los niños que sólo supieron de tristezas

Secándose los ojos egoístamente tratamos de ser felices esa noche. Pero... olvidamos a muchos seres que no tienen ni el regalo, ni el Pan de Pascua y muchas veces una familia que seque sus lágrimas.

Los olvidados en las noches navideñas son los niños de escasos recursos. Junto a padres que no tienen como regalarles una ilusión, a hermanos que deben trabajar para poder subsistir. Otros más abandonados aún: aquellos que nadie sabe de donde vienen, y para donde van se adivina al momento. Pequeños que al momento de nacer fueron adultos.

..."Antes de nacer te llaman pelusa, no hay que aceptar..."

Versos de Angel Parra, que van directo a la realidad. Pero esta


CHELA HIDALGO: intenso trabajo para los niños

Pascua, son muchos los que ayudarán a no aceptar. A no aceptar que un niño chileno viva una ilusión, tengan un juguete y su "guatita" llena. Sus caritas sucias y marchitas antes de tiempo, revivirán.

Cantos, danzas, títeres, teatro, golosinas, cariño, mucho cariño les traerá el Viejito Pascuero este año.

Los "viejitos pascueros" son muchos. Ellos serán las madres y los padres... de los que no lo tienen.

Todos estos pascueros reunidos en el Comité de Arte Infantil de la Unidad Popular, junto con el Comité Nacional de Navidad por primera vez en Chile darán a todos nuestros niños, una nube grande rosa, verde y amarilla.

La Directiva Central está integrada por un grupo de profesionales que ha colaborado gustoso en este programa. Ellos son: Ruth Baltra Moreno, una mujer que conoce a los niños, que los quiere. Julio César Moreno, Secretario General. Santiago Saade, Secretario General. Blanca Inés Asenjo y Augusto Chamorro, Secretarios de Prensa. Jorge Navarro, Secretario de Finanzas. Enrique Villablanca, Carlos Marín y Sergio González, Secretarios de Organización.

La lista de personas que trabajan arduamente por regalar un poco de felicidad a los niños chilenos es enorme.

El Consejo Ejecutivo del Arte Infantil está organizado en diversos departamentos. De Literatura, teatro, títeres, radio, cine y televisión, circense, artes plásticas, danza, folklore, coral y finalmente, técnico y científico.

No sólo están trabajando artistas, sino que también sicólogos, educadoras de párvulos, doctores, arquitectos, estudiantes. Es decir, todo un ejército de "hormiguitas", que se esfuerzan por regalar una Pascua chilena a los más pequeños del país.

El 18 se realizarán varios actos masivos infantiles en diversos lugares del país.

A las 16 horas en el Parque Forestal Chela Hidalgo, la gran amiga de los pequeños, la Princesa Panchita de unos años atrás, la madre de pequeños que pedían limosna en las calles, presentará, junto con Blanca Inés Asenjo: los diseñadores de artes Plásticas, Sergio Juzam y Octavio Tapia y asesorada por Educadoras de Párvulos y Sicólogas, un espectáculo fabuloso en el que nada está improvisado, todo previsto. La defensa Civil estará presta a cuidar a los niños, evitando pérdidas o accidentes.

En este escenario, que estará ubicado detrás del Museo de Bellas Artes, están trabajando más de 40 personas. Muchas de ellas obreros cesantes que tendrán la oportunidad de juntar algunos pesos para las fiestas.

El personaje central de esta fiesta serán "Las Canticuentos" del Canal 7. La idea Central: "Convertir el Parque Forestal en un hermoso espectáculo infantil integrado".

Actuarán en esta oportunidad, las compañías de títeres de José Ferrari, Jaime Morán, Blanca Inés Asenjo, Charito Godoy, Eugenio Beltrán, Alvaro Jiménez y Carlos Cerbone.

Las marionetas de Héctor García Gastromán. El BALCA con su famosa obra "La Vaquita Cornelia", "Alotria" del Ballet Nacional.

El Segundo Acto "Coppelia" del Ballet Municipal. La Peña Folklórica Infantil de Bartolo Lara, "Los Parralitos", Héctor de la Fuente. La Compañía para niños de Chela Hidalgo, quien preparó una hermosa obra de teatro, adaptada y simplificada para la ocasión, sin olvidar que su público es pequeño y que pronto pierden la atención. La Academia de Chita Astudillo. El Conjunto Folklórico Infantil "Violeta Parra". Sindicato Circense. Festival de Rayado con Tiza por los alrededores del Parque, a cargo de Domingo Tessier y muchos artistas más.

Este primer día de fiestas, se colocarán grandes piñetas con caramelos que los niños romperán una vez terminado el espectáculo.

Todos los artistas que participan en esta primera función en el Parque Forestal, no actuarán en el escenario central. Habrán varias casetillas donde cada compañía hará lo suyo. De esta manera se evitará la aglomeración, las pérdidas de niños y así todos podrán ver los números.

Luego a las 18.30, en el Estadio Santa Laura, Malucha Solari, Mizzi Santoro y Blanchette Hermansen tendrán a su cargo realizar los libretos de Amalia Rendic "Pascua en el Norte", y de Mónica Echeverría "Peyuco y el Puma". El personaje central será PIM-POM de Canal 13. La idea central: Una Pascua en el Norte", donde actuarán 300 niños en coros, conjuntos folklóricos. El Sindicato Circense. El Ballet Juventud y el Teatro Infantil de Ruth Baltra cierra el espectáculo.

Simultáneamente en el Estadio el Llano. Norma Lomboy y Silvia Urbina tendrán a cargo otro escenario. El personaje central será el "Payasito Bertoldo" de Canal 9.

La idea central: "Una Pascua en Chile". Dos niños recorren nuestro país, encontrándose en el camino con organilleros: "El reloj Apurado" y "El Cartero Cansado"; con un circo, con una flor.

Lo más impresionante será su encuentro con un títere gigante y dorado.

Silvia Urbina dirigirá a 200 niños. También actuarán conjuntos corales y la Escuela de Teatro Infantil de la Universidad de Chile.

Este mismo día y a la misma hora, 18.30, Sergio González y Ruby D'Uttone vigilarán que todo salga a pedir de boca en el Estadio de la Universidad Técnica del Estado.

El libreto pertenece a

LA ALEGRIA del Circo no estará ausente

Jorge Navarro y Carlos Ordenes. El personaje Central será el famoso "Conejo Orejón" de Canal 9.

La idea central: UN VIAJE AL CORAZON DEL NIÑO". El argumento está basado en un trencito que lleva a un niño a través de todo el país. El tiene encuentros con el sol, el viento, el mar, la tierra.

Actuarán: el grupo "Danza Chilena", que dirige Ruby D'Uttone, el Conjunto Folklórico Infantil "Violeta Parra", Circos y el "Coro Niño y Patria" del Hogar de Carabineros.

Estos cuatro espectáculos masivos en distintos lugares públicos santiaguinos es como un "precalentamiento" para los niños. Pues el gran festival tendrá lugar en el Estadio Nacional el 20 a las 19.30.

Ante miles de caras sonrientes, Enrique Noisvander y sus ayudantes de dirección: Sergio González y Mizzi Santoro presentarán un espectaculo único, diferente, especial.

Un ambiente de color, música navideña, campanitas sonando en el aire, Viejos Pascueros y ciervos volando en la imaginación de esos rostros curiosos y expectantes.

Es fácil imaginar el cuadro. "LOS NIÑOS SERAN LOS UNICOS PRIVILEGIADOS" se llamará. ¿La historia? Dos niños que nacieron simbólicamente el 4 de Septiembre son llevados a conocer nuestra patria por el Viejito Pascual, Pim-Pom y el Payasito Bertoldo. A través de música, danzas, teatro y otras artes recorrerán la larga y angosta faja.

No sólo verán el espectáculo sino que también participarán de él: "La Ronda de los Sombreros de la Amistad" será un juego que unirá a todos los pequeños asistentes. Cada sombrero rotará por el Estadio llevando en cada uno de ellos el nombre y la dirección para que todos se escriban y cultiven la amistad.

La fiesta terminará con la alegría "Si todos los hombres del mundo" y muchos dulces, caramelos y golosinas.

Ese mismo día funcionará una posta infantil de primeros auxilios y un Jardín Infantil para niños perdidos. La atención estará a cargo de personal especializado. Los extraviados serán conducidos por las Brigadieres de Carabineros hasta donde esten ubicados.

Este maravilloso espectáculo nació con la colaboración de todos los integrantes del Comité Arte Infantil, avalados por su oficio, experiencia y cariño hacia los niños.

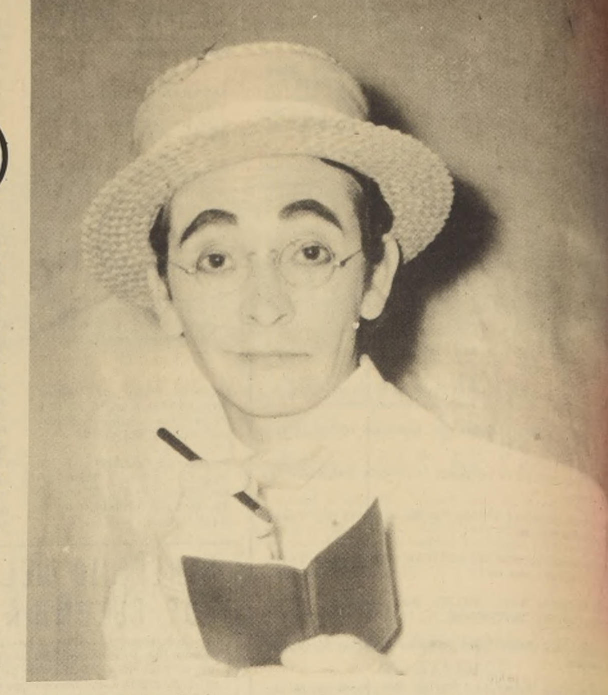
Estos será a grandes rasgos una fiesta navideña para los niños chilenos. Estas festividades, se dice siempre son para ellos, pero jamás se había hecho realidad. Era sólo una fantasía, una tradición, una farsa.

Hoy es verdad. Absolutamente legítimo. De corazón. La misión de este gobierno es y será hacer felices a los niños para tener luego excelentes ciudadanos.

Bien por los anónimos Viejos Pascueros. Por todos aquellos que de alguna manera está llevando a cabo una gran fiesta para toda la familia infantil chilena.

No más rostros tristes. No más lagrimitas frente a una vidriera con juguetes. No más rincones oscuros.

La Pascua de los Niños será el punto de partida de un trabajo renovador orientado a favorecer ayudar y enseñar al futuro de Chile.


JORGE GUERRA: hará reir a los niños

Gran espectáculo el domingo:

ROTARY CLUB Y BALLET RUSSE EN UNA TAREA COMUN: OBRAS SOCIALES

CON UNA PRESENTACION del "Ballet Russe", en el Teatro Victoria, el próximo domingo 20, a las 10 horas, el Rotary Club de Santiago Norte continuará su campaña de beneficio comunitario correspondiente a su territorio.

Los fondos que en esta oportunidad se recauden harán posible cumplir, en parte, el postulado principal rotario: *"Servir es mi ocupación"* y *"Dar de sí antes de pensar en sí"*.

El espectáculo ha sido montado por los Hermanos Stankovsky, y la dirección estará cargo de María Omelianovitch.

El programa consulta, en su primera parte, la ejecución de Danza Moldoviana, El Abuelito, Arbolito de Navidad, Cuatro Señorita y Cuatro Jóvenes, La Golondrina, Danza Tirolesa, Las Comadres Copuchentas, El Amigo Impertinente, La Pareja Caprichosa, Berioska, Los Solteros y Tapatuski.

El espectáculo será complementado en su segunda parte con Czardas, Las Gitanitas, Una Marinerita y Dos Marineros, Sólo de Aurora, Gopak, Troika, Olas del Mar, La Niñita Moldaviana, Hada de Lila y Cuadrilla, todas danzas tradicionales o piezas de grandes obras del ballet clásico.

EL BALLET RUSSE

Este grupo de baile fue fundado en Chile hace veinte años por la maestra y coreógrafa Bárbara Stankovsky, titulada como profesora de ballet clásico y danzas folklóricas en la Escuela Nacional de Danzas y Ballet del Teatro Nacional de Belgrado y de la Academia del Teatro de la Opera de París.

Su hermano, Nicolás Stankovsky, se incorporó al conjunto en 1952 y posee los mismos títulos. La historia de ambos se remonta a los tiempos de la Segunda Guerra Mundial, cuando crearon un conjunto de danzas que actuaba en los campamentos militares junto a grande estrellas mundiales, como Maurice Chevalier, Marilyn Monroe, y otros

El grupo "Ballet Russe" cuenta hoy día con tres secciones: conjunto superior (alumnos de 4° y 5° años), conjunto inferior (de 3° y 2° años) y aspirantes a integralos (de 1° año). En total suman 205 niños de ambos sexos, todos chilenos, cuyas edades fluctúan entre los 7 y 14 años.

El conjunto tiene actualmente repertorio para cinco programas y ha cumplido más de 600 exitosas presentaciones en los canales nacionales de televisión y teatros.


MALUCHA SOLARI: Un trabajo serio

FESTIVAL PARA LOS PRESOS PARAGUAYOS

ESTE SABADO se efectuará en el Estadio Chile el Gran Festival para recaudar fondos para los presos políticos de Paraguay, que está organizando el Comité de solidaridad en el que participan destacadas personalidades y parlamentarios de todos los partidos políticos.

El Festival que se iniciará a las 19 horas contará con la dirección artística de Ricardo García y en él participarán los más destacados artistas. Los fondos que de éste evento se obtengan serán enviados como un aporte para la navidad de los presos y sus familiares, que viven en pésimas condiciones económicas, mientras ellos permanecen en arbitraria prisión desde hace muchos años.

Las localidades pueden adquirirse en la Central Unica o en la Sociedad Nacional de Profesores, organizaciones que están colaborando activamente en la realización del Festival.

Esta tarde

HUGO SANTIS

Hugo de Santis, el trovero y guitarrista sanjuanino, se había perdido de vista. "He estado preparando nuevas composiciones y haciendo giras", cuenta de Santis.

Esta tarde, a las 19.30 horas, se presentará en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, donde ofrecerá el recital "El Canto del Tiempo. El Canto de Mi Guitarra, El Canto del Hombre".

En el programa se incluyen sambas, vidalitas, tonadas, catiraris, toda la música latinoamericana.

Mañana jueves ofrecerá un nuevo recital en el Nahuel Jazz Club, Agustinas 560, a las 22 horas.

El viernes grabará un video para el Canal 7 de música latinoamericana a nivel de concierto



rd REVISTA DEPORTIVA de LA NACION

RENE VARAS, máxima expresión de la equitación chilena.



de Iquique a Nueva York



Carmencita, simplemente





SANTIAGO campeón nacional de hockey

Santiago, con un equipo mezcla juventud y veteranía, logró invicto el título máximo del XXI Campeonato Nacional de Hockey, que se disputó en el Instituto Miguel León Prado, de esta capital.

El representativo metropolitano ganó todos sus encuentros por abultado scorer, demostrando desde el inicio del certamen que su contundencia hochística era muy superior al resto de los participantes.

La juventud del equipo campeón estuvo representada por las magníficas actuaciones que le correspondieron a los hermanos Luis y Carlos Soto y por el infatigable Alfonso Erazo, que ofrecieron a lo largo del torneo exhibiciones que arrancaron aplausos. Calidad velocidad, equilibrio supremo en su elegante patinaje, endiablados en el dribling y certera visión de arco, fueron los atributos de estos jóvenes valores que, de paso, pusieron en su verdadero nivel el hockey chileno.

La veteranía estuvo representada en el experimentado jugador Alfonso Finalterri, héroe de mil torneos en Chile y el extranjero; quince años defendiendo los colores nacionales; caballero en todas sus intervenciones, cuya extraordinaria actuación fue preponderante y decisiva en el logro de esta nueva estrella.

Rigoberto Campusano, Juan Sánchez, Dagoberto Silva, Ernesto Brossard, Luis Cornejo y Arturo Pérez, completaron el equipo que, rotando cuando los partidos estaban liquidados, no desmerecieron a los titulares.

En la banca, nada menos que el padre de los hermanos Soto, Don Carlos Soto, profundo conocedor de los sistemas y tácticas y para quien este deporte no tiene misterios.

Santiago hace honor al título porque es poseedor de los mejores valores, tiene el mejor juego colectivo e individual y está sencillamente muy por arriba de cualquier equipo de categoría Mundial.

A pesar del olvido de los valores provincianos y de las dificultades de todo orden.

el ciclismo mira hacia Cali

El Ciclismo será uno de los deportes que participará oficialmente en los Juegos Panamericanos de Cali, según dio a conocer hace pocos días el Comité Olímpico de Chile.

Noticia grata para los aficionados y cultores del pedal. Pero no hay que desconocer que esta honrosa designación, (sujeta posiblemente a rendimientos posteriores), involucra para esta esforzada actividad, una responsabilidad enorme, la que tendrá que ser compartida en iguales partes por corredores, técnicos y dirigentes.

Y la razón es una sola. Son muchos los interes que en esta ocasión se juegan los ciclistas. Los resultados que se obtengan en el evento colombiano, sin duda serán la pauta que marquen un avance o retroceso y como consecuencia de ello, su posible participación en las Olimpiadas de Munich en 1972 y su cartel de gran carta para la mayor justa atlética organizada en nuestro país como serán los Juegos Panamericanos de 1975.

Por eso el compromiso de Cali, al tiempo de ser honroso significa también saber aunar las voluntades de todos aquellos que tienen la responsabilidad de que el pedal chileno cumpla en tierras colombianas el verdadero papel que le corresponde en el concierto Americano De lo que' allí se haga depende quizás su futuro.

LO QUE SE HA HECHO

El ciclismo es y será por su condición de deporte " humilde", de profundo arraigo popular. Su record internacional esta lleno de grandes satisfacciones con las actuaciones destacadas que lograron en un tiempo no muy lejano, Atilio Folchi, Raúl Torres, los hermanos Massanés, Exequiel Ramírez y Héctor Pérez, que en diferentes velódromos de esta parte de América, dejaron sentada una bien ganada fama de que Chile es capaz de producir excelentes pedaleros. Pero ...no hay que olvidar que también han existido los fracasos (quizás la mayor de las veces). Derrotas que han dolido, porque se han producido más que por capacidad de los adversarios, por ese hadicap obligado que tienen que soportar nuestros deportistas, que significa la carencia de los medios necesarios para llegar a estos torneos con una preparación completa y los recursos indispensables para una actuación decorosa.

Para nadie es un misterio que el ciclismo exige de sus cultores muchos sacrificios, sobre todo de índole económicos. El poder armar actualmente una buena bicicleta, requiere un gasto superior a los E° 4.000, suma lejana de cualquier bolsillo. Y más lejana aún del presupuesto de los modestos muchachitos aficionados, que laboran en industrias y fábricas por salarios muy inferiores a esa cantidad.

Este simple hecho refleja toda la crudeza de la abismante pobreza en que se desenvuelve el ciclismo en general. Retrata las ventajas que se tienen que otorgar en el extranjero y la desventaja de poder cumplir mecánicamente con lo que se tiene en potencial físico

Sin embargo se esta planificando un mejor trabajo en este sentido y las cosas tienden a mejorar. Hace pocos meses el Comité Olímpico de Chile en conjunto con la Dirección de Deportes del Estado, dictaron un interesante y provechoso Curso de Entrenadores. Se inuguró la primera Escuela de Ciclismo que funciona en el país con la asistencia de 180 pequeños y además se han hecho los trámites necesarios para una importación directa de materiales, que vendrá a rebajar en forma obtensible los costos de los implementos que impedían una mejor evolución de este deporte.

Sin duda pasos importantes para nivelar el rubro RECURSOS CON CAPACIDAD.

LO QUE QUEDA POR HACER

Si bien es cierto que se ha avanzado en varios detalles, no se puede desconocer que aún queda mucho por hacer y precisamente en la raíz misma del ciclismo: Dirección y Técnica.

Y he aquí uno de los puntos que sería interesante aclarar.

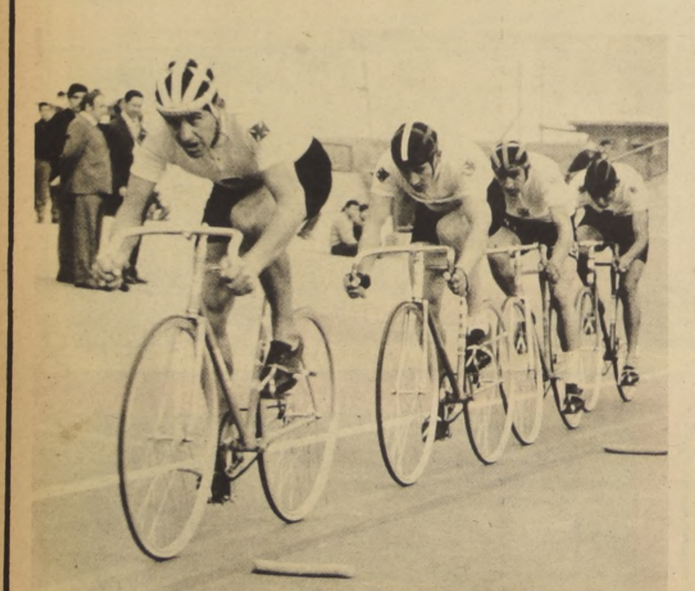
Hace varios meses que se designó un grupo de veinte corredores a cargo de un entrenador, con miras al Campeonato Americano que debía desarrollarse en Perú, más o menos en esta fecha y que la entidad del Rimac deshaució por (diversas razones, (menos mal, ya que de haberse efectuado él ciclismo se habría encarado un serio problema). Del trabajo iniciado con mucho entusiasmo nada se ha sabido. Y el plan elaborado con la debida anticipación se ha ido diluyendo paulatinamente, y el técnico a volcado su iniciativa en la conducción de 4 ó 5 pedaleros entre los que se cuentan Arturo León, Carlos Kuschel, Sergio Tormes y Juan Valdés.

Ahora, con la invitación llegada desde Uruguay para que Chile esté presente en el Torneo Internacional "Cuatro Banderas" en la que participarán —además de los anfitriones— Brasil y Argentina, ha quedado en descubierto un hecho que es interesante destacar NO SE CUENTA EN ESTOS MOMENTOS CON CORREDORES CON UN TRABAJO EN PISTA COMPLETO COMO PARA INTERVENIR EN UN TORNEO DE ESTA ENVERGADURA. O sea que al aceptar este compromiso nuevamente se va en camino de una aventura.

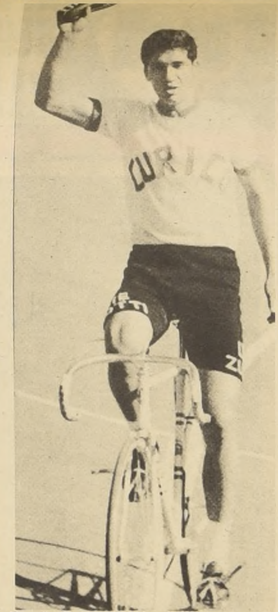
Por eso resulta un poco extraño ver que la Federación, tiene nominados ya dos pedaleros que son Arturo León y Carlos Kuschel. El primero quizás justifica su nombramiento por su versatilidad y facilidad que tiene para pasar de las pruebas de camino al velódromo, pero no así Carlos Kuschel, que es un hombre "duro" para ponerse en forma dado que prácticamente es un corredor de Gran Fondo.

Y más extraño es aún, ver en la forma cómo se ha ignorado a los provincianos. Nada se ha dicho de Sergio Salas, el curicano campeón de Chile en los 4.000 metros Persecución Individual y uno de los mejores "pasistas" del país (además de poseer actualmente los títulos en Rutas). De José Muñoz, el juvenil velocista de la ciudad de las "tortas", que en el último nacional de pista arrebató la corona de los rápidos en sensacionales corridas a Juan Aburto (de Quilpué y otro de los olvidados). El penquista Eduardo Fuentes, una verdadera promesa en los 4.000 metros olímpicos, y del "veterano" Guillermo Vargas, león incansable. Crack de pergaminos. Figura del velódromo de Ñuñoa en el Campeonato de Chile, y carta de arrastre en los nacionales de Rutas disputados en Temuco y Antofagasta. De ellos nada se sabe. (y parece que no hay mayor interés tampoco).

Creemos que es en este punto donde está flaqueando el ciclismo. Hasta ahora se ha descansado en nombres y no en campañas. Y lo más grave es que se siga insistiendo sólo en los valores de la capital, sin darle la debida importancia a los provincianos, que han demostrado, con HECHOS, TITULOS Y TIEMPOS, que el pedal tiene en ellos la savia generosa para su resurgimiento.



Guillermo Vargas: El "veterano" crack, al que los técnicos dan por terminado. (¿)....



Sergio Salas: Campeón de Chile en Pista y Rutas. ¿Se acordarán de sus títulos para Uruguay?

Un Curso de Entrenadores , la Escuela de Ciclismo y la importación directa de materiales, son los pasos más importantes que se han dado hasta el momento. Ahora todo depende de la parte motriz de este deporte: Corredores, Técnicos y Dirigentes.

Por Héctor Hugo Sagredo



José Muñoz: El juvenil velocista de Curicó al cual los técnicos han olvidado.

Nacional de Hockey-Patín:

lo bueno... lo regular... lo malo...

San Miguel, el vice campeón.

Por MIGUEL FRITZ G.

BUENO. REGULAR. MALO. Tres palabras que pueden sintetizar en su justo medio el desarrollo del XXI Campeonato Nacional de Hockey sobre patines, jugado en el Instituto Miguel León Prado de esta capital, y que paradojalmente comenzó con nueve equipos y terminó con ocho.

Encuadrados en lo que fue y no en lo que pudo ser, las conclusiones siguen siendo halagüeñas para este caro deporte que obligadamente, y de acuerdo a lo demostrado por sus expositores, debe ubicarse entre los cinco o seis mejores del mundo, pero siempre que se sepa trabajar con la altitud de miras que se merece.

BUENO. Indiscutible resultó el triunfo de Santiago, que no tuvo rival en ningún momento, ni siquiera en la final con San Miguel a quien derrotó, a la postre fácil, por 5 a 2, coronando así una extraordinaria campaña.

El campeón, con sobrados merecimientos por su juego de alta calidad técnica, individual y colectiva se alzó desde el inicio del certamen como un equipo macizo de una contundencia tal que no mereció reparos en ningún instante para la conquista del máximo galardón nacional.

Ofreció entre sus individualidades la brillantez de Alfonso Elorz y las maniobrabilidades, hasta cierto punto preciosistas, de los hermanos Carlos y Luis Soto, trilogía que barrió, hizo y deshizo con sus rivales al compás de la dirección ya veterana, pero extremadamente útil, por su experiencia, de Alfonso Finalterri.

No perdonaron jamás: golearon a Universidad Técnica 7 a 1; a Universidad de Chile, 10 a 4; nuevamente a la UTE 15 a 1; golearon a Huachipato 11 a 0 y finalmente vencieron al dueño de casa San Miguel 5 a 2.

De los 47 goles anotados, 17 le correspondieron al máximo scorer del torneo, Luis Soto, hermano de Carlos, que anotó 12, e hijo del entrenador Don Luis.

Santiago no tiene rival en nuestro medio y en el plano internacional, como equipo, como representación, es bueno, es lo mejor.

San Miguel, que las ofició además como anfitrión, se quedó con el segundo lugar pero ya a una considerable distancia, lo que no resta méritos por su promisorio porvenir.

Figuras también de corte internacional, como Gonzalo Madariaga y Sandro Pifferi, tallaron en gran forma para otorgar con merecimientos sobrados ese privilegiado lugar a una comuna que vibró con la organización de este importante torneo.

Huachipato fue el representante del Sur què aportó la emoción. Tuvo en las cuerdas al vice campeón, en las semifinales, ante quien perdió por 6 a 7 en el partido más reñido del campeonato.

Eduardo Rivera, su capitán, fue el gran conductor de este equipo joven, en la conquista del tercer puesto.

REGULAR fue la participación que le correspondió a la UTE, de quien lógicamente se esperaba mucho más. Conquistó el cuarto puesto sin poner de su parte ningún atributo que lo hiciera merecedor a competir en la "liguilla" con los otros tres que lo antecedieron en la clasificación final. Perdió con el campeón 15 a 1; con San Miguel ˉ a 5 y con Huachipato 9 a 3. Fue notoria, en juego y en goles, la diferencia. Tiene el mérito si, de haber existido un premio al jugador más caballero, se lo habría llevado sin dudas su capitán, Oscar Ahumada.

Viña del Mar, sufrió el coletazo de Universidad Católica. Sin jugar debió clasificarse. Pero allí surgieron los imponderables que lo postergaron. Demostró en la cancha ser digno acreedor al quinto lugar cuando en el partido de vuelta relegó al representante penquista al vencerlo por "gol average".

Y después Concepción, "U" y Las Condes, sexto y séptimo lugar en empate respectivamente.

El deseo de competir del equipo sureño, el pundonor y corrección deportiva de la "U" y el afán de superación del representante del barrio alto son resultados que merecen destacarse aún cuando su aporte, fue sólo eso.

***MALO** resultó el episodio promovido por el equipo de Universidad Católica que se retiró del torneo en el debut, nada más ni nada menos que por un cobro referil.*

¡Qué gran error!

Es materialmente imposible entrar a discutir la sanción del árbitro Eduardo Espinoza, de validar el gol de la ventaja para el equipo de Huachipato. Bien o mal, equivocado o no, el juez manda y es soberano en sus decisiones y quien pretenda desconocer esa autoridad está, lisa y llanamente con prepotencia, tratando de imponer un criterio que está muy lejos de ser el que debe primar en todo campo deportivo.

Y eso hizo la UC, quiso con amenaza de retiro, que se invalidara el gol. El referí Espinoza mantuvo su decisión. Fue ratificado posteriormente por el Congreso y la UC se retiró. Bochornoso incidente que empañó el torneo por una desatinada medida que jamás debió llevarse a la práctica.

Huachipato. Un tercer puesto justo.



José Riveros, de San Miguel, pretende despejar ante la arremetida de Ahumada, de Universidad Técnica. Ganó San Miguel 7 a 5, en match parejo y muy disputado.

a Reginatto "muerto" ...Romero puesto

Luego de ocho años de una muy poco grata labor, el profesor de los árbitros, Adolfo Reginatto, piensa seriamente en un tranquilo retiro.

Por CARLOS ARAYA

Finaliza ya el largo torneo futbolístico de la presente temporada y a los hombres de negro les espera una ardua labor. Y, la mayoría de las veces, bastante ingrata. Los ocho equipos que quedan para la disputa del preciado galardón de Campeón y Vicecampeón —con miras a su participación en la Copa Libertadores— llegan con los dientes apretados para el logro de tal propósito. Por lo que ya hemos visto, no cabe duda que el trabajo de los árbitros será intenso y de mucha trascendencia.

Pero además de existir la preocupación natural por la conducción de estos partidos, también a los árbitros inquieta la situación planteada en el seno del organismo, a raíz de la designación de Ricardo Romero para que ejerza, junto al profesor Adolfo Reginatto, funciones directivas dentro del cuerpo de Arbitros.

La Asociación Central de Fútbol, ejerciendo sus atribuciones, nominó a partir del 16 de noviembre a Ricardo Romero, profesor del Instituto Superior de Comercio, 14 años de experiencia referil, para que integrara el equipo técnico encargado de enseñar y conducir el trabajo de los pitos nacionales. Pero Adolfo Reginatto, profesor de los árbitros desde hace más de ocho años, se opuso a tal determinación por estimar que Romero no era la persona idónea para cumplir esas funciones. Hubo un momento en que el directorio de los jueces pasó por un momento crítico. Posteriores conversaciones condujeron a una parcial solución, en espera de la finalización de ésta temporada. Por lo tanto, Adolfo Reginatto salió adelante con sus propósitos en el sentido de continuar desempeñando su labor —sin ninguna intromisión— hasta el término de la competencia.

Pero el torneo oficial concluye a mediados de enero y el problema debe resolverse. Consultamos a las dos partes "afectadas" para conocer sus planteamientos y sus posiciones.

ROMERO: "UNA NUEVA POLITICA DE ABANICO"

Ricardo Romero es un hombre joven que dedicó gran parte de su vida al referato, actuando en todas las Divisiones y concluyendo sus funciones con un retiro voluntario.

—*"Mi posición al respecto es la inicial, es decir, hacerme cargo de mis obligaciones a partir del año próximo. No puse problemas para comenzar éste año para no entorpecer el normal desarrollo del trabajo de la temporada actual".*

—¿Qué planes pondría en práctica para lograr una mayor eficacia en la función de los árbitros?

—*"Creo que hasta el momento ha existido una especie de cortina que impide el conocimiento de nuestra labor por parte del grueso del público. Y eso mismo a veces es la causa de que la afición deportiva que asiste a los partidos, desconozcan muchos de los reglamentos que rigen el fútbol. Yo soy partidario de una política franca, de puertas abiertas, de "abanico" tanto para los mismos árbitros, como también para el público y la prensa. Estimo que un juez debe saber porqué se le califica de tal o cual manera y ésta misma calificación debe provenir de varias personas entendidas. Debe existir un equipo técnico para tal finalidad compuesto de tres, cuatro o cinco personas; me parece que dos pares de ojos tienen que ver más que uno. ¿No lo cree así?".*

—¿Concretamente qué se haría?

—*"Enseñar los reglamentos al público mediante gráficos, circulares, charlas; aprovechando todos los medios de comunicación a nuestro alcance. ¿Cuál es el objetivo que perseguimos? Sin duda el logro de un mejoramiento del fútbol nacional. Y para que esto suceda deben conjugarse varios grupos de personas: jugadores, árbitros, dirigentes, prensa y otros. Todos en conjunto deben contribuir al alza de nuestro nivel futbolístico. Es toda esta familia deportiva la que debe mejorar sus relaciones entre si para conseguir nuestro objetivo. En los estadios mismos, en los entretiempos, puede graficarse una jugada que presente ciertas dificultades para el espectador. Por otra parte, creo que la calificación de los árbitros, en cada División, debe ser pública y de ese modo corregir los males. En la actualidad, cada juez debe estar pendiente del "veedor" que llega a analizar su cometido. Y esto, indudablemente lo intranquiliza. Es como si alguien estuviera escondido para pillarlo en una falla y calificarlo negativamente. Creo que en cada partido, un miembro de la comisión técnica debe "asesorar" al juez, prestarle su consejo en el descanso entre cada tiempo. Pero creo que la parte medular se concreta a establecer un sistema de relaciones amplias que ayude a la difusión de nuestro trabajo".*

—¿Existe un estado crítico entre los árbitros?

—*"No, creo que no lo hay; sólo que ha llegado el momento de "abrirnos" y en ese sentido me parece que yo represento a esa corriente. Es un problema que debe desaparecer pronto para dar paso a la tranquilidad necesaria para ejercer nuestra labor".*

REGINATTO: "SOLO QUIERO TRANQUILIDAD"

Para Adolfo Reginatto su carrera de profesor de los árbitros parece haber llegado a su término. Así se deduce de sus declaraciones. Para muchos, Reginatto ha sido el blanco de sus desahogos. La hinchada, ante una desafortunada intervención de uno de sus dirigidos, no ha trepidado en dirigir sus insultos al "profe" de los árbitros. Ahora, luego de 20 años dedicados al arbitraje, Reginatto cree que ha llegado el momento de abandonar sus funciones.

—*"La verdad es que 20 años de sacrificios parecen pesar. Después de ocho años de enseñanza, en los cuales llegué a sacrificar mi carrera como juez —aún podría estar arbitrando— creo que es conveniente pensar en un retiro".*

—¿Es por el asunto "Romero"?

—*"No exclusivamente. Claro que puede ser una de las razones. Yo no me opongo a que en mi trabajo cuente con colaboradores, pero me parece que si los hay deben tener cierta afinidad para el cargo. No es efectivo que yo quiera realizar solo la labor de enseñanza; cuando se retiró Claudio Vicuña le pedí que hiciéramos juntos el trabajo, pero no lo aceptó por estimar que no reunía las condiciones para el caso. Por deferencia, por lo menos, la Asociación Central debía haber consultado conmigo para la designación de algunas personas en el cuerpo directivo".*

—¿Cómo se califica a los árbitros. Es de su exclusiva responsabilidad?

—*"No, es una labor lo más objetiva posible. En Primera División son seis las personas encargadas de esa función. La clasificación final es matemática; se valoriza en un 80% el trabajo de cancha y se promedia con el 20% del examen de fin de año sobre conocimientos reglamentarios. Además, la nota del año anterior vale un 30% y la del actual un 70%."*

—¿Está conforme con su labor?

—*"Si, más o menos. ¿Qué ha faltado? Quizás si algo que siempre he deseado y que recién se está haciendo ahora: reunir a toda la gente del fútbol para analizar los problemas a nivel nacional. También creo que me faltó ser el "dictador" que muchos dicen que soy; he sido muy democrático. Y a veces eso no está bien".*

—¿Qué es lo más positivo que se ha logrado?

—*"Creo que el dar oportunidad racionalmente, mediante los reglamentos aprobados en conjunto por los árbitros, para que cualquier juez pueda llegar por sus propios méritos a dirigir partidos de la Serie de Honor del fútbol nacional".*

Adolfo Reginatto sólo quiere tranquilidad. Son muchos los años dedicados a esta ingrata labor. Puede ser que el momento de dejar su puesto haya llegado. O quizás no todavía. Queda aún mucho por recorrer. Al término de la competencia se podría llegar a un arreglo que deje satisfechos a los hombres de negro. Y tal vez Romero y Reginatto compartan las pifias y silbatinas de la hinchada nunca conforme.



"Después de ocho años como profesor creo que es conveniente pensar en un retiro".



"Soy partidario de una política de puertas abiertas".



"Me hago cargo de mis funciones a comienzos del año próximo".



Ricardo Romero, la Asociación Central lo designó para compartir responsabilidades junto a Reginatto

NUESTRA PORTADA...

René Varas y su caballo "Quintral", un binomio de la Escuela de Carabineros que se ha perfilado como el número uno indiscutible de la presente temporada ecuestre.

Semana tras semana ha acumulado premios en todas las categorías y pruebas especiales en que ha participado. Siempre acompañado de "Quintral" o "Llanero" ha figurado entre los mejores de cada jornada haciendo gala de su calidad como equitador y demostrando aquí, en su país, que los premios logrados en Europa eran sólo el preludio del período excepcional por el que atraviesa.

Ayer fue Europa, luego la "Copa de Naciones" y hoy es el Campeonato San Cristóbal y cada uno de sus recorridos ha sido ejemplo de armonía entre hombre y animal.

Con "Quintral", que recién pertenece a Tercera Categoría y al que René Varas recibió hace tres años, logró triunfar con un espectacular cero faltas en la quinta vuelta de la Prueba San Cristóbal. Sólo tres saltos, pero con las máximas exigencias dentro de esta disciplina: un " oxer" de 1,90 metros de alto y espesor, un salto alto de 2 metros y un foso de agua de 4,80 metros. Sobre estos obstáculos jinete y caballo se elevaron en forma impecable, dando pie a un solo comentario, simple, pero que los define: lo mejor de nuestro medio.

El teniente Varas es integrante de la selección nacional ecuestre desde el año 1963 y se ha mantenido en ella en forma permanente hasta la fecha actual y por sus figuraciones en los torneos de este año es el seguro integrante del equipo nacional que representará a Chile en los próximos Juegos Panamericanos de Calí, en 1971

Su bitácora deportiva registra actuaciones en Estados Unidos y Canadá (1966) donde participó en el "Horse Show", en la Copa West Point, disputada en el Madison Square Garden de Nueva York. En 1967 defendió con "Llanero" a nuestro país en los Juegos Panamericanos de Winnipeg. En 1969 compitió en el Campeonato Latinoamericano e Intercontinental y 1970, ya por todos conocida su excelente actuación en los campeonatos europeos, donde concurrió con un equipo nacional.

Maestro de equitación de la Escuela de Carabineros durante 8 años, es feliz cuando uno de sus alumnos logra imponerse en alguna prueba.

"Yo trato de entregar a mis alumnos todo lo que sé y vivo y vibro con cada una de mis clases".

SUMARIO



CUANDO SE ERA "CARA SUCIA"

Le decían "El loco Rosendo". Era un tipo inmenso, que poseía un vozarrón impresionante y que cuando gritaba su mercadería: "Salitrooon!" causaba un susto que lindaba en el pánico a todos los chiquillos del barrio Libertad en Iquique.

Y en realidad era temible. A veces, se emborrachaba y al que tuviera la osadía de decirle algo lo perseguía lanzándole unas tremendas piedras. Lógicamente que la fuga era general.

Muchas historias se tejían acerca del loco. Lo cierto es que fue crack tremendo del fútbol del puerto nortino, ya que además de su físico impresionante, era inteligentísimo para pisarla, hacer fintas, eludir adversarios y repartir juego. Cuando quedaba a tiro de cañón y remataba, al arquero no le quedaba nada más que encomendarse a Dios y darse media vuelta a buscar la pelota en el fondo de las redes.

Jugó por el Club Deportivo Yungay y fue uno de sus cracks absolutos. Iquique lo contó además entre sus seleccionados y se le señaló como un predestinado a hacer historia.

Claro que la hizo, pero no en la cancha como se esperaba. Dicen que su esposa, para impedir que el muchacho se tomara sus tragos, consultó a una de esas infaltables brujas y esta le recetó una poción que lo trastornó definitivamente, terminando con el crack. Desde entonces se acabó el futbolista y surgió el Loco Rosendo que causaba terror a los niños.

Una tarde estábamos en un baldío jugando la infaltable pichanga del atardecer. En el ardor de la lucha, a tantos goles por lado, no nos dimos cuenta de su presencia hasta que estuvo encima de nosotros. En silencio, nos miraba jugar. Cuando lo vimos, quedamos helados.

—Sigan jugando cabros— dijo el loco— sigan jugando que es bueno entrenarse harto.

Más muertos que vivos lo hicimos, pero palabra que a todos nos tiritaban las piernas.

El susto se convirtió en terror cuando vimos que Rosendo empezó a recoger piedras y a juntarlas en una gran pila.

El juego se concentró lejos de donde él estaba. Por un raro milagro nadie rechazaba hacia ese lugar.

De pronto Rosendo empezó a colocar calmadamente piedra tras piedra por la orilla de la cancha, hasta formar el rectángulo ideal para la pichanga. En los días subsiguientes siguió trabajando y la emparejó. Desde entonces nació un entendimiento mudo entre él y nosotros. Su grito de ¡Salitrooon! ya no fue una señal de alarma ni de terror, sino la voz de un amigo.

Cuando ya eramos muchachones y muchos jugábamos en la cancha del Estadio, perfectamente rayadita y con público, Rosendo murió. Con él se fue un pedazo de nuestra infancia. Muchos de lo que vivimos ese episodio me confesaron que aunque llegaran a jugar en el Estadio Maracaná o de Wembley, nunca podrían olvidar esa canchita de arena y marcada con piedras que les hizo el Loco.

¡EH, JEFE... SE PASO RINGO!

¡Eh, Jefe!... Aparte de Ringo Bonavena, todavía no encuentro algo digno de destacar para contarle y, contarle con optimismo, no con la amargura que prima en todo.

No es que quiera inflar a "Ringo" ni ayudarlo porque él es corto de genio, acomplejado y timorato, sencillamente creo que es un caso digno de poner como ejemplo.

Oscar Natalio Alberto "Cachimoco" Bonavena salió a pelear con una montaña de músculos y puñetes, sin tenerle el más mínimo temor y poniéndole "cacao" sin importarle que paulatinamente le fueran dejando su boquita inapta para decir cositas "alaraquientas".

Aplaudo a Bonavena por su valentía, por su guapeza y por la limpieza con que encaró el combate.

No se la llevó muy pelada el Cassius ese. Al término del combate se comprobó que tenía cuatro dedos de la mano derecha fracturados y tres de la izquierda desgastados hasta la mitad, a consecuencia del roce con la "trompa" de Ringuito.

Yo quisiera decirle, Jefe adorado, tupamariento y huachacay, que para mí, Ringo Bonavena es desde hoy el símbolo de la valentía. Para mí, dije; no vaya a decir en su diario, después, que estoy generalizando. VALIENTE, VALIENTE y VALIENTE, como los de la liguilla. Como los equipos que están haciendo un torneo aparte aprovechando las bondades de su juego. Ese juego que les permitió llegar a la cabeza de su grupo.

Vi la primera fecha de este sensacional torneo corto. ¡"Flor" de robo!... hacía frío y los jugadores sintieron las inclemencias del tiempo, no pudieron jugar. Sus piernecitas se vieron afectadas y no dieron todo lo que habían guardado para esta liguilla. ¡Qué lástima!...

Lo único más destacado de la noche podría ser la actuación "peluzona" y aniñada de un chiquitito Carvallo, que así como se portó esa noche, no hace más que desprestigiar a su papá.

Y sabe que más... Me aburrí, Jefe.

UN HINCHA, JEFE



JUEVES 17 de Diciembre de 1970
AÑO II Nº 86

DIRECCION: Agustinas 1269
Tercer Piso
FONO: 82222 Anexo 40
Casilla 81 D. Santiago.

DIRECTOR: Jorge Fernández Ríos
REDACTORES: César Fredes, Eugenio Sánchez, Alejandro Molina, Alfredo L. Parra, Carlos Bonilla, Armando Jorquera Márquez, Miguel Merello, Carlos Araya, Eduardo Salamanca, Miguel Fritz, Patricia Escalona y Héctor Hugo Sagredo.
FOTOGRAFIA: Rolando Daza, Víctor Rojas, Guillermo Pavez, Jorge Arroyo, Oscar Rosales, René Barra, Guillermo Hidalgo, Raúl Contreras y Luis Muñoz.
DIAGRAMACION Y DIBUJO: Leopoldo Cabrera, Alejandro Burgos, Franklin Mancilla

La ausencia de Hodge deja un vacío inmenso en el cuadro de la "U". No es cuestión de nombres en el reemplazante, se transforma en un problema de enfoque futbolístico general. No puede seguir el cuadro azul jugando. . .

el fútbol de la pelota "loba"

Por ALFREDO LEONEL PARRA





Escribimos en la noche misma de la derrota de Universidad de Chile ante Coló Colo.

Quisimos esperar este momento porque nos parecía más sensato y ver la actuación del conjunto colegial, para tratar un tema tan delicado como es la forma de actuar de la misma "U" ahora sin Hodge, su mediocampista tradicional, por lo menos en los últimos ocho **años** Y la impresión dejada por el fútbol de los azules no puede ser más desalentadora. No por la derrota, pôrque es natural y lógico que en un certamen donde se reune lo mejor que tiene el fútbol profesional chileno, cualquiera puede ser el ganador y cualquiera puede ser el perdedor. Nuestra inquietud va más allá de la pérdida de los dos puntos. Va más allá del hecho de haber iniciado su actuación produciendo desaliento en sus parciales y seguidores, toca lo que podría llamar esa declaración de principios, que hicieron hace muchos, pero muchos años, algunos visionarios dirigentes y técnicos del instituto colegial, para formar una **escuela de fútbol**, una forma de jugar que identificó por años a todos los equipos que salían a la cancha llevando la camiseta azul con la "U" roja en el pecho.

Y justamente cuando queremos hablar de la nueva modalidad de fútbol que tendrá que asumir el elenco universitario, cuando tenemos que buscar y rebuscar cuales serán los resortes que deberá tocar el entrenador Ulises Ramos, llega este primer encuentro por la Liguilla, que permite analizar con mejores argumentos y mayores detalles, lo que tendrá que ser en el futuro el fútbol de Universidad de Chile

Para muchos, el mediocampo. es una zona que ya no tiene ninguna importancia, algunos la llaman de transición, queriendo señalar con ello que es un paso, un terreno rápido que sólo permite el transito de los jugadores, mas nunca del balón. Y en esta legión de estudiosos del fútbol, ciertamente que se encuentra el propio técnico de la "U" Ulises Ramos. Con mentalidad fresca, con sentido futbolístico, con metas definidas, malas o buenas, pero metas al fin, Ramos sostiene que el mediocampo ya es un tema obsoleto, antiguo, viejo, que no tiene ninguna vigencia en el fútbol que hoy se juega en todo el mundo. Que el balón no puede detenerse en esa zona, que mientras permanezca para el agrado de algunos, para el "chiche", para el lujo, para el deleite de aquellos que todavía sienten el fútbol como una expresión de alegría antes que de funcionalidad, jamás se podrá conseguir ritmo, velocidad, continuidad y rapidez.

Cuando Ramos declaraba esta forma de mirar ese sector, nunca pasó por su mente que alguna vez pudiera desprenderse de Roberto Hodge, que con su experiencia internacional. con su mejor servicio del balón hacia las puntas, con esa vitalidad encomiable del Negro, el fútbol de la "U" se podía jugar en esa forma. Había elemento humano capaz de practicar el fútbol que existía en la mente del entrenador. Se quería velocidad, se necesitaba sorprender al adversario, no dejarlo armarse provocarlo y llegar a sacudirlo con cambios de juego, con balones servidos desde atrás que pusieran en juego, en el defensa y en el atacante, todas las virtudes que poseen. Que ganara el mejor, el más rápido, el más hábil, pero que se produjera ese enfrentamiento, con esa forma de jugar.

¿Pero que sucedió?

El ansia de buscar mejores horizontes económicos, una seguridad en su carrera, provocó la partida de Hodge a México y todo aquello que pensaba Ramos, se desmoronó, se vino al suelo, arrastrando en ese movimiento al resto del equipo.



HODGE.— Su ausencia en el conjunto azul ha traído serios problemas al rendimiento del equipo en general.

Para suplir a Hodge, lo primero que tenía a mano Ramos, era Peralta. Jugador de estatura, de físico adecuado; de fútbol claro, de intención ofensiva, más acentuadaque Hodge, pero sin el bagaje ni la disciplina futbolística del Negro y, lo que es más importante, sin la personalidad que tenía Hodge para jugar el fútbol que más convenía a su equipo. Y esa falta de personalidad, que es posible que Peralta la llegue a conseguir en un futuro no lejano, es demasiado importante en un equipo como la "U", que siempre salió a la cancha llevando en sus camisetas, en su nombre y en lo que representaba, la tradición de cuadro fuerte, maduro, que sabía donde quería llegar y que muchas veces llegó porque el camino a seguir le era fácil, lo conocía y tenía todas las herramientas para despejarlo.

Y de esta forma nos encontramos con otra "U", con otro equipo, que no tiene ni lo uno — personalidad y ritmo — ni lo otro, traslado rápido del balón de una zona a otra. Y ahora sí que es necesario el mediocampo Ahora sí que es imprescindible volver atrás. Revisar moldes. Esquemas, sistemas y formas de jugar. Hay equipos que no se pueden dar el lujo de tener tiempo para esperar. Hay cuadros, y en ellos está la "U", que no pueden entregar otra visión al hincha, al aficionado, que la que ellos mismos se han encargado de proyectar. Y esto apura el proceso de elaboración de un nuevo plan, de una mentalidad futbolística renovada y corregida.

Sin Hodge y sin Juan Rodríguez, se ha quebrado la columna vertebral del fútbol de Universidad de Chile. Se necesita ahora, como en aquellos edificios antiguos, preciosos y hermosos por sus líneas arquitectónicas, pero destruidos por la acción del tiempo, restaurar el esquema, ayudarlo a que se mantenga vitalizando sus bases, su tronco, su cimiento. Las dos ausencias corrigen de plano todo el fútbol azul. Lo dan vuelta. Ya no puede insistirse en el juego veloz. No hay catapulta que lo impulse. Si antes se despreció el mediocampo ahora se tiene que tomar como una zona de real creación. Si antes fue de tránsito, ahora deberá sin llegar a detenerse, un sector de donde salga el juego servido con seguridad con precisión buscando el acoplamiento de todos aquellos que están cerca de esa zona. Es decir, con el alejamiento de Hodge, su reemplazante, cualquiera que sea, tendrá, por imperio del buen rendimiento colectivo, recibir la ayuda de todo el block posterior, de toda la defensa, y en ese afán, en esa ayuda, va implícitamente ligada, una reducción con el ritmo que hoy trata de conseguir Universidad de Chile, pero que no puede lograr por la falta de la pieza fundamental, haciéndola caer en errores que a ratos dan la sensación que va perdiendo la línea futbolística, que el padron de juego, que fue un arma a la que recurrió este equipo cuando los problemas arreciaban, está perdiendo solidez, consistencia, sumiéndolos a todos, en un confusionismo alarmante y perjudicial.

Y el tema que sólo ofrecía la alternativa de poder llegar a conseguir un análisis de quién será en definitiva el reemplazante de Hodge. . . ¿Peralta? ¿Las Heras?. . . nos arrastró al enfoque general del accionar azul, llegando a la conclusión que el problema no es de quién esté ahora en esa plaza, sino que desemboca en la forma de jugar de todo el equipo.

derrotar a Clay, no simplemente a hacer un combate estrecho o perder decorosamente. Clay subió al ring con el convencimiento contrario; que ganaría al sudamericano en forma relativamente fácil. Pero ya se vio que por momentos el negro tuvo que apelar a todo su bagaje para despejar dudas y mantener la distancia evidente entre él y Bonavena.

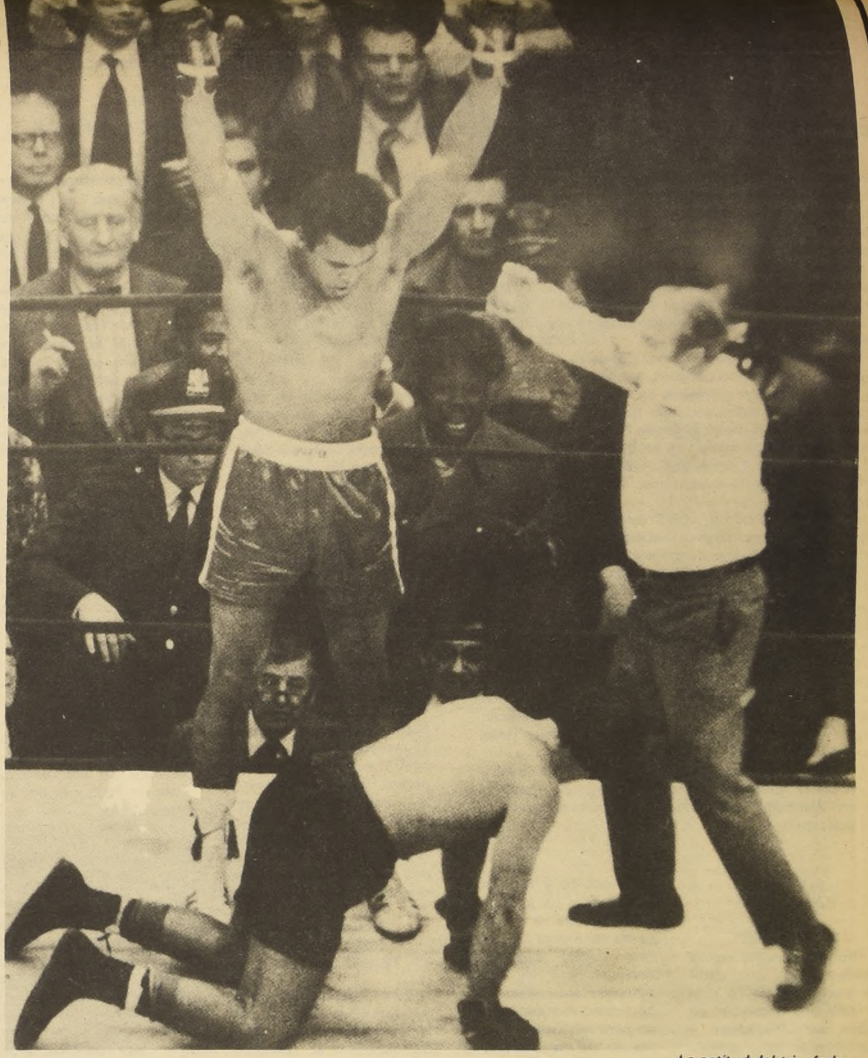
Si observamos que Clay había ganado nueve rounds, perdidos sólo dos (cuarto y décimo cuarto, éste muy leve) y empatado tres (primero, octavo y decimotercero), su victoria no merece ni una mínima discusión y obedece fielmente a su enorme superioridad técnica y cerebral, apoyado en un físico perfectamente proporcionado.

Ahora si proyectamos la actuación de Clay ante Bonavena hacia el combate con Frazier, tenemos que convenir en que el ex campeón deberá adoptar otra disposición psicológica, menos suficiente y más responsable que esa imagen que viéramos en los primeros asaltos con el argentino.

Es muy probable que la subestimación del rival haya relajado la atención de Cassius Clay y a su vez provocara el crecimiento moral de Bonavena. Y consecuentemente éste apareciera con posibilidades más estrechas de discutir el resultado. Sin embargo, a nuestro juicio nunca existió realmente la inminencia de una sorpresa. Cuando Bonavena llegó neto sobre el rostro ó el plexo de Clay, éste sacó recursos de sobra para sortear la situación comprometida. Y fue al revés, cuando era el negro quien vapuleaba al adversario, de pocos reflejos, de lentos desplazamientos para eludir el ataque rival y escasa noción del tiempo y la distancia para llegar justo con sus manos. Los mejores golpes de Clay fueron de contragolpe, sus rectos por dentro, sus "uppercuts" por dentro en retroceso, y finalmente, la zurda por fuera para poner a Bonavena fuera de combate.

Indudablemente con Joe Frazier no tendrá Clay tanta facilidad para poner estos golpes ni tampoco podrá darse el lujo de permitir que el campeón del mundo entre en su guardia y amarrarlo como lo hizo repetidamente con Bonavena, Frazier es más veloz que el argentino, pelea mucho mejor que Bonavena en el espacio intermedio, al que entra con cintura y disparando sus manos en gancho desde variados ángulos. Y para eludir ese estilo que le planteará Frazier, Mohammed Alí tendrá que mantener un ritmo más sostenido, unas piernas ciento por ciento en constante actividad. NO PODRA PARARSE a especular como lo hizo positivamente con Bonavena

Como contrapartida, Frazier aguanta menos que el argentino, y aquellas derechas rectas que metió Clay pueden tirarlo a la lona con mayor facilidad. Por razones psicológicas obvias, habrá en la mente de Clay una aplicación que le permitirá extremar todos sus recursos. Además, creemos con certeza que el estado físico de Clay será considerablemente superior luego de ese fatigoso "entrenamiento" de quince asaltos con Bonavena.



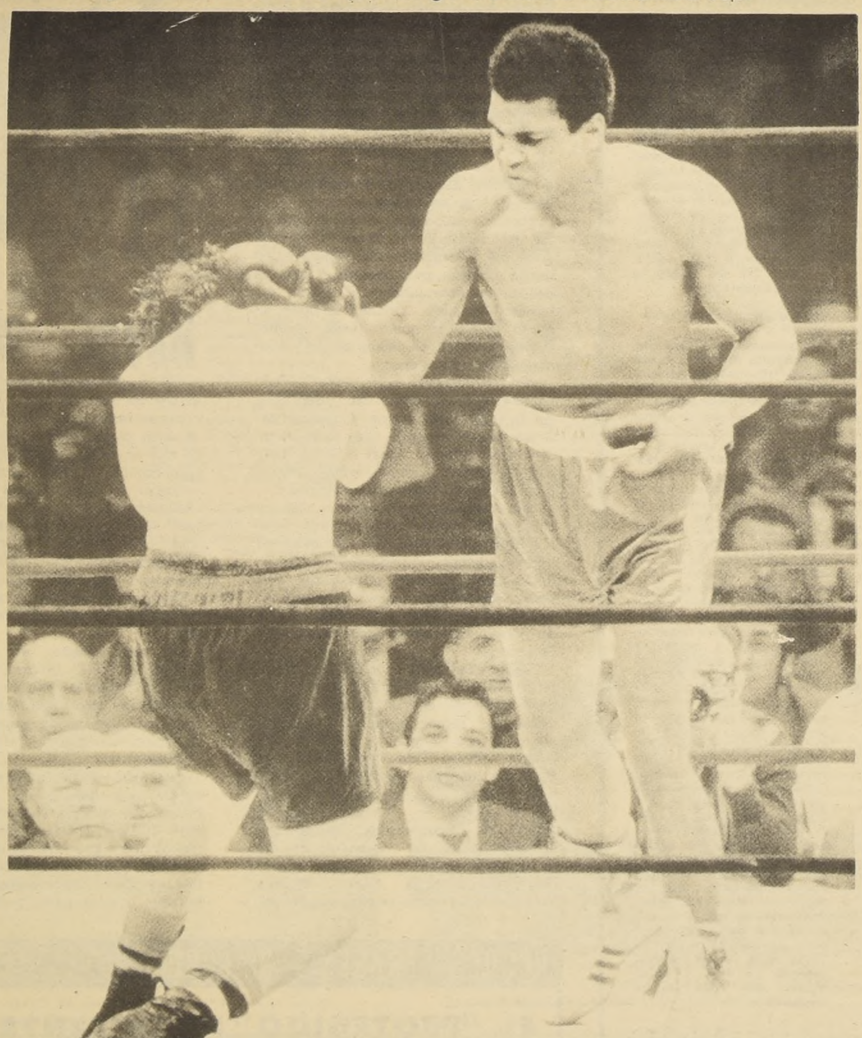
La actitud del triunfador. La impotencia del vencido. Cassius Clay, ídolo de negros y blancos, aturdió a la última esperanza del mundo blanco en la categoría máxima.

Por ADAMOL
Fotos: UPI

Bonavena quiere entrar en la pelea corta, pero Clay lo frena con sus antebrazos. El argentino va frontalmente, con los ojos cerrados. . .

CASSIUS CLAY noqueó a la última "esperanza blanca" y pisó el último peldaño hacia Joe Frazier... OSCAR "RINGO" BONAVENA fue un perdedor digno que le ganó a los complejos, a los antecedentes, a todos... menos a ese negro extraordinario que exige llamarse Mohamed Alí.

una zurda de talento por una mole de coraje



Clay y una derecha a la [illegible] para cabeza c Bonavena [illegible]

Oscar "Ringo" Bonavena se tambaleó, conmovido por ese gancho de zurda a la mandíbula que lanzó Cassius Clay cuando su rival tiró la derecha con todo el cuerpo y quedó "pagando" para la réplica. Bonavena aterrizó suavemente y comenzó la pugna por levantarse. Segundos más tarde volvía a caer para volver a incorporarse y terminar por tercera vez doblegado físicamente víctima de dos derechas furibundas del negro extraordinario. En esas piernas gruesas pero vacilantes, en ese rostro duro pero golpeado, en esa mirada fiera, pero al mismo tiempo extraviada, en esa decisión suicida del gesto pero insconciente en los reflejos, agonizaba la última "esperanza blanca" de los pesos pesados mundiales.

Cassius Clay o MhommadAlí, a menos de un minuto de la campanada postrera, tras catorce trabajosos rounds, ponía nocaut a un mocetón argentino que le peleó sin complejos y sin temores, que intentó ganar con la furia de un toro y que al árbitro obligó a claudicar después del tercer "kockdown"..

Un gran porcentaje por la propaganda —una gigantesca maquinaria publicitaria— un poco por el eterno desafío de dos razas a través de la historia, un poco por la verborrea con que conjugaron sus actitudes previas al combate, la pelea Clay - Bonavena se transformó en el mayor suceso deportivo del mes y uno de los más importantes de los últimos tiempos. Y seremos justos si decimos que al margen de la farándula la pelea estuvo bastante lejos de ser el "tongo" que implicaba la supuesta calidad de "paquete" de Bonavena. Técnicamente no encontraremos virtudes en el vigoroso argentino, pero sí trató de compensar su inferioridad boxística con un temperamento que no necesitó Cassius Clay para imponer su escuela superior y su potencia decisiva en el golpe.

Hay quienes elevaron a Bonavena a un plano exagerado y bajaron a Clay de su pedestal con ligereza fácil. Ya sea porque no pudo noquear antes o en el noveno round —como había prometido el negro—, bien porque recibió algunos golpes que lo remecieron visiblemente, porque en algunos pasajes se le observó agotado y buscó el amarre como último recurso, o simplemente porque no "masacró" a su rival como creyó la mayoría.

En la dureza de Bonavena murieron soberbios derechazos que el norteamericano tiró con fuerza y velocidad, que tumbaron a otros rivales en pocos asaltos y que sin embargo el argentino aguantó a pie firme y replicando con sus manos en reto constante. Pero fue sin duda en el coraje de Bonavena donde encontró Cassius Clay a su más tenaz enemigo. Cuando el ex campeón mundial salió dispuesto a noquear en el noveno asalto, el argentino estaba agrandado al máximo, se le paró al frente a cambiarle golpes con audacia suicida, sin medir consecuencias, sino simplemente pensando en pegar antes y más fuerte. Durante dos minutos fue blanco de un castigo intenso por parte de Clay, que le colocó profusamente la variedad de su repertorio. Pero una izquierda voleada de Bonavena alcanzó el rostro de Clay y las piernas de éste aflojaron como las de una marioneta y tuvo que buscar refugio en las sogas y luego en el "clinch" desesperado. Ese fue el mejor golpe del argentino en todo el combate y seguramente uno de los más duros que haya recibido el norteamericano en sus treinta peleas como profesional.

Pero esa "cancha" con que sorteó el momento angustioso avala la calidad de Clay en grado importante. Asimiló el castigo y ya en la vuelta siguiente volvió a danzar alrededor de Bonavena en puntas de pies y a tirar su izquierda como un latigazo para rematar con un-dos a la cara, combinación que conectó con sostenida eficacia en casi todos los asaltos.

Hubo instantes en que Cassius Clay acusó cansancio, falta de ring y cierta descoordinación para llegar con sus manos. Pero fueron los menos, porque generalmente predominó la imagen del púgil superior, que utiliza la izquierda con gran maestría, para defender y atacar, para hacer daño y para abrir camino a la derecha. Sus piernas, sin estar tan movedizas como hace cuatro años, fueron lo suficientemente ágiles para terminar bailando y apoyar la partida de esos impactos que tumbaron al argentino en el último round. También no podemos olvidar esas clases magistrales de "side stop", para dejar a Bonavena clavado en las cuerdas, desorientado e impotente.

'Ringo", en cambio, debió luchar con lentitud, porque sus piernas gruesas no pueden bailar con la elegancia del púgil moreno; debió buscar el nocaut con golpes de dudosa factura técnica porque se ha hecho bajo el imperio de la fortaleza física, de la musculatura granítica, pero sin el concurso vital de la inteligencia.

Bonavena compensó en gran porcentaje sus deficiencias con una entrega temperamental impresionante y una fe increíble en el triunfo. Quizás si ese haya sido el más valioso mérito del argentino: entrar a pelear desde el primer segundo pensando en



MARIA ELIANA ROZAS:

la amazona es mujer

La amazona corre, salta y gira.

Así, durante unos instantes, su cabalgadura se eleva limpiamente por sobre las barreras sin derribar ninguna.

Los asistentes al Concurso Ecuestre premian el espectáculo con ardorosos aplausos.

La amazona es joven, ojos verdes, pelo largo y suelto al viento. Por la vestimenta café y sombrero del mismo tono se sabe de antemano que pertenece al Club San Cristóbal y su carrera impecable le ha valido el primer lugar en el Gran Premio. Se ha producido un acontecimiento que registra escasas veces el historial ecuestre de Chile: una mujer se ha apoderado de un Champion.

Y ella es María Eliana Rozas, equitadora, porque los caballos *"me apasionan"*. A veces va al picadero o a la cancha de salto sin tener que montar o concursar.

"Hoy tuve que ir a dejar unos papeles de mi papá al Polo y me metí a la cancha de cuarta categoría que estaba armada; sólo por curiosidad, sin darme cuenta, de repente me vi empapada. Era que el pasto se estaba regando con un pistón giratorio y en un instante llegó el chorro hasta mi cabeza". Pero no pasó ningún desastre porque su pelo no exige de peluquerías ni de ningún artificio. *"Es cómodo usarlo largo"*, reconoce.

Esta entrevista sólo pretende mostrar a esta excelente equitadora no como deportista sino en sus diferentes facetas cómo mujer jòven.

Para ello sólo tuvimos que pedirle un rato de su ocupado día. De inmediato asintió, dándonos la dirección de su casa, ubicada en Américo Vespucio.

Hacia allá encaminamos nuestros pasos, en una tarde muy calurosa. Los árboles frondosos de esa avenida daban un reconfortante frescor invitando un poco a olvidar que la hora de la siesta no es la mejor para hablar

El número indicado de la calle, un timbrazo y aparecé un muchachito en bicicleta. Es el menor y único hombre de los hermanos de María Eliana. "Ven", me invita, guiándome hacia un pequeño escritorio.

Es el lugar señalado para conversar.

"Estoy haciendo unos gráficos que debo entregar en el pedagógico hoy mismo, pero parece que lo voy *hacer el fin de semana porque creo que no los voy a terminar muy luego".*

La conversación es fácil de iniciar porque María Eliana es locuaz y rápida para hablar.

Lo primero que hace es hablarme de su afición por los caballos y del deporte que practica.

"Es un bicho que pica y después ya no hay caso de remediarlo. Empecé a montar casi por obligación, porque a mi padre siempre le ha gustado que hagamos un deporte. Al comienzo confieso que me daba mucho susto, pero después me acostumbré y me di cuenta de que me entretenía. Hoy realmente confieso que me apasiona y que trato de ir todos los días a montar, aunque sea a las 7 de la mañana".

Pero como esto no es cosa de hablar mucho de deporte, la invitamos a que se defina como joven de esta época.

"Yo me siento, como te dijera... capaz de vivir en este momento. No me creo fuera de época, aunque hay cosas que me chocan y que yo no haría".

—¿Qué, por ejemplo?

—*"Te digo que yo soy católica observante y que a veces me critican de ser demasiado puritana; porque hay cosas que no me entran, como son el divorcio y el amor libre. Para mí, sencillamente, no los admito; quizás si en determinados casos haya justificaciones y sean necesarios, pero en mi personalidad no entran, no cuadran".*

¿Hombre?

"Trabajador y Sencillo".

—*Para mí un hombre debe tener algunas características que son las básicas: debe ser correcto, caballero y trabajador.*

—*¿Lo encontraste ya?*

—"Supongo que sí. Lo ideal es que le guste la vida sencilla, porque tiene que calzar a mi modo de ser"

—¿Significa eso un matrimonio en perta?

—*"Mira, dice riendo —y sus ojos verdes y vivaces maquillados en forma muy discreta son los que más vida dan a su expresión— yo creo que toda mujer debe casarse y yo no tengo por qué ser la excepción. Estoy pololeando, como lo hace cualquier muchacha".*

—Pero, ¿te vas a casar?

—*"Creo que eso es muy serio para decirlo todavía; en todo caso mi pololeo espero que sea formal".*

—¿Matrimonio significa retiro de la equitación?

—*"Soltera uno puede dedicarse todo el día si quiere. Casada, las cosas cambian, porque uno tiene un hogar que atender y un marido, pero si se quiere todo se puede y por supuesto si tienes un marido que te aguante"*, termina, mientras se levanta para abrir la puerta.

"Los caballos me apasionan"

"A él debo lo que soy como equitadora".

Entra uno de los dos perros que hay en la casa y se acuesta a dormir tranquilamente en la alfombra. "Yo los adoro, reconoce, aquí en mi casa todos queremos a los perros y es por eso que nuestro jardín no es muy ordenado que digamos. Yo prefiero tener un jardín no muy cuidado, y tener los perros porque dan muchas alegrías y satisfacciones con sus gracias y habilidades".

"SIEMPRE TENGO METAS QUE ALCANZAR"

"Es lo más sencilla que hay", me comentaba una persona que me escuchó preguntar por ella, cuando aún no la conocía. Siempre hay una cierta tendencia a considerar que las mujeres equitadoras, por ser de un nivel socio-económico elevado, son engreídas, vanas y poco inteligentes. Sin embargo en este caso tal afirmación, muchas veces oída, no tiene validez.

—¿Qué planes tienes para el futuro?

Primero que nada, recibirme para luego ejercer mi profesión de pedagoga en Historia. En mi concepto debe acabarse la niñita tonta de tiempos pasados que estudiaba y después se encerraba en su casa pensando sólo en casarse. El mundo actual es movimiento y todos debemos siempre buscar algo que hacer. La mujer de hoy día debe trabajar, más aún, puede participar en todo orden de cosas, el asunto es organizarse. Sólo de esa manera un ser humano puede sentirse realizado".

"Siempre ando buscando algo que hacer dentro de las cosas que me interesan. Estudio bastante y me va más o menos bien. El año pasado por ejemplo, hice clases en una escuela porque me dijeron que faltaba una profesora. Iba al colegio tres veces por semana. En el Polo cuando hay gestiones que hacer voy, y en cualquier asunto que se me necesite y pueda ser útil, estoy presente y dispuesta a trabajar".

LA MODA NO ESTA ENTRE SUS PREOCUPACIONES

"Soy lo menos fijada en cuestiones de ropa. Andar en la onda sí, pero la moda me tiene sin cuidado. Cada mujer debe vestir de acuerdo al país, y al trabajo que desempeña. El vestuario no me importa. Lo esencial es ir limpia y con los vestidos bien planchados. Mi vida de universitaria no me da tiempo para preocuparme del vestuario, pero lo más importante es ser femenina".

Lo que lleva en este momento, un vestido de seda estampado en diferentes tonos de verde, comprueba que sus afirmaciones son veraces. Su forma de conversar rápida, pero la voz de suaves inflexiones completa el cuadro de una muchacha moderna pero sin excesos, y por sobre todo femenina, y consciente del papel que le corresponde cumplir como la hermana mayor de la familia.

"Trato de ser lo mejor que puedo como hija. Sé que tengo defectos, sin embargo mi mamá me ha calificado en algunas ocasiones como buena. Eso lo tendría que definir ella y no yo. Creo que debo dar en ejemplo y predicar con él, porque si no los posibles consejos que yo diera a mis hermanas no tendrían validez".

María Eliana Rozas, tiene muy claro su papel como hija, hermana y esposa de un hombre en un futuro no muy lejano. Joven de hoy, sin dobleces, equitadora y pedagoga. Mujer múltiple, como lo exige el mundo actual.

Siempre buscando metas porque su temperamento se lo exige. La más próxima por el momento son los exámenes de fin de año, y por eso la dejamos de nuevo enfrascada en sus gráficos, en el pequeño escritorio de su casa en Américo Vespucio, donde el ruido de la ciudad no alcanza a llegar.

Los muchachos de antes

de Iquique a Nueva York

"Ahora es bueno recordar"... Como las columnas que escribía "Piti" Moreno ¡Qué lástima que se haya ido"! Con él recordabamos algunas cosas que habían pasado en la historia del deporte chileno.

"Pero ¿quién conoce al Tani?.. La juventud de ahora no tiene idea quien fue el "Tani", Quintín Romero, Routier Parra, el gran Luis Vicentini y otros que le dieron fama a Chile. Vicentini puso KO a Rocky Kansas... ¡Que me dice!".

Esa fue más o menos la entrada de Estanislao Loayza cuando nos vino a ver. Y tiene más todavía. Subió los tres pisos de La Nación sin perder el ritmo que pierden otros..., muy jóvenes, que suben el edificio del diario. Cuando llegó a la sala de redacción preguntó¿a quien hay que pegarle?"...

Ahí empezó la charla, sobre la misma y como cometiendo pecado le preguntamos, ¿usted es de Iquique?...

Señor!... Con el favor de Dios y la Virgen, soy iquiqueño y a mucha honra! Y si quiere más, le diré que nací en el barrio Matadero, barrio de guapos... "¡Cómo no iba a ser boxeador!"

Estanislao Laoyza estaba marcado, naciendo en el madero tenía que ser boxeador.

—"A los 15 años subí a un ring y gané por KO en mi debut. De ahí para arriba me fui como por un tobogán. Gané 18 combates seguidos. Era peso mosca y con el pecho lleno de aire apenas pesaba 44 kilos. ¡Era tan flaquito, que tenía que entrenar a escondidas!...

"Como le digo, en Iquique hice 18 peleas y no perdí ninguna: Marino Castro, KO al 1° round; José Allendes, por esponja al quinto; Luis Rojas, por KO al 2°; Nazario Celzo, por puntos; Carlos Carrozas, por KO al 1°; Luis Maturana por retiro al 4°; José Allendes, retiro al 2°, (revancha); Manuel Bahamondes, retiro 6°; Luis Maturana KO al 4°, (revancha); Olegario Sierra por puntos; Pedro Caffus, por retiro al 4°; Patrick Namm por puntos (campeón inglés); Luis Fernández, por retiro al 6°; Julio Penno, retiro al 9°; Alejo Godoy, KO al 5°; Gerardo Mella KO al 4°; Amador Pérez, KO al 7°; Antonio Salas retiro al 4°".

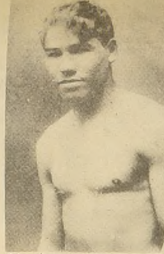
Estas son sus 18 peleas en Iquique. Después, a Nueva York... Pero, ¿cómo se gestó el viaje a EE.UU?. No fue por la Belleza del Tani sino más bien por la fama de sus puños.

"Tenía un amigo que era marino, andaba embarcado en el "Teno" y él me tenía una fe ciega. Una vez le contó a don Lucho Bouey, que era "mandamás" en el mismo barco, que él tenía un amigo "tremendo" para los puñetes y que era probable que nadie lo ganara..."El Tani es imbatible don Lucho", le dijo el teniente, que era mi amigo. El señor Bouey, tiene que haberle creído, porque en la vuelta siguiente del barco, me fueron a ver. Cuando me presenté frente a don Lucho, este me quedó mirando... ¿Qué habrá pensado?... "Nos vamos, me dijo".

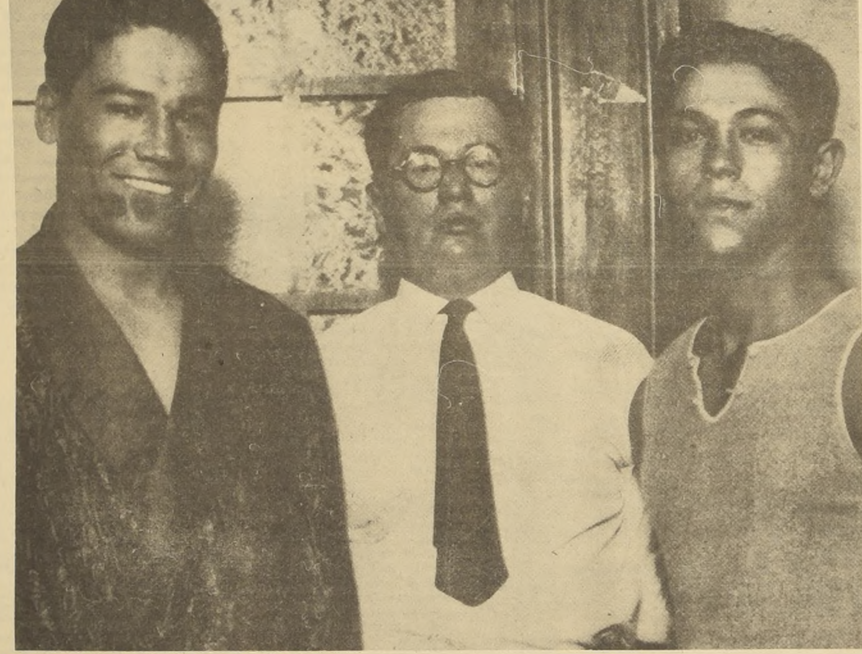
"Y el Tani se las echó camino a Nueva York, sin ni medio, pero con un hombre que lo protegía, le ofrecía su casa y sus conocimientos para que triunfara.

Dieciocho combates habían pasado desde que pisó por primera vez un ring y con tres años más en el cuerpo, sobre los 15 que lo vieron debutar. Apareció en 1921, y en 1924 ponía el pie en la capital del mundo.

"Me tiraron con un judío americano, Moe Ginsberg, a quien gané por



Verdadera estampa de campeón.



Junto al gran Carlos Uzabeaga, el gallo de oro.



Auténticos tiempos de antes.

Un desconocido...

"Andaba con mi vieja de paseo, echando una mirada por la ciudad de los artistas, cuando alguien, de esos que no pierden nunca de vista a los boxeadores en EE.UU., me ofreció un combate en Hollywood, que era el lugar donde yo tiraba "pinta".

Como consideré que no estaba demás ganarse algunos pesos y que facilmente podría meter la mano y liquidar el negocio en poco tiempo, acepté.

La pelea fue pactada a 10 rounds y en la categoría liviano.

Resumiendo el asunto comenzó en el primer round y terminó en el décimo, como esta estipulado. Pero lo que me desagradó fue que no terminó en corto tiempo como yo lo había presupuestado.

El gran culpable había sido mi contendor. No me dejó que lo atacara en toda la noche, en cambio él me llenó la cara de dedos.

Todavía recuerdo aquella noche ¡Por cachetón!

E S

LA VERDAD DE LA UC.

El conjunto cruzado — a nuestro juicio el de estilo más definido— no ha ofrecido hasta el momento nada que no sea archi conocido. Su fútbol, continúa siendo el mismo y por tal razón, no merece un comentario mas amplio. Solo habría que reiterar que en medio campo, la función de Isella, Carvallo y Samari, no ha perdido su eficiencia, como no ha decrecido tampoco, el orden defensivo ni la habilidad que arriba "muestran" Messen, Samari y Carvallo, a los que se acoplen, la velocidad no muy clara de Livingstone y el discreto aporte de Armando Díaz. Sobre la base de estas armas, que responden a la mentalidad casi tradicional del fútbol católico consiguió la UC, vencer a Green y con ello revalidar su muy neta opción al título.

LOTA SCHWAGER Y LA "U".

La escudara lotina, tiene cierta semejanza en estilo a lo que fue la "U" en épocas pasadas. Talvez por ser Luis Alamos, "creador" de ambos cuadros, el fútbol que expresan es similar en varios conceptos. Desde luego en uno que es básico, la tendencia a armar juego desde atrás. Esto lo hizo muy bien la "U" y lo hace bien Lota en estos momentos. Sin embargo, el complemento ofensivo que tuvo el cuadro colegial alrededor de 1960, no lo tiene Lota ahora. Es posible que con el correr del tiempo lo logre, pero mientras tanto, su fútbol, es bueno atrás, pero sólo discreto adelante. Allí, la fuerza, sólo la hacen dos hombres, Diéguez (excepcionalmente hábil y agresivo) y Osorio, cuya irregularidad es manifiesta. Fernández, también importante en la gestión ofensiva, juega más bien en medio terreno, con lo cual, su figura se diluye un poco, cuando el cuadro entra al ataque. Este déficit ofensivo lo suple Lota, incorporando a la función "liquidadora". a los dos marcadores de punta, especialmente a Rubilar, que habiendo sido alero, sabe descolgarse y sabe intentar el remate. Sin embargo, este esquema pierde validez, cuando el rival cuenta con buenos punteros, ya que por lógica los marcadores, deben procurarse de ellos antes que acoplarse al ataque. Esto se vió claramente en el match con Unión, en el cual, la presencia peligrosa de Véliz y Farías, inpidió que Lota tuviera flanqueadores.

En cuanto a la "U" reiteraremos lo que ya muchas veces hemos dicho. El problema del cuadro universitaro laico, no es de entrenador, de planes de juego o de mayor o menos consistencia física Es sólo de jugadores. De buenos jugadores. Como la "U" de estos no tiene más de dos o tres, es lógico que no tenga un buen cuadro. Más aún en estos momentos en que perdió a Hodge, con lo cual, el problema ofensivo que ya existía se agregó otro: el medio campo.

UNION: LA EXCEPCION.

Todo ese fútbol francamente negativo que nos ha ofrecido hasta el momento la liguilla, tiene afortunadamente una excepción: Unión Española. El equipo de Santa Laura, tiene fallas, aún carece de acoplamiento, todavía es irregular, pero en cambio tiene un mérito incuestionable: es el único que ha tenido el valor de enfrentar los partidos con la idea de ganarlos. Para ello, ha arriesgado siempre y rara vez ha especulado con esa absurda idea de agrupar gente atrás o de distraer hombres en el medio campo. Los que son defensas han jugado como tales y como tales se han movido los atacantes. Su fútbol es este aspecto, ha sido permanentemente ofensivo y por ello, ha sido la nota sobresaliente, dentro por supuesto de la mediocridad general.

Naval... sólo

Por Eugenio Sánchez C.



EL ATAQUE de Naval, integrado por Escobar, Brontes, Helo, García y Torreblanca, que ahora debe responder como líder del Ascenso

La frase puede parecerles muy "manoseada" La he repetido en varias oportunidades. ¿La recuerdan?
Cualquier tropezón, les puede costar la vida. Y en ese apretado grupo que forman los posibles candidatos al título del Ascenso, desde la última fecha jugada encabezados por Naval, es fácil comprobarlo.

Los "choreros", gracias a la "ayudita" de Coquimbo Unido, quedaron solos en la punta, Sí. . .San Felipe, dejó un punto muy valioso en su propio reducto, en las manos (o pies) de Coquimbo Unido. De este modo, los piratas, al arrebatarles ese punto, los dejaron en el segundo lugar de la tabla.

Por otro lado Iberia de Los Angeles (en mi concepto, el cuadro más irregular del Ascenso) perdió también una buena ocasión para quedar a tiro de cañón de los náuticos. El colista del torneo, Municipal, también le quitó un punto que a la postre puede resultar decisivo. Ahora, su diferencia con el líder aumentó a dos puntos.

Pero no todo iba a ser perder terreno en ese apretado grupo. No. . .San Luis, sin muchos, aspavientos y calladamente, se mantiene entre ellos compartiendo ahora el tercer lugar con los ibéricos...Su última victoria sobre Colchagua, le permitió alcanzar esa ubicación.

Otro equipo que en forma muy silenciosa acumula puntos y más puntos, es Lister Rossel. Ahora fuerón los ovallinos quienes debieron abandonar el campo de Cauquenes (donde actúa cómo local Lister Rossel) derrotados. Y los linarenses totalizan, jugada ya la octava fecha de la segunda rueda, nada menos que 24 puntos.

Esto, relacionado con el compacto grupo de los "candidatos" al honor de pasar a integrar en 1971, la serie privilegiada del fútbol rentado. Enfocando ahora la otra "punta" la de la "cola," resulta digno de destacarse la campaña que viene realizando en las últimas fechas, el equipo que cierra la tabla, Municipal en una impresionante etapa de recuperación, semana a semana acorta la distancia. Es así como esos ocho puntos que aparecían inalcanzables hace algunas semanas, esos ocho puntos que les llevaban de ventaja los de Bádminton, ahora se reducen a TRES PUNTOS. Aquí también puede resultar valedera la frase que he usado tantas veces en estos comentarios y que también viene incluida en los primeros párrafos. *Cualquier tropezón les puede costar la vida*. Ahora se la podemos "achacar" a Bádminton, Santiago Morning y hasta el mismo Colchagua, ya que en la forma que viene jugando Municipal esos cinco puntos de diferencia que les llevan los sanfernandinos no parecen tan lejanos.

De este modo a medida que transcurren las últimas fechas del campeonato de la serie de promoción el torneo toma color. Y no sólo en la punta cómo se venía viendo a través de tantas semanas, sino que también en la parte baja de la tabla.

La próxima fecha, la novena de la rueda de revanchas, anuncia partidos que tienen que resultar sensacionales. Veamos. El líder Naval, debe viajar nada menos que a Los Angeles para enfrentar a Iberia. Magnífica ocasión que permitiría, de ganar Iberia, darles alcance en la tabla. Y por su parte, ocasión para que los "choreros" de ganar a su vez, se distancien de un equipo que desde el comienzo, les viene "haciendo sombra ". No cabe duda alguna que el domingo venidero el Estadio de Los Angeles, se hará chico para cobijar a los simpatizantes de ambos cuadros. Por su parte San Felipe debe salir también de sus lares y trasladarse a San Antonio, para jugar con los porteños. Un partido difícil para los sanfelipeños; pero que tiene, ahora para ellos, el aliciente de que no llegan a jugarlo cómo punteros de la competencia algo que casi siempre es catalogado cómo de "chuncho" por los jugadores.

¿Y el colista? Bueno. Ahora la cosa se le presenta un tanto obscura. Municipal juega el sábado en la capital con Santiago Morning. El "chaguito" si bien es cierto que no ha cumplido una buena campaña, no deja por eso de ser un difícil rival para los ediles que de ganarles, acortarían su distancia a dos puntos.

Tenemos entonces que las incógnitas se mantienen en las "dos puntas del camino". Bueno para el aficionado. El torneo adquiere así mayor atractivo.

HECHOS- FRASES - DIALOGOS

EL "PROTEGIDO" DE LA CENTRAL ...

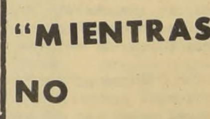


—No hay nada que hacer con Hormazábal. Sigue siendo el " protegido de la Central Para mí, como árbitro, no pasa de tener buena pinta..nada más. Si ustedes averiguan un poco y estudian sus antecedentes, se darán cuenta que cada vez que éste señor, arbitra, se producen lios en la cancha. Comete errores garrafales, muchas veces se vuelve en favor de un determinado cuadro..

Generalmente, por no decir siempre, los partidos de fútbol arbitrados por Hormazábal, pierden todo como espectáculo. El se encarga de echarlos a perder...¿Y quién le puede decir algo?...Nadie...es el " protegido" de la Central, además de ser compadre de ese señor Reginatto. Palabra, los que designan a los arbitros debían anunciar con letras grandes y con bastante anticipación, qué partido arbitrará Hormazábal, para que la gente se apronte a ver un mal partido o lisa y llanamente, se abstenga de ir al Estadio".

"Un dirigente de Green Cross, quejándose en el Block JOTA del Estadio Nacional del cometido de Rafael Hormazábal en la conducción del match que perdieron con Universidad Católica por uno a cero.

"MIENTRAS NO PERDAMOS..."



—"Yo sé que nuestro juego no agrada mucho a los espectadores. Pero es que estamos acostumbrados a jugar así, al contragolpe. Y cómo nos está dando buenos resultados, insistimos en ello. Pero cuando nos marquen el primer gol, cuando vayamos perdiendo en el marcador, ya verán cómo nos vamos adelante y jugamos exclusivamente al ataque. Mientras esto no suceda, déjenos jugar con éste " jueguito" que nos permitió llegar a la liguilla Que el público nos pifie, no importanta. Nosotros buscamos un resultado, en base a un fútbol que creo, el equipo domina bien. Les insisto eso si, cuando nuestro cuadro vaya perdiendo, cuando nos metan el primer gol— si es que pueden—van a ver que no jugamos solamente a la defensiva".

OSVALDO "Pata Bendita" Castro, explicando el fútbol de Deportes Concepción, ante una consulta formulada por la REVISTA DEPORTIVA.

La Liguilla y su coeficiente CERO. Fútbol negativo, con neta primacia del rol defensivo. Concepción y su absurdo agrupamiento de gente. ¿Hacia donde vamos?

POR JORG FERNANDEZ RIO

la sublimación del temor... (a ganar)

Finalizó lo que pudiera llamarse la primera etapa de la liguilla y la impresión dejada por los ocho "actores" distó mucho de ser satisfactoria. Aún más, en ún terreno de fútbol atrayente y de líneas ofensivas claras, el "balance" fue totalmente negativo. Tan negativo, como para subrayar conceptos que muchas veces enunciamos y que podrían sintetizarse en dos vocablos: mediocridad de valores individuales (con la lógica resultante de equipos también mediocres) y manifiesta inclinación en casi todos los conjuntos a jugar con excesivas providencias defensivas.

Esta impresión, qúe desde luego nada tiene que ver con resultados, vale decir con quien ganó o con quien perdió, tiene un aval: la reacción del público, que en la casi generalidad de los cotejos, se expresó a través de silbatinas, gritos destemplados y todo lo que conforma la sensación de saberse defraudado.

Es obvio que no todos los equipos merecen la misma calificación, ya que por lo menos uno de ellos: Unión Española, trató de imponer una línea de fútbol más ofensiva que defensiva, no obstante que por deficiencias individuales no lo haya logrado totalmente. En todo caso, lo positivo es que el cuadro hispano, fue, en cierto modo, la excepción a ese fútbol groseramente defensivo que imperó en el resto y que tuvo caracteres francamente irritantes en el caso específico de Concepción.

El elenco penquista, es en realidad la sublimación del "temor". El "canto" permanente al agrupamiento de gente en su zona defensiva. La repetición monocorde de un esquema simple, sin duda bien aplicado, pero que como expresión de espectáculo no significa nada, a pesar de que por el excelente estado físico de sus hombres y por la aplicación con que lo cumplen, pueda producir buenos resultados.

Esta crítica que hacemos al conjunto "lila", es por supuesto rechazada por el cuerpo técnico, quien con majadería insiste en que "no jugamos a la defensiva, sino que preparamos el ataque desde atrás. "Esto es efectivo, pero lo otro, no lo es. Tanto es así que basta analizar sintéticamente como distribuye la banca sus hombres para concluir que es un cuadro esencialmente defensivo y cuya única posibilidad de ataque gira en torno a SOLO DOS HOMBRES. Fabres y Castro. Esto se vio claramente en el match con Everton. En este cotejo, el ataque penquista, alineo en las puntas con dos jugadores que por características de juego e incluso por inclinación son típioos medio campistas: García y Urrizola. ¿Cómo puede entonces hablarse de criterio ofensivo si desde la partida hay en la vanguardia dos hombres que no son en realidad atacantes? El hecho que circunstancialmente puedan "llegar arriba" no significa mucho, ya que esto ocurre por excepción siendo la regla general (lo vimos todos los partidos que ha jugado en Santiago) lo otro: que Urrizola (excelente técnica) y García (el jugador de mayor calidad del equipo) colaboren o hagan base en el medio sector, con lo que el ataque tiene un claro déficit de hombres y prácticamente queda circunscrito SOLO al remate de media distancia de Castro o a la escapada veloz de Fabres.

El resto de la función futbolística de Concepción no tiene otro norte que agrupar mucha gente en el medio campo, correr, marcar y cerrar tercamente su zona defensiva con seis, siete, ocho y hasta nueve hombres. A un equipo que así juega, es lógico que no es fácil vencerlo y que por lo mismo es posible que consiga buenos resultados. Sin embargo como hacemos abstracción de este concepto, para enfatizar la crítica en torno a lo que ofrece como espectáculo, es que lo estimamos un cuadro negativo, que siendo impulsivo, generoso en el derroche de energías y de gran aplicación en sus planes, es la negación del fútbol de ataque.

Everton, derrotado por Concepción, puede estimarse la antítesis futbolística de su vencedor eventual. El cuadro viñamarino, al revés del penquista está claramente inclinado a jugar atacando. Sin embargo, esta disposición, se ve frustrada por dos circunstancias bastante negativas: inutilidad en el juego aéreo (no tiene ni un solo cabeceador, siquiera discreto) y carencia de rematadores de media distancia. Prácticamente Everton vive en función del toque corto, el dribling. la pared y la entrada por las puntas. Cuando los aleros, no encuentran huecos para filtrarse (ocurrió con Concepción) el juego se centraliza y entonces asoma el defecto ya enunciado de la ausencia de cabeceadores y de remates de media distancia. No obstante, esto, es probable que Everton algo aporte, ya que por lo menos tiene juventud, agresividad y deseos de arriesgar atacando.

GREEN Y COLO COLO

Aún cuando ambos conjuntos son diferentes en algunos conceptos, tienen cierta similitud en otros. Por ello es que los englobamos en un párrafo común. Green, al igual que Concepción, nos dejó una negativa impresión y por la misma causa: el afán persistente a jugar defendiendo. ¿cómo lo hizo? De una manera simple: ubicó como puntero derecho a Moisés Silva, que lo menos que tiene es ser alero. Obviamente entonces no tuvo el cuadro temuquense ataque por esa orilla, ya que Silva, se fue hacia el medio en donde colaboró con Cortázar. Por otra parte, la banca sureña, mantuvo a Lagreze como puntero izquierdo, pero no bien entrevió la posibilidad de empatar, lo cambió por un defensor neto como es Body. Quedó entonces en evidencia que Green sólo aspiraba a no perder, que es la manera más directa y simple de no ganar. Sus posibilidades ofensivas quedaron y parece que quedarán, entregadas sólo al empuje y a la agresividad de sus dos "puntas": Osvaldo González y Barreto. Los dos, siendo fuertes y especialmente González, buenos jugadores, no tienen tanta calidad como para luchar solos con los cuatro o cinco jugadores que en materia defensiva opone el rival. La resultante de todo esto es que Green, lucha, "pone fuerte la pierna", marca bien, pero produce poco en lo que es preciso producir mucho: ataque.

Colo Colo, ganador de la U, no ha exagerado mucho la nota en cuanto a defender, pero sin que esto signifique tampoco que sea un modelo en lo relativo a atacar con orden y con ideas claras. Por otra parte, la sola inclusión de L. Sánchez, como "supuesto" alero izquierdo, dejó en evidencia que a lo menos en ese match, el propósito de C. Colo, fue defender más que atacar. En todo caso, como en la vanguardia hay nombres que son por escencia atacantes netos (Beirut, Ahumada y Zelada), es de esperar que el elenco popular, salga de la "maraña defensiva" imperante y se decida a ser lo que debe ser siempre: un cuadro agresivo, que busque el gol en maniobras rápidas y sorpresivas.

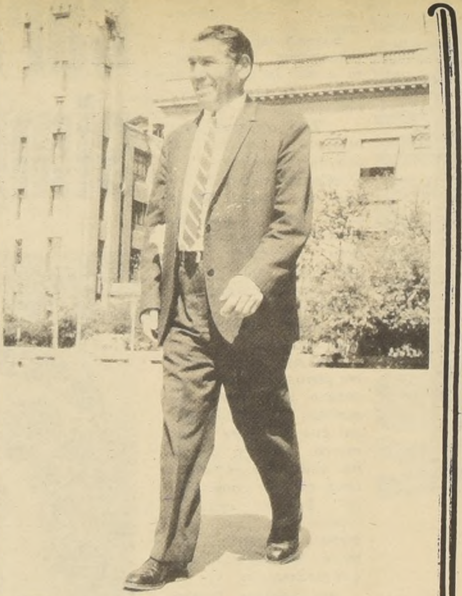
Farías llega tarde y así pierde Unión una de las varias ocasiones que se procuró y que malbarató. Claro tinte ofensivo mostró el cuadro hispano y por ello fue la excepción en la línea general del resto.



Abrazos para los muchachos de Lota Schwager en su match con Unión. Después del partido y de la derrota, las manifestaciones no fueron las mismas.



Cercado por tres defensores de la "U", logra Beirut rematar, pero sin éxito. El disparo se va fuera, lejos de la valla universitaria.

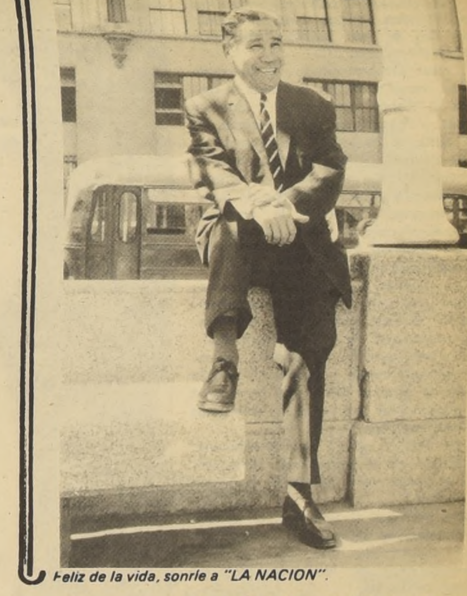


Erguido y con paso firme por la Plaza de la Constitución.

Del puerto nortino a la capital de EE. UU. sin pasar por Santiago, un muchacho que apenas llegaba a los 18 años y a la categoría liviano, estuvo a punto de ser campeón del mundo la noche del 13 de junio de 1925.

"Tani" Loayza, gloria del boxeo chileno y primer eslabón de una familia de pugilistas.

Por MIGUEL MERELLO
Fotos Jorge Arroyo



Feliz de la vida, sonríe a "LA NACION".

puntos. Debo haber gustado, porque don Lucho me preguntó si quería pelear de nuevo, había una oferta para otro combate. Como iba a eso a Nueva York, acepté pelear la semana siguiente y me agarré a "coscachos" con Johny Rocco. Este gringo me rompió la boca y me hizo enfurecer. Tanto le dí, que ya me veía con la mano derecha quebrada. ¡Qué aguantar el bruto!... Al final lo gané por puntos, no pude ponerlo KO, era de fierro.

"Pronto me aclimaté; ya parecía yanqui. Me conocía Nueva York como mi casa; entonces fue cuando me dio ganas de conocer Chile... Ja... ja... ja... ¡Qué me dice!... De Iquique a Nueva York. Llegué a Chile y fui recibido con todos los honores. ¿Sabe?... ¿Se puede poner esto?... Me recibió el mejor Presidente de Chile, de todos los tiempos, don Emiliano Figueroa Larraín".

Pero el Tani no se demoró mucho en volver al país del dólar. Al año siguiente ya estaba de regreso en EE.UU., continuando su carrera de extraordinario peleador.

No habla mucho de su pelea con Goodrich, más bien recuerda las cosas alegres, como le gustan a él, como es él. Pero, hay que tocar el tema...

"Fue el 13 de junio de 1925, en Nueva York. Disputaba el título mundial con Jimmy Goodrich, con muchas posibilidades, cuando vino ese accidente que me hizo abandonar. Después todo se diluyó cuando Rocky Kansas se llevó por delante a Goodrich y la corona se me alejó".

"Son recuerdos todos buenos recuerdos. Lo único que está vigente es mi "vieja", con ella me casé en Nueva York y llevamos 43 años juntos. ¡Grandiosa "mi viejita"... Tenemos cinco nietos. Vicky y Estanislao Alberto, son de mi hijo Stanley. Y Arturo y Estanislao Raúl, son de mi hija Amandita. Son lindos mis nietos, los quiero mucho".

Stanley no le salió boxeador, pero sus sobrinos sí. Humberto, Rubén y Mario. Son grandes muchachos, todos han sido campeones de Chile. No falló ninguno, como él mismo lo dice **"Rubén está en el norte, gana sus pesos por allá y es muy ordenado. Creo que viene a pelear al sur dentro de poco".**

"Ahora es bueno recordar"... Como decía "Piti" Moreno.

Volviendo atrás, "Tani" saca algunos recuerdos y nos cuenta de sus "tesoros".

Tengo en mi casa una foto que tiene 40 centímetros de alto y ahí estoy con el gran Jack... ¡El fabuloso Jack Dempsey!... Está él, don Lucho y yo, vale oro esa foto. No hay nadie que se compare con ese campeón de los pesados. Yo lo ví pelear mucho en EE.UU. No crea que por esos lados estuve para el día de la pelea nada más, ¿Sabe?... Quince años estuve viviendo en "gringo". Si habré visto boxeadores. Franckie Genaro, en el mosca; Kid Kaplán, en el pluma; Benny Leonard, en el liviano; mi gran amigo Woka; Nicky, en el welter; Harry Greep Greep en el medio; tipos sensacionales, capaces de hacer cualquier cosa maravillosa".

"Pero en Chile, me paro y me saco el sombrero por Luis Vicentini. Extraordinario, super clase.

No quiso hablar de la pelea "Tani-Vicentini" y con algo de desencanto, recordó, a petición nuestra, cosas de aquella tarde.

"Nunca debimos pelear pero los indios de aquella época salieron adelante con algo que no podía s- Vicentini hacía mucho rato que no era el maravilloso que había dejado fama en Nueva York. Creo que tuve la suerte de que él llegara primero por esos lados. Practicamente me hizo la campaña.

Cuando a mi me vieron en EE.UU. dijeron... "Es de la tierra de Vicentini", tenía carta blanca con eso. ¡Es que era muy bueno!...

Con la misma sonrisa que llegó nos dio, la dirección de su casa para que fueramos a verlo. Al despedirse...

"En Chacabuco tengo una bomba de bencina, si tienen automóvil vayan para allá, estoy acachado con líquido bencinoide, porque la verdad es que se vende más parafina que esa cuestión. Pero igual, yo y mi vieja somos felices. ¡Ah!... ¿Cuál va a ser el premio para mí?... Llevo 30 años comprando La Nación y "na ni na"...

Lo que falta es que hoy jueves no la compre.

Carmencita, simplemente

Reina del court por más de diez años, sigue siendo la sencilla y ejemplar mujer que conjuga a la perfección sus tres amores: esposo, hijos y tenis.

Por CARLOS BONILLA V. Fotos: Víctor Rojas

No siempre la sencillez, la modestia, son atributos de los vencedores en el deporte. Y por qué no decirlo, también en otros campos de !a vida ciudadana.

Los aplausos, el palmoteo en la espalda, la crítica siempre benévola confunden aún al más sensato, haciéndolo caer en el narcismo.

Y casi sin pretenderlo afloran reacciones inesperadas en hombres y mujeres. El "Cabro" que sonreía al jugar, al perder y ganar una competencia. El que abría su yo interno entregando su gama de emociones sin ningún tipo de limitaciones, con autenticismo, empieza a posar y adopta actitudes de hombre importante cuando la popularidad lo elige como uno de sus favoritos.

Son muchos los casos en que la vanidad juega su rol más extremo.

Sus mismas expresiones pierden vitalidad y se enmarañan en un rebustecimiento distorsionador. Hay demasiados "personajes" en la red egocerttrista.

Los hay también en sentido opuesto, diametralmente opuesto, en que la gloria, la esquiva fama que conduce a la popularidad no atrofian conductas ni envanecen. Son pocos.

Por eso es grato, muy estimulante encontrar en el peregrinaje periodístico a gente que mantiene su línea inalterable.

Que más que el goce egoísta, buscan la satisfacción del grupo, y nada mejor para conseguirlo que dar sencillez, especialmente en los momentos de fulgor.

—"Dar. . ¿qué cuesta dar una sonrisa?. Dar. . .siempre dar. Y hacerlo, porque también recibimos. Una sonrisa, un saludo, un gesto amable, no cuestan nada"



"El tenis forma parte de mi vida".

Es Carmencita Ibarra, madre de dos pequeños, Eugenia del Carmen y José Antonio, Es la gran campeona nacional de tenis. Es la dueña del cetro máximo desde hace mas de diez años. Por último es la madre y esposa ejemplar, la que ha hecho de su sencillez y simpatía un todo que la exhibe radiante dentro y fuera del court.

No la pueden marear los triunfos. Ella está consciente de su felicidad y trata de entregar cada día, cada instante su cuota a todos, sin medir ni calcular. Sencillez y modestía que la hacen más grande a despecho de su escasa contextura física.

—"Nací en una cancha de tenis. Fue en el Club Municipal (estaba en el Parque Cousiño). Me crié bajo la atenta y siempre cariñosa mirada de mis padres, seres que se miraban en mí. Crecí entre arcilla, mallas, raquetas. . .Tenía que rumbear algún día hacia el court, como jugadora. Recibí mis enseñanzas, todo cuanto soy tenísticamente de mi padre, para mi uno de los profundos conocedores de este deporte. Y del cuidado, instrucciones y entrega de mi familia, resulté una tenista. El tenis me hizo conocer también, bastante joven a "mi viejo" (José Fernández, su marido e hincha) Tengo mi hogar, mi familia; constituímos un todo feliz. ¿Cómo no estar agradecida?.

Hay tantos otros pequeños detalles que me hacen estar agradecida de la vida. Ridículo sería encerrarme en mi núcleo familiar".

Yo estoy agradecida de la gente. Y. . .¡cómo no estarlo!.

—Algunas veces, cuando " mi viejo" no puede llevarme en auto al colegio donde enseño tenis, viajo en micro. En varias ocasiones me ha sucedido lo mismo: un vendedor de helados, un hombre alto, maduro cada vez que sube a gritar su refrescante mercancía se acerca a mí y en un gesto que lo retrata de cuerpo entero me ofrece uno. "Tome, Carmencita, sírvase, hace tanto calor", me dice.

Con un poco de cuidado tratando de no herirlo trato de agradecer su desinteresado ofrecimiento. "Muchas gracias, mire. . .estoy algo enferma del estómago. Muchas gracias. . .". El me mira e insiste. . ."Este de agua no creo que le haga daño, sírvase. . .

Estoy segura que el vendedor es un hombre modesto que gana su dinero con sacrificio y sin embargo no vacila en regalar. Vuelvo a agradecer su gentileza. el asiente con su cabeza y antes de seguir su recorrido, agrega "ojálá que no sea de cuidado lo suyo". "Bueno. . .para otra vez será".



"Tuve mi derrota lista. Mas, pude sobreponerme. Fue en el S. A."

Lo que no sabe o no quiere decir Carmencita es que su personalidad ha traspuesto con largueza el court para adentrarse y llegar hasta la gente simple y sencilla de nuestro pueblo.

En la vida de hogar, en el barrio donde vive, en la cancha o en cualquier parte no cambia. En la derrota y en el triunfo.

Conversamos con ella en el "International". frente al court principal. Hablamos pero más, muchísimo más, tratamos de que nos converse de la deportista, de la esposa y madre. No cuesta mucho, todo parece fácil.

Eugenia del Carmen su primogénita está junto a ella, la toma de la mano. De pronto corre donde su papá.

—"Esta chica es muy regalona y también un poquito pretenciosa.
El otro día encontró mi traje de novia. "Mamá —me dijo— póntelo, ¿quieres?. Y tuve que hacerlo, acicateada también por mi marido. Afortunadamente me quedó bien .

A veces suelen ponernos en aprietos.

"Oye papá, tú casi siempre pierdes. Mi mamá en cambio gana todos los partidos. Es mi hijo menor que a la hora de almuerzo sale con una de las suyas. La respuesta tiene que ser convincente". Sucede- entró a explicar- que el papá empezó a jugar muy tarde. En cambio yo, desde que era pequeña".

Son palabras simples pero llenas de calor. Sus gestos, la forma de expresarse trasuntan optimismo, irradian vida.

Sin embargo no las ha tenido todas consigo. Poco antes de viajar al Torneo Sudamericano de Sao Paulo, Brasil, estuvo aquejada de una seria dolencia estomacal. Los dolores eran cosa seria. Se sobrepuso , se rehizo y salió adelante. En canchas paulistanas, siendo una colombiana la gran favorita para campeonar, terminó Carmen Ibarra, Carmencita para todos los chilenos, constituyéndose en estrella espectacular. Llevó a Chile a la conquista de la Copa Osorio. Y lo hizo dando pruebas una vez más de su enorme calidad, la que , por apego a los suyos, la tuvo marginada muchos años de los torneos internacionales realizados fuera de casa.

—"Nadie daba nada por nosotros antes de viajar. Incluso hubo grandes dudas para decidir por fin , enviar representación femenina. Esto, en vez de pesarnos (fuimos con Leyla Musalem) nos estimuló. Yo me dí cuenta que era la más "veterana" y me hice el compromiso de ganar. Confieso que me vi perdida ante la colombiana, en el partido final. Todo parecía indicar que mi derrota era inminante. Salieron dos o tres jugadas precisas y curiosamente mi joven rival se desconcertó. Y. .gané.

Así de simple, así de espontánea. Por eso no extraña verla rodeada de pequeños pasadores de pelota, siempre.

Esa preferencia de los niños, lo dice todo.



"Dar, dar. . . ese es el secreto".



Añoso marco para una sonrisa

